

# LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

PER 15

## REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



*Rédaction et Administration :*  
**Imprimerie Paul JACQUES**

13, avenue de Tresserve  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 0-78



Achetez vos Pyjamas  
de Traitement aux **Nouvelles Galeries** (de Paris) .....  
Aix-les-Bains

# COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS  
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY

Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY

3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES

Location de Compartiments de Coffres-Forts

## MAISON DES TOURISTES HOTEL-RESTAURANT

Avenue de Marlioz, 4, et Avenue de Tresserve, 5 - Tél. 5

Tout Confort — Grands Jardins Ombragés

..... Spécialités Italiennes .....

Pension à partir de 25 francs

E. CERBONESCHI, propr.

AIX-LES-BAINS -

## AGENCE GENERALE E. CAOLA & S. JARRIER

2, rue Davat et place de l'Établissement Thermal Téléphone 0-17  
Excursions en Auto-cars et Voitures VENTE - ACHAT - LOCATION  
privées - Passages maritimes - Billets de Villas Propriétés, Fonds de  
de Chemins de fer - Wagons-Lits Commerce.

— Télégrammas : Generalagenc —

## Hôtel-Villa et Pavillon "BEAU-SITE"

Ouvert toute l'année — La meilleure situation d'Aix-les-Bains, dans un grand jardin, face  
au Parc et aux montagnes, à 2 minutes des Thermes, à 5 minutes des Casinos.  
Entièrement modernisé, eau chaude et chauffage partout — Pension complète de 50 à 80 fr.,  
avec spacieuse salle de bains de 80 à 100, ces prix s'entendent : l'appartement et les trois repas.  
Téléph. 0-19 et 5-18 — Télég. : Beau-Site, Aix-les-Bains — J. ABRAZARD, directeur général

## HOTEL LOUVRE & SAVOY



Avenue de la Gare  
FACE LES JARDINS  
DES CASINOS

\*\*\*  
Tout Confort  
Restaurant

\*\*\*  
Prix réduits pour 1935

\*\*\*  
L. DUC, Propriétaire

Téléphone 0-89

## HOTEL LA FAYETTE

Avenue de la Gare, face les Casinos

CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE  
EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE PARTOUT — T. C. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.

Ancienne Maison FEUILLET



## OPTIQUE

P. MICHEL, Ing. I. E. N.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

## HOTEL MERCEDES

Tél. 0-88 — RUE GARROD — Tél. 0-88

Ouvert toute l'année - Tout confort moderne - Grand jardin ombragé - Situation  
tranquille à proximité des Casinos et de l'Établissement Thermal - Cuisine réputée  
Prix modérés. — — — — — M<sup>me</sup> MERMOZ, propriétaire.

## HOTEL-RESTAURANT BELMONT & DE RUSSIE

52 et 54, Rue de Genève — Tél. 2-12

Cuisine soignée. Service par petites tables. Parc ombragé. Terrasse. Confort moderne  
Arrangement pour famille et séjour M. LORETTI, propr.

## Corps Medical d'Aix-les-Bains

Médecins

Bertier, 12, rue Albert-1 <sup>er</sup> .	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21.	7.52
Carucette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
Chesneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard Wilson, 25	2.69
Cléret F., square Temple de Diane	5.41
Clottens, avenue de Tresserve.	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Duvernay Mme, avenue de la Gare, 17.	2.55
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier J., fils, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 6.	1.71
Forestier H., rue Georges-1 <sup>er</sup> , 10.	0.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Daquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, sq. Temple de Diane	5.41
Graber-Duvernay, av. de la Gare, 17.	2.55
Konechowsky Mme, r. des Bains, 2.	6.39
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Pégaz, av. Saint-Simon, 29.	3.09
Robert, cabinet, Etablissement Thermal.	
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 27	4.38
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

Médecins-Spécialistes

Bossonnet G., rue des Bains, 21 (accouche- ments).	7.52
Carucette R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0.74
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes gé- nito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	5.41
Cornu (maladies nerveuses), place Carnot, 2.	2.73
Duvernay Mme. (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple- de-Diane.	5.41
Konechowsky Mme, rue des Bains, 2 (dia- thermie, ultra violets).	6.39
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Ger- bay. Laboratoire de diagnostic médical, sérologie, bactériologie, anatomie patho- logique.	4.34
Michaud (yeux), square du Temple-de-Dia- ne.	5.41
Robert, radiologiste, Etablissement Thermal.	
Saidmann (Solarium tournant), bd de la Roche-du-Roi. Hélio-thérapie. Laboratoire Régional de Syphiliométrie. Correspon- dant de l'Institut Prophylactique de Pa- ris.	7.31

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Duclos A., rue Daquin, 2.	1.31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat.	6.64
Magnat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menaheim J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

## Renseignements

### Pratiques

Cultes

a) Religion Catholique. Eglise, boule-  
vard des Côtes. Curé-Archiprêtre, M. le  
Chanoine Jullien, 10, rue du Dauphin.  
Téléph. 5.55.

Services religieux: Semaine, Messes à 6 h.,  
7 h., 7 h. 30. Messe des baigneurs 9 h. (du  
15 juin au 15 septembre). Pour les autres  
messes, consulter le tableau affiché à la  
porte de l'église, Dimanches et Fêtes: mes-  
ses basses à 6 h., 7 h., 11 h. Messe des  
enfants, 8 h. Grand'Messe, 9 h. 15. Vêpres  
et Salut à 5 h.

Fête patronale de l'église, 15 août (As-  
sompption).

Chapelle de Secours au Pont-Rouge.

b) Culte réformé français, tous les Di-  
manches à 11 heures, Temple, rue du Parc.  
Pasteur M. F. Guiraud, domicilié 14, rue  
de la Banque, Chambéry. Téléph. 9.61.

c) Culte Anglial Presbytérien (Ecoissais) au  
même endroit tous les dimanches, à 10 heu-  
res.

d) Culte Anglican. Temple, rue du Tem-  
ple.



Maison de l'INDEFRISABLE

## G. SPIRITUS

Coiffeur - Parfumeur

Ex-premier Ondulateur  
et Spécialiste pour mise en plis  
des Principales Maisons de Paris, Londres  
et Bruxelles

19, rue Albert-1<sup>er</sup>

Place du Revard

AIX-LES-BAINS

Opposite the Bank of Savoy

En face de la Banque de Savoie

Private Rooms for Ladies and Gentlemen  
First Class

DAMES

MESSIEURS

Waving	5.00	Hair-Cutting	4.00
Ondulation	5.00	Cheveux	4.00
Shampooing	5.00	Shaving	2.00
Teinture	30.00	Barbe	2.00
Dyeing	30.00	Choropodiste	15.00
Manucure	6.00	Pédicure	15.00
Mise en plis	10.00	Dry Shampooing	4.00
		Friction	4.00



Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :  
**IMPRIMERIE JACQUES**  
 13, avenue de Tresserve  
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

ABONNEMENTS  
 France : Un an ..... 25 frs  
 Etranger : Un an ..... 40 frs

PUBLICITE :  
**AGENCE FOURNIER — AIX-LES-BAINS**  
 et dans toutes ses succursales

M<sup>me</sup> V<sup>e</sup> Edouard GERENTE  
 Editeur-Propriétaire  
 AIX-LES-BAINS

## La Musique de la Garde Républicaine à Aix-les-Bains

La Saison 1935 va débiter cette semaine par un festival qui fera époque dans les fastes d'Aix-les-Bains.

C'est ainsi que nous aurons aujourd'hui samedi et demain di-



**M. Pierre DUPONT**  
 Chef de Musique

manche trois concerts de grand gala donnés par la célèbre Musique de la Garde Républicaine.

Le premier sera donné samedi en soirée, à 21 heures, au Théâtre du Grand Cercle ; le second, en matinée dimanche à 15 heures, à la Salle des Fêtes et dans les Jardins de la Villa des Fleurs. Enfin, le dernier sera donné à l'Auditorium du Parc, dimanche soir, à 21 heures.

La renommée de la Musique de la Garde Républicaine est telle que déjà de nombreuses places sont retenues par les amateurs de

belle musique de Genève, de Grenoble, de Lyon, de Chambéry, d'Annecy, etc. L'affluence prévue est telle que M. Branchard, notre sympathique commissaire de police, a du prévoir des mesures d'ordre spéciales pour le stationnement des cars amenant nos visiteurs.

La musique de la Garde Républicaine remonte à plus de 80 ans. C'est, en effet, en 1848, que M. Paulus, trompette-major de la Garde de Paris, qui ne disposait alors que de douze trompettes, eut l'idée de créer une fanfare en recrutant de jeunes musiciens. Cette phalange acquit rapidement une certaine notoriété.

Elle fit ses débuts officiels en 1852, lors de la distribution des drapeaux au Champ-de-Mars. Ce fut une révélation, et le maréchal Magnan, gouverneur militaire de Paris, félicita publiquement le créateur de la fanfare naissante.

Paulus ne resta pas sur ce succès et obtint bientôt par décret, en date du 12 mars 1856, la transformation de sa fanfare en musique d'harmonie.

Onze ans après, au grand concours international de musiques militaires, organisé lors de l'Exposition universelle de 1867, l'incomparable valeur de la Musique de la Garde est consacrée par un premier grand prix à l'unanimité.

Après la chute de l'Empire, la Garde de Paris, devint la Garde Républicaine et naturellement la Musique s'appelle désormais *Musique de la Garde Républicaine*.

Cette année-là, Sellenick succéda à Paulus à la direction de la Musique, qui eût ensuite pour chefs, successivement : en 1884, Wettge ; en 1892, Gabriel Parès ; en 1911, Guillaume Balay, et en

1927, Pierre Dupont, le directeur actuel.

Comme bien on le pense, le recrutement de la Musique de la Garde Républicaine n'est pas confié au hasard, et chef, sous-chef et artistes, sont recrutés au concours. Ces concours rassemblent toujours l'élite des musiciens, pour la plupart issus et premiers prix du Conservatoire de Paris, et sont la garantie du talent des candidats désignés. Elle compte d'ailleurs dans ses rangs des artistes universellement réputés dont les titres (professeurs au Conservatoire, solistes de nos grands orchestres symphoniques : Société des Concerts, Orchestres Colonne, Lamoureux, de l'Opéra, de l'Opéra-Comique, etc) sifflent à situer sa valeur.

Ainsi nous sommes à même de mieux apprécier la valeur de l'initiative prise par la *Chorale d'Aix-les-Bains* et son dévoué directeur E. Luguët qui ont bien voulu se charger de procurer à nos visiteurs le régal très rare d'applaudir la *Musique de la Garde Républicaine*, car si les déplacements de cette phalange sont nombreux ils n'ont la plupart du temps pour cadre que les grandes capitales.

En recevant la *Musique de la Garde Républicaine*, Aix restera dans son rang de Reine des Stations thermales.

Parmi les morceaux exécutés aux différents concerts, citons : Au Concert du samedi soir, au Grand Cercle :

*Le Roi d'Ys*, Lalo ; *Le Tombeau de Couperin*, M. Ravel ; *Divertissement sur un thème pastoral*, G. Pierné ; *Pantomime et Danse rituelle du Feu*, M. de Falla ; *Escales*, J. Ibert ; *Danses Polotskiennes du Prince Igor*, Borodine.

Hors-Programme : *Hymne Anglais*.

A la Matinée-Concert du dimanche après-midi, à la Villa des Fleurs :

*Il Maschere*, P. Mascagni ; *Carmen*, G. Bizet ; *Rhapsodie sur des thèmes populaires*, P. Gaubert ; *Capriccio Espagnol*, Rimsky-Korsakow ; *Chant de Mistral*, F. Casadesus ; *2<sup>me</sup> Rhapsodie Hongroise*, Fr. Liszt.

Hors-Programme : *Les Allobroges*.

Au Grand Concert Populaire du dimanche soir, à l'Auditorium du Parc :

*Ouverture du Carnaval Romain*, H. Berlioz ; *L'Enfant Roi*, A. Bruneau ; *Les Préludes*, Fr. Liszt ; *Divertissement sur des Chansons Russes*, H. Rabaud ; *Pavane pour une Infante défunte*, M. Ravel ; *Cydalise et le Chèvre-Pied*, G. Pierné.



La Musique de la Garde Républicaine



## VILLA DES FLEURS

Depuis le 1<sup>er</sup> Mai, le délicieux Casino de la Villa des Fleurs a ouvert ses portes, pour la plus grande satisfaction des Aixois et des baigneurs qui constituent l'avant garde de la clientèle de notre Cité.

Un orchestre symphonique, composé avec soin, fait entendre chaque jour, en matinée et en soirée, un répertoire classique et fantaisiste, fort goûté d'ailleurs, par des auditeurs nombreux et enthousiastes. Après le concert, la danse reprend ses droits, et la jeunesse, au rythme entraînant du Jazz, peut se livrer à sa distraction favorite.

Tout cela n'est que l'avant goût de la grande saison.

Lors de réunions fréquentes, tenues ces jours derniers, des décisions ont été prises par M. Rabouin, Président du Conseil d'Administration de la Société Fermière Générale, assisté de M. Guichard, Directeur artistique, et de M. Gressier, Directeur de la Musique.

M. Rabouin a du repartir pour Nice et M. Gressier pour Paris, où l'appelle son service au Théâtre de la Gaité. M. Guichard est resté parmi nous, fidèle au poste qu'il occupe depuis trois années déjà à Aix-les-Bains, à la satisfaction des habitués de notre ville.

Nous avons pu joindre M. Guichard qui a bien voulu distraire quelques instants de ses multiples occupations et soulever pour nous, un coin du voile qui couvre encore la mise au point définitif de la saison spectaculaire 1935, dont chaque jour nous rapproche.

C'est ainsi que nous avons pu apprendre que la Société Fermière envisage un programme aussi éclectique que varié, qui nous conduira de la grande musique à la fantaisie la plus moderne.

Personne n'a oublié le magnifique succès remporté l'été dernier par la splendide revue « Vos yeux éblouis » sur la scène de la Villa des Fleurs. Encouragés par cette brillante expérience, il se pourrait

## Savoy-Cinéma

Rue de la Dent-du-Chat - Tél. 8-58

Programme du 31 Mai au 6 Juin

### ACTUALITÉS

## "JEUNESSE"

avec

Lisette Lanvin, Paulette Dubosc,

etc., etc...

Tous les soirs à 20 heures 45

Matinée Jeudi et Dimanche à 14 heures 45.

que cette année, nous soyons conviés à applaudir, non plus une, mais deux revues sensationnelles, l'une en juin, l'autre en août. Ces revues se jouent actuellement l'une à Nice, l'autre à Genève, et nous savons qu'elles sont grandioses par leur présentation scénique et par l'esprit de leurs auteurs connus.

Dans le même genre léger, les tractations sont très avancées avec les deux théâtres gais les plus réputés de Paris, « La Lune Rousse » et « Le Théâtre de 10 Heures » qui viendraient avec leurs troupes au grand complet nous apporter leur répertoire si attractif.

Et puis nous applaudirons de grandes vedettes : Lys Gauty, l'émotionnante diseuse, la grande, la superbe Argentina, et Lucienne Boyer, retour d'Amérique où elle a porté l'esprit français et toute sa fantaisie. Marie Dubas viendra à Aix car il n'est plus une saison artistique et mondaine sans notre grande divette.

Pour aujourd'hui, M. Guichard ne veut pas nous en dire plus

long, nous réservant d'autres surprises pour la semaine prochaine.

Pour terminer, il nous dit tout son optimisme, toute sa foi en la réussite d'une saison qu'il veut brillante et digne de la réputation d'Aix-les-Bains.

\*\*\*

Ce sont de véritables galas que ceux auxquels la Villa des Fleurs convie non seulement ses habitués, mais aussi les nombreux visiteurs qu'attirera à Aix-les-Bains la venue de notre excellente phalange nationale La Garde Républicaine.

En effet, à partir du vendredi 24 mai, la Villa des Fleurs présentera au thé de l'après-midi et à la soirée Franco-Anglaise en plus de son parfait orchestre, des attractions sensationnelles.

D'abord la délicieuse Tamara Alexandrova, danseuse étoile du Casino de Monte-Carlo, dont la plastique et les danses feront sensation, Lucia Menoncin, danseuse étoile de l'Opéra de Nice, qui

rentre d'une tournée triomphale en Amérique.

Les Jim and Cack, Rotts, clowns musicaux remarquables se feront apprécier par les petits et les grands, car leur numéro joint à la fantaisie comique une extraordinaire science musicale.

Ces mêmes attractions passeront samedi et dimanche en matinée et en soirée. De cette façon les innombrables visiteurs annoncés à Aix-les-Bains à l'occasion des concerts de la Musique de la Garde Républicaine pourront varier leurs plaisirs.

Le Voyeur.

## JEUNESSE

Une histoire de tous les jours qui finira par son atmosphère tour à tour humaine et pleine de fraîcheur dans un Paris qui n'est pas celui des étrangers ni de la noce.

La vie d'une jeune orpheline gagnant péniblement mais courageusement sa vie. Le travail n'est pas tout dans la vie. Marie a fait la connaissance de Louis, jeunes tous les deux, ils se sont aimés, se seraient sûrement mariés un jour si par suite de chômage, il n'avait perdu sa place.

Louis habite avec son père qui, trouvant que son fils ne met pas assez d'ardeur à chercher du travail lui ordonne de partir, un emploi lui étant offert aux colonies.

Restera-t-il ? abandonnera-t-il celle qu'il aime ?

Voilà ce que nous verrons à l'écran du Savoy-Cinéma.

Jeunesse constitue un effort de la production française, non pas seulement par la qualité de son interprétation, mais par le soin apporté à chaque scène, à chaque décor, à chaque élément.

### HOTEL DES BAINS

2, rue Georges-I<sup>er</sup>

Face à l'Établissement Thermal

Tout confort — Téléph. 6.96

Dr Hurel et famille  
Mme Deligne  
Mrs Kate Brûn

Le Havre  
Nantes  
Londres

# high = life

23, rue du casino (face au casino) aix-les-bains

## Chemisier Spécialiste

cravates, ceintures, costumes de bains

L'Hiver à Cannes

pyjamas, bonneterie,

# GOLF-CLUB Le Téléférique

## du Revard

Depuis de longs jours, les links de Marlioz connaissent une grande animation.

Les joueurs y retrouvent avec plaisir M. Hirigoyen qui leur prépare pour cette saison de nombreux concours dont voici le calendrier :

Dimanche 14 Juillet

« STEPHEN » CHALLENGE CUP  
Medal Play 18 holes Hp. — Gentlemen

Dimanche 21 Juillet

PRIX DU GOLF

Dimanche 28 Juillet

« LE GOLF » CHALLENGE CUP  
8 holes handicap Medal Play. Gentlemen

Samedi 3 Août

COUPE SPLENDIDE-ROYAL  
Medal Play 18 holes. — Gentlemen

Dimanche 4 Août

MATCH INTER-CLUBS  
Hp. 36 holes

Dimanche 4 Août

M<sup>me</sup> CHADDWICKS CHALLENGE Cup  
Ladies Against Par

Dimanche 11 Août

PRIX MIRABEAU  
Hp. 18 holes Mixed Foursomes

14 & 15 Août

« PEARCE CUP »  
Gentlemen. — Eclectique

Jeudi 15 Août

PRIX SPLENDIDE-ROYAL  
Dames : 18 holes Medal Play

Samedi 17 Août

COUPE « FIGARO »

Dimanche 18 Août

PRIX MURAT  
Mixed Foursomes 18 holes

Lundi 19 Août

PRIX MOURICHON  
18 holes Medal Play  
Ladies & Gentlemen (3 str. to Ladies)

Mardi 20 Août

PRIX BERNASCON  
Dames : Course au drapeau

Dimanche 25 Août

« LE GAULOIS » CHALLENGE CUP  
Medal Play 18 holes. — Gentlemen

Samedi 31 Août

MIXED FOURSOMES  
18 holes Hp.

Mercredi 4 Septembre

COUPE SPICKERNELL  
Medal Play Ladies and Gentlemen  
Contre par : 18 holes

La Revue Mondiale d'Aix-les-Bains, qui, la première, lors de la publication par elle d'une étude sur les téléphériques du Mont-Blanc et de Megève, a émis l'idée du Téléférique du Revard est heureuse, maintenant que ce projet est entré dans la voie de la réalisation de donner à ses lecteurs les grandes lignes d'un article que publie à ce sujet le *Nouveliste* :

La Savoie, et sous ce nom générique, nous unissons les deux départements savoyards, est en voie de devenir le pays des téléphériques.

Un autre pays jusqu'à présent passait pour détenir le record de ce mode de transport avec ses dix téléphériques construits depuis dix ans, c'était l'Autriche.

La plupart de ces lignes ont des résultats commerciaux et financiers excellents et n'ont pas peu contribué à l'attrait des sports d'hiver en Autriche.

Mais la Savoie, depuis trois ans, semble avoir pris à tâche de lui disputer cet avantage.

Elle avait déjà les téléphériques du Brévent et de l'Aiguille du Midi à Chamonix, auxquels était venue s'ajouter la ligne privée des Sana de Passy. Et voici que coup sur coup se sont édifiés le téléphérique du Salève, près d'Annemasse ceux de Rochebrune et de la Côte d'Arbois à Megève, celui de Morzine au Pléney et celui du Mont-Baron à Veyrier près d'Annecy.

Cet essor soudain vers les sommets ne paraît pas devoir se ralentir, et après la Haute-Savoie où d'autres lignes sont en projet, notamment dans le Massif du Mont-Blanc, il gagne en ce moment la Savoie. Moûtiers voudrait son téléphérique du Mont-Jovet et voici qu'on nous annonce que Saint-Bon, grâce à la diligence de son maire, M. Curtet, a déjà mis au point le projet qui relierait cette charmante station aux chalets de Arionda (2.018 mètres).

Un autre téléphérique est en projet à Valloires, en Maurienne.

Mais il en est un dont les travaux sont commencés et dont la réalisation sera chose faite au cours de la saison d'été. C'est celui qui est destiné à relier Aix-les-Bains au Mont Revard et à substituer sa montée rapide au service lent et poussif de la « Crémaillère ».

Pour le moment, le téléphérique partira du hameau des Mentens sur la commune de Mouxy et sera relié à Aix par un service automobile.

Un téléphérique direct d'Aix au Revard exigerait plusieurs portées puisque dans l'état actuel de la

technique de ces appareils, il est difficile de dépasser une portée de 1.500 à 1.600 mètres en conservant une capacité de transport convenable.

Or, des Mentens à l'observatoire du Revard où va s'édifier la station d'arrivée, la portée sera déjà de 1.700 mètres, « la plus grande du monde ».

C'est seulement plus tard et suivant les résultats de cette première section qu'une autre section pourra être construite des Mentens à Aix, ce qui l'apparentera aux deux sections du Brévent. Il est à souhaiter d'ailleurs que ce soit le plus tôt possible pour donner au nouveau téléphérique sa pleine efficacité et son plein rendement.

La réalisation a été confiée aux spécialistes de la maison Rebuffet à laquelle on doit déjà le téléphérique du Brévent, du Salève et du Veyrier et qui vient d'en achever un autre à Lourdes.

Les travaux d'infrastructure se poursuivent actuellement tant aux Mentens qu'au Revard sous le contrôle d'un jeune ingénieur, M. Roy, qui dirigeait les travaux de Lourdes.

Les plans ne comprennent encore que les bâtis et la machinerie que l'on voudrait prête à fonctionner avant l'automne, en attendant l'aménagement proprement dit des deux stations qui suivraient ultérieurement. Notons, du moins, que l'existence de la crémaillère aura facilité les débuts des travaux et le transport des matériaux et des ouvriers.

Le système employé sera celui qui a déjà fait ses preuves avec les téléphériques construits par la maison Rebuffet.

Il est prévu pour des cabines pouvant contenir 40 voyageurs et sa rapidité lui donne une capacité de transport horaire en cas d'affluence, de 300 personnes. Cela représente 3 heures pour monter ou redescendre 900 personnes, presque le double des possibilités de la crémaillère actuelle.

Il faut prévoir, en outre, qu'une fois terminée la route en construction d'Aix au Revard, qui sera achevée, espère-t-on, dans deux ans, des billets combinés pourront permettre la montée en téléphérique et la descente en autocar ou vice-versa.

Le succès du téléphérique du Veyrier au-dessus du lac d'Annecy, dit assez quelle attraction ne manquera pas d'exercer celui du Revard sur tous les villégiateurs d'Aix-les-Bains, séduits par la beauté des panoramas qu'il leur offrira.

### HOTEL LAFAYETTE

Avenue de la Gare - Face les Casinos  
Cuisine excellente. Service p. pet. tables  
English spoken - Man spricht deutsch -  
Si parla Italiano - Jardin. Terrasse - Eau  
courante chaude et froide — T.C.F.  
Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



### WELCOME HOTEL RESTAURANT

4, rue Claude-de-Seyssel - Tél. 7-45  
Cuisine soignée exclusivement au beurre  
frais. Entièrement remis à neuf - Eau  
cour. chaude et froide. Jardins et terrasse  
ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés.  
M<sup>me</sup> LANGE, prop. — Ouvert toute l'année

### HOTEL DU PAVILLON

Tout confort moderne  
PAVILLON RESTAURANT  
Premier ordre — Repas savoyards  
Arrangement pour séjour. — Tél. 1-04  
Ouverts toute l'année

### HOTEL DES ALLOBROGES

Café-Restaurant — Cuisine soignée  
Prix modérés — Ouvert toute l'année  
Eau courante chaude et froide — Téléph. 6-69  
Vve Vuilliermet, propriétaire

### HOTEL FLORÉAL

MEUBLÉ  
Chambres avec salle de bains  
Grand confort  
16, avenue Victoria, face à la Villa des Fleurs  
Téléphone 3-59

### HOTEL DU CASINO

MEUBLE  
Pl. Carnot, r. du Casino et 20 r. des Bains  
Face aux Casinos, près Etabliss<sup>ts</sup> thermal  
Tout conf. Eau ch. et fr. Chauff. centr.  
Chambres avec Salle de Bains  
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

### HOTEL DES NÉGOCIANTS

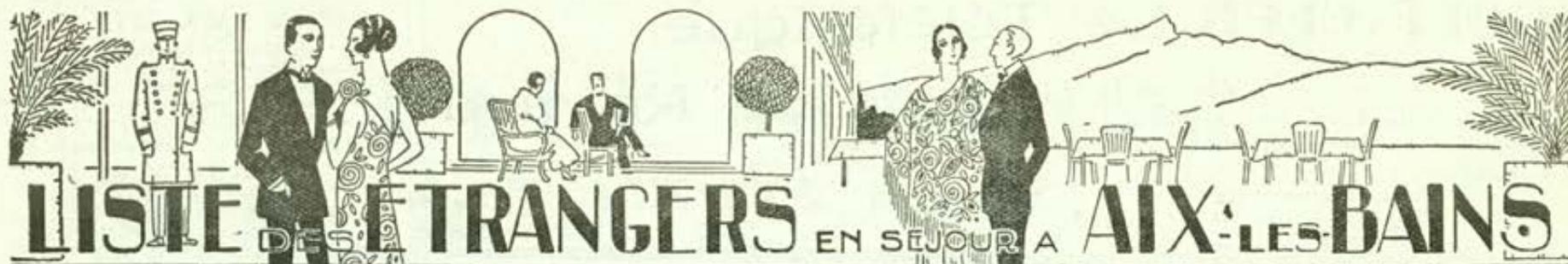
Ouvert toute l'année - Cuisine soignée  
Eau courante chaude et froide  
Terrasse ombragée. Service par petites tables  
BRANCAZ, propr. — Tél. 1-10

### HOTEL CENTRAL

Rue Dent-du-Chat et rue Henri-Murger  
Tout confort moderne  
Ouvert toute l'année — Téléph. 4-19

### HOTEL FOLLINET DE FRANCE

Près de l'Etabliss<sup>ts</sup> thermal et des Casinos  
Eau courante ch. et fr. Salle de bains  
Chauffage central. Cuisine soignée  
Prix modérés. E. Montaldo, pr. Tél. 1-89



# LISTE DES ÉTRANGERS EN SEJOUR A AIX-LES-BAINS

## HOTEL DE L'EUROPE ET VILLA VICTORIA

Tél.: Europe 1-15 et 5-22 — Victoria 1-05  
Chambres et appartements avec tout conf.  
moderne. Près des Bains. Face les Casi-  
nos. Restaurant renommé. Grand jardin.

Famille H. Michelin	Clermont-Ferrand
Mrs H. Stetson	Californie
Mrs Mac Coy	Grasse
M. C. Veber	Grasse
Mr et Mrs H. Hawkes	Londres
Mr et Mrs Hugh Cotton	Boston
Mme Liebmann-Seltow	Ettlingen
M. et Mme D. Polack	La Haye
Famille H. Dreyfuss	Paris
Mme E. Kce	Paris
Mr et Mrs W. Ellict	Bournemoth
Mr et Mrs Storjcham	Suède
Mme R. Romanin	Le Cannet
Mr et Mrs W. Scull	Philadelphia
M. de Dvossi	Cannes
Mr et Mrs O. Stonor	Brikshire
Mr et Mrs E. E. Rabouin	Nice
M. et Mme Birnbaum	Bâle
Mrs Henning	Dorchester
Major Mackintosh	Angleterre
M. E. P. Avalard	La Ferté
M. et Mme Paravicini	Paris
M. et Mme Eppelin	Paris
M. Glenn-White	New-York
M. et Mme Guyomar	Paris
M. et Mme Tillement	Villefranche-s-Mer
M. et Mme Bercieux	Lausanne
M. Brossette	Lyon
M. Chetail C.	Lyon
M. G. Drago	Messine
M. T. Mante	Paris
M. Bertunati	Paris
Mme Desluc	Paris
M. et Mme Perrier	Lyon
M. et Mme Hoegh	Oslo
M. et Mme Sargent	Londres
Mlle Nilson	Copenhague
Mmes Ch. Gron M.	Copenhague
M. et Mme G. Anadée M.R.	Marsala
M. F. Compère	Paris
M. et Mme G. Boulenger	Houvin
Hon. Mrs Maurice Brett	Londres
Mrs H. Baldwin	Londres
Miss Wright	Camberby
M. Bernheim F.	Paris
M. F. Keer	Paris
Mrs J. Trevor	Cap Ferrat
M. et Mme Moser	Zürich
M. Sulzer	Wintherthur
Marquis et Marquise Compens de	
Brichanteau	Turin
M. Cavallo M.	Turin
Mr et Mrs C. F. Granchell	Suède
M. et Mme C. F. Jarl	Copenhague
Miss D. M. Hout	Londres
Miss King	Londres
Mr Standing	Londres
M. et Mme G. Duval Laguiette	Paris
M. et Mme Werstach L.	Leipzig
M. et Mme F. J. C. Arntz	Hollande
Mlle Dorsemayer	Hollande
M. Den Brock	Hollande
Mme S. Rinz de Arcaute	Espagne
Mlle B. Gottenbauer	Landhurst
Miss C. Brown	Londres
Baron et Baronne Van der Boret	Montreux
Mlle Teufelhart	Montreux
S. A. le Khédive Abbas Hilmi	Genève

## HAUTE MODE DRAPERIES FRANÇAISES et ANGLAISES

### GASTON REVOL

TAILLEUR pour HOMMES et DAMES

4, rue Claude-de-Seysse  
AIX-LES-BAINS

Téléphone 5-45 R.C. Chambéry 8891

## A la Montre de Genève

ANCIENNE MAISON MAILLARD

### Maurice SCHNEIDER Fils

Successeur

9, rue de Genève (1<sup>er</sup> étage), AIX-LES-BAINS

Horlogerie-Bijouterie-Orfèvrerie

Atelier spécial de réparations

## ASTROLOGIE - CHIROLOGIE

Découragés quels que soient vos ennuis, vos difficultés ou questions à résoudre,  
consultez en toute confiance

### M<sup>lle</sup> Josepha MARIA

Grand psychologue, astrologue, chirologue renommée, professeur très sérieux  
(diplômé médaille d'honneur pour ses connaissances psychiques et conjec-  
turales). Dédicaces de notabilités françaises et étrangères lui constituant  
le plus beau livre d'or. Reçoit tous les jours à son cabinet d'études.

26, Avenue Victoria

Traductions en toutes langues. Consulte par correspondance

## SALON DE COIFFURE DAMES & MESSIEURS

### JEAN

Spécialiste Permanente  
Teinture  
Manucure & Massage  
7, Avenue de la Gare  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 6-99

## RADIO-AIX

Tél. 0-82 - Rue du Casino - Tél. 0-82

## PHOTO

Appareils KODAK, ZEISS, etc...

— FILMS toutes Marques —

Travaux d'Amateurs

Travail soigné

— à Aix-les-Bains, les Vendredis et Samedis —

4, Rue Claude de Seyssel — Hôtel Welcome

### Madame Lina Carmof

d'ANNECY (26, Avenue de Cran) Tél. 9-45

Voyante réputée depuis 15 ans

Vous surprendra par sa précision sur tous sujets — 0 — Lignes de la Main  
Attestations élogieuses de toute la France, de Suisse, d'Angleterre et d'Amérique  
Célèbre par ses prédictions

## Les plus beaux Fruits

### F. BOGEY

3, Rue de Genève, 3

-- Près la Place Carnot --

AIX-LES-BAINS

Téléphone 5.78

Spécialité de Pêches et Poires de la Vallée du Rhône  
pour Corbeilles et Expéditions

## HOTEL DE L'EUROPE

suite

M. et Mme Merlein	Alfaure
Mme Nordstrom	Gothenbourg
M. Vavon P.	Paris
M. Bonnet	Laragne
M. Lambert	Laragne
M. Rabuteau	Paris
Mme Ducastel	Paris
Mr et Mrs Speirs	Ecosse
Mr et Mrs E. Lob	Paris
Révérènd Williamson	Oxford
Mr Binns	Leeds
M. Pozzi	Paris
Mr et Mrs Hudson R. S.	Monaco
M. Wicky	Paris
M. et Mme Petcher	Prague
M. et Mme S. Strauss	Paris
M. et Mme Gorin	Paris
M. et Mrs Cloud A.	Londres
Famille Bertin	Paris

## HOTEL ASTORIA ET DE L'ARC ROMAIN

En face de l'Etabliss<sup>t</sup> Thermal et des  
Sources. - A proximité des Casinos

Biscarelli di Ruffia, Prince et	
Princesse Rudolphe	Turin
Mme Rose Bottenheim	Paris
M. et Mme Adolphe Blau	Bern
Mrs Hilda Baker	Brighton
Mr et Mrs B. Brien	Plymouth
Général George Warren Biddulph et Mrs	
	Brandon
Mr et Mrs Buckley Ernest	
	Paris
Mme J. Cordier	Paris
M. et Mme G. Doin	Paris
Mrs M. Griplinton	Londres
Mme la Colonelle Kornbeck	Copenhague
M. et Mme Walter Kropff	Bern
Mme et M. Henri Morlock	Saint-Moritz
M. Firmin Lambeau	Bruxelles
Mrs Hilda Lyon	Londres
Mme Larsen	Copenhague
Mme Marguerite Léonard	Amsterdam
M. et Mme Antoine Moseda	St-Blaise
M. E. Pellerin	Paris
Mrs Gertrude Pearson	Londres
Mme Marguerite Pechin	Morgat
M. Louis Perrot	Lyon
M. Auguste C. Rousset	Paris
Miss Saint-George	Owestry
M. J. C. Van Deventer	Amsterdam
Prof. Eugène Villard et Mme	Lyon
Mrs F. R. Wood	Ostwestry

## HOTELS SPLENDIDE-ROYAL ET EXCELSIOR

Le maximum de confort. Réputation  
mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.  
Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31

## HOTEL MIRABEAU

Tout premier ordre. Admirablement situé  
dans grand parc, avec panorama unique.  
Grande Terrasse du Restaurant avec vue.  
2 Tennis Championnat — Garage  
Tél. dans chaque chambre relié au réseau  
Tél. 306-355

CRÈME — POUDRE — SAVON

# THO-RADIA

EN PHARMACIE SEULEMENT

## HOTEL ET VILLA BEAU-SITE

Ouvert toute l'année  
A 2 minutes des Thermes  
Face au Parc et aux Montagnes  
— Grand Jardin — Tél. 0-19 - 5-18

Mme Brazier L.	Angleterre
Lord Bonham-Carter	Angleterre
Mme et M. Billy L.	Suisse
Mme et M. Exchagne	Suisse
Lord T. Farrer et Famille	Angleterre
Mme et M. A. Hok	Suisse
Mme et M. H.-A. Haller	Suisse
Mme et M. F. Hebrisen	Suisse
M. E. Hegenbarth	Tchécoslovaquie
Mme et M. Lindseywoods F.	Chine
Mme et M. Marshall et Famille	Angleterre
Mme et M. Muller et Famille	Suisse
Miss Merrifield Mona de Gaudrion	Angleterre
Mme et M. D. Meyer	Allemagne
Mme Greta Nordstrom	Suède
Mme L. Ogilvy	Angleterre
Mme G. Parsons	Amérique
Mme et M. L. Stronach	Angleterre
Mme et M. E. Stadler	Suisse
M. Silbershmid	Russie
Mme et M. Tranchell F.	Suède
Mme C.-F. Towner	Amérique
Mme et M. C. Wells	Amérique
Mme et M. L. Willen et Famille	Suisse

BERNASCON REGINA  
HOTEL

Chambres et appartements privés  
avec tout confort moderne  
Situation et vue splendides. Grand parc.  
Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

Docteur et Mme Josef Hartmann	Zurich
Miss A. H. Ford	U.S.A.
Miss C. B. Ford	U.S.A.
M. Esio Ginobli	Roma
M. Albert H. Stagg	Genève
Docteur et Mme Josua Fergusson	Paisley
Miss Horne	Paisley
Mme Jeanne Alasnier	Montluçon
M. Henri Falcoz	Saint-Jean-de-Maurienne

NOUVEL HOTEL  
DES THERMES

16, rue Georges-I<sup>er</sup>  
Le plus près des Thermes  
Vue splendide sur la Montagne et le Lac  
— Ascenseur — Dernier confort —  
Cuisine très soignée  
Pension de 30 fr. à 45 fr.  
Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

Mme Miguet	St-Laurent-du-Var
M. et Mme Rozelot	Genlis
Mme Rabinovitch	Le Vésinet
M. Court	Le Vésinet
Mme Vollenweider	Lausanne
Miss Ross Johnson	Londres
M. Mme et Mlle Curchod	Aubonne
M. Tornare	Sainte-Catherine
M. Giroud	Sainte-Catherine
M. Chaumienne	Sainte-Catherine
M et Mme Luciani	Corse
Mme Boch	Moûtiers
M. et Mme Maous	Paris
M. Ribadeau	Paris
M. Wada	Tokio
Famille Gairoard	Bandol

MAISON  
A. BUFFLE

65, rue de Genève Téléphone 3,63

PATISSIER  
CONFISEUR  
- GLACIER -

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins

Spécialité  
Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

Papiers peints  
& DécorationPoteries Artistiques  
Gravures - EstampesV<sup>ve</sup> BUREL

RUE BOYD

(à coté des Nouvelles Galeries)

## HOTEL LOUVRE ET SAVOY

Enface les jardins des Casinos  
Avenue de la Gare Tél. 0-89

M. Jean Arteaux	Paris
Mr Henry Wright	Hove
Mrs Smith	Londres
M. Francis Chaumart	Lyon
Comte de Biscaretti et Ctesse	Torino
M. et Mme G. C. Pigou	Londres
M. P. Denis	Londres
M. Tabatscharri	Rome
M. Charles Burin	Paris
M. Pierre Thomas	Lyon

## HOTEL DE LA PAIX

Rue Lamartine et Rue de la Chaudanne  
(près l'Etabliss<sup>t</sup> Thermal)  
Cuisine de famille - Tout confort  
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

Miss Rhodes	Londres
Mlle Schlimberger	Mulhouse
M. Carrel	Jersey
M. et Mme Thierry	Paris
Misses Jinkins	Londres
Miss Kidd	Londres
Mlle Campichi	Lausanne
Mlle Champion	Saint-Genix-sur-Guiers
Mlle Mapdeville	New-York
Colonel Lotte et Mme	Lorient
Mlle Bolens	Morges
Mr Morgan	Dublin
M. Tachon	Le Péage
Colonel Matuchet et Mme	Orléans
M. et Mme Clapp	New-York
Mrs Stewart	Surrey
M. et Mme Hogan	Londres
Mme Coste-Marie	Saint-Etienne
Mme Minjart	Nice
Lieut-Col. Gros de Vaud et Mme	Lyon
Mme Rodamel	Saint-Etienne
M. Foret	Amiens
Mme Fau	Versailles
M. et Mmes Guillaumond	La Seauve
M. et Mmes Ruhoff	Lyon
M. et Mme Bresson	Panissières
M. Thiercelin	Brest
Mme Troncy	Quincieux
M. Boulanger	La Demi-Lune
Mlle Mottin	Grenoble
M. Baillet	Bourg
M. Perroud	Saint-Genix-sur-Guiers
M. et Mme Jacotey	Paris

## HOTEL COSMOPOLITAIN

Av. de la Gare, Face la Villa des Fleurs  
Dernier confort.  
Restaurant renommé.  
Tél. 1-01 FEROTIN, prop.

M. et Mme Fehlinger	Zurich
M. et Mme Keuller	Gand
M. Hall Charles Chap	Londres
M. Cook Cyril	Langley
M. Iremann Léonard	Londres
M. Voigelin Albert	Lausanne
M. et Mme Jean Chauvin	Bruxelles

## HOTEL TERMINUS

Confort moderne — Jardin — Restaurant  
Ascenseur Tél. 107

## HOTEL BRISTOL

UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de  
UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable.  
et... DES PRIX FRANÇAIS Cuisine renommée. Service soigné.  
Ascenseur. — Roof-Garden.

Prix très modérés

SOCIÉTÉ DE

# BANQUE SUISSE

Fondée en 1872

CAPITAL-ACTIONS et RESERVES :

214 MILLIONS de francs suisses

GENÈVE

6-10, CORRATERIE

TOUTES OPERATIONS DE BANQUE

aux conditions les plus favorables

**HOTEL THERMAL**

Communiquant aux Bains  
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

M. et Mme Srolin	Lausanne
Mrs Were	London
M. et Mme H. Duroux	Paris
Miss Stanley Cary	Londres
Mme Julliard	Chambéry
Mme Olivier	Genève
M. et Mme J. Noordenswan	
Mme Gosme	Nantes
M. L. Bourgeois	Genève
M. et Mme L. Dorgange	Paris
M. et Mme P. Roulet	Pesens
Dr et Mme Meyer	Strasbourg
Mrs E. Anderson	Londres
Mrs Arbuthnot	Londres
M. E. Clarveul	Nantes
M. H. Timepovitch	Genève
Mr et Mrs Sanders	Cleveland
Mme I. Didion	Vittel
M. et Mme Goulley	Paris
Mme et Mlle Renouard	Paris
Mlle Didion	Vittel
M. et Mme E. Bert	Paris
M. et Mme L. Duval	Paris
Mrs Munroe-Smith	Phila

**HOTEL DES BERGUES**

En face le Casino — Avenue de la Gare  
Près l'Etablissement Thermal  
Tout confort  
Cave et cuisine renommées

M<sup>me</sup> Bert, prop. Tél. 0-90

Mme Silberman	Londres
M. et Mme Baechelen	Mulhouse
M. et Mme Martin Douchet	Lillers
Mme Grosset	Oignies
M. et Mme Gaud	Divonne-les-Bains
Mrs Hayward	Ventnor
Miss Laurie	Ventnor
Mrs Bradford	Londres
Miss Rust	Ventnor
Mrs Harvey	Docking
M. Liaschutz	Riga
M. Dolo	Lyon
M. et Mme Vincent	Cannes
M. Beaudrin	Louvain
M. et Mme Barde	Valence
M. Denniel	Paris
Miss Etherington	Ventnor
Mlle Scherzenlechnauer	Fribourg
M. Hardy	Angers
Général et Mme Waymel	Grenoble
M. et Mme Carlier	Paris
M. et Mme Daské	Chillieux
M. Etienne	Cruzy
Mlle Waymel	Wattignies
M. et Mme Charles	Bruyère
M. Limonnier	Chalon-s-Saône
M. et Mme Bleuhard	Hollande
M. Couvert	Grenoble

**HOTEL DE LA CLOCHE**

En face la Gare. Eau cour. ch. et fr.  
Arrangem<sup>t</sup> pour familles. Cuisine réputée  
Tout confort. Jardin. Garage  
Tél. 1-06 — MICHEL, propr.

M. Maurice Melon	Paris
M. Lucien Lévy	Paris
M. Simon Pierre	Nîmes
M. René Joly	Paris
M. Raymond Delphin	Lyon
M. Pierre Martin	Bordeaux
M. René Leroquais	Paris
M. Moïse Ballanger	La Rochelle
M. Marcel Hassid	Paris
M. Jean Font	Villefranche
M. et Mme Schwes	Amsterdam
Mme Deuvisme	Nice
Mme Lucille Merle	Londres

## au bouquet de janine

coiffure - beauté

# henry et jean

-: coiffeurs pour dames :-

angle place carnot  
et du square  
du temple de Diane  
téléphone 3-73

salon de massage  
produit/ antoine

**LEÇONS**

Français - Anglais - Italien

Professeur diplômée B. S.

**M<sup>me</sup> A. FARDE-BRAVET**

Anciennement 20, boul. des Côtes

Nouvelle adresse :

**22, Av. de Tresserve (Tél. 6 08)**

Former French Mistress

at Bickley-Belmont School (Kent)

**VAL D'ISÈRE**

Hôtel des Glaciers. — Ancien Hôtel  
Moris. Ouvert toute l'année. Cuisine bour-  
geoise au beurre frais. Prix mod. Eau cour.  
chaude aux étages. Elect. Terr.-jard. Garage  
Boxes. Téléph. n° 1. Jh BONNEVIE, propr.

**BOURDEAU**

Hôtel-Restaurant Novel. — Gde ter-  
rasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air. Tél. 1

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter  
**ANNECY et son LAC.**

Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur.

**HOTEL BEAU-LIEU**

Av. de la Gare, face jardins des Casinos  
Tout confort moderne. Hall. Ascenseur.  
Chauffage central. — Cuisine renommée  
Prix modérés  
Ouvert toute l'année Téléph. 1-02

Mme Reiss	Genève
Miss Edmundo	Angleterre
Mr Hamilton	Ecosse
M. Rosicaud	Montévidéo
Mme et M. Cot	Genève
M. Mesnard	Versaille
Mme et M. Teutil	L'Angelo
Mme et M. Maillet	Suisse
Mme Mathieu	Aix-en-Provence
M. Urter	Thoune
Mme et M. Stenachers	Anvers
Mme et M. Lambert	Paris
Mme et M. Larraud	Grenoble
M. Lokes	Lyon
M. Massat	Marseille
M. Bayle	Villeneuve
M. Ciavaldini	Annecy
M. Monetier	Rodez
M. Jensep	Norvège
Mme Lindgnich	Oslo
M. Prudhon	Tineune
M. Ravel	Kiz
M. Loovendale	Cologne

## PARIS

### HOTEL BELFAST

10, avenue Carnot — Cuisine réputée

**CHATEL-GUYON**

(Puy-de-Dôme)

**Hôtel Continental**

— Premier ordre —

Situation unique, gd jardin en bordure  
des parcs des Sources, à 50 mètres de  
l'Etablissement Thermal. Restaurant en  
plein air sur les terrasses. Orchestre.  
Cuisine et Régimes particulièrement so-  
ignés. Garage dans Hôtel.

Propr.-Direct. : J. MARTIN.

### HOTEL MODERNE

#### RESTAURANT REVERDY

18, avenue du Petit-Port — Téléph. 8.22  
Tout confort — Jardin — Garage  
Ouvert toute l'année — Prix modérés  
Ch. REVERDY, chef de cuisine, Propr.

Mlle Soulas	Paris
M. Catin	Macon
M. Paul Gayot	Villeurbanne
M. Marabel	Paris
M. Max Baer	Lyon
M. Max Wertheimer	Bale
M. René Lévy	Sarrable
M. André Bloch	Zittenheim
M. Bachelard	Lyon
M. Blondet	Paris
M. Maurice Kahap	Paris
M. Albert	Sèvres
M. Suchet	Paris
M. Chapuis	Lyon
M. Crelerot	Besançon
M. Edgard Clermont	Flers
M. Brusco	Saint-Maur
M. Frank Ginot	Lyon
M. Louis Richard	Romans
M. E. Magat	Lyon
Mlle Christiane Lureau	Paris
M. J. Brugnard et famille	Lyon
M. et Mme Tillement	Villefranche

### HOTEL

#### DES ILES BRITANNIQUES

Sur la hauteur — Grand Parc  
— Tout confort moderne — Tél. 0-02

Mme M. Payot	Lausanne
Vicomtesse Billon	Londres
M. et Mme Donaldson	Brooklyn

**HOTEL BRISTOL**

Complètement transformé et agrandi.  
110 chambres avec eau cour., toilette et  
salles de bains. Ascenseurs. Chauffage c.  
Jardin. Terrasse. Cuisine et service de 1<sup>er</sup>  
ordre. Situation centrale. Garage attenant  
Près de l'Etablissement thermal et des  
Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à  
octobre. Prix très modérés.

Colonel and Lady Naylor	London
Mr et Mrs A. J. Marsh	London
Mrs M. Forbes Macbean	Dunham
Sir Louis Rieu	Montreux
Lady Eileen D. Rieu	Montreux
Colonel H. F. Shea	London
Mr Alexander Langley	London
Mme B. H. Adriaanse	La Haye
Mrs N. L. Worsford	London
Mme J. L. Nering Bogel	La Haye
Mrs M. I. Kirby	Scotland
Mrs J. Mac Gillivray	Scotland
Mrs E. Saint-Cyr-Powell	Winfield
M. et Mme J. Girard	Lyon
Général R. F. et Mrs	Johnson

**COTTAGE-HOTEL**

Meublé — Avec ou sans repas  
A 50 mètres de l'Etablissement Thermal  
Téléphone 0-55

M. et Mme Henri Jarre	
M. Bischoff	
M. Sollier	
Mme Darcey	
Mme Stanford	
Mlle Deron	
Mme Goffin	
Mme Bourceret	
M. Flocard	
Mme Person	
M. Damesin	
Mme Pini	
M. et Mme Henri Clerc	

### HÔTEL CONTINENTAL

#### ET DES PRINCES

100 chambres — Salles de bains privés.  
Jardin — Garage — Ascenseur  
Chauff. centr. dans toutes les chambres  
Ouvert toute l'année

LAMBERT, Directeur.

100 Rooms — Baths — Garden — Garage  
Lift — Central heating in rooms  
Open all the year  
Inclusive terms from, 30 fr.

LAMBERT, Manager.

M. Costa	Corse
M. Bride	Chambéry
Mme Bouveret	Bourg-en-Bresse
M. Bouveret	Bourg-en-Bresse
Mme et M. Moncy	London
M. Luttman-Johnson	London
Mme F. A. Prescott	London
Mme Falkiner	London
Mme Falkiner	London
Mlle Falkiner D. C.	London
Mme Harvey	London
Mme Fr. Prescott	London
Mme et M. Barnes-Martin	Nice
Mlle Bouweng	Stockholm
Mlle Wilson-Hall	Saint-Léonardo
Mme et M. Fasse	Sens
Mme et M. Pujol	Paris

## Fourrures & Pelleterie

Transformations - Réparations

**F. PERILLAT,** Ex-Coupeur et Directeur  
de grandes Maisons de Paris

91, place St-Léger et rue de Boigne, CHAMBÉRY. Tél. 10.05

**GRAND HOTEL MERCEDES**  
Rue Garrod Tél. 0-88  
Ouvert toute l'année - Installation comprenant tout le confort moderne - Près des Casinos et de l'Etablissement thermal. Cui-jardin. Garage. Ascenseur. Prix modérés

M. et Mme Lamber de Rougemont Suisse  
Mrs Dobson Londres  
Miss Deut Ascot  
M. Lek Amsterdam  
M. et Mme Gibet Sydney  
M. Duclos Rouen

**HOTEL METROPOLE**  
En face le Cercle et l'Etablissement Thermal  
Confort moderne — Tél. 0-50

Miss Smyth Osbourne Londres  
Major H. Coddington Winchester  
Mrs Coddington Winchester  
Miss Coddington Winchester  
M. et Mme F. Durbec Menton  
Mrs Muir Smyth Londres  
Mr F. Fernyhough Londres  
Mme A. Chatelain Délémont

**HOTEL DE PARIS**  
80 chambres avec balcon sur grand jardin  
Restaurant en plein air  
Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

Mme M. Bénard Saint-Pourçain  
Mme J. Bénard Saint-Pourçain  
Mrs Lee Knowles London  
Miss Love London  
M. C. Mérand Dole  
Mme d'Ocagne Paris  
Miss Young London  
Mrs Pascal London  
Miss Dangerfield London  
Colonel et Mme Champaloux Paris  
Mrs et Miss Remfrey Menton  
Miss Bullen London  
Mme Moisson Maisons-Laffitte  
Mme Plattier Maisons-Laffitte  
Mme Evesque Paris  
M. et Mme P. Beaudoin Epinal  
Mme Montagnon Lagnieu  
Mme Durochas Lagnieu  
Mme Le Blanc Sanvic  
M. G. Fleury Lyon

**Léon Léoni**  
Ancien Inspecteur Principal à la Direction de la Police Judiciaire à Paris  
Agence Modèle Internationale de Détectives  
Toutes missions délicates et difficiles  
Agents et Correspondants en France et à l'Etranger  
Correspondance en toutes langues  
Hôtel particulier :  
89, rue Ampère, PARIS-17<sup>e</sup>  
Téléphone : Wagram 78-08

**Excursionnez en Haute-Savoie**  
voici quelques bonnes adresses :

**MONT-SAXONNEX**  
(Altitude : 1.000 mètres)

Hôtel du Bargy, Jardin, tennis, garage.  
Eau cour. ch. et fr. Pension 30 à 40 f. T. 2.

**NERNIER (Lac Léman)**  
PENSION DU PORT

Situation magnifique au bord du lac, hors de la grande route. Chambres confortables, eau courante, salle de bains, cuisine au beurre, poissons frais du lac, canotage, pêche, bains au lac. Prix : 18 à 28 fr., suivant chambre, époque, nombre de personnes et durée de séjour. Dès le 1<sup>er</sup> octobre, Pension 450 francs par mois.  
J. CHAMPION, propr. — Tél. 31.

**Au REPOSOIR-s-Cluses**

Alt. 978 mètres. Site merv. en montagne  
**HOTEL de la POINTE-PERCEE**  
A 10 minutes : Chartreuse du Reposoir 50 ch. confort. Salle de bains. — Terrasse. Cuisine soignée — Garage - Auto p. excurs. Arrangement p. fam. et séj. — Prix modérés  
Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

**ENTREMONT**

**HOTEL DE FRANCE**, pension de 25 à 30 fr. — Ses spécialités, truites du Borne, meunière et au bleu, jambon fumé.  
Lucien LEVET, Tél. 5

**GRUFFY**

Altitude : 600 mètres  
15 km. d'Annecy - 18 km. d'Aix-les-Bains  
Centre d'excursions — Forêts  
**HOTEL DE LA POSTE**  
Cuisine soignée au beurre frais - eau courante chaude et froide - Salle de bains - Llectricité  
Terrasse - Jardin - Jeux de boules - Pêche  
Garage gratuit — Pension 22 à 25 frs  
Téléph. 4 L. GUÉVIN, propr.

**MONNETIER-MORNEX**

**Hôtel - Restaurant de la Terrasse**  
Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air et de repos — Pension depuis 25 francs  
Mme MARTIN, propr. Tél. 14

**EVIAN HOTEL BELLEVUE**

Mai à octobre, face au port  
Recommandé. Pension depuis 45 fr.

**GRAND HOTEL D'AIX**

et RESTAURANT des AMBASSADEURS  
Entre les Casinos et près des Thermes  
150 chambres, toutes avec bains ou w.-c.  
Prix très modérés. Situation incomparable

**SAINT-GINGOLPH**

**HOTEL DE FRANCE**

INSTALLATION MODERNE  
Son Restaurant au bord du Lac  
Sa cuisine et cave réputées  
Léon PERAY, Propriétaire  
— Téléphone 4 —

**HOTEL BEAU-RIVAGE**

Situation unique au bord du Lac (en face le débarcadère français)  
Cuisine renommée  
Terrasse ombragée  
Eau courante — Chauffage central  
Grand garage  
Poissons du Lac — Truites vivantes  
Arrêt des Cars  
Téléph. n° 3 — Simon BORDARD, propr.

**Bernex-sur-Evian**

Pension du Mont-César. — Alt. 950 m.  
Au pied jolies montagn. Forêts. Délic. séj. Abri des vents. Cure air et repos. Pêche. Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr. Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens. — Sports d'hiver —

**Saint-Pierre-de-Rumilly**

Savoy-Hôtel. — Cuisine et cave renommées. Truites vivantes. — Téléph. 7.  
ETHER, anc. et nouv. propr.

**SALLANCHES**

**HOTEL DE L'ESPLANADE**  
Ancienne route de Combloux-Mégève  
En dehors et au-dessus de la ville. Panorama incomparable. Service par petites tables. Cave et Cuisine renommées.  
Vaste salle pour Noces et Banquets.  
J. PION, propr. — Tél. 0-75

Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc  
Tout confort. Service par petites tables. Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1<sup>er</sup> juin au 1<sup>er</sup> oct. J.-B. THOUVENIN, p<sup>re</sup>. T. 40

**St-MARTIN-s/SALLANCHES**

L'HERMITAGE

A 10 minutes gare Sallanches. Tout confort.  
Grand Parc ombragé. Tennis. Garage.  
M. MOUREAUX, propr. — Téléph. 1-09

**HOTEL DU NORD ET GRANDE-BRETAGNE**

Complètement modernisé — Tout confort  
Son restaurant en plein air  
Prix fixe et à la carte. Spécialités savoyardes.  
En face le Grand Cercle Tél. 0-53  
Nouvelle Direction

**HOTEL SEVIGNE**

128 chambres ensablées avec balcons fleuris  
Chambres avec salle de Bains et Téléph.  
Deux ascenseurs — Parc — Garage  
Le meilleur hôtel, le moins cher  
Téléph. 3-51 J. BORGEY, propr.

Mme Dieux Paris  
Mrs Pullinger Paris  
Mrs Scott Cheltenham  
M. Perret La Chaux-de-Fonds  
Mlle Jenn Levallois  
M. Richardson Yarmouth  
Mme Aubert Paris  
M. Williams Lausanne  
Mrs Cooke Ashbourne  
Mrs Coade Dublin  
Mrs Worsfold Ashbourne  
Comtesse de Villeneuve Esclapon

M. Blanc Versailles  
M. Allix Chamonix  
Mme Fillietaz Saint-Leu-la-Forêt  
Mme Howe Lausanne  
M. Lobe Londres  
M. Payeur Paris  
M. Loos Copenhague  
Mme Bocca La Mulatière  
M. Hunshaven Vupuri  
M. Imer Genève

M. Casdo Paris  
M. Ziegel Juan-les-Pins  
Mme Rouvière Marseille  
M. Gatty Dijon  
M. Gossart Arbois  
M. Dumaine Grenoble  
Mlle Collet Neuville  
M. Fouquet Athis-Mons  
Mme Roche Grenoble  
M. Couttet Chamonix

Mme Nunes de la Mar Nice  
Mme Boucheron Sezanne  
M. Gould Le Vesinet  
Mme Degand Champagnole  
M. Gelée Paris  
Mme Ganneval Champagnole  
M. Vuarrar Neufchatel  
Mme Gaillard Cuarmens  
Mme Derriey Genève  
Mme Peel Washington  
M. Carvallo Versailles  
Colonel Bonnotte Lons-le-Saunier  
Mme Bordet Ermont

M. Costes Tenes  
M. Steet Tenes  
Mme Parois Les Lucs-Boulogne  
Mme Sabatier Lyon  
Mme Perenet Lyon  
Mme Davies Villard-sur-Sollon  
Mme Jacot Genève  
Mme Jeanneret Le Locle  
M. Bopp Boillot Genève  
Mme Lallement Lyon  
Mme Vincent Bassy  
Mme Arin Le Gall Nantes

M. Hill Stow on the Wold  
Mrs Stevens Stow on the Wold  
M. Du Lac Deugeres Longuay-au-Perche  
M. Camand Grenoble  
M. Arthaud Grenoble  
Mme Bogni Londres  
M. Hardy Londres  
M. Jaime Louvres

Après la Cure d'Aix-les-Bains **SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX** (Haute-Savoie)  
Faites un séjour idéal de montagne et de repos 750 m. d'altit.  
"Splendid after cure"

Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc  
— La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —  
**GRAND HOTEL BELLEVUE** Ancienne renommée et tout le confort moderne  
Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres.  
Appartements avec bains et w.-c. privés  
Parc et terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains  
Prix modérés — Pension depuis 40 francs tout compris — Funiculaire et Auto-Car  
Prospectus illustré sur demande — Téléphone 6 **BONZANIGO, propriétaire-directeur**

**HOTEL GERMAIN ET CHATEAU-DURIEUX**

à proximité de l'Etablissement et des Casinos  
Grand Jardin - Terrasses - Vue superbe  
Téléph. 1-92 J. Rous propr.

Mrs W. Myers	Bloham
Mrs G. Bourne	Londres
Miss M. S. King	Lapworth
Mr F. Clarke	Le Caire
M. et Mme Thomas	Zurich
Mmes E. Mercier	Chambéry
Mlle A. Mandrillon	Chambéry
Dr M. Gurney	Cambridge
Mr et Mrs W. Robertson	Dublin
M. et Mme H. Deopna	Genève
Miss M. Gibbons	Londres
M. L. P. Gibbons	Londres
Miss A. Myburgh	Londres
Mrs S. Meiklejohn	Londres
Miss M. Murray	Londres
Dr et me P. Dor	Cannes
Mme N. Gautier	Genthod
Miss E. Percy	Lakeville U.S.A.

**HOTEL GALLIA ET BEAU SÉJOUR**

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79  
Tout confort — Jardin privé  
L. BELLIN

Mrs Palenc Dult	Lee Newhead
Miss Deill	Genève
M. et Mme Derbanne	Paris
Mme Humez	Granville
Mme Gavard	Gepève
Mlle Tripet	Genève
M. et Mme Baubert	Argentan
M. et Mme Mancotel	Paris

**PENSION DE DAMES**

Boulevard des Côtes Tél. 2-93

Mlle Cibiel	Paris
Miss M. Alexander	Londres
Mme Lemoël	Monaco
Mme Alexander	Paris
Mme Voisin	Le Havre
Mme Thillard	Le Havre
Mlle Repée Voisin	Le Havre
Mme Mipder Pellicot	Nyon
Mme Blanchard	Fontainebleau
Mme Christin	La Chapelle-Blanche
Mlle Hermann	Montreux
Mme Pasquet	Lyon
Vicomtesse de Kergaudec	Paris
Révérènde Sœur Carola	Paris
Mme Porteaux	Rully
Mme Bertin	St-Georges-de-Reneins
Mme et Mlle Callaud	Nice
Mlle E. Pleyte	Nice
Miss Gibson	Paris
Mme Bepoit d'Hautséure	Aubenas
Mme Thoquet	Neuilly-s-Seine
Mme Lagerborg	Rome
Mme Moyrand	Grenoble
Mlle Julio	La Bauche
Mme de Clavière	La Roche-Vineuse
Mme Caillot	Marseille
Mlle Caillot	Marseille
Mme Maignant	Créteil

**ROUTE DE SEYSSEL**

A 30 kilom. d'Aix-les-Bains  
A 200 m. du Pont du Fier

**Hôtel des Pêcheurs**

(Mmes JANIN)  
Allo 23

Sa bonne cuisine - Ses vins de Seyssel (1<sup>er</sup> cru) - Ses spécialités - Gâteaux froids  
Thé - Chocolat  
Très bonne pension - 25 fr. tout compris

**CHAMONIX ET SA VALLÉE****HOTEL DE MILAN**

Situation tranquille et indépendante  
à 100 m. à droite en sortant de la gare.

**Tout le Confort**

Saison été et hiver. Jardin. Tennis. Garage  
Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

**HOTEL BELLEVUE**

Entièrement remis à neuf. Ouvert toute l'année. Eau courante chaude et froide. Chambres avec salles de bain. Ascenseur Parc. Téléph. 8.

WEISSEN-COUTTET, propr.

**International Hôtel**

Tout le confort - Restaurant - Ascenseur  
Garage — Pension de 40 à 50 francs  
G.-H. COUTTET, propr.

**HOTEL BEAU-LIEU**

Tout confort. — Vue splendide

**Hôtel des Etrangers**

Chamonix (à gauche en sort. de la gare)  
Tout confort — Jardin — Garage  
Ouvert toute l'année — Téléph. 31

**Les Gaillands** face au Mont-Blanc (2 km. en aval de Chamonix)**Hôtel-Pension des Lacs**

Spécialité de truites et écrevisses.  
ROUX Pierre — Téléph. 2-08 (Chamonix)

**ARGENTIÈRES**

Hôtel de la Couronne. — Remis à neuf  
Eau courante chaude et froide. Arrangements pour familles. Ouvert toute l'année.

**VALLORCINE**

Le Mont-Blanc Hôtel. Confort moderne.  
Bains. Garage. Tél. n° 2 — SERVAINE, propr.

**Le Fayet**

La cure d'air et de repos  
après la cure thermale...

**HOTEL DU BON NANT**

Confort moderne. A proximité de l'Etablissement Thermal. Cure d'air et de repos. Cuisine bourgeoise. — Téléphone n° 3.  
M. GAILLOT, propr., ex-chef de cuisine.

Hôtel des Alpes et Carlton (à 200 m. de l'Etabl. thermal. Confort moderne. Maison réputée. Grand parc ombragé. Tennis.  
J.-B. THOUVENIN, propr. — Téléph. 4.  
Même diect. Hôt. Interlaken. Nice T. 30-15

**HOTEL TERMINUS**

Le Fayet, à proximité de la Gare et de l'Etablissement Thermal. Ouvert toute l'année. Confort moderne. Terrasse. Grand parc ombragé. Grand garage.

Vve TAIPAZ, propr. — Téléph. 16.

**Pour tous vos Imprimés****l'Imprimerie Paul JACQUES**

vous servira le mieux

13, avenue de Tresserve Tél. 0-78

**PUNAISES - CAFARDS****BLANCHUT**

La Chevoline - AIX-LES-BAINS

Téléph. 0-09

M. Robert, opérateur, se charge de la destruction des punaises en 5 heures. Pas d'odeur, ne détériore rien. Garantie du travail. Cafards et souris sont détruits en deux opérations. Payable après destruction. Références à disposition de Client.

Vente de Produits sur commande

**Les Houches-Mt-Blanc**

Altitude : 1.006 m.

à 7 km. en aval de Chamonix

**Hôtel des Glaciers**

Nouvellement construit

Vue splendide sur chaîne Mt-Blanc et Aiguilles. — 10 m. de la Gare P.-L.-M. Place de l'Eglise (face Poste). — Confort moderne. Eau courante chaude et froide. Salle bains. Terrasse. Véranda. Grandes prairies. Garage. — Cuisine soignée.

— Prix modérés —

BORREL-COMTE, propr.

**HOTEL DU PARC**

en face le Parc  
près de l'Etablissement Thermal et des Casinos  
Tout le confort moderne - Jardins  
Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

Mrs Lindsay-Woods	Amoy
Dr F. Lindsay-Woods	Amoy
Mme Cartizza	Paris
M. Pierre Cartizza	Paris

**HOTEL DES SPORTS**

67, rue de Genève — Téléph. 2-88  
La savoureuse cuisine savoyarde a fait le succès de la maison

M. Delorme de Lancio	Paris
M. et Mme Bonneaux	Lyon
M. Rolid Otto	Karlsbruck
M. Camiller Victor	Londres
M. Charles Veillet	Evian
M. Théodore Plichersky	Caluire
M. Charles Cattin	Grenoble
M. Henri Tomeizel	Alès
M. Antoine Peyret	Lyon
M. Joseph Desbouillons	Lyon
M. et Mme Henri Pugny	Lyon
M. et Mme Auguste Barasson	Bar-le-Duc
M. Jules Basson	Nice
Mme Magdeleine Wolf	Strasbourg
M. René Rousselle	Vizille

**Mornex-Salève****HOTEL "LES PLEIADES"**

Construction récente - Vue incomparable en face des Alpes et du Mont-Blanc. Situation abritée - Cure d'air et de repos. 30 à 40 fr. par jour. Saison Estivale 28 à 35 fr. Saison Hiver, selon chambre. Arrang. p. famille - Terrasse ombragée - Garage -

Voies d'accès : 8 km. de Genève P.-L.-M. A 20 m. Serv. Rég. Autos-Cor. Gare d'Annemasse  
Téléph. 25

**INTERNATIONAL HOTEL RIVOLLIER**

— ouvert toute l'année —

Avenue de la Gare  
Face les Jardins du Casino  
Service automobile gratuit pour les Bains  
Téléphone 1-00

Mrs Hugh Playfair	Cannes
Mrs Morgan	Cannes
M. et Mme E. Wegelin	Lyon
Lieut.-Col. C. J. Middleton et Mrs	Hemel Hempsted
Mr Francis Herb	Londres
Mrs Dolores Hughes	Londres
M. et Mme Koning	La Haye
Mme Ceratelli	Nice
Baronne de Bruggen	Nice
Mlle de Bruggen	Nice
M. Hulot	Paris
M. Codvelle	Bruxelles
M. Fortado	Amiens
Mr Jorry	Neuilly
Mr Roberts	Sidney
Mr Hyde	Sidney
Dr Reinert et Mme	Copenhague

**HOTEL DE LA RÉGENCE****RESTAURANT**

Face la Gare

Confort

Ouvert toute l'année

Tél. 2-27

M. Lebon	Lyon
M. Moynat	Lyon
M. Coletti	Bianzit
M. Gergat	Paris
M. Delevlut	Paris
M. Labeille	Lyon
M. Pagliero	Lyon
M. Jeannette	Lyon
M. Danilo	Bordeaux
M. Puthod	Nice
M. Lemoine	Grenoble
M. Durond	Bourg
M. Janvier	Reims

**HOTEL WINDSOR**

A 50 m. des Bains, près Poste et Casino  
Ascenseur — Eau courante  
Chauffage central — Cuisine soignée  
Téléphone 1-83

M. Colin	Pont-d'Héry
M. Porte	Lyon
Mme Lefrançois	Conteville
Mme Hedding	Paris
Mme Delort	Paris
Mme Aubry	Chauvencourt

**HOTEL SUISSE**

Place de la Gare près des Casinos  
Confort moderne — Restaurant — Jardins  
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

M. et Mme Cisselip	Moyeuse
M. Paul Merlan	Le Creusot
M. Starace	Paris
Mme Palle	Cannes
M. Duffert	Paris
M. Lucien Gresinth	Sainte-Maure
M. Pierre Fatoux	Lyon
M. Jean Gellon	Grenoble
M. Harolt Groll	Chamonix
M. Louis Bacon	Saint-Etienne
M. Limon Klingler	Milano
M. et Mme Valintin Verstroete	Louvain
M. Edouard Rodensche	Bale

**LES ÉCHELLES****HOTEL DU CENTRE**

Loutréat du T.C.F.

Pension de famille — Tout confort  
Jardin — Centre d'excursions — Pêche à la truite

Tél. 14

E. VIAL, propr.



# VISITEZ LA SUISSE



LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES  
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne ;  
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines



GENÈVE-PLAGE

## PENDANT ET APRÈS LA CURE D'AIX-LES-BAINS

VISITEZ

# GENÈVE

VILLE ÉLÉGANTE ET AGRÉABLE

GOLF LINKS — MAGNIFIQUE PLAGE — GOLF LINKS

### Avis aux automobilistes

A la frontière du canton de Genève, il est délivré des Cartes d'Entrée valables dix jours, au prix de 10 francs français, exonérant les automobilistes non porteurs de triptyques du dépôt des droits de douane suisse

Pour renseignements complémentaires et guides gratuits, s'adresser au Secrétariat de l'Association des Intérêts de Genève, 3, place des Bergues, GENÈVE

### Après votre cure à Aix-les-Bains,

#### FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion ..... 35 dep. 35
Hôtel Victoria ..... 100 » 60	Hôtel Placida ..... 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue ..... 80 » 55	Hôtel des Alpes ..... 60 » 45
et Belvédère ..... 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique
Instituts médicaux du Dr Widmer,	Val-Mont et La Colline

# GLION

Station climatique réputée

sur TERRITET-MONTREUX  
ALTITUDE 700 mètres



## LAUSANNE-OUCHY-PLAGÉ

à 136 km. (auto) d'Aix

GOLF 18 trous Ville de séjour agréable :: PLAGE ::

Centre d'excursions de la région du Léman

Bureau de renseignements : Galeries du Commerce, Lausanne

LAUSANNE



## HOTEL DE L'EUROPE

Dernier confort. Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres.  
Chambres depuis 5 francs suisses  
Pension depuis 12 francs suisses

### MONTREUX

## Hôtel Suisse & Majestic



Le mieux situé. — Vue incomparable  
Tout dernier confort  
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée  
Chambres depuis 6 francs  
Arrangements en pension depuis 15 francs  
J. SCHORI & C<sup>ie</sup>, Propriétaires

## SPIEZ (SUISSE) Parc Hôtel

L'Hôtel le plus moderne de SPIEZ

Cuisine de premier ordre — Tennis — Golf  
Immense parc privé avec forêt et places de jeux — Situé sur un plateau  
7 minutes au-dessus du village — Vue superbe — Centre d'excursions  
Pension et chambre eau courante depuis f. f. 60 ; avec bain privé depuis f. f. 75

H.-J. ARNET, Propriétaire



## MONTREUX — GRAND HOTEL EDEN

(Suisse Française)  
220 lits. Situation absolument tranquille près du Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.

L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

Téléphone 0-78

# Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

AIX-LES-BAINS

# AIX-LES-BAINS



Le Parc



Les Bains Romains



La Plage



Photo Joseph BRUN, rue des Bains

Le Mont Revard en hiver



# LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

PER 15

## REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



*Rédaction et Administration :*  
**Imprimerie Paul JACQUES**

13, avenue de Tresserve  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 0-78



Achetez vos Pyjamas de Traitement aux **Nouvelles Galeries** (de Paris) Aix-les-Bains

# COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS  
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY  
Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY  
3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES

Location de Compartiments de Coffres-Forts

## MAISON DES TOURISTES HOTEL-RESTAURANT

Avenue de Marlioz, 4, et Avenue de Tresserve, 5 - Tél. 5  
Tout Confort — Grands Jardins Ombragés  
..... Spécialités Italiennes .....

Pension à partir de 25 francs

E. CERBONESCHI, propr.

## AIX-LES-BAINS - AGENCE GENERALE E. CAOLA & S. JARRIER

2, rue Davat et place de l'Établissement Thermal Téléphone 0-17  
Excursions en Auto-cars et Voitures VENTE - ACHAT - LOCATION  
privées - Passages maritimes - Billets de Villas Propriétés, Fonds de  
de Chemins de fer - Wagons-Lits Commerce. - - - -  
- Télégrammas : Generalagenc -

## Hôtel-Villa et Pavillon "BEAU-SITE"

Ouvert toute l'année — La meilleure situation d'Aix-les-Bains, dans un grand jardin, face  
au Parc et aux montagnes, à 2 minutes des Thermes, à 5 minutes des Casinos.  
Entièrement modernisé, eau chaude et chauffage partout — Pension complète de 50 à 80 fr.,  
avec spacieuse salle de bains de 80 à 100, ces prix s'entendent : l'appartement et les trois repas.  
Téléph. 0-19 et 5-18 — Télég. : Beau-Site, Aix-les-Bains — J. ABRAZARD, directeur général

## HOTEL LOUVRE & SAVOY



Avenue de la Gare  
FACE LES JARDINS  
DES CASINOS

\*\*\*  
Tout Confort  
Restaurant

\*\*\*  
Prix réduits pour 1935

\*\*\*  
L. DUC, Propriétaire

Téléphone 0-89

## HOTEL LA FAYETTE

Avenue de la Gare, face les Casinos

CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE  
EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE PARTOUT — T. C. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.

Ancienne Maison FEUILLET



## OPTIQUE

P. MICHEL, Ing. I. E. N.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

## HOTEL MERCEDES

Tél. 0-88 — RUE GARROD — Tél. 0-88

Ouvert toute l'année - Tout confort moderne - Grand jardin ombragé - Situation  
tranquille à proximité des Casinos et de l'Établissement Thermal - Cuisine réputée  
Prix modérés. - - - - M<sup>me</sup> MERMOZ, propriétaire.

## HOTEL-RESTAURANT BELMONT & DE RUSSIE

52 et 54, Rue de Genève — Tél. 2-12

Cuisine soignée. Service par petites tables. Parc ombragé. Terrasse. Confort moderne  
Arrangement pour famille et séjour M. LORETTI, propr.

## Corps Medical d'Aix-les-Bains

Médecins

Bertier, 12, rue Albert-1 <sup>er</sup> .	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blondel, rue de Genève, 20	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21.	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
Chesneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard Wilson, 25	2.69
Cléret F., square Temple de Diane	5.41
Clottens, avenue de Tresserve	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Ducernay Mme, avenue de la Gare, 17.	2.55
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier J., fils, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 6.	1.71
Forestier H., rue Georges-1 <sup>er</sup> , 10.	0.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, sq. Temple de Diane	5.41
Graber-Ducernay, av. de la Gare, 17.	2.55
Konechowsky Mme, r. des Bains, 2.	6.39
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Pégaz, av. Saint-Simon, 29.	3.09
Robert, cabinet, Etablissement Thermal.	
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 27	4.38
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

Médecins-Spécialistes

Bossonnet G., rue des Bains, 21 (accouche- ments).	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0.74
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes gé- nito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	5.41
Cornu (maladies nerveuses), place Carnot, 2. Chambéry	2.73
Ducernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple- de-Diane.	5.41
Konechowsky Mme, rue des Bains, 2 (dia- thermie, ultra violets).	6.39
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Ger- bay, Laboratoire de diagnostic médical, sérologie, bactériologie, anatomie patho- logique.	4.34
Michaud (yeux), square du Temple-de-Dia- ne.	5.41
Robert, radiologiste, Etablissement Thermal.	
Saidmann (Solarium Tournant), bd de la Roche-du-Roi. Hélio-thérapie. Laboratoire Régional de Syphilométrie. Correspon- dant de l'Institut Prophylactique de Pa- ris.	7.31

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Duclos A., rue Dacquin, 2.	1.31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat.	6.64
Magnenat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

## Renseignements Pratiques

Cultes

a) Religion Catholique. Eglise, boule-  
vard des Côtes. Curé-Archiprêtre, M. le  
Chanoine Jullien, 10, rue du Dauphin.  
Téléph. 5.55.

Services religieux: Semaine. Messes à 6 h.,  
7 h., 7 h. 30. Messe des baigneurs 9 h. (du  
15 juin au 15 septembre). Pour les autres  
messes, consulter le tableau affiché à la  
porte de l'église. Dimanches et Fêtes: mes-  
ses basses à 6 h., 7 h., 11 h. Messe des  
enfants, 8 h. Grand'Messe, 9 h. 15. Vêpres  
et Salut à 5 h.

Fête patronale de l'église, 15 août (As-  
sommption).

Chapelle de Secours au Pont-Rouge.

b) Culte réformé français, tous les Di-  
manches à 11 heures, Temple, rue du Parc.  
Pasteur M. F. Guiraud, domicilié 14, rue  
de la Banque, Chambéry. Téléph. 9.61.

c) Culte Angliais Presbytérien (Ecosais) au  
même endroit tous les dimanches, à 10 heu-  
res.

d) Culte Anglican, Temple, rue du Tem-  
ple.



Maison de l'INDEFRISABLE

## G. SPIRITUS

Coiffeur - Parfumeur

Ex-premier Ondulateur  
et Spécialiste pour mise en plis  
des Principales Maisons de Paris, Londres  
et Bruxelles

19, rue Albert-1<sup>er</sup>

Place du Revard

AIX-LES-BAINS

Opposite the Bank of Savoy

En face de la Banque de Savoie  
Private Rooms for Ladies and Gentlemen  
First Class

DAMES

MESSIEURS

Waving	5.00	Hair-Cutting	4.00
Ondulation	5.00	Cheveux	4.00
Shampooing	5.00	Shaving	2.00
Teinture	30.00	Barbe	2.00
Dyeing	30.00	Choropodiste	15.00
Manucure	6.00	Pédicure	15.00
Mise en plis	10.00	Dry Shampooing	
		Friction	4.00

# LISTE OFFICIELLE

## JOURNAL DES ETRANGERS

### REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES

Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :  
**IMPRIMERIE JACQUES**  
 13, avenue de Tresserve  
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

ABONNEMENTS  
 France : Un an ..... 25 frs  
 Etranger : Un an ..... 40 frs

PUBLICITE :  
**AGENCE FOURNIER— AIX-LES-BAINS**  
 et dans toutes ses succursales

M<sup>me</sup> V<sup>e</sup> Edouard GERENTE  
 Editeur-Propriétaire  
 AIX-LES-BAINS

## Les Concerts de la Musique de la Garde Républicaine

La saison artistique et mondaine a brillamment débuté par les Concerts donnés par la Musique de la Garde Républicaine. Nous avons, dans notre dernier numéro, fait l'historique de cette Société symphonique. La renommée en est d'ailleurs telle, qu'elle a attiré à Aix-les-Bains d'innombrables amateurs de belle musique.

Le Concert du samedi 25 mai avait lieu, à 21 heures, au Théâtre du Grand Cercle, gracieusement mis à la disposition des organisateurs par le Conseil d'administration. En dépit d'une malencontreuse averse, la salle du Théâtre était bien remplie. Le programme débutait par l'ouverture du « Roi d'Ys », de Lalo, dont l'arrangement pour musique d'harmonie, de M. Parès, conserve toute la beauté des effets d'instrumentation. Dans le « Tombeau de Couperin », M. Ravel rend hommage à François Couperin, compositeur du XVII<sup>e</sup> siècle. Le « Prélude », le « Menuet » et le « Rigaudon » furent délicieusement interprétés. Nous avons goûté la fraîcheur du « Divertissement sur un thème pastoral », de G. Pierné. De « L'Amour Sorcier », magnifique évocation hispano-arabe de M. de Falla, la Musique de la Garde Républicaine nous donna la « Pantomime » et la « Danse du Feu ». De « Escapes » de Jacques Ibert : « Tunis-Nefta » et « Valence », « Tunis-Nefta » a pour thème une étrange mélodie au rythme très « couleur locale ». « Valence », chaude et colorée, évoque toutes les beautés de la Cité Espagnole. Les danses polovtsiennes du « Prince Igor », de Borodine, possèdent le charme puissant des harmonies slaves.

Ce premier Concert se termina aux sons de l'hymne anglais et de la Marseillaise.

Dimanche après-midi, un temps relativement beau permit à de nombreux auditeurs qui ne purent trouver place dans la salle des Fêtes d'écouter depuis les jardins de la Villa des Fleurs, aimablement prêtés, ainsi que la Salle des

en juge par cette pièce, célèbre dignement les félibres provençaux. La « Rapsodie Hongroise » n° 2, de Liszt, a tout l'éclat et les contrastes de rythmes et d'expressions des orchestres tziganes de la Hongrie. La matinée se termina par les « Allobroges ».

Le Parc était le cadre du troisième concert. Une foule très dense y assistait. Le programme comportait : Le « Carnaval Romain », de H. Berlioz ; le prélude de « L'Enfant-Roi », de Bruneau ; « Les Préludes », de Liszt, poème symphonique inspiré des préludes de Lamartine, où se retrouve toute l'ardeur vibrante de Liszt ; le « Divertissement sur des Chansons Russes », de H. Rabaud.

l'équilibre merveilleux des différentes « voix », de la justesse de l'expression.

La réputation de ces excellents artistes n'est pas surfaite et les applaudissements ont dit, mieux que nous ne saurions le faire, la satisfaction des auditeurs.

Nos félicitations vont à tous les exécutants et au chef, M. Pierre Dupont.

Nous remercions la « Chorale » d'Aix-les-Bains et son directeur, M. Luguët, qui nous ont procuré ces belles manifestations artistiques et le Comité des Fêtes qui a contribué à leur bonne organisation.



Pendant le Concert au Parc

Fêtes, par la Société Fermière. La Musique de la Garde Républicaine interpréta : « Il Maschere » de P. Mascagni ; les entr'actes et le Prélude de « Carmen », de Bizet ; une « Rapsodie sur des thèmes populaires », de Ph. Gaubert, transcrite par M. P. Dupont ; puis le « Capriccio Espagnol », de Rimsky-Korsakow, qui pourrait s'intituler : L'Espagne vue par un slave. « Chant de Mistral », de Fr. Casadesus, est un fragment d'une œuvre encore inédite, qui, si l'on

inspiré de thèmes populaires russes ; la « Pavane pour une infante défunte », d'une simplicité raffinée et élégante ; une suite d'orchestre, extraite de « Cydalise et le Chèvre-Pied », de G. Pierné, petit chef d'œuvre de musique imitative. Puis retentirent les accents de « La Marseillaise ».

Nous avons beaucoup apprécié la remarquable Musique de la Garde Républicaine. On ne sait ce qu'il faut le plus admirer de la perfection de l'exécution, de

## L'Empire Day

Vendredi dernier, alors que se faisait la mise en page de notre revue, se déroulait à Aix-les-Bains les divers rites de l'Empire Day.

Si la fête nationale anglaise est toujours célébrée avec ampleur à Aix-les-Bains, celle de cette année était particulièrement brillante. En même temps que l'Empire Day, notre ville célébrait les vingt-cinq ans de règne des souverains anglais et le cinquantième anniversaire du premier séjour de la Reine Victoria à Aix-les-Bains.

Aussi peut-on dire que tout Aix était présent à la cérémonie qui avait lieu place du Revard, au pied du monument de la grande reine.

La musique et un détachement des chasseurs alpins étaient venus rehausser la fête et les alertes sonneries des Diables bleus donnaient une note gaie à la cérémonie malgré le temps incertain.

Autour de la statue étaient groupés les officiels : M. le maire d'Aix-les-Bains et ses adjoints ; M. Bramley, vice-consul d'Angleterre à Aix-les-Bains ; M. le consul d'Italie à Chambéry ; M. Sassi, secrétaire général de la préfecture, représentant le Préfet

empêché ; M. Leder père, les membres de la Colonie anglaise.

Des discours sont prononcés par M. Simond, premier adjoint au maire, et M. Bramley, vice-consul d'Angleterre ; de nombreuses gerbes sont déposées au pied de la statue et l'une d'elles offerte par la Ville à la forme d'un écusson aux couleurs du drapeau anglais.

Puis le cortège se rend à la Villa Victoria où une plaque de marbre rappelle les séjours que fit en cet hôtel S. M. la Reine Victoria.

Avec de nombreux détails, M. Leder père narre quelques souvenirs personnels sur les séjours de la Reine Victoria et son récit fait grande impression sur l'assistance.

En quelques mots, M. Bramley le remercie.

Mais les Anglais ont voulu que, en ce jour de leur fête, soit associé à la mémoire de leur Reine bien-aimée, le souvenir de ceux qui, durant la grande guerre ont combattu et sont morts pour la Cause commune.

Et c'est devant le Monument aux Morts, qu'après le dépôt d'une gerbe par M. Bramley, et la minute traditionnelle de silence, que le cortège se termine et que la foule se disperse.

\*\*\*

Une grande dame anglaise, Mrs Brougham, avait voulu associer à la fête les enfants des écoles de la ville. Des centaines d'entre eux avaient été conviés à un thé à la Villa des Fleurs et tout ce petit monde fit grand honneur aux largesses de la grande dame.

\*\*\*

Le soir, un gala franco-anglais était donné à la Villa des Fleurs et réunissait une assistance élégante et nombreuse, comprenant la colonie anglaise et les notabilités aixoises.

## VILLA DES FLEURS

A l'occasion des Fêtes de la Pentecôte, la Direction de la Villa des Fleurs a organisé des matinées et des soirées de gala qui certainement attireront dans notre coquet Casino la foule des grands jours. Jeudi, jour de l'Ascension, nos deux étoiles Tamara Alexandrova et Lucia Menoncin, ont préparé des numéros sensationnels de danse et d'acrobatie.

Deux orchestre-jazz alterneront leurs rythmes endiablés pour la plus grande joie de la jeunesse.

Samedi 1<sup>er</sup> juin, se fera entendre pour la première fois, une des meilleures cantatrices de l'Opéra-

## Savoy-Cinéma

Rue de la Dent-du-Chat - Tél. 8-58

Programme du 7 au 13 Juin

ACTUALITÉS

### La Cinquième Empreinte

avec

Alice Field, Jean Toulout,

Paulette Dubost, etc...

Tous les soirs à 20 heures 45

Matinée Jeudi et Dimanche à 14 heures 45.

Comique, Mlle Eve Govy, dont la voix, le charme et la virtuosité sont un véritable délice.

Samedi et Dimanche, débuts sensationnels du baryton Marcel Roque, de l'Opéra-Comique, digne partenaire de sa camarade Eve Govy.

La

### 5<sup>ème</sup> Empreinte

Le séduisant Jacques de Uisonnes, sur le point de partir en Italie avec sa nouvelle conquête, Lucie Covelier, est découvert par son valet de chambre, tué d'une balle dans la salle de bains.

La police alertée croit d'abord à un suicide car une lettre d'adieu est en évidence sur la table. Mais l'inspecteur Candely ne tarde pas à soupçonner un crime et commence son enquête.

Est-ce une vengeance d'un mari outragé ? ou d'une liaison anonyme. La police a fort à faire, mais l'inspecteur Candely ne tarde pas à découvrir le vrai coupable.

Ce film est une intrigue passionnante qui vous tiendra en haleine de la première à la dernière image. Un roman policier dont vous ne connaîtrez la solution qu'à la dernière minute et à laquelle vous ne vous attendrez pas.

UN

## GRAND SAVOYARD

Nous reviendrons sur l'assemblée au cours de laquelle a été présenté, samedi soir, le compte rendu des travaux du Syndicat d'Initiative de la Savoie.

Pour aujourd'hui, il nous semble qui nous ne pouvons mieux faire que de détacher de cette séance ce qui en fit la solennité, nous voulons parler du magnifique éloge du marquis de Bissy, par M. le comte Costa de Beauregard.

Dans l'impossibilité matérielle où nous sommes de le publier intégralement, nous tenons au moins à en reproduire les principaux passages.

Savoyard de naissance, descendant d'une famille dont on trouve la trace chez nous à travers cinq siècles d'histoire, François de Regnaud de Lannoy de Bissy comprend très jeune qu'un gentilhomme doit, moins que jamais de nos jours, vivre sur son patrimoine de gloire, fût-il considérable et qu'on ne peut être fier de son nom qu'à condition de le porter soi-même avec éclat, ou tout au moins utilement. Fils d'un colonel du génie dont les travaux géographiques sont universellement connus, il opte pour l'armée quand vient le moment de choisir une carrière. Très jeune, il est officier, officier au grand sens du mot, officier en dedans, officier dans le cœur et

dans le sang, n'ayant d'autre objectif que de servir son pays dont il a le culte.

### L'Officier et la Guerre

Il passe vingt ans dans l'infanterie sans jamais, autrement que pour des voyages d'étude, s'éloigner de la région des Alpes. Aux manœuvres où pour son compte, il la parcourt dans tous les sens, multipliant les croquis, les relevés topographiques, les notes, comme s'il avait le pressentiment qu'un jour il contribuerait à la mettre en valeur.

La guerre éclate...

Sa merveilleuse connaissance du terrain, ses aptitudes exceptionnelles à le représenter et en tirer militairement parti le font, après quelques mois de tranchées et d'attaques reçues ou menées à la tête des Bretons et Parisiens du 106, affecter à l'état major de la sixième armée comme officier cartographe.

Il y arrive à peine remis d'un phlegmon à la gorge que lui a valu, en août 1915 aux Eparges, un coup de main monté par les Allemands au pétrole enflammé.

Dans ses nouvelles fonctions, il procède lui-même de jour aux reconnaissances que nécessite l'établissement des cartes.

Cependant les grands chefs se succèdent à la sixième armée. L'un d'eux, mort aujourd'hui, charge Bissy de porter sur un plan directeur en vue de l'attaque qu'il prépare, tout le détail des ouvrages ennemis : au bas d'un travail exécuté avec une précision et une conscience accrues par l'importance de la mission qui lui incombe en cette circonstance, Bissy écrit courageusement : « Attaque inexécutable sur ce terrain » et signe.

Quelques jours plus tard l'élan de la sixième armée se brisait contre les lignes de la Malmaison.

A deux reprises François de Bissy se trouve sous les ordres du général Franchet d'Espérey. Il le connaît pour l'avoir maintes fois rencontré en dehors du service alors que le futur maréchal commandait la 28<sup>e</sup> division à Chambéry.

Le premier contact entre le général et son subordonné date du commencement de la guerre. L'Italie n'a pas encore pris position dans le conflit et Franchet d'Espérey a le commandement d'une armée dite « des Alpes ». Bissy, sur sa demande, est introduit auprès de son chef. « Qu'y a-t-il, Bissy ? », dit le général assis à sa table de travail. — « Mon général, je demande à être affecté à un autre front, si nous marchons contre l'Italie. Je ne puis porter les armes contre la Maison de Savoie : les miens lui ont juré fidélité trop longtemps ». — « Bien », dit le général. François de Bissy salue et sort.

Nous sommes en 1917. Le roi d'Italie visite le front français. Dans le train présidentiel, Victor Emmanuel déjeune avec Poincaré et quelques grands chefs dont Franchet d'Espérey, qui a de nouveau François de Bissy sous ses ordres.

A la fin du repas, à travers la porte qui ouvre sur le carré des officiers d'état-major, passe la tête du général : « Bissy, venez voir votre roi ». Et, quelques secondes plus tard : « Sire, je vous présente un Savoyard irréductible » — « Je le connais pour tel », dit Victor-Emmanuel.

Le lendemain, François de Bissy est attaché à la personne du souverain. Huit jours durant, il le pilote à travers nos lignes, dans une région dont le moindre pli de terrain lui est connu, et d'une semaine inoubliable la croix d'officier des saints Maurice et Lazare, reçues des mains du roi, vient, au dernier moment prolonger le souvenir.

Voir la suite page 8.

# high = life

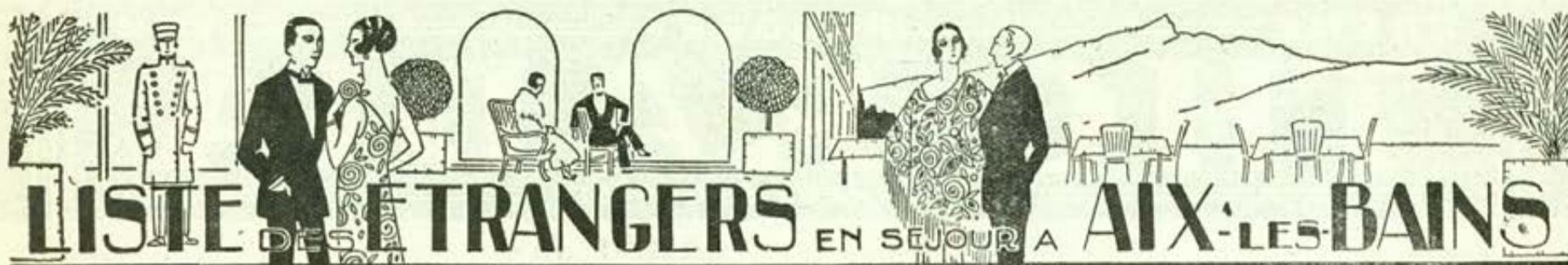
23, rue du casino (face au casino) aix-les-bains

## Chemisier Spécialiste

cravates, ceintures, costumes de bains

L'Hiver à Cannes

pyjamas, bonneterie,



**HOTEL DE L'EUROPE  
ET VILLA VICTORIA**

Tél.: Europe 1-15 et 5-22 — Victoria 1-05  
Chambres et appartements avec tout conf.  
moderne. Près des Bains. Face les Casi-  
nos. Restaurant renommé. Grand jardin.

- |   |              |
|---|--------------|
| Mrs A. Liseman                                | New-York     |
| The Hon. Mrs Brougham                         | Londres      |
| Mr Binns                                      | Leeds        |
| Miss C. Brown                                 | Londres      |
| Marquis et Marquise Compens de<br>Brichanteau | Turin        |
| Miss D. M. Hoult                              | Londres      |
| Mmes Ch. Gron M.                              | Copenhague   |
| Mrs Grasset Baldwin                           | Londres      |
| Mrs J. Trevor                                 | Cap Ferrat   |
| Mr et Mrs W. Scull                            | Philadelphia |
| Mr et Mrs O. Stonor                           | Brikshire    |
| Mrs Henning                                   | Dorchester   |
| Major O. Mackintosh                           | Devonport    |
| M. Glenn-White                                | New-York     |
| Général Sir M. Hawkes and Lady                | Londres      |
| Mr and Mrs Hugh Cotton                        | Boston       |
| Mme Liebman Soltow                            | Ettlingen    |
| M. et Mme D. Polack                           | La Haye      |
| Dr et Mrs Elliot                              | Bournemouth  |
| M. et Mme Storjohanp                          | Suède        |

*Dernières arrivées*

- |                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Mr et Mrs R. Hescott  | Manchester  |
| Dr E. S. Robinson     | Stamport    |
| Mr R. B. Worth        | Stamport    |
| Mme L. Lacroix        | Genève      |
| M. et Mme P. Walkiers | Bruxelles   |
| Mrs Hamilton Browne   | Cheltenham  |
| Comtesse Tarnowska    | Paris       |
| Mme C. Norden         | Montreux    |
| Rev. Douglas Adam     | Cannes      |
| Mrs Adam              | Cannes      |
| Miss Wamstall         | Cannes      |
| Rev. F. H. Husband    | Capnes      |
| Mrs Peel              | U. S. A.    |
| Mme H. Barrois        | Paris       |
| Mme E. Decarpentrie   | Lille       |
| M. Mandieu            | Monte-Carlo |

**BERNASCON REGINA  
HOTEL**

Chambres et appartements privés  
avec tout confort moderne  
Situation et vue splendides. Grand parc.  
Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

- |                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| Docteur et Mme Josef Hartmann  | Zurich                  |
| Miss A. H. Ford                | U.S.A.                  |
| Miss C. B. Ford                | U.S.A.                  |
| M. Esio Ginobli                | Roma                    |
| M. Albert H. Stagg             | Genève                  |
| Docteur et Mme Josua Fergusson | Paisley                 |
| Miss Horne                     | Paisley                 |
| Mme Jeanne Alasnier            | Montluçon               |
| M. Henri Falcoz                | Saint-Jean-de-Maurienne |
| M. Victor Toriel               | Alexandrie              |
| M. Gustave Riches              | Alexandrie              |
| M. Thomas Beddington           | Londres                 |
| M. et Mme Pierre Perrin        | Saint-Rémy              |
| M. et Mme André Pedersen       | Clichy-s-S.             |

**HAUTE MODE  
DRAPERIES FRANÇAISES et ANGLAISES**

**GASTON REVOL**

TAILLEUR pour HOMMES et DAMES

4, rue Claude-de-Seysse  
AIX-LES-BAINS

Téléphone 5-45 R.C. Chambéry 8891

**LEÇONS**

Français - Anglais - Italien

Professeur diplômée B. S.

**M<sup>ME</sup> A. FARDE-BRAVET**

Anciennement 20, boul. des Côtes

Nouvelle adresse :

22, Aven. de Tresserve (Tél. 6 08)

Former French Mistress  
at Bickley-Belmont School (Kent)

**ASTROLOGIE - CHIROLOGIE**

Découragés quels que soient vos ennuis, vos difficultés ou questions à résoudre,  
consultez en toute confiance

**M<sup>lle</sup> Josepha MARIA**

Grand psychologue, astrologue, chirologue renommée, professeur très sérieux  
(diplômé médaille d'honneur pour ses connaissances psychiques et conjec-  
turales). Dédicaces de notabilités françaises et étrangères lui constituant  
le plus beau livre d'or. Reçoit tous les jours à son cabinet d'études,

26, Avenue Victoria

Traductions en toutes langues. Consulte par correspondance

**SALON DE COIFFURE  
DAMES & MESSIEURS**

**JEAN**

Spécialiste Permanente  
Teinture  
Manucure & Massage

7, Avenue de la Gare  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 6-99



Développement et Vente  
des Films de toutes Marques



— à Aix-les-Bains, les Vendredis et Samedis —  
4, Rue Claude de Seyssel — Hôtel Welcome

**Madame Lina Carmof**

d'ANNECY (26, Avenue de Cran) Tél. 9-45

Voyante réputée depuis 15 ans

Vous surprendra par sa précision sur tous sujets — 0 — Lignes de la Main  
Attestations élogieuses de toute la France, de Suisse, d'Angleterre et d'Amérique  
Célèbre par ses prédictions

**Les plus beaux Fruits**

**F. BOGEY**

3, Rue de Genève, 3

-- Près la Place Carnot --

**AIX-LES-BAINS**



Téléphone 5.78

Spécialité de Pêches et Poires de la Vallée du Rhône  
pour Corbeilles et Expéditions

**HOTEL ASTORIA  
ET DE L'ARC ROMAIN**

En face de l'Établis Thermal et des  
Sources. - A proximité des Casinos

- |                        |           |
|------------------------|-----------|
| Mme Rose Bottenheim    | Paris     |
| Mrs Hilda Baker        | Brighton  |
| Mme J. Cordier         | Paris     |
| Mrs M. Griplinton      | London    |
| M. Firmin Lambeau      | Bruxelles |
| Mrs Hilda Lyon         | London    |
| Mme Marguerite Léonard | Amsterdam |
| Mrs Gertrude Parson    | Montreux  |
| Mme Marguerite Pechin  | Morgat    |
| Miss Saint-George      | Owestry   |
| M. J. C. Van Deventer  | Amsterdam |
| Mrs F. R. Wood         | Ostwestry |

*Dernières arrivées*

- |                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| M. et Mme André Bisinger         | Ay         |
| Comtesse Marie de Brye           | Paris      |
| Marquis de Bertermati et famille | Montreux   |
| M. et Mme Boulard                | Paris      |
| Lady Janette Garthwaite          | Paris      |
| M. Hans Gpigi                    | Berne      |
| Mme Kufer-Hartmann               | Bienne     |
| M. Creange                       | Paris      |
| M. et Mme A. Pergier             | Nice       |
| M. et Mme Julius Hilborn         | New-York   |
| M. et Mme Yves Ramus             | Grenoble   |
| M. et Mme Emile Meyerhans        | Weinfelden |
| M. Jack Morin                    | Dijon      |

**HOTEL GERMAIN ET  
CHATEAU-DURIEUX**

à proximité de l'Établissement et des Casinos  
Grand Jardin - Terrasses - Vue superbe  
Téléph. 1-92 J. Rous propr.

- |                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Mrs W. Myers             | Blotham          |
| Mrs G. Bourne            | Londres          |
| Miss M. S. King          | Lapworth         |
| Mr F. Clarke             | Le Caire         |
| M. et Mme Thomas         | Zurich           |
| Mmes E. Mercier          | Chambéry         |
| Mlle A. Mandrillon       | Chambéry         |
| Dr M. Gurney             | Cambridge        |
| Mr et Mrs W. Robertson   | Dublin           |
| M. et Mme H. Deopna      | Genève           |
| Miss M. Gibbons          | Londres          |
| M. L. P. Gibbons         | Londres          |
| Miss A. Myburgh          | Londres          |
| Mrs S. Meiklejon         | Londres          |
| Miss M. Murray           | Londres          |
| Dr et me P. Dor          | Cannes           |
| Mme N. Gautier           | Genthod          |
| Miss E. Percy            | Lakeville U.S.A. |
| M. et Mme Tribaudeau     | Besançon         |
| Mme Bohy-Debogys         | Cologne          |
| M. J. Berthet            | Besançon         |
| M. et Mme J. Gros-Krauss | Lyon             |
| Mrs Hatchard             | Londres          |

**HOTEL MIRABEAU**

Tout premier ordre. Admirablement situé  
dans grand parc, avec panorama unique.  
Grande Terrasse du Restaurant avec vue.  
2 Tennis Championnat — Garage  
Tél. dans chaque chambre relié au réseau  
Tél. 306-355

CRÈME — POUFRE — SAVON

# THO-RADIA

EN PHARMACIE SEULEMENT

**HOTEL DE LA PAIX**

Rue Lamartine et Rue de la Chaudanne  
(près l'Etabli<sup>s</sup> Thermal)  
Cuisine de famille - Tout confort  
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

Miss Rhodes	Londres
Mlle Schlumberger	Mulhouse
M. Carrel	Jersey
M. et Mme Thierry	Paris
Miss Kidd	Londres
Mlle Campiche	Lausanne
Mlle Champion	Saint-Genix-sur-Guiers
Mlle Mandeville	New-York
Colonel Lotte et Mme	Lorient
Mr Morgan	Dublin
M. Tachon	Le Péage
Colonel Matuchet et Mme	Orléans
M. et Mme Clapp	New-York
Mrs Stewart	Surrey
M. et Mme Hagan	Londres
Mme Minjart	Nice
Lieut-Col. Gros de Vaud et Mme	Lyon
Mme Rodamel	Saint-Etienne
M. Foret	Amiens
Mme Fau	Versailles
M. et Mmes Guillaumond	La Seauve
M. et Mmes Ruhoff	Lyon
M. et Mme Bresson	Panissière
M. Thiercelin	Brest
Mme Troncy	Quincieux
M. Boulanger	La Demi-Lune
Mlle Mottin	Grenoble
M. Baillet	Bourg
M. Perroud	Saint-Genix-sur-Guiers
M. et Mme Jacotey	Paris
Mme Barnaud	Lyon
Mme Coulaty	Lyon
Mme Maréchal	Garches
Mme Durochat	Lagnière
Mme Bonny	Estavayer-le-Lac
Mme Rey	Lyon
M. et Mme Brossat	Saint-Marcellin
M. Poncet	Cuisery
Mme Juliard	Douvaine
Mme Goyet	Saint-Etienne
M. et Mme Coillet	Bourg
Mme Pinault	Melun
Mme Bouget et Mlle	Tournon
Mme Barbier Corradin	Amiens
Mme Ozery	Paris
M. et Mme Collin	Etampes
Mmes Allrecht	Estavayer-le-Lac
Mme Nozet	Paris
Mr et Mrs Smith	Folkestone
Mme Bussat	Petit Bornand

**HOTEL LOUVRE ET SAVOY**

Enface les jardins des Casinos  
Avenue de la Gare Tél. 0-89

Mr Henry Wright	Hove
Mrs Smith	Londres
M. et Mme G. C. Pigou	Londres
M. Tabatscharri	Rome
M. Pierre Thomas	Lyon
Mme Dumont	Margny
M. et Mme Bruvenitz	Cannes
M. Alfred Frey	Fontainebleau
M. et Mme Lallemand	Paris
M. Sorozzi	Cannes
M. et Mme Ed. Meyer	Lyon
M. et Mme Blanc	Grenoble
Miss Mary Nay	Bordighera
Miss Eva Cathcart	Londres
Milles Muller	Le Havre
M. Lefeuvre	Pont-de-Claire
Docteur Petillon	Estrain
M. Augé	Paris

MAISON

## A. BUFFLE

65, rue de Genève Téléphone 3.63

**PATISSIER  
CONFISEUR  
- GLACIER -**

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins

Spécialité  
Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

Papiers peints  
& Décoration

Poteries Artistiques  
Gravures - Estampes

**V<sup>ve</sup> BUREL**

RUE BOYD

(à coté des Nouvelles Galeries)

**HOTEL BRISTOL**

UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de  
UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable,  
et... DES PRIX FRANÇAIS Cuisine renommée. Service soigné.  
Ascenseur. — Roof-Garden.

Prix très modérés

SOCIÉTÉ DE

# BANQUE SUISSE

Fondée en 1872

CAPITAL-ACTIONS et RESERVES :

**200 MILLIONS** de francs suisses

**GENÈVE**

6-10, CORRATERIE

TOUTES OPERATIONS DE BANQUE

*aux conditions les plus favorables*

**NOUVEL HOTEL  
DES THERMES**

16, rue Georges-1<sup>er</sup>  
Le plus près des Thermes  
Vue splendide sur la Montagne et le Lac  
— Ascenseur — Dernier confort —  
Cuisine très soignée  
Pension de 30 fr. à 45 fr.  
Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire.

Mme Miguet	St-Laurent-du-Var
M. et Mme Rozelot	Genlis
Mme Rabinovitch	Le Vésinet
M. Court	Le Vésinet
Mme Vollenweider	Lausanne
Miss Ross Johnson	Londres
M. Mme et Mlle Curchod	Aubonne
M. Tornare	Sainte-Catherine
M. Giroud	Sainte-Catherine
M. Chaumienne	Sainte-Catherine
M. et Mme Luciani	Corse
Mme Boch	Moutiers
M. et Mme Maous	Paris
M. Ribadeau	Paris
M. Wada	Tokio
Famille Gairoard	Bandol
Mme Feix	Vincennes
M. Hantz	Paris
M. et Mme Voisenat	Dijon
Mme Renaut	Equens-de-Ville

**HOTEL CONTINENTAL  
ET DES PRINCES**

100 chambres — Salles de bains privés.  
Jardin — Garage — Ascenseur  
Chauff. centr. dans toutes les chambres  
**Ouvert toute l'année**

LAMBERT, Directeur.

100 Rooms — Baths — Garden — Garage  
Lift — Central heating in rooms  
**Open all the year**

Inclusive terms from, 30 fr.

LAMBERT, Manager.

M. Costa	Corse
M. Bride	Chambéry
Mme Bouveret	Bourg-en-Bresse
M. Bouveret	Bourg-en-Bresse
Mme et M. Moncy	London
M. Luttmann-Johnson	London
Mme F. A. Prescott	London
Mme Falkiner	London
Mme Falkiner	London
Mlle Falkiner D. C.	London
Mme Harvey	London
Mme Fr. Prescott	London
Mme et M. Barnes-Martin	Nice
Mlle Bouweng	Stockholm
Mlle Wilson-Hall	Saint-Léonardo
Mme et M. Fasse	Seys
Mme et M. Pujol	Paris
Mme et M. Chassey	Lausanne
Mme Fildmann	Paris
M. Pidevit	Berlin
M. Pichon	Paris
M. Bernaix	La Rochelle
Mme et M. Frank	Verdun
Mme et M. Wiessmann	Luxembourg
M. Mage	Lyon
M. Merlet	Paris
Mme et M. Zaepffel	Levallois-Perret
M. Lacroix	Annemasse
Mmes Schickendant	Juan-les-Pins
Famille Goedtler	Bruxelles
M. et Mme Wright	Angleterre
M. Immink	Rotterdam
Mme Singer	Hollande
M. Christensen	Copenhague

**HOTEL THERMAL**

Communiquant aux Bains  
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

- |                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| M. et Mme Srolin               | Lausanne        |
| Mrs Were                       | London          |
| M. et Mme H. Duroux            | Paris           |
| Miss Stanley Cary              | Lopdres         |
| Mme Julliard                   | Chambéry        |
| Mme Olivier                    | Genève          |
| M. et Mme J. Noordenswan       |                 |
| Mme Gosme                      | Nantes          |
| M. L. Bourgeois                | Genève          |
| M. et Mme L. Dorgange          | Paris           |
| M. et Mme P. Roulet            | Pesena          |
| Dr et Mme Meyer                | Strasbourg      |
| Mrs E. Anderson                | Londres         |
| Mrs Arbuthnot                  | Londres         |
| M. E. Clarveul                 | Nantes          |
| M. H. Timepowitch              | Genève          |
| Mr et Mrs Sanders              | Cleveland       |
| Mme I. Didion                  | Vittel          |
| M. et Mme Gouley               | Paris           |
| Mme et Mlle Renouard           | Paris           |
| Mlle Didion                    | Vittel          |
| M. et Mme E. Bert              | Paris           |
| M. et Mme L. Duval             | Paris           |
| Mrs Munroe-Smith               | Phila           |
| Mme Louise Runipghaus          | Vienne          |
| M. et Mme Henri Duroux         | Paris           |
| Mme Maria Houben               | Bruxelles       |
| M. et Mme Georges Van Steensel | Bruxelles       |
| Mrs Edythe Radcliffe           | Londres         |
| Mrs Janet Christie             | Londres         |
| Mlle O. Bilderbeck             | Bristol         |
| Docteur et Mme Guichard        | Chateaufvillain |
| M. Bert                        | Paris           |

**HOTEL DES BERGUES**

En face le Casino — Avenue de la Gare  
Près l'Etablissement Thermal  
Tout confort  
Cave et cuisine renommées  
M<sup>me</sup> Bert, prop. Tél. 0-90

- |                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| Mme Silberman         | Londres           |
| M. et Mme Baechelen   | Mulhouse          |
| Mme Grosset           | Oignies           |
| M. et Mme Gaud        | Divonne-les-Bains |
| Mrs Hayward           | Ventnor           |
| Miss Laurie           | Ventnor           |
| Mrs Bradford          | Londres           |
| Miss Rust             | Ventnor           |
| Mrs Harvey            | Docking           |
| M. Liaschutz          | Riga              |
| M. Dolo               | Lyon              |
| M. et Mme Vincent     | Cannes            |
| M. et Mme Barde       | Valence           |
| M. Denniel            | Paris             |
| Miss Etherington      | Ventnor           |
| M. Hardy              | Angers            |
| Général et Mme Waymel | Grenoble          |
| M. et Mme Carlier     | Paris             |
| M. et Mme Daské       | Chillioux         |
| M. Etienne            | Cruzy             |
| Mlle Waymel           | Wattignies        |
| M. et Mme Charles     | Bruyère           |
| M. Limonnier          | Chalon-s-Saône    |
| M. et Mme Bleuhard    | Hollande          |
| M. Couvert            | Grenoble          |
| M. Rinando            | Nice              |
| Mme Van Romandt       | Zeist (Hollande)  |
| Mlle Seiler           | Genève            |
| M. et Mme Happy       | Bosc Roger        |
| Mme Oudet             | Lyon              |
| Mme Pluvert           | Paris             |

**HOTEL TERMINUS**

Confort moderne — Jardin — Restaurant  
Ascenseur Tél. 107

**HOTEL FOLLIET  
ET DE FRANCE**

Près de l'Etabliss<sup>t</sup> thermal et des Casinos  
Eau courante ch. et fr. Salle de bains  
Chauffage central. Cuisine soignée  
Prix modérés. E. Montaldo, pr. Tél. 1-89

**au bouquet de janine**

coiffure - beauté

**henry et jean**

-: coiffeurs pour dames :-

angle place carnot  
et du square  
du temple de diane  
téléphone 5-73

salon de massage  
produit/ antoine

**VAL D'ISÈRE**

**Hôtel des Glaciers.** — Ancien Hôtel  
Moris. Ouvert toute l'année. Cuisine bour-  
geoise au beurre frais. Prix mod. Eau cour.  
chaude aux étages. Elect. Terr.-jard. Garage  
Boxes. Téléph. n° 1. Jh BONNEVIE, propr.

**BOURDEAU**

**Hôtel-Restaurant Novel.** — Gde ter-  
rasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air. Tél. 1

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter  
**ANNECY et son LAC.**  
Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur.

**PARIS**

**HOTEL BELFAST**

10, avenue Carnot — Cuisine réputée

**CHATEL-GUYON**

(Puy-de-Dôme)



**Hôtel Continental**

— Premier ordre —

Situation unique, gd jardin en bordure  
des parcs des Sources, à 50 mètres de  
l'Etablissement Thermal, Restaurant en  
plein air sur les terrasses. Cuisine et  
Régimes très réputés. Garage dans hôtel.

Propr.-Direct. : J. MARTIN.

**Excursions - Autocars Carrière**

21, Avenue de la Gare - Tél. 7 54

*Les plus belles Excursions  
au plus bas prix  
dans les meilleurs Cars*

Voyez le jour de nos Excursions Réclame à prix réduits

**HOTEL SUISSE**

Place de la Gare près des Casinos  
Confort moderne — Restaurant — Jardins  
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

- |                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| M. et Mme Cisselip            | Moyeuse       |
| M. Paul Merlan                | Le Creusot    |
| M. Starace                    | Paris         |
| Mme Palle                     | Cannes        |
| M. Duffert                    | Paris         |
| M. Lucien Gresinth            | Sainte-Maure  |
| M. Pierre Fatoux              | Lyon          |
| M. Jean Gellon                | Grenoble      |
| M. Harolt Gnoll               | Chamonix      |
| M. Louis Baccon               | Saint-Etienne |
| M. Limop Klinger              | Milano        |
| M. et Mme Valintin Verstroete | Louvain       |
| M. Edouard Rodensche          | Bale          |

**HOTEL GALLIA  
ET BEAU SEJOUR**

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79  
Tout confort — Jardin privé  
L. BELLIN

- |                     |             |
|---------------------|-------------|
| Mrs Palme Dutt      | Lee Newhead |
| Miss Dutt           | Genève      |
| M. et Mme Derbanne  | Paris       |
| Mme Humez           | Granville   |
| Mme Gavard          | Genève      |
| Mme Tripet          | Genève      |
| M. et Mme Baubet    | Argentan    |
| M. et Mme Mancotel  | Paris       |
| Mlle Hage           | Nuidland    |
| Mme Koerber         | Angleterre  |
| M. Ernest Koerber   | Nantes      |
| M. et Mme Cateno    | Diguoin     |
| M. et Mme Charrière | Nice        |

**HOTEL SÉVIGNÉ**

120 chambres ensoleillées avec balcons fleuris  
Chambres avec salle de Bains et Téléph.  
Deux ascenseurs — Parc — Garage  
Le meilleur hôtel, le moins cher  
Téléph. 3-51 J. BORGEY, propr.

- |                                 |                    |
|---------------------------------|--------------------|
| Mrs Coade                       | Dublin             |
| Comtesse de Villeneuve Esclapon |                    |
| Mme Filliettaz                  | Versailles         |
| Mme Howe                        | Lausanne           |
| M. Lobe                         | Londres            |
| M. Payeur                       | Paris              |
| Mme Bocca                       | Paris              |
| M. Ziegel                       | La Mulatière       |
| Mme Rouvière                    | Juan-les-Pins      |
| M. Gossart                      | Marseille          |
| M. Dumaine                      | Arbois             |
| Mlle Collet                     | Grenoble           |
| M. Fouquet                      | Neuville           |
| Mme Roche                       | Athis-Mons         |
| M. Couttet                      | Grenoble           |
| Mme Nuñes de la Mar             | Chamonix           |
| Mme Boucheron                   | Nice               |
| M. Gould                        | Sezanne            |
| Mme Degand                      | Le Vesinet         |
| M. Gelée                        | Champagnole        |
| Mme Ganneval                    | Paris              |
| M. Vuarrar                      | Champagnole        |
| Mme Gaillard                    | Neufchatel         |
| Mme Derriey                     | Cuarmens           |
| Mme Peel                        | Genève             |
| M. Carvalho                     | Washington         |
| Colonel Bonnotte                | Versailles         |
| Mme Bordet                      | Lons-le-Saunier    |
| M. Costes                       | Ermont             |
| M. Steet                        | Tenes              |
| Mme Parois                      | Tenes              |
| Mme Sabatier                    | Les Lucs-Boulogne  |
| Mme Perenet                     | Lyon               |
| Mme Davies                      | Lyon               |
| Mme Jacot                       | Villard-sur-Sollon |
| Mme Jeanneret                   | Genève             |
| M. Bopp Boillot                 | Le Locle           |
| Mme Lallement                   | Genève             |
| Mme Vincent                     | Lyon               |
| Mme Arin Le Gall                | Bassy              |
| M. Hill                         | Nantes             |
| Mrs Stevens                     | Stow on the Wold   |
| M. Du Lac Deuugeret             | Stow op the Wold   |
| M. Camand                       | Longuay-au-Perche  |
| M. Arthaud                      | Grenoble           |
| Mme Bogni                       | Grenoble           |
| M. Hardy                        | Londres            |
| M. Jaime                        | Londres            |
| M. Shabetai                     | Louvres            |
| Mme Allament                    | Le Caire           |
| M. Peterque                     | Lausanne           |
| Mme Campart                     | Paris              |
| Mmes Brustlein                  | Mulhouse           |
| Mlle Meunier                    | Mulhouse           |
| M. Dutruc                       | Lancey             |
| M. Bernard                      | Besançon           |
| M. Combiert                     | Roanne             |
| Mme Emery                       | Gleize             |
| M. Deglon                       | Nyon               |
| Mme Nydeggr                     | Lausanne           |
| M. Bouchera                     | Fribourg           |
| M. Haigrop                      | Verdun             |
| Mlle Schoen                     | Dol                |
| Mlle Quiot                      | Mulhouse           |
| Mme Douillet                    | Lyon               |
| Mlle Galopin                    | Auvers-s-Oise      |
|                                 | Liège              |

**HOTEL DES BAINS**

2, rue Georges-1<sup>er</sup>  
Face à l'Etablissement Thermal  
Tout confort — Téléph. 6-96

- |                      |               |
|----------------------|---------------|
| Dr Hurel et famille  | Le Havre      |
| Mme Deligne          | Nantes        |
| Mrs Kate Brûnp       | Londres       |
| M. Harada et famille | Japon         |
| Famille Ferriol      | Saint-Etienne |
| M. et Mme Méasson    | Saint-Etienne |
| Mlle Anita Méasson   | Saint-Etienne |
| Mme et M. Forel      | Rouen         |

**Fourrures & Pelleterie**

Transformations - Réparations

**F. PERILLAT, Ex-Coupeur et Directeur**  
de grandes Maisons de Paris

91, place St-Léger et rue de Boigne, CHAMBERY. Tél. 10.05

**HOTEL DE PARIS**

80 chambres avec balcon sur grand jardin  
Restaurant en plein air  
Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

Mme M. Bénard	Saint-Pourçain
Mme J. Bénard	Saint-Pourçain
Mrs Lee Knowles	London
Miss Love	London
M. C. Mérand	Dole
Mme d'Ocagne	Paris
Miss Young	London
Mrs Pascal	London
Miss Dapperfield	London
Colonel et Mme Champaloux	Paris
Mrs et Miss Remfrey	Menton
Miss Bullen	London
Mme Moisson	Maisons-Laffitte
Mme Plattier	Maisons-Laffitte
Mme Evesque	Paris
M. et Mme P. Beaudoin	Epinal
Mme Montagnon	Lagnieu
Mme Le Blanc	Sanvic
M. G. Fleury	Lyon
Mme Hunter Dumont	Le Havre
Capt. Appleton	Canada
Mrs et Miss Forbes	London
M. Gillmann	Lunéville

**GRAND HOTEL D'AIX**

et RESTAURANT des AMBASSADEURS  
Entre les Casinos et près des Thermes  
150 chambres, toutes avec bains ou w.-c.  
Prix très modérés. Situation incomparable

Mrs Bruce-Clarke	Cheltenham (Angl.)
M. et Mme Ritter	Dresde (Allemagne)
M. et Mme Cherouvrier	Paris
M. et Mme Rochette	Paris
Col. Kincaid Smith	London
M. et Mme Rabouin	Nice
M. Mme et Mlle Kuster	Bâle (Suisse)

**HOTEL MODERNE  
RESTAURANT REVERDY**

18, avenue du Petit-Port — Téléph. 8.22  
Tout confort — Jardin — Garage  
Ouvert toute l'année — Prix modérés  
Ch. REVERDY, chef de cuisine, Propr.

Mlle Soulas	Paris
M. Paul Gayot	Villeurbanne
M. Albert	Sèvres
M. E. Magat	Lyon
M. J. Brugnard et famille	Lyon
M. et Mme Tillement	Villefranche
M. Bonjour	Grenoble
M. et Mme Grobel	Saint-Avre
M. Bonpevat	Lyon
M. Noé Brenac	Mazamet
M. Garin	Lyon
M. Gibelin	Annemasse
M. Mélinard	Lyon
M. C. David	Paris
M. Moncharmont	Lyon
M. J. Darnaud	Saint-Etienne
M. René Reumopt	Paris
M. Chérière	Paris
M. Dubied	Marseille
Mme et M. J. de Cadrincourt	Rouen
M. Eduardo Torrès Mas	Madrid
M. Paul Savel	Lyon
Mme et M. G. Gabelles	Genève
M. P. Deutz	Berne

**Excursionnez en Haute-Savoie**

voici quelques bonnes adresses :

**MONT-SAXONNEX**

(Altitude : 1.000 mètres)

Hôtel du Bary. Jardin, tennis, garage.  
Eau cour. ch. et fr. Pension 30 à 40 f. T. 2.

**NERNIER (Lac Léman)**

PENSION DU PORT

Situation magnifique au bord du lac,  
hors de la grande route. Chambres confortables, eau courante, salle de bains, cuisine au beurre, poissons frais du lac, canotage, pêche, bains au lac. Prix : 18 à 28 fr., suivant chambre, époque, nombre de personnes et durée de séjour. Dès le 1<sup>er</sup> octobre. Pension 450 francs par mois.

J. CHAMPION, propr. — Tél. 31.

**Au REPOSOIR-s-Cluses**

Alt. 978 mètres. Site merv. en montagne

**HOTEL de la POINTE-PERCEE**

A 10 minutes : Chartreuse du Reposoir  
50 ch. confort. Salle de bains. — Terrasse.  
Cuisine soignée — Garage — Auto p. excurs.  
Arrangement p. fam. et séj. — Prix modérés  
Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

**ENTREMONT**

HOTEL DE FRANCE. pension de 25  
à 30 fr. — Ses spécialités, truites du Borne,  
meunière et au blen, jambon fumé.

Lucien LEVET. Tél. 5

**GRUFFY**

Altitude: 600 mètres

15 km. d'Annecy - 18 km. d'Aix-les-Bains

Centre d'excursions — Forêts

**HOTEL DE LA POSTE**

Cuisine soignée au beurre frais - eau courante  
chaude et froide - Salle de bains - Llectricité  
Terrasse - Jardin - Jeux de boules - Pêche  
Garage gratuit — Pension 22 à 25 frs  
Téléph. 4 L. GUÉVIN, propr.

**MONNETIER-MORNEX****Hôtel - Restaurant  
de la Terrasse**

Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa  
bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air  
et de repos — Pension depuis 25 francs

Mme MARTIN, propr. Tél. 14

**EVIAN HOTEL  
BELLEVUE**

Mai à octobre, face au port  
Recommandé. Pension depuis 45 fr.

**HOTEL DES ALLOBROGES**

Café Restaurant — Cuisine soignée  
Prix modérés — Ouvert toute l'année  
Eau courante chaude et froide — Téléph. 6-69  
Vve Vuillermet, propriétaire

**SAINT-GINGOLPH****HOTEL DE FRANCE**

INSTALLATION MODERNE

Son Restaurant au bord du Lac

Sa cuisine et cave réputées

Léon PERAY, Propriétaire

— Téléphone 4 —

**HOTEL BEAU-RIVAGE**

Situation unique au bord du Lac

(en face le débarcadère français)

Cuisine renommée

Terrasse ombragée

Eau courante — Chauffage central

Grand garage

Poissons du Lac — Truites vivantes

Arrêt des Cars

Téléph. n° 3 — Simon BORCARD, propr.

**Bernex-sur-Evian**

Pension du Mont-César. — Alt. 950 m.  
Au pied jolies montagn. Forêts. Dêlic. séj.  
Abri des vents. Cure air et repos. Pêche.  
Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au  
beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr.  
Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens.  
— Sports d'hiver —

**Saint-Pierre-de-Rumilly**

Savoy-Hôtel. — Cuisine et cave renommées.  
Truites vivantes. — Téléph. 7.  
ETHER, anc. et nouv. propr.

**SALLANCHES****HOTEL DE L'ESPLANADE**

Ancienne route de Combloux-Mégève  
En dehors et au-dessus de la ville. Panorama  
incomparable. Service par petites  
tables. Cave et Cuisine renommées.  
Vaste salle pour Noces et Banquets.  
J. PION, propr. — Tél. 0-75

Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc  
Tout confort. Service par petites tables.  
Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1<sup>er</sup>  
juin au 1<sup>er</sup> oct. J.-B. THOUVENIN, p<sup>re</sup>. T. 40

**St-MARTIN-s/SALLANCHES**

L'HERMITAGE

A 10 minutes gare Sallanches. Tout conf.  
Grand Parc ombragé. Tennis. Garage.  
M. MOUREAUX, propr. — Téléph. 1-09

**HOTEL DU CASINO**

MEUBLE

Pl. Carnot. r. du Casino et 20 r. des Bains  
Face aux Casinos, près Etablis<sup>ts</sup> thermal  
Tout conf. Eau ch. et fr. Chauff. centr.  
Chambres avec Salle de Bains  
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

**HOTEL METROPOLE**

En face le Cercle et l'Etablis<sup>ts</sup> Thermal  
Confort moderne — Tél. 0-50

Miss Smyth Osbourne	London
Major H. Coddington	Winchester
Mrs Coddington	Winchester
Miss Coddington	Winchester
M. et Mme F. Durbec	Menton
Mrs Muir Smyth	London
Mr F. Fernyough	London
Mme A. Chatelain	Délémont
M. et Mme Bernard	Saint-Chamond
Mlle H. Delsaux	Neuilly-sur-Seine
Mlle M. Delsaux	Neuilly-sur-Seine
Miss J. C. Tupper	Toronto
Mrs S. Skinner	Paris
Comtesse A. de Carné	Paris

**GRAND HOTEL MERCEDES**

Rue Garrod Tél. 0-88  
Ouvert toute l'année - Installation comprenant tout le confort moderne - Près des Casinos et de l'Etablis<sup>ts</sup> thermal. G<sup>rd</sup> jardin. Garage. Ascenseur. Prix modérés

Miss Deut	Ascot
M. Lek	Amsterdam
M. et Mme Gibet	Sydney
M. Duclos	Rouen
M. Michel	Nice
Mme Roeslin	Besançon
M. Jacques	Paris
M. Bouvet	Paris
Mme Haillier	Gand
M. et Mme Grondier	Lyon

**HOTEL DU PARC**

en face le Parc  
près de l'Etablis<sup>ts</sup> Thermal et des Casinos  
Tout le confort moderne - Jardins  
Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

Mrs Lindsay-Woods	Amoy
Dr F. Lindsay-Woods	Amoy
Mme Cartizza	Paris
M. Pierre Cartizza	Paris
M. George Delabart	Ascq
M. Pierre Delabart	Wattrelos
M. Joseph Muchet	Bourg-Saint-Maurice
M. A. Kappeler	Berne
M. K. Bailly	Paris
M. Henri Renart	Paris
M. Lucien Paimboeuf	Paris
Mlle Marguerite Woog	Bourbonne-les-B.

**Léon Léoni<sup>®</sup>**

Ancien Inspecteur Principal  
à la Direction de la Police Judiciaire  
à Paris

Agence Modèle internationale  
de Détectives

Toutes missions délicates et difficiles  
Agents et Correspondants en France  
et à l'Étranger  
Correspondance en toutes langues

Hôtel particulier :

89, rue Ampère, PARIS-17<sup>e</sup>  
Téléphone : Wagram 78-08

Après la Cure d'Aix-les-Bains **SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX** (Haute-Savoie)  
Faites un séjour idéal de montagne et de repos 750 m. d'alt.

"Splendid after cure" Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc

—: La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs :—

**GRAND HOTEL BELLEVUE** Ancienne renommée et tout le confort moderne

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres.  
Appartements avec bains et w.-c. privés

**RESTAURANT**

Parc et terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 40 francs tout compris — Funiculaire et Auto-Car

Prospectus illustré sur demande — Téléphone 6

BONZANIGO, propriétaire-directeur

**HOTEL  
DES ILES BRITANNIQUES**

Sur la hauteur — Grand Parc  
— Tout confort moderne — Tél. 0-02

Mme M. Payot	Lausanne
Viscountess Hilda Dillon	London
M. et Mme Eugène Guignon	St-Julien-S.
M. Gompertz Geoffred	Birmingham
Mrs et Miss Annie Lacy	Burwash
Colonel et Mlle Bordier	Genève
Colonel et Mrs Harold Lea	London
Mrs Margaret Barpeby	England
Miss Mary Hopton	England
Mrs Grace Niblett	London

**COTTAGE-HOTEL**

Meublé — Avec ou sans repas  
A 50 mètres de l'Etablissement Thermal  
Téléphone 0-55

M. et Mme Henri Jarre	Viré
M. Bischoff	Genève
Mme Darcenay	Romainville
Mme Stanford	Angleterre
Mlle Deron	Lille
Mme Goffin	Anancy
Mme Bourceret	Haute-Marne
M. Flocard	Haute-Marne
Mme Person	Saint-Mihiel
Mrs Street	Monte-Carlo
M. Ozanne	Friardel
M. Lebeau	Marseille
M. et Mme Barat	Garches
Mme Veuve Ganches	Garches
Mme Fontanez	Genève
Mme Rebert	St-Laurent-en-Royans
Mme Richard	Chambéry

**PENSION DE DAMES**

Boulevard des Côtes — Tél. 2-93

Mlle Cibiel	Paris
Vicomtesse de Kergaadec	Paris
Révérènde Soeur Carola	Paris
Mme Porteaux	Rully
Mme Bertin	St-Georges-de-Reneins
Mme et Mlle Callaud	Nice
Mlle E. Pleyte	Nice
Miss Gibson	Paris
Mme Bepoit d'Hautséure	Aubenas
Mme Thocquet	Neuilly-s-Seine
Mme Lagerborg	Rome
Mme Moyrand	Grenoble
Mlle Julio	La Bauche
Mme de Clavière	La Roche-Vineuse
Mme Caillol	Marseille
Mlle Caillol	Marseille
Mme Maignant	Créteil
Mme Feugier	Aubenas
Mme Sabatier	Paris
Mme Guillermain	Lyon
Mme Gadaix	St-Sauveur-de-Montagut
Mme Noël	Limoges
Mme Lejeune	Lyon
Mme Bize Douzet	Nice
Mme Waldmanp	Lyon
Mlle Laurent	Marseille
Mme Tardy	Lyon
Mlle M. Nicolas	Paris
Mme Seltz	Sion

**ROUTE DE SEYSSSEL**

A 30 kilom. d'Aix-les-Bains  
A 200 m. du Pont du Fier

**Hôtel des Pêcheurs**

(Mmes JANIN)  
Allo 23

Sa bonne cuisine - Ses vins de Seyssel  
(1<sup>er</sup> cru) - Ses spécialités - Goûters froids  
Thé - Chocolat  
Très bonne pension - 25 fr. tout compris

**CHAMONIX ET SA VALLÉE****HOTEL DE MILAN**

Situation tranquille et indépendante  
à 100 m. à droite en sortant de la gare  
**Tout le Confort**  
Saison été et hiver. Jardin. Tennis. Garage  
Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

**HOTEL BELLEVUE**

Entièrement remis à neuf. Ouvert toute  
l'année. Eau courante chaude et froide.  
Chambres avec salles de bain. Ascenseur  
Parc. Téléph. 8.

WEISSEN-COUTTET, propr.

**International Hôtel**

Tout le confort - Restaurant - Ascenseur  
Garage — Pension de 40 à 50 francs  
G.-H. COUTTET, propr.

**HOTEL BEAU-LIEU**

Tout confort. — Vue splendide

**Hôtel des Etrangers**

Chamonix (à gauche en sort. de la gare)  
Tout confort — Jardin — Garage  
Ouvert toute l'année — Téléph. 31

**Les Gaillands** face au Mont-Blanc (2 km.  
en aval de Chamonix)

**Hôtel-Pension des Lacs**

Spécialité de truites et écrevisses.  
ROUX Pierre — Téléph. 2-08 (Chamonix)

**ARGENTIÈRES**

**Hôtel de la Couronne.** — Remis à neuf  
Eau courante chaude et froide. Arrange-  
ments pour familles. Ouvert toute l'année.

**VALLORCINE**

**Le Mont-Blanc Hôtel.** Confort moderne.  
Bains. Garage. Tél. n° 2 — SERVAINE, propr.

**Le Fayet**

La cure d'air et de repos  
après la cure thermale...

**HOTEL DU BON NANT**

Confort moderne. A proximité de l'Éta-  
blissement Thermal. Cure d'air et de repos.  
Cuisine bourgeoise. — Téléphone n° 3.  
M. GALLOT, propr., ex-chef de cuisine.

**Hôtel des Alpes et Carlton** (à 200 m.  
de l'Établ. thermal. Confort moderne. Mai-  
son réputée. Grand parc ombragé. Tennis.  
J.-B. THOUVENIN, propr. — Téléph. 4.  
Même diect. Hôt. Interlaken, Nice T. 30-15

**HOTEL TERMINUS**

Le Fayet, à proximité de la Gare et de  
l'Établissement Thermal. Ouvert toute l'an-  
née. Confort moderne. Terrasse. Grand parc  
ombragé. Grand garage.  
Vve TAIRAZ, propr. — Téléph. 16.

**Pour tous vos Imprimés**  
**l'Imprimerie Paul JACQUES**  
**vous servira le mieux**  
13, avenue de Tresserve — Tél. 0-78

**PUNAISES - CAFARDS  
BLANCHUT**

La Chevaline - AIX-LES-BAINS

Téléph. 0-09

M. Robert, opérateur, se charge de la  
destruction des punaises en 5 heures.  
Pas d'odeur, ne détériore rien. Garantie  
du travail. Cafards et souris sont détruits  
en deux opérations. Payable après des-  
truction. Références à disposition de  
Client.

Vente de Produits sur commande

**Les Houches-M-Blanc**

Altitude : 1.006 m.

à 7 km. en aval de Chamonix

**Hôtel des Glaciers**

Nouvellement construit

Vue splendide sur chaîne Mt-Blanc et  
Aiguilles. — 10 m. de la Gare P.-L.-M.  
Place de l'Eglise (face Poste). — Confort  
moderne. Eau courante chaude et froide.  
Salle bains. Terrasse. Vézapda. Grandes  
prairies. Garage. — Cuisine soignée.

— Prix modérés —

BORREL-COMTE, propr.

**HOTEL DES SPORTS**

67, rue de Genève — Téléph. 2-88

La savoureuse cuisine savoyarde a fait  
le succès de la maison

M. Delorme de Lancio	Paris
M. et Mme Bonneaux	Lyon
M. Rolid Otto	Karlsbruck
M. Camiller Victor	Londres
M. Charles Veillet	Evian
M. Théodore Plichersky	Caluire
M. Charles Cattin	Grenoble
M. Hepri Tomeizel	Alès
M. Antoine Peyret	Lyon
M. Joseph Desbouillons	Lyon
M. et Mme Henri Pigny	Lyon
M. et Mme Auguste Barasson	Bar-le-Duc
M. Jules Basson	Nice
Mme Magdeleine Wolf	Strasbourg
M. René Rousselle	Vizille
Capitaine Morin de Collogny	Lyon
M. Leblanc Marcel	Evreux
M. Blanchard Auguste	Cholet
M. Barraud René	Cholet
M. Seyvet Cyrille	Marseille
Mme et M. Schaffler Auguste	Saverne
M. Chevallier	Lyon
Mr William Healy	Londres
M. Goddard	Lyon

**Mornex-Salève****HOTEL " LES PLEIADES "**

Construction récente - Vue incomparable  
en face des Alpes et du Mont-Blanc  
Situation abritée - Cure d'air et de repos  
30 à 40 fr. par jour, Saison Estivale  
28 à 35 fr., Saison Hiver, selon chambre  
Arrang' p. famille - Terrasse ombragée  
— Garage —

Voies d'accès : 8 km. de Genève  
P.-L.-M. A 20 m. Serv. Rég. Autos-Cars  
Gare d'Annemasse  
Téléph. 25

**INTERNATIONAL HOTEL  
RIVOLLIER**

— ouvert toute l'année —  
Avenue de la Gare  
Face les Jardins du Casino  
Service automobile gratuit pour les Bains  
Téléphone 1.00

Mrs Hugh Playfair	Cannes
Mrs Morgan	Cannes
M. et Mme E. Wegelin	Lyon
Lieut.-Col. C. J. Middleton et Mrs	Hemel Hempsted
Mr Francis Herb	Londres
Mrs Dolores Hughes	Londres
M. et Mme Koning	La Haye
Mme Ceratelli	Nice
Baronne de Bruggen	—
Mlle de Bruggen	—
M. Hulot	Paris
M. Codvelle	Bruxelles
M Fortado	Amiens
Mr Jorry	Neuilly
Mr Roberts	Sidney
Mr Hyde	Sidney
Lieutenant-Colonel S. Bayley	Jersey
M. R. Cohen	Stockton-on-Tee
M. Henry Densham	—
M. Henry Armitage	Wolverhampton
M. Edwards	—
M. Faure	Lyon
M. Félix Soulier	Mornex
M. P. Blasse	Paris
M. Ségur	—
M. E. Malignon	—
Mr R. Imerti	London
Mr F. Del Guidice	—
Docteur Jouve et Mme	Paris
M. le Comte Rossi	Turin
M. et Mme C. Binet	Lyon
Mrs N. Smith	Inglewood
M. et Mme Paul Blum	Paris
M. Lambert	—

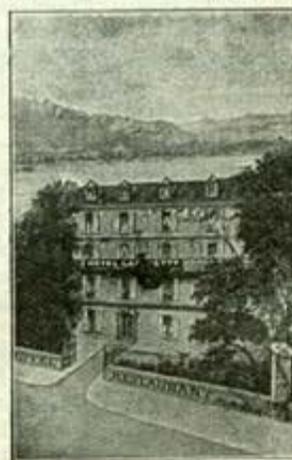
**HOTEL WINDSOR**

A 50 m. des Bains, près Poste et Casino  
Ascenseur — Eau courante  
Chauffage central — Cuisine soignée  
Téléphone 1-83

M. Colin	Pont-d'Héry
Mme Lefrançois	Conteville
Mme Hedding	Paris
Mme Delort	Paris
Mme Aubry	Chauvencourt
Mme Lefrançois	Amiens
M. et Mme Valentin	Nice
M. Mendel	Paris
M. et Mme Billet	Champagnole

**HOTEL LAFAYETTE**

Avenue de la Gare - Face les Casinos  
Cuisine excellente. Service p. pet. tables  
English spoken - Man spricht deutsch -  
Si parla Italiano - Jardin. Terrasse - Eau  
courante chaude et froide — T.C.F.  
Tél. 4-28 — PALLANCA, propr.



Mlles Cruiziat	Bellegarde
Mme et M. Joubert	Paris
Capitaine Lindtop et famille	Londres
M. Aumont	Calais
M. et Mme Treves	Marseille

**HOTEL DU PAVILLON**  
Tout confort moderne  
**PAVILLON RESTAURANT**  
Premier ordre — Repas savoyards  
Arrangement pour séjour. — Tél. 1-04  
**Ouverts toute l'année**

M. et Mme Heiseg Raoul	Vienne
M. et Mme Dubrulle	Roubaix
M. Poirier Emile	Versailles
M. Gignoux	Lyon
M. Devé	Paris
M. Montmassan	Cusy
M. Prévenapt	Paris
M. Hermann	Lyon
M. Chavanis	Lyon
M. Boitel	Paris
M. d'Orrano	Lyon
M. Bonnet	La Garenne Colombes
Mlle Renouard	Paris
Misses Lyon	Lyon
M. Elias	Emmenbrücke
M. Bouchet	Saint-Gervais-les-Bains
M. et Mme Tristal	Lyon
M. Bercoviteb	Paris
M. Boucher	Paris
Mme Boulinguez	Nimes
Mme Grégoire	Remiremont
M. et Mme Mira	Alger
M. et Mme Picard	Vichy
M. et Mme Bourguet	Paris
M. Kaufman	Lyon
M. d'Avila	Lisbonne
Mmes Didiou	Vittel
Mme Méalin	Nice
M. Pauly	Paris
M. Tardieu André	Lyon
Mme Boujean	Sévrier (Lac d'Annecy)
M. Laporte	Calais
M. Mayer	Paris
M. et Mme de Clipchamps	Passy
M. de Riaz	Lyon
M. Marone	Turin
M. Edinger	Paris
M. Byk	Paris
M. Tristani	Paris
M. Bodelot	Paris
M. Morel	Lyon
M. Lasserre	La Réole
M. Charnaus	La Seyne
M. Glatard	Lyon
B. Giniéz	Montpellier
M. Magnin	Strasbourg
M. et Mme Zoller	Bruxelles
Mme Bassoul	Paris
Mmes Bayer	Saulieu
M. Dumaret	Chalon-sur-Saône
M. et Mme Edouard	Paris
M. Sutter	Paris
M. et Mme Pastore	Genova
M. Chevalier	Paris
M. et Mme Broussart	Calais

**HOTEL BRISTOL**

Complètement transformé et agrandi.  
110 chambres avec eau cour., toilette et salles de bains. Ascenseurs. Chauffage c. Jardin. Terrasse. Cuisine et service de 1<sup>er</sup> ordre. Situation centrale. Garage attenant Près de l'Établissement thermal et des Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à octobre. Prix très modérés.

Général et Mrs R. F. Johnson	London
Mrs O. Mac Key	Paris
M. A. Germaip	Paris
Mme E. de Jong Nuys	Horn (Hollande)
Mme de Jong Kornebis	Almelo
Dr et Mme W. de Gruyter	Almelo
M. et Mme Van Hoffen	Voorstraat
M. et Mme Tondreau Jacques	Belgique
M. Georges Mathieu	Paris
M. Dekker Bertus	Blacmendaal
M. Richard Marc	Lyon
M. et Mme E. Favier	Lyon

**HOTEL GENTIL CASTEL**

Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99  
Large Garden — Magnificent view

**HOTEL DE LA CLOCHE**

En face la Gare. Eau cour. ch. et fr.  
Arrangem<sup>t</sup> pour familles. Cuisine réputée  
Tout confort. Jardin. Garage  
Tél. 1-06 — MICHEL, propr.

M. Coudurier	Lyon
M. Shamb	Strasbourg
M. Sébelon	Paris
M. Claquet	Paris
M. Vignoule	Paris
M. Liagre	Fontenay
M. Dreyfus	Paris
M. Deez	Lyon
M. Dard	Calvados
M. Aurillon	Generac
M. et Mme Rosso	Dijon
M. de Bilby	Rumilly
Mme Manet	Alger
M. Bumel	Alger
M. Ternay	Lauzanne
M. Goubet	Cappelle
M. Sarraquiri	Lyon
M. et Mme Meunier	Monaco
M. Florent	Metz
M. Durain	Lyon
M. Prévost	Argentine
M. Grenier	Morez
M. et Mme Vaure	Ambert
M. et Mme Bock	Montpellier
M. Merle	Londres
M. Derrisme	Nice
Mmes Monck-Masson	Indes Anglaises

**HOTEL COSMOPOLITAIN**

Av. de la Gare, Face la Villa des Fleurs  
Dernier confort.  
Restaurant renommé.  
Tél. 1-01 FEROTIN, prop.

M. et Mme Fehlinger	Zurich
M. et Mme Keuller	Gand
M. Hall Charles Chap	Londres
M. Cook Cyril	Langley
M. Iremann Léonard	Londres
M. Voigelin Albert	Lausanne
M. et Mme Jean Chauvin	Bruxelles
Mme et M. Clémentine	Londres
Mme et M. René Trapier	Valence
M. Avignon	Paris
M. Adriano	Paris
M. Duchesne	Paris
M. Costanzo Ettore	Turin
M. Mesny Victor	Puteaux

**HOTEL DES NÉGOCIANTS**

Ouvert toute l'année - Cuisine soignée  
Eau courante chaude et froide  
Terrasse ombragée. Service par petites tables  
BRANCAZ, propr. — Tél. 1-10

Mme et M. Schenkel	Saint-Moritz
Mme et M. Mueller	Saint-Germain
M. Gérard	Lyon

**WELCOME HOTEL RESTAURANT**

4, rue Claude-de-Seyssel - Tél. 7-45  
Cuisine soignée exclusivement au beurre frais. Entièrement remis à neuf - Eau cour. chaude et froide. Jardins et terrasse ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés.  
M<sup>me</sup> LANGE, propr. — Ouvert toute l'année

Mme Candelon	Paris
Mme Mercier	
M. Mercier	Petit Yvry
M. Belâche	Tunis
M. Roubi	Tunis
Mme Vanchiarutti	Grepoble

**LES ÉCHELLES**

**HOTEL DU CENTRE**  
Lauréat du T.C.F.

Pension de famille — Tout confort  
Jardin — Centre d'excursions — Pêche à la truite  
Tél. 14 E. VIAL, propr.

**HOTELS SPLENDIDE-ROYAL ET EXCELSIOR**

Le maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.  
Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31

Miss A. Hendrie	Hamilton (Canada)
Mme Hegry Marrel	Sainte-Catherine
M. et Mme François Marrel	—
Mlle Marrel	—
M. et Mme Carl Frédéric Jarl	Copenhague
Dr C. Heynsius van den Berg	Leersunn
Sir Ian Malcolm	London
Hon. Mrs Brett	—
Mr Fritz Kortner	Hendon
Miss Nita Hetterley	—
Mr Georges Hamburger	Neully
M. et Mme Emile Meyerhaus	Weinfeld
Dr A. P. Thomsoy	Birmingham
Dr J. Spence	Newcastle
Dr T. Hardy	Birmingham
Dr A. Hurst	Ascot
Dr A. Stott	London
Dr Anderson	—
Mr et Mrs C. E. Royds	Wimbledon
Mrs E. Laer	London
Mr et Mrs Garland-Wells	—
Miss M. Turk	Edinburgh
Mr E. Turk	London
Mme Emilie Derboven	Francfort
Miss Mary Rigby	Folkestone
Mme Georges Bourgeois	Paris
Mlle Lemaire	—
Dr P. Pipard	Courbevoie
M. E. Baumgartner	Paris
M. et Lady d'Oyly Carte	London
M. Gaston Peltzer	Verviers
Mrs Louise Stewart	New-York
Mr et Mrs D. Overall	Roehampton
M. B. F. Hagenzieker	La-Haye
Mrs Louise Llewellyn	Kingswear
M. et Mme H. Dichelette	Roanne

**HOTEL ET VILLA BEAU-SITE**

Ouvert toute l'année  
A 2 minutes des Thermes  
Face au Parc et aux Montagnes  
— Grand Jardin — Tél. 0-19 - 5-18

M. E. Hegenbarth	Tchécoslovaquie
Mme et M. Marshall et Famille	Angleterre
Mme et M. Muller et Famille	Suisse
Miss Merrifield Mona de Gaudrion	—
Mme et M. D. Meyer	Angleterre
Mme G. Parsons	Allemagne
Mme et M. E. Stadler	Amérique
M. Silbershmid	Suisse
Mre C. F. Towner	Russie
Mme et M. C. Wells	Amérique

**Dernières arrivées**

M. Dreyfus et famille	Paris
Dr Boulanger et Mme	Pas-de-Calais
Mme Allègre et famille	Paris
Mme Monin	Lyon
M. Mathieu	Aix-en-Provence
M. Very	Paris
M. et Mme Rapcoule	Montreuil-s-Bois
M. et Mme Meyer	Paris
M. Cocagne et famille	Lyon
Mme et Mlle Feine	Paris
Mme Brin	Angers
M. Duquenois et Mme	Arras
M. Decourdemanche	Paris
Mlle Boiteux	Genève
M. Dupisson	Paris
M. Vandenkouck	Paris
M. Delecluse	Paris
M. Hartmann	Paris
Sir Hegeman et famille	New-York
M. Briere Albert	Le Havre
M. Seviere	Passy
M. et Mme Sinay	Lyon
M. Szeliga et fils	Aptibes
M. et Mme Dujardin	Tourcoing
M. de la Grange	Paris
M. Duriez, Mme et fils	Nord
Mme Deligne	Nantes
M. et Mme Busignies	Somme

M. Bernay	Roanne
M. Charrier et Mme	Paris
M. Claroz	Tours
M. Genty	Paris
M. Ermy	Lernay
Mlle Lacambre Sylvianne	Rigny-Ussé
Mlle Chignac Georgette	Bordeaux

**HOTEL BEAU-LIEU**

Av. de la Gare, face jardins des Casinos  
Tout confort moderne. Hall. Ascenseur.  
Chauffage central. — Cuisine renommée  
Prix modérés  
Ouvert toute l'année — Téléph. 1-02

Mme Reiss	Genève
Miss Edmundo	Angleterre
Mr Hamilton	Ecosse
M. Rosicaud	Montevideo
Mme et M. Cot	Gepève
M. Mesnard	Versaille
Mme et M. Teutil	L'Angelo
Mme et M. Maillet	Suisse
Mme Mathieu	Aix-en-Provence
M. Urter	Thoune
Mme et M. Stenachers	Anvers
Mme et M. Lambert	Paris
Mme et M. Larraud	Grenoble
M. Lokes	Lyon
M. Masset	Marseille
M. Bayle	Villeneuve
M. Ciavaldini	Anney
M. Monetier	Rodez
M. Jensen	Norvège
Mme Lindgnich	Oslo
M. Prudhon	Tineune
M. Ravel	Kiz
M. Loovepdale	Cologne

**Un Grand Savoyard**

Suite de la page 2

En Belgique et à Paris, Bissy suit le général Dégoutte, auquel Foch l'enlève quand s'ouvrent les conférences de la Paix.

Au Quai d'Orsay, il a maintenant sa chaise derrière celle du maréchal qui l'appelle « son dictionnaire ». Au cours de tractations dont sa valeur intellectuelle et ses connaissances étendues lui valent de vivre les minutes historiques, François de Bissy a la joie de voir prônée par les militaires des deux pays l'idée de cette alliance franco-italienne dont jamais il n'a cessé d'être le champion.

Tout ce que d'un rôle important et discret, tenu par lui à l'ombre du maréchal Foch, il faudrait dire ici, se devine à travers les lignes d'une petite brochure intitulée par François de Bissy : « La frontière du Nord-Est et la conférence de la Paix ».

**Au service de la Savoie**

Pour l'armée française, ou plutôt ce qu'il en reste, viennent maintenant les journées d'enthousiasme et de gloire assombries aux yeux de quelques-uns, dont François de Bissy, par la pensée de l'écrasement allemand inachevé et la paix mal assise.

Derrière le général Dégoutte, François de Bissy entre à Cologne.

Le retour de la guerre est triste. Comme beaucoup d'autres, Bissy sent confusément qu'il n'est plus place au soleil de France pour ceux qui ont combattu. La guerre a été si dure, si longue, que nul logiquement n'en devait revenir et alors à l'arrière on s'est parfois un peu trop solidement et définitivement substitué aux absents.

A suivre.



# VISITEZ LA SUISSE



LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES  
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne;  
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines



GENÈVE-PLAGE

## PENDANT ET APRÈS LA CURE D'AIX-LES-BAINS

VISITEZ

# GENÈVE

VILLE ÉLÉGANTE ET AGRÉABLE

GOLF LINKS — MAGNIFIQUE PLAGE — GOLF LINKS

### Avis aux automobilistes

A la frontière du canton de Genève, il est délivré des Cartes d'Entrée valables dix jours, au prix de 10 francs français, exonérant les automobilistes non porteurs de triptyques du dépôt des droits de douane suisse

Pour renseignements complémentaires et guides gratuits, s'adresser au Secrétariat de l'Association des Intérêts de Genève, 3, place des Bergues, GENÈVE

### Après votre cure à Aix-les-Bains,

FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion ..... 35 dep. 35
Hôtel Victoria ..... 100 » 60	Hôtel Placida ..... 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue ..... 80 » 55	Hôtel des Alpes ..... 60 » 45
et Belvédère ..... 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique
Instituts médicaux du Dr Widmer.	Val-Mont et La Colline

# GLION

Station climatique réputée  
sur TERRITET-MONTREUX  
ALTITUDE 700 mètres



## LAUSANNE-OUCHY-PLAGE

à 136 km. (auto) d'Aix  
GOLF 18 trous Ville de séjour agréable :: PLAGE ::  
Centre d'excursions de la région du Léman  
Bureau de renseignements : Galeries du Commerce, Lausanne

LAUSANNE



## HOTEL DE L'EUROPE

Dernier confort. Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres.  
Chambres depuis 5 francs suisses  
Pension depuis 12 francs suisses

MONTREUX

## Hôtel Suisse & Majestic



Le mieux situé. — Vue incomparable  
Tout dernier confort  
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée  
Chambres depuis 6 francs  
Arrangements en pension depuis 15 francs  
J. SCHORI & C<sup>IE</sup>, Propriétaires

## SPIEZ (SUISSE) Parc Hôtel

L'Hôtel le plus moderne de SPIEZ

Cuisine de premier ordre — Tennis — Golf  
Immense parc privé avec forêt et places de jeux — Situé sur un plateau  
7 minutes au-dessus du village — Vue superbe — Centre d'excursions  
Pension et chambre eau courante depuis f. f. 60; avec bain privé depuis f. f. 75  
H.-J. ARNET, Propriétaire



## MONTREUX — GRAND HOTEL EDEN

220 lits. Situation absolument tranquille près du Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.

L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

Téléphone 0-78

# Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

AIX-LES-BAINS

# AIX-LES-BAINS



Le Parc



Les Bains Romains



La Plage



Photo Joseph BRUN, rue des Bains

Le Mont Revard en hiver



# LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

PER 15

## REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



*Rédaction et Administration :*  
**Imprimerie Paul JACQUES**  
13, avenue de Tresserve  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 0-78



Achetez vos Pyjamas  
de Traitement aux **Nouvelles Galeries** (de Paris) .....  
Aix-les-Bains

# COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS  
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY  
Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY  
3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation  
PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES  
Location de Compartiments de Coffres-Forts

## MAISON DES TOURISTES

HOTEL-RESTAURANT

Avenue de Marlioz, 4, et Avenue de Tresserve, 5 - Tél. 5

Tout Confort — Grands Jardins Ombragés  
..... Spécialités Italiennes .....

Pension à partir de 25 francs

E. CERBONESCHI, propr.

AIX-LES-BAINS -

## AGENCE GENERALE

E. CAOLA & S. JARRIER

2, rue Davat et place de l'Établissement Thermal Téléphone 0-17  
Excursions en Auto-cars et Voitures VENTE - ACHAT - LOCATION  
privées - Passages maritimes - Billets de Villas Propriétés, Fonds de  
de Chemins de fer - Wagons-Lits Commerce.  
- Télégrammas : Generalagenc -

## Hôtel-Villa et Pavillon "BEAU-SITE"

Ouvert toute l'année - La meilleure situation d'Aix-les-Bains, dans un grand jardin, face  
au Parc et aux montagnes, à 2 minutes des Thermes, à 5 minutes des Casinos.  
Entièrement modernisé, eau chaude et chauffage partout - Pension complète de 50 à 80 fr.,  
avec spacieuse salle de bains de 80 à 100, ces prix s'entendent : l'appartement et les trois repas  
Téléph. 0-19 et 5-18 - Télég. : Beau-Site, Aix-les-Bains - J. ABRAZARD, directeur général

## HOTEL LOUVRE & SAVOY



Avenue de la Gare  
FACE LES JARDINS  
DES CASINOS

Tout Confort  
Restaurant

Prix réduits pour 1935

L. DUC, Propriétaire

Téléphone 0-89

## HOTEL LA FAYETTE

Avenue de la Gare, face les Casinos

CUISINE EXCELLENTE - SERVICE PAR PETITES TABLES - JARDIN - TERRASSE  
EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE PARTOUT - T. C. F. - TÉL. 4-28 - Pallanca, prop.

Ancienne Maison FEUILLET



## OPTIQUE

P. MICHEL, Ing. I. E. N.

6, Rue du Casino - AIX-LES-BAINS - Téléphone 5-42

## HOTEL MERCEDES

Tél. 0-88 - RUE GARROD - Tél. 0-88

Ouvert toute l'année - Tout confort moderne - Grand jardin ombragé - Situation  
tranquille à proximité des Casinos et de l'Établissement Thermal - Cuisine réputée  
Prix modérés. - M<sup>me</sup> MERMOZ, propriétaire.

## HOTEL-RESTAURANT BELMONT & DE RUSSIE

52 et 54, Rue de Genève - Tél. 2-12

Cuisine soignée. Service par petites tables. Parc ombragé. Terrasse. Confort moderne  
Arrangement pour famille et séjour M. LORETTI, propr.

## Corps Medical d'Aix-les-Bains

Médecins

Bertier, 12, rue Albert-1 <sup>er</sup> .	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21.	7.52
Caruelle R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
Chesneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard Wilson, 25	2.69
Cléret F., square Temple de Diane	5.41
Clottens, avenue de Tresserve.	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Duvernay Mme, avenue de la Gare, 17.	2.55
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier J., fils, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 6.	1.71
Forestier H., rue Georges-1 <sup>er</sup> , 10.	0.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Geillard Fr., rue Dacquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, sq. Temple de Diane	5.41
Grabier-Duvernay, av. de la Gare, 17.	2.55
Konechowsky Mme, r. des Bains, 2.	6.39
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Pégaz, av. Saint-Simon, 29.	3.09
Robert, cabinet, Etablissement Thermal.	
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 27	4.38
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

Médecins-Spécialistes

Bossonnet G., rue des Bains, 21 (accouche- ments).	7.52
Caruelle R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0.74
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes gé- nito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	5.41
Cornu (maladies nerveuses), place Carnot, 2. Chambéry	2.73
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple- de-Diane.	5.41
Konechowsky Mme, rue des Bains, 2 (dia- thermie, ultra violets).	6.39
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Ger- bay. Laboratoire de diagnostic médical, sérologie, bactériologie, anatomie patho- logique.	4.34
Michaud (yeux), square du Temple-de-Dia- ne.	5.41
Robert, radiologiste, Etablissement Thermal.	
Saidmann (Solarium Tournant), bd de la Roche-du-Roi. Hélio-thérapie. Laboratoire Régional de Syphiliométrie. Correspon- dant de l'Institut Prophylactique de Pa- ris.	7.31

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Duclos A., rue Dacquin, 2.	1.31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat.	6.64
Magnenat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

## Renseignements

Pratiques

Cultes

a) Religion Catholique. Eglise, boule-  
vard des Côtes. Curé-Archiprêtre, M. le  
Chanoine Jullien, 10, rue du Dauphin.  
Téléph. 5.55.

Services religieux : Semaine, Messes à 6 h.,  
7 h., 7 h. 30. Messe des baigneurs 9 h. (du  
15 juin au 15 septembre). Pour les autres  
messes, consulter le tableau affiché à la  
porte de l'église. Dimanches et Fêtes : mes-  
ses basses à 6 h., 7 h., 11 h. Messe des  
enfants, 8 h. Grand'Messe, 9 h. 15. Vêpres  
et Salut à 5 h.

Fête patronale de l'église, 15 août (As-  
sompion).

Chapelle de Secours au Pont-Rouge.

b) Culte réformé français, tous les Di-  
manches à 11 heures. Temple, rue du Parc.  
Pasteur M. F. Guiraud, domicilié 14, rue  
de la Banque, Chambéry. Téléph. 9.61.

c) Culte Angial Presbytérien (Ecosais) au  
même endroit tous les dimanches, à 10 heu-  
res.

d) Culte Anglican. Temple, rue du Tem-  
ple.



Maison de l'INDEFRISABLE

## G. SPIRITUS

Coiffeur - Parfumeur

Ex-premier Ondulateur  
et Spécialiste pour mise en plis  
des Principales Maisons de Paris, Londres  
et Bruxelles

19, rue Albert-1<sup>er</sup>

Place du Revard

AIX-LES-BAINS

Opposite the Bank of Savoy  
En face de la Banque de Savoie  
Private Rooms for Ladies and Gentlemen  
First Class

DAMES

MESSIEURS

Waving	5.00	Hair-Cutting	4.00
Ondulation	5.00	Cheveux	4.00
Shampooing	5.00	Shaving	2.00
Teinture	30.00	Earbe	2.00
Dyeing	30.00	Choropodiste	15.00
Manucure	6.00	Pédicure	15.00
Mise en plis	10.00	Dry Shampooing	4.00
		Friction	4.00



Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :  
**IMPRIMERIE JACQUES**  
 13, avenue de Tresserve  
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

**ABONNEMENTS**  
 France : Un an ..... 25 frs  
 Etranger : Un an ..... 40 frs

**PUBLICITE :**  
**AGENCE FOURNIER— AIX-LES-BAINS**  
 et dans toutes ses succursales

**M<sup>me</sup> V<sup>e</sup> Edouard GERENTE**  
 Editeur-Propriétaire  
 AIX-LES-BAINS

## VILLA DES FLEURS

Nous nous en voudrions de ne pas signaler le très brillant succès remporté au xconcerts de la Villa des Fleurs par la délicieuse chanteuse légère, Mlle Eve Govy, qui y prête son artistique concours.

Les caractéristiques du talent de cette cantatrice résident surtout dans une technique vocale impeccable, une sûreté de sons admirable et une véritable vélocité dans l'art de la vocalise. A chacune de ses apparitions Mlle Eve Govy est acclamée et c'est justice. A ces côtés, débute dimanche un remarquable baryton, M. Marcel Roque du Théâtre de l'Opéra-Comique.

Ces deux excellents chanteurs complètent avec un orchestre parfait la partie musicale exploitée à la Villa des Fleurs, font que notre coquet Casino est le rendez-vous de tous ceux qui aiment cet art divin et complet de la musique.

Que dire des deux exquises danseuses qui s'appellent Tamar Alexandrova et Lucia Menoncin, sinon qu'elles personnifient l'art chorégraphique dans ce qu'il y a de plus parfait, tant au point de vue plastique, qu'au double point de vue classique ou fantaisiste.

Toutes ces véritables attractions paraissent en matinée et en soirée aux spectacles donnés à la Villa des Fleurs les samedi, dimanche et lundi de Pentecôte, sans compter les séances du concours international des Théâtres d'Amateurs et le grand bal donné en leur honneur le lundi de Pentecôte.

Et les danseurs trouveront à la Villa des Fleurs deux orchestres de jazz qui entraineront et rythmeront leur ébats au son d'une musique alerte et pimpante comme leur belle jeunesse.

Nous publierons prochainement le tableau complet des spectacles et les noms des vedettes qui nous seront tofferts cet été à la Villa des Fleurs, pour notre plus complet enchantement.

## Concours International des Théâtres d'Amateurs

### PROGRAMME

#### Samedi 8 Juin

*Arrivée des Sociétés*

A 21 heures. — RÉCEPTION à l'Hôtel-de-Ville - Vin d'Honneur

#### Dimanche 9 Juin

*Epreuves du Challenge et du Concours de Classement dans les différentes Salles de Spectacles (non public)*

#### Lundi 10 Juin

9 h. 30. — CONGRÈS de la C. I. S. T. A. — au Grand Cercle

11 heures. CONGRÈS de la FÉDÉRATION Française, au Grand Cercle

12 h. 30. BANQUET CONFEDERAL à la Villa des Fleurs

16 heures. — *Distribution Solennelle des Prix* — à la Villa des Fleurs

20 h. 30. **SOIRÉE DE GALA** au Grand Cercle

*Au cours de la Soirée :*

### Résumé-Critique du Concours

par M. TRISTAN BERNARD

Président du Jury



Le Grand Cercle, vu des Jardins



Entrée de la Villa des Fleurs

## GRAND CERCLE

Nos hôtes déploreraient tous que, malgré la saison commencée, les grilles du Grand Cercle, qui, habituellement ouvraient dès le début de saison, demeuraient closes.

Ce retard va prendre fin incessamment, l'assemblée générale des actionnaires du Cercle, qui s'est tenue dimanche dernier, a ratifié les accords intervenus entre son Conseil et la Société Fermière Générale.

D'autre part, le Conseil Municipal, dans sa réunion de mardi, a mis le point final à ces accords en les approuvant et en votant les mesures nécessaires pour que ces accords puissent entrer en vigueur.

Nous pouvons donc espérer que les portes du Grand Cercle, qui s'ouvrent pour le Concours International du Théâtre d'Amateurs, ne se refermeront pas, la dernière toilette à faire aux jardins et salons étant très avancée.

Dès que le programme de la saison de cet établissement sera élaboré, nous le porteront à la connaissance de nos lecteurs. Nul doute qu'il soit digne de la Station.

### LE VERTIGE

Henri de Cassel a fait la connaissance et la conquête d'une jeune femme russe qui a refusé cependant de lui dévoiler son identité. Une indiscretion lui apprend pourtant son nom, Natacha Mikailoff, mariée à un Général Russe, le Comte Mikailoff.

Une amie favorisera les rencontres d'Henri de Cassel avec sa noble inconnue en les réunissant dans de nombreuses réceptions. Il est jeune ; elle est belle. Ils s'aiment. Le Général, abominablement gris, est victime, un soir, d'un terrible accident ou il trouve la mort. Natacha libre, enfin s'abandonne à celui qu'elle aime.

*Le Vertige* est une des meilleures productions françaises, un film qui ne contient que des qualités.

## Le Concours International de Théâtres d'Amateurs

Dimanche 9 Juin et Lundi 10 aura lieu à Aix-les-Bains le concours international du théâtre d'amateurs. Ce concours qui a lieu tous les deux ans, est toujours réalisé par une grande station française ou étrangère.

La ville d'Aix-les-Bains et le Comité des Fêtes ont réussi à obtenir pour cette année, que cette manifestation ait lieu ici.

Nous ne manquerons pas de souligner l'importance de cette fête qui amènera à Aix 32 sociétés de théâtre dont une douzaine de sociétés étrangères.

Le jury sera présidé par M. Tristan Bernard.

Nous notons comme devant faire partie de ce jury : MM. Claude Rolland, Denys Amiel, Jean-Jacques Bernard, Lucien Besnard, Paul Blanchard, Henri Lenormand, Mattei Roussou, Charles Vildrac, Maurice Moreau, Max Morey, Charles Méré, Romain Coolus, D'Esparbes, José Germain, Jacques Ybert, Grovlez, Mariotte, Casadessus, Heidenreich, Hensler, Kirschmann.

Tous ces auteurs dramatiques et compositeurs sont trop connus du public pour que nous nous étendions davantage sur la valeur littéraire et artistique de ce concours de théâtre.

Les sociétés concurrentes seront reçues à la gare, où une permanence aura été spécialement créée à cet effet, grâce à l'amabilité de M. le chef de gare.

Les arrivées se continueront pendant la journée du samedi et le soir aura lieu une réception officielle des délégués par la municipalité.

Le 9 juin, il sera procédé dans les différentes salles de spectacles de la ville, gracieusement prêtées par chaque propriétaire, aux éliminatoires qui permettront ainsi au jury de juger la valeur artistique de chaque groupement.

Le 10 juin, aura lieu à la Villa des Fleurs un banquet confédéral groupant 400 personnes et nous aurons alors le rare bonheur de pouvoir écouter au cours de ce banquet, des discours de Tristan Bernard, Cools, Claude Rolland, etc...

A 16 heures, ce même jour, toutes les Sociétés seront invitées à la distribution des prix, et le soir, le théâtre du Grand Cercle ouvrira ses portes pour permettre à tous les amateurs de comédies et d'opérettes, d'écouter les qua-

## Savoy-Cinéma

Rue de la Dent-du-Chat - Tél. 8-58

Programme du 14 au 20 Juin

ACTUALITÉS

## LE VERTIGE

d'après la célèbre pièce de Charles MÉRÉ

avec

*Alice Field, André Burgère,  
Jean Toulout, Arletty, etc...*

Un film de luxe et d'élégance, une mise en scène remarquable, une interprétation remarquable, telles sont les qualités de ce film.

Tous les soirs à 20 heures 45

Matinée Jeudi et Dimanche à 14 heures 45.

tre meilleurs groupements au cours de cette lutte artistique et toute amicale.

Le prix des places qui sera extrêmement bas permettra à tous de juger à quel point de perfection peuvent arriver des amateurs, quand il s'agit de faire du théâtre, et nous ne doutons pas que le public aixois et tous les estivants ne tiennent à manifester leur joie d'avoir pu les accueillir à Aix, en venant nombreux à cette représentation à laquelle il ne nous avait jamais été donné d'assister jusqu'à ce jour.

## MONDANITÉS

Mme Henry Marrel, M. et Mme François Marrel et leur famille sont au Royal où ils effectuent leur séjour habituel.

M. et Mme Carl Jarl, de Copenhague, se sont installés au Royal. On note parmi les clients du Splendide-Royal :

Miss Anne Hendrie ; Mme Emilie Derboven ; M. et Mme Albert Dubosc ; Mr et Mrs Moffat-Smith ; M. et Mme Fr. Reyer ; Sir Ian Malcolm ; M. Fritz Korther ; Mr et Mrs C. E. Royds ; M. Gaston Peltzer ; M. E. et Miss Turck.

Mr and Mrs H. Garland-Wells, accompanied by Mrs Laer, have arrived at the Splendide-Royal for their usual stay.

Miss Mary Rigby, from Folkestone, is also staying as usual at the Splendide-Royal.

Sir Charles and Lady Hanson, with Captain Stewart Burt, have just arrived at the Splendide.

Le

## Train-Exposition

Savez-vous ce qu'est le Train-Exposition ?

Une Foire ambulante de la production française.

Des voitures, au nombre de 24, sont spécialement aménagées en stands, en comptoirs de tous les objets les plus utiles à la vie rurale, industrielle et commerciale.

Le Train-Exposition parcourt actuellement le réseau P.-L.-M. et y fait de nombreuses escales.

Il va poursuivre son itinéraire dans nos régions selon l'horaire que voici : Ambérieu : 15 juin ; Aix-les-Bains, 16 juin ; Chambéry, 17 et 18 juin ; Albertville, 19 juin ; Annecy, 20 juin ; Annemasse, 21 juin ; Bellegarde, 22 juin ; Oyonnax, 23 juin ; Saint-Claude, 24 juin, et vous êtes invité à le visiter.

Si vous êtes grossiste, représentant ou commerçant, vous trouverez là l'occasion de vérifier les besoins de votre région, de connaître les productions françaises et de passer commande sans retard. Si vous venez en simple curieux, vous serez vivement intéressé par les produits les plus variés de l'industrie nationale présentés avec goût et à propos par le personnel des firmes exposantes.

Vous consacrerez une partie de votre visite au stand tourisme organisé par les Réseaux de Che-

mins de fer dont les dioramas suggestifs, les affiches au coloris attrayant, les aquarelles artistiques, les enseignes lumineuses évoqueront pour le plaisir de vos yeux les plus beaux paysages de France. Un agent se tiendra à votre disposition pour vous fournir les renseignements les plus divers que vous désirerez obtenir.

UN

## GRAND SAVOYARD

Suite

### L'Officier et la Guerre

Même aux hommes d'action, à ceux qui sont « nés chefs », les circonstances permettent rarement d'entreprendre de grandes choses au moment où ils sentent en eux le potentiel nécessaire pour les mener à bien. Ils doivent alors momentanément donner aux petites une importance qu'elles n'ont pas, dépenser à les faire aboutir tout ce qu'ils ont d'intelligence, et attendre dans une lente maturation des idées, l'heure marquée par la Providence.

Celle de François de Bissy va sonner en 1922, le jour où atteint dans sa santé, Joseph Coppier, animateur du Syndicat d'Initiative depuis vingt neuf ans, appelé à la présidence de l'association depuis quatorze, le désigne pour continuer son œuvre et prolonger son effort.

A l'appel de Coppier, dont tous les membres du Syndicat d'Initiative se font l'écho, Bissy entrevoit de suite la possibilité de mettre à nouveau au service de son pays les ressources considérables de son intelligence et de son cœur. La petite patrie pour lui n'a jamais été une image. Plus elle est étroite, mieux elle vaut ; mieux l'embrasse son amour. Il pense avec Léon Daudet, que le sol est chose réelle, que nous y avons nos racines, que par ces petites maisons, où habitent nos parents, nos alliés, nos amis, par ces clochers, ces places, ces palais, ces mansardes, ces ruines réunis sur quelques kilomètres, il nous monte des filets de sève.

### Au service de la Savoie

Depuis la fin des hostilités, des changements radicaux se manifestent dans les grands courants touristiques. Une clientèle dont la Suisse a presque seule bénéficié jusqu'alors, se dirige sur les stations françaises de montagnes et la tension des changes accélère ce mouvement.

Pour répondre à la situation nouvelle que leur travail d'un quart de siècle a d'ailleurs préparé, les Syndicats d'Initiative augmentent leurs services. Forts de leurs traditions, les plus grands d'entre eux tendent à devenir de véritables rouages administratifs dont il sera tout à fait impossible de se passer.

Non seulement leur incombe maintenant de répondre sur place ou par correspondance aux demandes de renseignements, d'organiser fructueusement la publicité, d'éditer chaque année les cartes et brochures qu'exigent les circonstances, mais c'est aux plus vastes problèmes qu'ils doivent résolument s'attaquer.

Voir la suite page 9

# high = life

23, rue du casino (face au casino) aix-les-bains

## Chemisier Spécialiste

cravates, ceintures, costumes de bains

pyjamas, bonneterie,

L'Hiver à Cannes



# LISTE DES ÉTRANGERS EN SEJOUR A AIX-LES-BAINS

## HOTEL DE L'EUROPE ET VILLA VICTORIA

Tél.: Europe 1-15 et 5-22 — Victoria 1-05  
Chambres et appartements avec tout conf.  
moderne. Près des Bains. Face les Casi-  
nos. Restaurant renommé. Grand jardin.

Mrs A. Laeman	New-York
The Hon. Mrs Brougham	Londres
Mr Binns	Leeds
Miss C. Brown	Londres
Marquis et Marquise Compens de Brichanteau	Turin
Miss D. M. Hoult	Londres
Mmes Ch. Gron M.	Copenhague
Mrs Grasset Baldwin	Londres
Mr et Mrs W. Scull	Philadelphia
Mr et Mrs O. Stonor	Brikshire
Mrs Henning	Dorchester
Major O. Mackintosh	Devonport
M. Glenn-White	New-York
Général Sir M. Hawkes and Lady	Londres
Mr and Mrs Hugh Cotton	Boston
Mme Liebman Soltow	Ettlingen
M. et Mme D. Polack	La Haye
Dr et Mrs Elliot	Bournemouth
M. et Mme Storjohann	Suède
Mr et Mrs R. Hescott	Mapchester
Dr E. S. Robinson	Stamport
Mr R. B. Worth	Stamport
Mme L. Lecroix	Genève
M. et Mme P. Walkiers	Bruxelles
Mrs Hamilton Browne	Cheltenham
Comtesse Tarnowska	Paris
Mme C. Norden	Montreux
Rev. Douglas Adam	Cannes
Mrs Adam	Cannes
Miss Wamstall	Cannes
Rev. F. H. Husband	Cannes
Mrs Peel	U. S. A.
Mme H. Barrois	Paris
Mme E. Decarpentrie	Lille
M. Mandieu	Monte-Carlo

### Dernières arrivées

Mme et Mlle Ezger	Montauban
Lady A. H. Robinson	Menton
Mr J. Crawford	Londres
M. et Mme P. Lepin	Grenoble
Mme E. Chienne	Ecosse
Mme J. Ford	Ecosse
Mme A. Faerman	Nice
Mr et Mrs Symington A.	Surrey
M. et Mme Ch. L. Borie	Philadelphia
Princesse Constantin Toumanoff	
Dr et Mme Sicard	Paris
Dr G. Picard	Doubs
M. et Mme G. Louis	Paris
Dr A. R. Rinet	Nice
Mr A. H. Williams	Langstone Harbour
Miss R. H. Frankenheimer	New-York
M. J. P. Leriche	Jersey
M. G. Ruvezin	Rumilly
Dr A. Frecon	Vienne
Dr et Mme Coronat	Lyon
Dr et Mme Chalendar	Rhone
Dr Lebasteur	Paris
Dr Kalt	Paris
Dr et Mme C. Attias	Paris
Dr et Mme Sigier	Melun
Dr Ch. L. André	Doubs
Dr A. Feraud	Loire
Dr Derromelaere	Paris
Dr et Mme Hassier	Vienne
Dr et Mme Defrain	Oullin
M. et Mme Jenku	Milan

## HAUTE MODE

Draperies Françaises et Anglaises

### Gaston REVOL

TAILLEUR pour HOMMES  
et DAMES

4, rue Claude-de-Seyssel  
AIX-LES-BAINS

Téléph. 5-45 R.C. Chambéry 8891

## LEÇONS

Français - Anglais - Italien  
Professeur diplômée B. S.

### M<sup>ME</sup> A. FARDE-BRAVET

Anciennement : 20, boul. des Côtes

Nouvelle adresse :

22, Avenue de Tresserve

Téléph. 6-08

Former French Mistress  
at Bickley-Belmont School (Kent)

## HOTEL DE L'EUROPE

suite

Comtesse Beaurepaire	Paris
M. P. Gradwohl	Paris
M. H. Sevene	
Mlle E. Goeper	Genève
M. et Mme Galliano	Paris
Dr Roesch	Bas-Rhin
Dr Defontaine	Le Creusot
Dr R. Chapoy	Besançon
Dr G. Bergeret	Lyon
Dr Grivot	Paris

## ASTROLOGIE - CHIROLOGIE

Découragés quels que soient vos ennuis, vos difficultés ou questions à résoudre,  
consultez en toute confiance

### M<sup>ME</sup> Josepha MARIA

Grand psychologue, astrologue, chirologue renommée, professeur très sérieux  
(diplômé médaille d'honneur pour ses connaissances psychiques et conjec-  
turales). Dedicaces de notabilités françaises et étrangères lui constituant  
le plus beau livre d'or. Reçoit tous les jours à son cabinet d'études.

26, Avenue Victoria

Traductions en toutes langues. Consulte par correspondance

## SALON DE COIFFURE

DAMES & MESSIEURS

# JEAN

Spécialiste Permanent  
Tatouage  
Manucure & Massage

7, Avenue de la Gare  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 6-99



Développement et Vente  
des Films de toutes Marques



— à Aix-les-Bains, les Vendredis et Samedis —  
4, Rue Claude de Seyssel — Hôtel Welcome

## Madame Lina Carmof

d'ANNECY (26, Avenue de Cran) Tél. 9-45

Voyante réputée depuis 15 ans

Vous surprendra par sa précision sur tous sujets — 0 — Lignes de la Main  
Attestations élogieuses de toute la France, de Suisse, d'Angleterre et d'Amérique  
Célèbre par ses prédictions

## Les plus beaux Fruits

### F. BOGEY

3, Rue de Genève, 3

-- Près la Place Carnot --

AIX-LES-BAINS



Téléphone 5.78

Spécialité de Pêches et Poires de la Vallée du Rhône  
pour Corbeilles et Expéditions

## HOTEL DES BAINS

2, rue Georges-I<sup>er</sup>

Face à l'Etablissement Thermal

Tout confort — Téléph. 6-96

Dr Hurel et famille	Le Havre
Mrs Kate Brûnp	Londres
M. Harada et famille	Japon
Famille Ferriol	Saint-Etienne
M. et Mme Méasson	Saint-Etienne
Mlle Anita Méasson	Saint-Etienne
Mme et M. Forel	Rouen
Mme Chauvet	Nyom
M. Geoffroy	Serrières

CRÈME      POUUDRE      SAVON

# THO-RADIA

EN PHARMACIE SEULEMENT

**BERNASCON REGINA HOTEL**

Chambres et appartements privés avec tout confort moderne  
Situation et vue splendides. Grand parc.  
Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

Docteur et Mme Josef Hartmann	Zurich
Miss A. H. Ford	U.S.A.
Miss C. B. Ford	U.S.A.
M. Esio Ginobli	Roma
M. Albert H. Stagg	Genève
Docteur et Mme Josua Fergusson	Paisley
Miss Horne	Paisley
Mme Jeanne Alasnier	Montluçon
M. Henri Falcoz	Saint-Jean-de-Maurienne
M. Victor Toriel	Alexandrie
M. Gustave Riches	Alexandrie
M. Thomas Beddington	Londres
M. et Mme Pierre Perrin	Saint-Rémy
M. et Mme André Pedersen	Clichy-s-S.

*Dernières arrivées*

M. Y. Y. Hacatoryan	Turquie
Mme et M. Jean de Fontrière de Vitrac	Clermont-Ferrand
Dr et Mme Emile Merle	Clermont-Ferrand
Mr et Mme Charles Taquet	Paris
Miss Anne Lochead	Cheltenham
Mme et M. Zarek Couyoumdjian	Monte-Carlo

**HOTEL BRISTOL**

Complètement transformé et agrandi. 110 chambres avec eau cour., toilette et salles de bains. Ascenseurs. Chauffage c. Jardin. Terrasse. Cuisine et service de 1<sup>er</sup> ordre. Situation centrale. Garage attenant Près de l'Etablissement thermal et des Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à octobre. Prix très modérés.

Général et Mrs R. F. Johnson	London
Mrs O. Mac Key	Paris
Mme E. de Jong Nuys	Horn (Hollande)
M. Georges Mathieu	Paris
M. Dekker Bertus	Blacmendaal
M. Richard Marc	Lyon
M. et Mme E. Favier	Lyon

*Dernières arrivées*

Colonel et Lady Naylor	London
Mr et Mrs A. J. Marsh	London
Mr et Mrs Forbes Maclean	Dunham
Sir Louis Rieu	Montreux
Lady Eileen D. Rieu	Montreux
Colonel H. F. Shea	London
M. Alexander Langley	London
Mme B. H. Adriance	La Haye
Mrs N. L. Worsford	London
Mme J. L. Nering Bogel	La Haye
Mrs M. I. Kirby	Scotland
Mrs J. Mac Gillivray	Scotland
Mrs E. Saint-Cyr Powell	Winfield
M. et Mme J. Girard	Lyon
Baron de Fournas	Maisons-Laffitte
M. et Mme F. Bergen Henegouwen	Wassenaar
M. et Mme Richard Stoffel	Zurich
Docteur J. Grèze	Villeneuve-St-Georges
Docteur Henri Labiot	Cluny
Docteur G. Mascarel	Yonne
M. H. Vandenbroucq	Sallanches
M. et Mme Alfred Gremand	Fribourg
M. et Mme Pierre Gremand	Fribourg
M. Pierre Ortonne	Moulins
A. Paul Buvat	Moulins
M. G. Eovet	Valence

MAISON  
**A. BUFFLE**  
65, rue de Genève Téléphone 3,63

**PÂTISSIER  
CONFISEUR  
- GLACIER -**

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins  
Spécialité  
Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

Papiers peints  
& Décoration

Poteries Artistiques  
Gravures - Estampes

**V<sup>ve</sup> BUREL**

RUE BOYD  
(à coté des Nouvelles Galeries)

**HOTEL BRISTOL**

UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de  
UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable,  
et... DES PRIX FRANÇAIS Cuisine renommée. Service soigné.  
Ascenseur. — Roof-Garden.

Prix très modérés

SOCIETE DE

# BANQUE SUISSE

Fondée en 1872

CAPITAL-ACTIONS et RESERVES :

**200 MILLIONS** de francs suisses

## GENÈVE

6-10, CORRATERIE

**TOUTES OPERATIONS DE BANQUE**

*aux conditions les plus favorables*

**HOTEL MIRABEAU**

Tout premier ordre. Admirablement situé dans grand parc, avec panorama unique. Grande Terrasse du Restaurant avec vue. 2 Tennis Championnat — Garage  
Tél. dans chaque chambre relié au réseau  
Tél. 306-355

Marquis et Marquise de Bertemati	Suisse
Mlle M. E. de Bertemati	—
Mlles A. et G. de Bertemati de Cantillo	—
Monseigneur de Bertemati	—
Docteur et Mme Louis Brot	France
Mrs Martha Caperton	Amérique
Mme A. Colson	France
Mme S. M. Franck	—
Comtesse Elisabeth Kurnatowska	Pologne
Mlles A. Marie et Elisabeth Kurnatowska	Pologne
Mrs Helen et Party Lindsay	Angleterre
Comtesse Thérèse de Neufbourg	France
Sir Algernon et Lady Osborn	Angleterre
Comtesse Joséphine Potocka	Pologne
Mr Archibald C. et Mrs Symington	Angleterre
M. et Mme Georges Tixier	France
Mrs Joséphine Trevor	Angleterre
Mrs Wilma Voigt	Amérique

**INTERNATIONAL HOTEL RIVOLLIER**

— ouvert toute l'année —  
Avenue de la Gare  
Face les Jardins du Casino  
Service automobile gratuit pour les Bains  
Téléphone 1.00  
P. RIVOLLIER, propriétaire.

M. et Mme E. Wegelin	Lyon
Lieut.-Col. C. J. Middleton et Mrs Hemel Hempsted	—
Mr Francis Herb	Londres
Mrs Dolores Hughes	Londres
M. et Mme Koning	La Haye
Mme Ceratelli	Nice
Baronne de Bruggen	—
Mlle de Bruggen	—
Mr Jorry	Neully
Lieutenant-Colonel S. Bayley	Jersey
M. R. Cohen	Stockton-on-Tee
M. Henry Densham	—
M. Henry Armitage	Wolverhampton
M. Edwards	—
Mr R. Imerti	London
Mr F. Del Guidice	—
M. le Comte Rossi	Turin
Mrs N. Smith	Inglewood
M. Lambert	—

*Dernières arrivées*

Mme Gigena et Mlle	Rome
Mssrs Foa	Turin
Mrs Kerfox	Hastings
M. et Mme Boulogne	Nantes
Rev. Leather	Woodchester
M. Deprat et Mme	Paris
M. Capa	Lyon
M. et Mme Cazes	Genève
M. C. Audemar et Mme	Dôle
M. Canova	Turin
M. le Dr Bernard	Frasne
M. et Mme Clerc	Lyon
M. le Dr Coronat	Gap
M. le Dr Provencal	Laragne
M. le Dr Moulinié	Alès
M. Mahnes	Lyon
M. le Dr Lemmer	Avignon
M. et Mme Goujon	La Rochelle

**HOTEL DE LA PAIX**  
Rue Lamartine et Rue de la Chaudanne  
(près l'Etabli<sup>s</sup> Thermal)  
Cuisine de famille - Tout confort  
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

Mlle Schlumberger	Mulhouse
Miss Kidd	Londres
Mlle Champion	Saint-Genix-sur-Guiers
Mr Morgan	Dublin
M. et Mme Clapp	New-York
Mme Minjart	Nice
M. Foret	Amiens
Mme Fau	Versailles
M. et Mmes Guillaumond	La Seauve
M. et Mmes Ruhoff	Lyon
M. et Mme Bresson	Panissières
M. Thiercelin	Brest
Mme Troncy	Quincieux
M. Boulanger	La Demi-Lune
Mlle Mottin	Grenoble
M. Baillet	Bourg
M. Perroud	Saint-Genix-sur-Guiers
M. et Mme Jacotey	Paris
Mme Barnaud	Lyon
Mme Coulaty	Lyon
Mme Maréchal	Garches
Mme Durochat	Lagnieu
Mme Bonny et Mlle	Estavayer-le-Lac
Mme Rey	Lyon
M. et Mme Brossat	Saint-Marcellin
M. Poncet	Cuisery
Mme Juliard	Douvaine
Mme Goyet	Saint-Etienne
M. et Mme Collet	Bourg
Mme Pinault	Melun
Mme Barbier Corradin	Amiens
Mme Ozeray	Paris
M. et Mme Collin	Etampes
Mmes Obucht	Estavayer-le-Lac
Mme Nozet	Paris
Mme Bussat	Petit Bornand
M. et Mme Gibier	Port Saïd
M. et Mme Levesque	Rouen
M. et Mme Reboul	Lyon
Mme et Mlle Bouget	Tournus
M. et Mme Pillonel	Estavayer-le-Lac
M. et Mme Cheminon	Vincennes
Mme Lesourd	Auxerre
Mme Louveau	Paris
M. et Mme Brunet	Chartres
Mme Sophonnax	Lyon
Mme Clément	Gray
Mme Giacomino	Lyon
Mlle Chaperon	Le Péage
M. et Mme Gudin	Lyon
Mlle Lonchamp	Auxonne
Mme et Mlle Francal	Paris
Mme Folliet	Champagne

**COTTAGE-HOTEL**  
Meublé — Avec ou sans repas  
A 50 mètres de l'Etablissement Thermal  
Téléphone 0-55

M. et Mme Henri Jarre	Viré
Mme Darcenay	Romainville
Mme Stanford	Angleterre
Mlle Deron	Lille
Mme Goffin	Annecy
Mme Bourceret	Haute-Marne
M. Flocard	Haute-Marne
Mme Person	Saint-Mihiel
Mrs Street	Monte-Carlo
M. Ozanne	Friardel
M. Lebeau	Marseille
M. et Mme Barat	Garches
Mme Veuve Ganches	Garches
Mme Fontanez	Genève
Mme Rebert	St-Laurent-en-Royans
Mme Richard	Chambéry
Mme Collomb	Bourg-de-Péage
Mlle Sansanné	Paris
Sœur Sainte-René	Thouars
Mme Deveault	Thouars
Mme Héritier	Saint-Etienne

**HOTEL TERMINUS**  
Confort moderne — Jardin — Restaurant  
Ascenseur Tél. 107

**au bouquet de janine**  
coiffure - beauté  
**henry et jean**  
-: coiffeurs pour dames :-  
angle place carnot  
et du square  
du temple de Diane  
téléphone 3-73  
salon de massage  
produits antoine

**VAL D'ISÈRE**  
**Hôtel des Glaciers.** — Ancien Hôtel  
Moris. Ouvert toute l'année. Cuisine bour-  
geoise au beurre frais. Prix mod. Eau cour.  
chaude aux étages. Elect. Terr.-jard. Garage  
Boxes. Téléph. n° 1. Jh BONNEVIE, propr.

**BOURDEAU**  
**Hôtel-Restaurant Novel.** — Gde ter-  
rasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air. Tél. 1  
Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter  
**ANNECY et son LAC.**  
Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur.

**PARIS**  
**HOTEL BELFAST**  
10, avenue Carnot — Cuisine réputée

**CHATEL-GUYON**  
(Puy-de-Dôme)



**Hôtel Continental**  
— Premier ordre —  
Situation unique, gd jardin en bordure  
des parcs des Sources, à 50 mètres de  
l'Etablissement Thermal. Restaurant en  
plein air sur les terrasses. Cuisine et  
Régimes très réputés. Garage dans hôtel.  
Propr.-Direct. : J. MARTIN.

**Excursions - Autocars Carrière**  
21, Avenue de la Gare -o- Téléph. 7-54  
**Les plus belles Excursions**  
**aux plus bas prix**  
**dans les meilleurs Cars**  
**Voyez le jour de nos Excursions Réclame à prix réduits**

**HOTEL SUISSE**  
Place de la Gare près des Casinos  
Confort moderne — Restaurant — Jardins  
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

M. et Mme Cisselip	Moyeuse
M. Paul Merlan	Le Creusot
M. Starace	Paris
Mme Palle	Cannes
M. Duffert	Paris
M. Lucien Gresinth	Sainte-Maure
M. Pierre Fatoux	Lyon
M. Jean Gellon	Grenoble
M. Harolt Gnoll	Chamonix
M. Louis Baccon	Saint-Etienne
M. Limop Klinger	Milano
M. et Mme Valentin Verstroete	Louvain
M. Edouard Rodensche	Bale

**HOTEL DES NEGOCIANTS**  
Ouvert toute l'année - Cuisine soignée  
Eau courante chaude et froide  
Terrasse ombragée. Service par petites tables  
BRANCAZ, propr. Tél. 1-10

Mme et M. Schenkel	Saint-Moritz
Mme et M. Mueller	Saint-Germain
M. Gérard	Lyon
Mme et M. Schenkel	Saint-Moritz
Mme et M. Mueller	Saint-Germain
M. Gérard	Lyon
Mme et M. Jaccoud	Lausanne
Mme Collignon	Paris
Mme et M. Vurpuillot	Sochaux

**Fourrures & Pelleterie**  
Transformations - Réparations  
**F. PERILLAT,** Ex-Coupeur et Directeur  
de grandes Maisons de Paris  
**91, place St-Léger et rue de Boigne, CHAMBERY.** Tél. 10.05

**HOTEL LOUVRE ET SAVOY**  
En face les jardins des Casinos  
Avenue de la Gare Tél. 0-89

Mr and Mrs Jackson	Eastborne
Mr Whitaker	Londres
Colonel Hely	Londres
M. et Mme Trotin	Vitry-sur-Seine
M. Epinois Jean	Ugine
Mrs Scriven	Bordighera
Dr Moyne et Mme	Avignon
M. et Mme Favell	Edimburg
Mlle de Kerpissian	Paris
Mlle Paris	Paris
Mr Henry Wright	Hove
Mrs Smith	Londres
M. Tabatscharri	Rome
M. Pierre Thomas	Lyon
Mme Dumont	Margny
M. et Mme Brusewitz	Cannes
M. Alfred Frey	Fontainebleau
M. et Mme Lallemand	Paris
M. Sorozzi	Cannes
M. et Mme Ed. Meyer	Lyon
M. et Mme Blanc	Grenoble
Mrs Way	Bordighera
Lady Cathcart	Londres
Mlles Muller	Le Havre
M. Lefeuve de Suriap	Pont-de-Claix
Dr Petillon et Mme	Estrain
M. Auge	Lyon
Mr James Campbell	Glasgow
Colonel Hamilton	Ayr
Miss Davies	Londres
Mrs Klaber	Totteridge

**HOTEL METROPOLE**  
En face le Cercle et l'Etabli<sup>s</sup> Thermal  
Confort moderne — Tél. 0-50

Miss Smyth Osbourne	Londres
Major H. Coddington	Winchester
Mrs Coddington	Winchester
Miss Coddington	Winchester
M. et Mme F. Durbec	Menton
Mrs Muir Smyth	Londres
Mr F. Fernyhough	Londres
Mme A. Chatelain	Délemont
M. et Mme Bernard	Saint-Chamond
Mlle H. Delsaux	Neuilly-sur-Seine
Mlle M. Delsaux	Neuilly-sur-Seine
Miss J. C. Tupper	Toronto
Mrs S. Skinner	Paris
Comtesse A. de Carné	Paris
Mrs E. M. Money	Territet
Miss M. K. Maisey	Territet

**HOTEL WINDSOR**  
A 50 m. des Bains, près Poste et Casino  
Ascenseur — Eau courante  
Chauffage central — Cuisine soignée  
Téléphone 1-83

M. Colin	Pont-d'Héry
Mme Lefrançois	Conteville
Mme Hedding	Paris
Mme Delort	Paris
Mme Aubry	Chauvencourt
Mme Lefrançois	Amiens
M. et Mme Valentin	Nice
M. Mendel	Paris
M. et Mme Billet	Champagnole
M. Favre	Genève
M. Portalès	Genève
M. Jourdap	Romans
M. et Mme Rutkowski	Valence
M. Mestrand	Moulins
Mme Perdigouse	Nice
M. Kahn	Bichviller

**HOTEL FOLLIET ET DE FRANCE**  
Près de l'Etabli<sup>s</sup> thermal et des Casinos  
Eau courante ch. et fr. Salle de bains  
Chauffage central. Cuisine soignée  
Prix modérés. E. Montaldo, pr. Tél. 1-89

**HOTEL THERMAL**

Communiquant aux Bains  
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

M. et Mme Stolin	Lausanne
Mrs Were	London
M. et Mme H. Duroux	Paris
Mme Olivier	Genève
M. et Mme P. Roulet	Pesens
Mrs Arbuthnot	London
M. H. Timepowitch	Genève
Mr et Mrs Sanders	Cleveland
Mme I. Didion	Vittel
M. et Mme Gouley	Paris
Mlle Didion	Vittel
M. et Mme E. Bert	Paris
M. et Mme L. Duval	Paris
Mrs Munroe-Smith	Phila
Mme Louise Runinghaus	Vienne
M. et Mme Henri Duroux	Paris
Mme Maria Houben	Bruxelles
M. et Mme Georges Van Steensel	Bruxelles
Mrs Edythe Radcliffe	London
Mrs Janet Christie	London
Mlle O. Bilderbeck	Bristol
Docteur et Mme Guichard	Chateaufvillain
M. Bert	Paris
M. et Mme Mohamed Fouad	Le Caire
Mme Mathilde Favre	Peseux
Docteur Alexandre Giraud	Thueys
Mme Veuve Albertine Loivois	Grapville
M. et Mme Marcel-André Duhem	Lille
Miss Emma Cooke-Collis	Beaulieu-s-Mer
Mme Sophie Cuillery	Beaulieu-s-Mer
Docteur Lucien-Claude Guillemaud	Feurs
Docteur et Mme Auguste Latour	Le Pay
Docteur Jean Latour	Le Pay
Docteur et Mme Alfred Guyotat	Gueugnier
Docteur Jean Tarrou	Anduze
Docteur et Mme Charles Saurin	Nice
Docteur et Mme Pierre Renardet	Dijon
Docteur et Mme Louis Pophillat	Montargis
Docteur Louis-François Raffour	Dôle
Docteur et Mme André Chaignot	Gien
Mrs Agnes Swan	London
Mr Maurice Francis	London
Mrs Gérald Radcliffe	London
M. et Mme F. Linke	Paris
Mrs Munroe-Smith	New-York

**HOTEL  
DES ILES BRITANNIQUES**

Sur la hauteur — Grand Parc  
— Tout confort moderne — Tél. 0-02

Mme M. Payot	Lausanne
Viscountess Hilda Dillog	London
M. et Mme Eugène Guignon	St-Julien-S.
M. Gompertz Geoffred	Birmingham
Mrs et Miss Annie Lacy	Burwash
Colonel et Mlle Bordier	Genève
Colonel et Mrs Harold Lea	London
Mrs Margaret Barpeby	England
Miss Mary Hopton	England
Mrs Grace Niblett	London
Miss Talbot Mary	Boston
Mrs Jaggard Emily	London
Mrs Grace Davies Gilbert	London
Mrs Alice Sterling	U.S.A.
Docteur et Mme Billot	Champagnole
Mrs Grace Bucklet	England
M. et Mme Joseph Guichard	Lyon

**Excursionnez en Haute-Savoie**

voici quelques bonnes adresses :

**MONT-SAXONNEX**

(Altitude : 1.000 mètres)

Hôtel du Bary. Jardin, tennis, garage.  
Eau cour. ch. et fr. Pension 30 à 40 f. T. 2.

**NERNIER (Lac Léman)**

PENSION DU PORT

Situation magnifique au bord du lac, hors de la grande route. Chambres confortables, eau courante, salle de bains, cuisine au beurre, poissons frais du lac, canotage, pêche, bains au lac. Prix : 18 à 28 fr., suivant chambre, époque, nombre de personnes et durée de séjour. Dès le 1<sup>er</sup> octobre. Pension 450 francs par mois.

J. CHAMPION, propr. — Tél. 31.

**Au REPOSOIR-s-Cluses**

Alt. 978 mètres. Site merv. en montagne

**HOTEL de la POINTE-PERCÉE**

A 10 minutes : Chartreuse du Reposoir 50 ch. confort. Salle de bains. — Terrasse. Cuisine soignée — Garage - Auto p. excurs. Arrangement p. fam. et séj. — Prix modérés  
Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

**ENTREMONT**

**HOTEL DE FRANCE**, pension de 25 à 30 fr. — Ses spécialités, truites du Borne, meunière et au blen, jambon fumé.

Lucien LEVET. — Tél. 5

**GRUFFY**

Altitude : 600 mètres

15 km. d'Annecy - 18 km. d'Aix-les-Bains  
Centre d'excursions — Forêts

**HOTEL DE LA POSTE**

Cuisine soignée au beurre frais - eau courante chaude et froide - Salle de bains - Llectricité  
Terrasse - Jardin - Jeux de boules - Pêche  
Garage gratuit — Pension 22 à 25 fra  
Téléph. 4 L. GUÉVIN, propr.

**MONNETIER-MORNEX****Hôtel - Restaurant  
de la Terrasse**

Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa  
bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air  
et de repos — Pension depuis 25 francs

Mme MARTIN, propr. — Téléph. 14

**EVIAN HOTEL  
BELLEVUE**

Mai à octobre, face au port  
Recommandé. Pension depuis 45 fr.

**HOTEL DES ALLOBROGES**

Café-Restaurant — Cuisine soignée  
Prix modérés — Ouvert toute l'année  
Eau courante chaude et froide — Téléph. 6-69  
Vve Vuilliermet, propriétaire

**SAINT-GINGOLPH****HOTEL DE FRANCE**

INSTALLATION MODERNE

Son Restaurant au bord du Lac

Sa cuisine et cave réputées

Léon PERAY, Propriétaire

— Téléphone 4 —

**HOTEL BEAU-RIVAGE**

Situation unique au bord du Lac

(en face le débarcadère français)

Cuisine renommée

Terrasse ombragée

Eau courante — Chauffage central

Grand garage

Poissons du Lac — Truites vivantes

Arrêt des Cars

Téléph. n° 3 — Simon BORCARD, propr.

**Bernex-sur-Evian**

Pension du Mont-César. — Alt. 950 m.  
Au pied jolies montagn. Forêts. Délic. séj.  
Abri des vents. Cure air et repos. Pêche.  
Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au  
beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr.  
Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens.  
— Sports d'hiver —

**Saint-Pierre-de-Rumilly**

Savoy-Hôtel. — Cuisine et cave re-  
nommées. Truites vivantes. — Téléph. 7.  
ETHER, anc. et nouv. propr.

**SALLANCHES****HOTEL DE L'ESPLANADE**

Ancienne route de Combloux-Mégève  
En dehors et au-dessus de la ville. Pan-  
orama incomparable. Service par petites  
tables. Cave et Cuisine renommées.  
Vaste salle pour Noces et Banquets.  
J. PION, propr. — Tél. 0-75

Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc  
Tout confort. Service par petites tables.  
Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1<sup>er</sup>  
juin au 1<sup>er</sup> oct. J.-B. THOUVENIN, p<sup>re</sup>. T. 40

**St-MARTIN-s/SALLANCHES**

L'HERMITAGE

A 10 minutes gare Sallanches. Tout conf.  
Grand Parc ombragé. Tennis. Garage.  
M. MOUREAUX, propr. — Téléph. 1-09

**HOTEL DU CASINO**

MEUBLE

Pl. Carnot, r. du Casino et 20 r. des Bains  
Face aux Casinos, près Etablis thermal  
Tout conf. Eau ch. et fr. Chauff. centr.  
Chambres avec Salle de Bains  
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

**GRAND HOTEL D'AIX**

et RESTAURANT des AMBASSADEURS  
Entre les Casinos et près des Thermes  
150 chambres, toutes avec bains ou w.-c.  
Prix très modérés. Situation incomparable

Mrs Bruce-Clarke	Cheltenham (Angl.)
M. et Mme Ritter	Dresde (Allemagne)
M. et Mme Cherouvrier	Paris
M. et Mme Rochette	Paris
Col. Kincaid Smith	London
M., Mme et Mlle Kuster	Bâle (Suisse)
M. Rabouin	Nice
M. Ziffo	Marseille
M. Festor	Lyon
M. et Mme Gharagozlou	Téhéran
M. et Mme de Vaugelas	Semur
M. et Mme Devouges	Saint-Florentin
M. et Mme Genairon	Saint-Etienne
M. Blandin	Nuits-Saint-Georges
M. Gaston	Marseille
M. et Mme Baurand	Lyon
M. Chauvel et famille	Brionne
M. Ducrot	Ledier

**HOTEL GALLIA  
ET BEAU SÉJOUR**

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79  
Tout confort — Jardin privé  
L. BELLIN

Mrs Palme Dutt	Lee Newhead
Miss Dutt	Genève
M. et Mme Derbanne	Paris
Mme Humez	Granville
Mme Gavard	Genève
Mme Tripet	Genève
M. et Mme Baubet	Argentan
M. et Mme Mancotel	Paris
Mlle Hage	Nuidand
Mme Koerber	Angleterre
M. Ernest Koerber	Nantes
M. et Mme Cateno	Diguoin
M. et Mme Charrière	Nice
Miss M. Adams	Nice
M. et Mme E. Delannoy	Le Véauet
M. Giboir	Paris
M. de La Grandville	Neuilley-sur-Seine
Mlle C. de Mayrhefer	Genève
Mlle M. de Mayrhefer	Genève
Mlle Michel	St-Cyr-au-Mont-d'Or
Mlle Reydellet	—
M. Baubet fils et Mme	Paris

**Léon Léoni<sup>U</sup>**

Ancien Inspecteur Principal  
à la Direction de la Police Judiciaire  
à Paris

Agence Modèle Internationale  
de Détections

Toutes missions délicates et difficiles  
Agents et Correspondants en France  
et à l'Etranger

Correspondance en toutes langues

Hôtel particulier :

89, rue Ampère, PARIS-17<sup>e</sup>  
Téléphone : Wagram 78-08

Après la Cure d'Aix-les-Bains **SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX** (Haute-Savoie)  
Faites un séjour idéal de montagne et de repos 750 m. d'altit.  
"Splendid after cure"

Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc

— La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —

**GRAND HOTEL BELLEVUE**

Ancienne renommée et tout le confort moderne

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres.

Appartements avec bains et w.-c. privés

**RESTAURANT**

Parc et terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 40 francs tout compris — Funiculaire et Auto-Car

Prospectus illustré sur demande — Téléphone 6

BONZANIGO, propriétaire-directeur

**HOTEL DU PAVILLON**  
 Tout confort moderne  
**PAVILLON RESTAURANT**  
 Premier ordre — Repas savoyards  
 Arrangement pour séjour. — Tél. 1-04  
**Ouverts toute l'année**

Mme Méalin	Nice
M. Pauly	Paris
M. Mayer	Paris
M. de Riaz	Lyon
M. Lasserre	La Réole
M. Charnaus	La Seyne
M. Glatard	Lyon
M. Magnin	Strasbourg
Mme Bassoul	Paris
M. Chevalier	Paris

*Dernières arrivées*

M. Méalin	Strasbourg
M. et Mme Pastore	Genova
M. Ruff	Paris
M. Policaud	Grenoble
M. et Mme Broussart	Calais
M. et Mme Willecoq	Eu
M. Moncotachine	Chamonix
M. et Mme Vita	Genève
M. Berliet	Paris
M. M. Dherin Piard	Paris
M. Buisson	Dullin
M. et Mme Bureau de Baroul	Lyon
M. Edinger	Paris
M. et Mme Simond	Paris
M. Foich	Paris
M. Desmartin	Paris
Mme Andonin	Paris
M. et Mme Bause	Fécamp
M. Henry	Thiers
M. Pillas	Paris
M. Brupet	Paris
M. Dubois	Paris
M. Farçat	Grenoble
M. Debly	St-Etienne
M. et Mme Marlière	Saucourt
M. Parate	Rennes
Mme Burgal	Issoudun
M. et Mme Moruzzi	Parma
M. et Mme Weill	Paris
M. Lucas	Pantin
M. de Ferre	Romans
Mrs et Mr Waterfield	Londres
M. et Mme Pallu de Beauguey	Fontainebleau

M. et Mme Bauden	Offranville
M. Jeanpin	Nancy
M. Chabas	Marseille
Mme Raillard	Brest
M. et Mme Férault	Paris
Mme Lugand	Nice
M. et Mme Franche	Paris
Dr et Mme Magnanon	Valence
M. et Mme Pelourson	Valence
M. Chollet	Bourges
M. et Mlle Allemonière	Lyon
Dr de Peyreave	Saint-Etienne
Dr Lépine	Belleville
M. Callier	Annecy
Dr et Mme Moreau	Auxonne
Dr Colombet	Lyon
Dr Noir	Cluny
Dr et Mme Mazet	Serres
Mme Tranchant	Villeurbanne

**HOTEL MODERNE**  
**RESTAURANT REVERDY**  
 18, avenue du Petit-Port — Tél. 8.22  
 Tout confort — Jardin — Garage  
 Ouvert toute l'année — Prix modérés  
 Ch. REVERDY, chef de cuisine, Propr.

Mlle Soulas	Paris
M. Paul Gayot	Villeurbanne
Mme et M. J. de Cadrincourt	Rouen
M. Paul Savel	Lyon
M. Graud	Lyon
M. Boelens	Belgique
M. Levy	Paris
M. Weiss	Lyon
M. Behar	Paris
M. Ferriot	Lyon

# CHAMONIX ET SA VALLEE

**HOTEL DE MILAN**  
 Situation tranquille et indépendante  
 à 100 m. à droite en sortant de la gare  
**Tout le Confort**  
 Saison été et hiver. Jardin. Tennis. Garage  
 Tél. 1-09 — J. CARRIER, propr.

**HOTEL BELLEVUE**  
 Entièrement remis à neuf. Ouvert toute  
 l'année. Eau courante chaude et froide.  
 Chambres avec salles de bain. Ascenseur  
 Parc. Tél. 8.

WEISSEN-COUTTET, propr.  
**International Hôtel**  
 Tout le confort - Restaurant - Ascenseur  
 Garage — Pension de 40 à 50 francs  
 G.-H. COUTTET, propr.

**HOTEL BEAU-LIEU**  
 Tout confort. — Vue splendide

**Hôtel des Etrangers**  
 Chamonix (à gauche en sort. de la gare)  
 Tout confort — Jardin — Garage  
 Ouvert toute l'année — Tél. 31

**Les Gaillands** face au Mont-Blanc (2 km.  
 en aval de Chamonix)

**Hôtel-Pension des Lacs**  
 Spécialité de truites et écrevisses.  
 ROUX Pierre — Tél. 2-08 (Chamonix)

**ARGENTIÈRES**  
**Hôtel de la Couronne.** — Remis à neuf  
 Eau courante chaude et froide. Arrange-  
 ments pour familles. Ouvert toute l'année.

**VALLORCINE**  
 Le Mont-Blanc Hôtel. Confort moderne.  
 Bains. Garage. Tél. n° 2 — SERVAINE, propr.

**Le Fayet**  
 La cure d'air et de repos  
 après la cure thermale...  
**HOTEL DU BON NANT**

Confort moderne. A proximité de l'Éta-  
 blissement Thermal. Cure d'air et de repos.  
 Cuisine bourgeoise. — Téléphone n° 3.  
 M. GALLOT, propr., ex-chef de cuisine.

**Hôtel des Alpes et Carlton** (à 200 m.  
 de l'Établ. thermal. Confort moderne. Mai-  
 son réputée. Grand parc ombragé. Tennis.  
 J.-B. THOUVENIN, propr. — Tél. 4.  
 Même diect. Hôt. Interlaken, Nice T. 30-15

**HOTEL TERMINUS**  
 Le Fayet, à proximité de la Gare et de  
 l'Établissement Thermal. Ouvert toute l'an-  
 née. Confort moderne. Terrasse. Grand parc  
 ombragé. Grand garage.  
 Vve TAIRAZ, propr. — Tél. 16.

**Pour tous vos Imprimés**  
**l'Imprimerie Paul JACQUES**  
 vous servira le mieux  
 13, avenue de Tresserve Tél. 0-78

**PUNAISES - CAFARDS**  
**BLANCHUT**  
 La Chevaline - AIX-LES-BAINS  
 Tél. 0.09

M. Robert, opérateur, se charge de la  
 destruction des punaises en 5 heures.  
 Pas d'odeur, ne détériore rien. Garantie  
 du travail. Cafards et souris sont détruits  
 en deux opérations. Payable après des-  
 truction. Références à disposition de  
 Client.

**Vente de Produits sur commande**

**Les Houches-M-Blanc**  
 Altitude : 1.006 m.  
 à 7 km. en aval de Chamonix

**Hôtel des Glaciers**  
 Nouvellement construit  
 Vue splendide sur chaîne Mt-Blanc et  
 Aiguilles. — 10 m. de la Gare P.-L.-M.  
 Place de l'Église (face Poste). — Confort  
 moderne. Eau courante chaude et froide.  
 Salle bains. Terrasse. Véranda. Grandes  
 prairies. Garage. — Cuisine soignée.  
 — Prix modérés —  
 BORREL-COMTE, propr.

**HOTEL LAFAYETTE**  
 Avenue de la Gare - Face les Casinos  
 Cuisine excellente. Service p. pet. tables  
 English spoken - Man spricht deutsch -  
 Si parla Italiano - Jardin. Terrasse - Eau  
 courante chaude et froide — T.C.F.  
 Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



Milles Cruiziat	Bellegarde
Mme et M. Joubert	Paris
Capitaine Lindtop et famille	Londres
M. Aumont	Calais
M. et Mme Trèves	Marseille
M. et Mme Dubost	Villefranche
M. et Mme Pierron	Lyon
M. Riffault	Menton
M. et Mme Verrando	Monaco

**Mornex-Salève**  
**HOTEL " LES PLEIADES "**  
 Construction récente - Vue incomparable  
 en face des Alpes et du Mont-Blanc  
 Situation abritée - Cure d'air et de repos  
 30 à 40 fr. par jour. Saison Estivale  
 28 à 35 fr., Saison Hiver, selon chambre  
 Arrang' p. famille - Terrasse ombragée  
 — Garage —  
 Voies d'accès : 8 km. de Genève  
 P.-L.-M. A 20 m. Serv. Rég. Autos-Cars  
 Gare d'Annemasse  
 Tél. 25

**HOTEL SÉVIGNÉ**  
 128 chambres ensoleillées avec balcons fleuris  
 Chambres avec salle de Bains et Téléph.  
 Deux ascenseurs — Parc — Garage  
 Le meilleur hôtel, le moins cher  
 Tél. 3-51 J. BORGEY, propr.

Mrs Coade	Dublin
M. Ziegel	Juan-les-Pins
M. Gould	Le Vesinet
Mme Degand	Champagnole
M. Gélée	Paris
Mme Ganneval	Champagnole
M. Vuarrar	Neufchatel
Mme Gaillard	Cuarmens
Mme Derriey	Genève
Mme Peel	Washington
M. Carvallo	Versailles
Colonel Bonnotte	Lons-le-Saunier
Mme Bordet	Ermont
M. Costes	Tenes
M. Steet	Tenes
Mme Parois	Les Lucs-Boulogne
Mme Sabatier	Lyon
Mme Perenet	Lyon
Mme Davies	Villard-sur-Sollon
Mme Jacot	Genève
Mme Jeanneret	Le Locle
M. Bopp Boillot	Genève
Mme Lallement	Lyon
Mme Vincent	Bassy
Mme Arin Le Gall	Nantes
M. Hill	Stow on the Wold
Mrs Stevens	Stow on the Wold
M. Du Lac Deuegeres	Longuay-au-Perche
M. Camand	Grenoble
M. Arthaud	Grenoble
Mme Bogni	Londres
M. Hardy	Londres
M. Jaime	Louvres
M. Shabetai	Le Caire
Mme Allament	Lausanne
M. Peterque	Paris
Mme Campart	Mulhouse
Mmes Brustlein	Mulhouse
Mlle Meunier	Lancey
M. Dutruc	Besançon
M. Bernard	Roanne
M. Combiér	Gleize
Mme Emery	Nyon
M. Deglon	Lausanne
Mme Nydeggr	Fribourg
M. Bouchera	Verdun
M. Haigrop	Dol
Mlle Schoen	Mulhouse
Mlle Quiot	Lyon
Mme Douillet	Auvers-s-Oise
Mlle Galopin	Liège
M. Sallet	Paris
M. Simian	Dijon
M. Kempf	Strasbourg
M. Salette	Givors
M. Verrièle	Asnières
M. Vouton	Chateaufvillain
M. Deculty	Belfort
M. Bourriez	Meulan
M. Sruder	Genève
M. Rist	Mettigham
M. Levy-Buhler	Paris
M. Chauvel	Vincennes
M. Dervin	Melun
M. Noël	Amiens
Mme Jacquety	Mazagand
M. Bonny	Orléans

**ROUTE DE SEYSSEL**  
 A 30 kilom. d'Aix-les-Bains  
 A 200 m. du Pont du Fier  
**Hôtel des Pêcheurs**  
 (Mmes JANIN)  
 Allo 23  
 Sa bonne cuisine - Ses vins de Seyssel  
 (1<sup>er</sup> cru) - Ses spécialités - Goûters froids  
 Thé -o- Chocolat  
 Très bonne pension - 25 fr. tout compris

**HOTEL ET VILLA BEAU-SITE**

Ouvert toute l'année  
A 2 minutes des Thermes  
Face au Parc et aux Montagnes  
— Grand Jardin — Tél. 0-19 - 5-18

M. E. Hegenbarth	Tchécoslovaquie
Mme G. Parsons	Amérique
Mme C.-F. Towner	Amérique
Mme et M. C. Wells	Amérique
Mme Allègre et famille	Paris
Mme Monin	Lyon
M. et Mme Raucoule	Montreuil-s-Bois
M. Cocagne et famille	Lyon
Mme et Mlle Feine	Paris
Mme Brin	Angers
M. Duquenois et Mme	Arras
M. Hartmann	Paris
Sir Hegeman et famille	New-York
M. Briere Albert	Le Havre
M. et Mme Sinay	Lyon
M. et Mme Busignies	Somme
M. Charrier et Mme	Paris
M. Ermy	Lernay

*Dernières arrivées*

Mme Borel	Epinal
Général et Mme Giralt	Reims
Mme et M. Henriot	Paris
M. Yvers et Famille	Guernesey
Mme Jonot	Paris
Mme et M. Leproust	Montreuil
Mme et M. Bèchetaille	Lyon
Mme et M. Choay	Paris

**HOTEL GERMAIN ET CHATEAU-DURIEUX**

à proximité de l'Etablissement et des Casinos  
Grand Jardin - Terrasses - Vue superbe  
Téléph. 1-92 J. Rous, propr.

Mrs W. Myers	Bloham
Mrs G. Bourne	Londres
Miss M. S. King	Lapworth
Mr F. Clarke	Le Caire
M. et Mme Thomas	Zurich
Mmes E. Mercier	Chambéry
Mlle A. Mandrillon	Chambéry
Dr M. Gurney	Cambridge
Mr et Mrs W. Robertson	Dublin
M. et Mme H. Deonna	Genève
Miss M. Gibbons	Londres
M. L. P. Gibbons	Londres
Miss A. Myburgh	Londres
Mrs S. Meiklejohn	Londres
Miss M. Murray	Londres
Mme N. Gautier	Genthod
M. et Mme Tribaudeau	Besançon
Mme Bohy-Debogys	Cologne
M. J. Berthet	Besançon
Mrs Hatchard	Londres
M. et Mme F. Labbé	Orléans
Mme G. Lacroix-Altramare	Genève
Mlle M. Duval	Orléans
Mme G. Lacroix-Servas	Paris
M. et Mme A. Proal	Nice
M. et Mme F. Lefèvre	Rouen
Mlle Lefèvre	—
Mme J. Tardy	Lyon
Miss M. Williams	U.S.A.
Miss M. Williams	—
Miss R. Williams	—
Miss A. Williams	—
M. et Mme Le Crosney	Londres
Miss Elwood	—
Miss Grosvenor	—
Miss Jennings	—

**LES ÉCHELLES**

**HOTEL DU CENTRE**  
Lauréat du T.C.F.

Pension de famille — Tout confort  
Jardin — Centre d'excursions — Pêche  
à la truite  
Tél. 14 E. VIAL, propr.

**GOLF-CLUB**

Depuis de longs jours, les links de Marlioz connaissent une grande animation.

Les joueurs y retrouvent avec plaisir M. Hirigoyen qui leur prépare pour cette saison de nombreux concours dont voici le calendrier :

Dimanche 14 Juillet

« STEPHEN » CHALLENGE CUP  
Medal Play 18 holes Hp. — Gentlemen

Dimanche 21 Juillet

PRIX DU GOLF

Dimanche 28 Juillet

« LE GOLF » CHALLENGE CUP  
8 holes handicap Medal Play. Gentlemen

Samedi 3 Août

COUPE SPLENDIDE-ROYAL  
Medal Play 18 holes. — Gentlemen

Dimanche 4 Août

MATCH INTER-CLUBS  
Hp. 36 holes

Dimanche 4 Août

M<sup>rs</sup> CHADDWICKS CHALLENGE Cup  
Ladies Against Par

Dimanche 11 Août

PRIX MIRABEAU

Hp. 18 holes Mixed Foursomes

14 & 15 Août

« PEARCE CUP »

Gentlemen. — Eclectic

Jeudi 15 Août

PRIX SPLENDIDE-ROYAL  
Dames : 18 holes Medal Play

Samedi 17 Août

COUPE « FIGARO »

Dimanche 18 Août

PRIX MURAT

Mixed Foursomes 18 holes

Lundi 19 Août

PRIX MOURICHON

18 holes Medal Play

Ladies & Gentlemen (3 str. to Ladies)

Mardi 20 Août

PRIX BERNASCON

Dames : Course au drapeau

Dimanche 25 Août

« LE GAULOIS » CHALLENGE CUP  
Medal Play 18 holes. — Gentlemen

Samedi 31 Août

MIXED FOURSOMES

18 holes Hp.

Mercredi 4 Septembre

COUPE SPICKERNELL  
Medal Play Ladies and Gentlemen  
Contre par : 18 holes

**HOTEL DE PARIS**

80 chambres avec balcon sur grand jardin  
Restaurant en plein air  
Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

Mme M. Bénard	Saint-Pourçain
Mme J. Bénard	Saint-Pourçain
Mrs Lee Knowles	London
Miss Love	London
M. C. Mérand	Dole
Mme d'Ocagne	Paris
Miss Young	London
Mrs Pascal	London
Miss Dangerfield	London
Colonel et Mme Champaloux	Paris
Mrs et Miss Remfrey	Menton
Miss Bullen	London
Mme Moisson	Maisons-Laffitte
Mme Plattier	Maisons-Laffitte
Mme Evesque	Paris
M. et Mme P. Beaudoin	Epinal
Mme Montagnon	Lagnieu
Mme Le Blanc	Sanvic
M. G. Fleury	Lyon
Mme Hunter Dumont	Le Havre
Capt. Appleton	Canada
Mrs et Miss Forbes	London

*Dernières arrivées*

M. et Mme Gillmann	Lupéville
M. E. Jacques	Dôle
Mr et Mrs Corvan	Menton
Miss Corvan	Menton
Mme Wuillamier	Paris
Mrs Orr Deas	Menton
M. et Mme Mouret	Aix-en-Provence
M. et Mme Morel	Paris
Mme Seedorff	Paris
M. et Mme Landrivo	Feurs
Mme J. Chevallier	Paris
M. Georges Dubois	Chaux-de-Fonds
Mme Renaud	Paris
M. et Mme Bordel	Grenoble
M. et Mme René Clouet	Charleville

**HOTEL DES SPORTS**

67, rue de Genève — Téléph. 2-88  
La savoureuse cuisine savoyarde a fait  
le succès de la maison

Mme Magdeleine Wolf	Strasbourg
Capitaine Morin de Collogny	Lyon
Mr William Healy	Londres
Dumard Georges	Paris
M. Cyrille Seyvet	Marseille
M. Wildemann Eugène	Paris
M. Frugier Henri	Lyon
Mlle Rose Michaud	Bourgoin
M. Joseph Rapin	Valloires

**GRAND HOTEL MERCÉDÈS**

Rue Garrod Tél. 0-88  
Ouvert toute l'année - Installation comprenant tout le confort moderne - Près des Casinos et de l'Etablissement thermal. Grand jardin. Garage. Ascenseur. Prix modérés

Miss Deut	Ascot
M. Lek	Amsterdam
M. et Mme Gibet	Sydney
M. Duclos	Rouen
M. Jacques	Paris
M. Bouvet	Paris
Mme Haillier	Gand
M. et Mme Grondier	Lyon
Mme Duclos	Rouen
Prince de Tchkeydsé	Nice
Princesse de Tchkeydsé	Nice
Comte de Crouy	Megaudais
Mme Buchinger	Vienne
Mrs Callwell-Wilson	Cannes

**HOTEL GENTIL CASTEL**

Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99  
Large Garden — Magnificent view

**HOTEL CONTINENTAL ET DES PRINCES**

100 chambres — Salles de bains privés.  
Jardin — Garage — Ascenseur  
Chauff. centr. dans toutes les chambres  
Ouvert toute l'année  
LAMBERT, Directeur.

100 Rooms — Baths — Garden — Garage  
Lift — Central heating in rooms  
Open all the year  
Inclusive terms from, 30 fr.  
LAMBERT, Manager.

M. Costa	Corse
M. Bride	Aix-les-Bains
Mme Bouveret	Bourg-en-Bresse
M. Bouveret	Bourg-en-Bresse
Mme et M. Moncy	London
M. Luttmann-Johnson	London
Mme F. A. Prescott	London
Mme Harvey	London
Mme Fr. Prescott	London
Mlle Bouweng	Stockholm
Mlle Wilson-Hall	Saint-Léonardo
Mme et M. Fasse	Sens
Mme et M. Pujol	Paris
Mme et M. Frank	Verdun
M. Agaieff	Grenoble
M. Dumont	Lyon
Mme et M. Guislin	Clamart
Mme et M. Geronimi	Le Havre
Mme Dudley	London
Mlle Laurent	Bourg-en-Bresse
Mme et M. Bauer	Zurich
Mlle Gallet	Rocheftort
Docteur et Mme Lemonier	Paris
Mme et Mlle Gotillot	Dijon
Mme et M. Gayard	Lyon
M. Lamy	Vosves
Mme et M. Hand	Paris
Mme et M. Avril	Paris

**HOTEL DES BERGUES**

En face le Casino — Avenue de la Gare  
Près l'Etablissement Thermal  
Tout confort  
Cave et cuisine renommées  
Mme Bert, propr. Tél. 0-90

Mme Silberman	Londres
M. et Mme Baechelen	Mulhouse
M. et Mme Gaud	Divonne-les-Bains
Mrs Hayward	Ventnor
Miss Laurie	Ventnor
Mrs Bradford	Londres
Miss Rust	Ventnor
Mrs Harvey	Docking
M. Liaschutz	Riga
M. et Mme Vincent	Cannes
M. et Mme Barde	Valence
Miss Etherington	Ventnor
M. Hardy	Angers
Général et Mme Waymel	Grenoble
M. et Mme Carlier	Paris
M. et Mme Daské	Chillieux
M. Etienne	Cruzy
Mlle Waymel	Wattignies
M. Limonnier	Chalon-s-Saône
M. et Mme Bleuhard	Hollande
M. Couvert	Grenoble
M. Rinando	Nice
Mme Van Romandt	Zeist (Hollande)
Mlle Seiler	Genève
M. et Mme Happey	Bosc Roger
Mme Oudet	Lyon
Mme Pluvert	Paris
M. et Mme Briquet	Fresnay-s-Sarthe
Mme et Mlle Schwarzé	Paris
Dr et Mme Beisson	Aix-en-Provence
M. Michaud	Casablanca
Mme Juhant	Lyon
Mme Pluvert	Paris
M. Marcel	Paris
Mlle Léauté	Paris
M. Chaudrop	Paris
M. et Mme Millien	Montrouge

**NOUVEL HOTEL DES THERMES**

16, rue Georges-I<sup>er</sup>  
Le plus près des Thermes  
Vue splendide sur la Montagne et le Lac  
— Ascenseur — Dernier confort —  
Cuisine très soignée  
Pension de 30 fr. à 45 fr.  
Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

Mme Rabipovitch	Le Vésinet
M. Court	Le Vésinet
Mme Vollenweider	Lausanne
Miss Ross Johnson	Londres
M. Mme et Mlle Curchod	Aubonne
M. Tornare	Sainte-Catherine
M. Giroud	Sainte-Catherine
M. Chaumienne	Sainte-Catherine
M et Mme Luciani	Corse
Mme Boch	Mouliers
M. et Mme Maous	Paris
M. Ribadeau	Paris
M. Wada	Tokio
Famille Gairoard	Bandol
Mme Feix	Vincennes
M. Hantz	Paris
M. et Mme Voisenat	Dijon
Mme Renaut	Equens-de-Ville
Mme Thouvenin	Paris
Mme Noël	Grenoble
M. Israël	Lyon
M. et Mme Boudoint	Saint-Etienne
M. Honor	Saint-Etienne
M. Bérhault	Tunis
Mme Dubois	Charenton
Mlle Raulin	Melun
Mme Amy	Maisons-Laffitte
Mme Foubert	Paris
M. Bérhault	Tunis

**HOTEL BEAU-LIEU**

Av. de la Gare, face jardins des Casinos  
Tout confort moderne. Hall. Ascenseur.  
Chauffage central. — Cuisine renommée  
Prix modérés  
Ouvert toute l'année Téléph. 1-02

Mme Reiss	Genève
Miss Edmundo	Angleterre
Mr Hamilton	Ecosse
M. Rosicaud	Montévidéo
Mme et M. Cot	Genève
M. Mesnard	Versaille
Mme et M. Teutil	L'Angelo
Mme et M. Maillet	Suisse
Mme Mathieu	Aix-en-Provence
M. Urter	Thoune
Mme et M. Stenachers	Anvers
Mme et M. Lambert	Paris
Mme et M. Larraud	Grenoble
M. Lokes	Lyon
M. Masset	Marseille
M. Bayle	Villeneuve
M. Ciavaldini	Anney
M. Monetier	Rodez
M. Jensep	Norvège
Mme Lindgnich	Oslo
M. Prudhon	Tineune
M. Ravel	Kiz
M. Loovepdale	Cologne

**HOTEL COSMOPOLITAIN**

Av. de la Gare, Face la Villa des Fleurs  
Dernier confort.  
Restaurant renommé.  
Tél. 1-01 FEROTIN, prop.

M. et Mme Fehlinger	Zurich
M. et Mme Keuller	Gand
M. Hall Charles Chap	Londres
M. Cook Cyril	Langley
M. Iremann Léonard	Londres
M. Voigelin Albert	Lausanne
M. et Mme Jean Chauvin	Bruxelles
Mme et M. Clément	Londres
Mme et M. René Trapier	Valence
M. Avignon	Paris
M. Adriano	Paris
M. Duchesne	Paris
M. Costanzo Ettore	Turin
M. Mesny Victor	Puteaux

**Un Grand Savoyard**

Suite de la page 2

François de Bissy, qui a vu travailler nos grands chefs militaires et s'est formé à leurs côtés, sait que pour réussir il faut avoir un but, un plan, une méthode : que pour avoir un but, il faut savoir ce que l'on veut, pour faire un plan, il faut savoir ce que l'on peut, et que pour exécuter le plan il faut surveiller l'application des moyens. Le but que le marquis de Bissy se propose tient en trois mots : capter, retenir, disperser un énorme courant touristique. Au bout de quelques mois d'études et d'observations, il arrête le plan qu'il estime devoir conduire au but.

De Chambéry, qui ne peut être une station de séjour, mais qui, placée au carrefour des grandes lignes de Londres et de Paris à Rome, de Bordeaux à Milan, de Berne à la Méditerranée, est un grand centre de passage : il fera une plaque tournante d'où les étrangers, satisfaits de l'accueil reçu et parfaitement renseignés, prendront le départ pour les stations de la périphérie.

Des bureaux du Syndicat d'Initiative réorganisés, il commence par faire le lien géométrique de tout ce qui peut être utile aux voyageurs. Ceux-ci n'auront plus désormais à parcourir la ville pour obtenir des billets du P.-L.-M., des laissez-passer en douanes ou des triptyques de l'Automobile-Club.

**Devant l'Œuvre à accomplir**

« L'avenir commercial et touristique de la Savoie, dit le marquis de Bissy, est lié, aujourd'hui comme hier à l'excellence de ses voies de communication. Elle dispose du plus beau réseau qui soit en pays de montagne et peut envisager le plus brillant avenir si, de cet énorme avantage, elle sait tirer parti. »

A la tête du Conseil Général se trouve alors un homme qui estime lui aussi comme Bissy qu'il admire, que nos routes sont un capital producteur, capital qu'il importe de remettre et maintenir en état de rendement maximum. Antoine Borrel fait voter par l'assemblée départementale les six millions nécessaires à la réfection générale du réseau, qui, sous l'énergie impulsive de l'Ingénieur en Chef se poursuit fébrilement.

Rien ne s'opposant plus au développement des transports, le marquis de Bissy, de 1927 à 1934 choisit par ordre d'importance sur le plan d'ensemble qu'il a tracé dès le début, les principales lignes à couvrir. Il commence par relier Challes directement à Hautecombe par Chambéry et le Bourget, trouvant pratiquement insurmontables pour les baigneurs de cette station, les difficultés qui existent alors pour atteindre le lac et la célèbre abbaye.

Succesivement, il dessert le plateau du Revard, le col du Glandon, Plainpailais, les Entremonts par le col du Granier. La liaison s'établit par ses soins avec les lignes du grand trafic interdépartemental.

Ayant calculé qu'en 1931 ses initiatives ont déjà abouti à faire desservir 1250 kilomètres de route par services permanents, et 2500 par cars saisonniers, alors que les voies ferrées n'en couvrent que 635, il juge indispensable d'étudier et de publier un horaire général susceptible de coordonner cet immense effort.

Il signale à la même époque qu'il faut d'urgence, en raison de la faveur croissante dont jouissent les transports automobiles, relier Chambéry à Genève, Thonon, Evian d'une part, à Albertville, Megève et Chamonix, de l'autre.

Mais déjà, semble-t-il, le temps l'a pris par l'épaule et le pousse. Sait-il que ses jours sont comptés pour vouloir mener si vite sa vie, les gens, les choses ? Au travers des nombreuses décisions

qu'il prend chaque jour, les grands travaux routiers, les chemins de fer, les douanes, retiennent son attention.

Passionnément, il s'intéresse au percement du Chat à l'occasion duquel il rédige sa plaquette sur l'histoire des routes de Savoie. Il suit la construction de celle du Bonhomme, le projet de cette autre dite « des cimes et des lacs », les travaux de l'Iseran. Il pèse les conséquences économiques et militaires d'un tunnel sous le Mont-Blanc et réclame l'ouverture permanente du col du Mont-Cenis qu'avant l'annexion empruntaient toute l'année les diligences.

Les rapports du marquis de Bissy, parfois directement adressés aux ministères de la Guerre ou des Travaux Publics sont très solidement établis. Les vues en sont larges, toujours historiquement et géographiquement étayées, souvent accompagnées de profils, de cartes et de chiffres.

Les Compagnies de chemin de fer et très spécialement la compagnie P.-L.-M. avec laquelle il a d'incessants et fructueux contrats, apprécient non seulement sa parfaite connaissance des besoins d'une région mais encore, mais surtout, la justesse et la hauteur de ses conceptions dans les grands problèmes de transit.

Il a sur la collaboration nécessaire des exploitants de la route et du rail des idées hardies et neuves. Pour lui, les compagnies de chemin de fer doivent renoncer à exploiter toutes les petites lignes plus ou moins déficitaires pour transporter exclusivement sur grandes artères avec un maximum de vitesse et de confort les voyageurs et les bagages d'un grand centre à un autre. De ces grands centres, voyageurs et bagages partiront en cars pour leur destination définitive.

**La Rénovation des Services Touristiques**

Dans un pays frontière comme le nôtre sur les deux tiers de sa périphérie, les douanes jouent un grand rôle. Tant comme président de l'Automobile-Club dont il a, dans un but de concentration, recueilli les services, il s'entend avec elles et une compagnie d'assurances pour créer des acquits à caution valables huit jours. Ainsi seront dispensés du triptyque les automobilistes italiens et suisses qui, de ce fait, multiplient maintenant les incursions chez nous.

Ses prises de contact avec l'Administration des postes ne sont pas moins fructueuses. Il assiste à toutes les réunions régionales des P.T.T., parlant en pleine connaissance de cause, tant des réformes que des innovations désirables. Ses avis, marqués au coin du bon sens et de l'expérience font autorité à ce point qu'il est appelé petit à petit à faire partie de toutes les commissions départementales : il est de la Commission des Sites, de celle des Musées, de la Commission d'aménagement et d'embellissement de la Chambre touristique. La Chambre de Commerce elle-même le consulte.

Faut-il rappeler par ailleurs tout ce que lui doit l'industrie hôtelière ? Ses efforts pour amener les hôteliers à construire sur des points qu'il juge dans sa clairvoyance, appelés, comme Plainpailais et la Féclaz au plus bel avenir. Et ses démarches pour doter Chambéry d'un hôtel de séjour, son rôle dans la constitution d'une Société hôtelière de montagne, sa campagne dans le cadre provincial pour que soient présentés aux étrangers des plats, du vin, des livres de chez nous ; sa journée du tourisme pour associer les hôteliers et commerçants aux travaux du Syndicat dont le budget passe de 48.000 à 100.000 francs ?

**La Mise en Valeur du Patrimoine Savoyard**

Cet accroissement de ressources va lui permettre de doubler d'une publicité commerciale, la publicité efficace que font déjà à la Savoie le bon entretien

**HOTEL DU PARC**

en face le Parc  
près de l'Établissement Thermal et des Casinos  
Tout le confort moderne - Jardins  
Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

Mrs Lindsay-Woods	Amoy
Dr F. Lindsay-Woods	Amoy
Mme Cartizza	Paris
M. Pierre Cartizza	Paris
M. George Delabart	Ascq
M. Pierre Delabart	Wattrelos
M. Joseph Muchet	Bourg-Saint-Maurice
M. A. Kappeler	Berne
M. K. Bailly	Paris
M. Henri Renart	Paris
M. Lucien Paimbœuf	Paris
Mlle Marguerite Woog	Bourbonne-les-B.
M. J. A. Nicolas	Paris
M. M. Esquier	Nice
M. J. J. Giesser	Lausanne
M. Eng J.	Bâle
M. F. Beretta	Paris

**PENSION DE DAMES**

Boulevard des Côtes Tél. 2-93

Mlle Cibiel	Paris
Vicomtesse de Kergaavec	Paris
Révérènde Sœur Carola	Paris
Mme Porteaux	Rully
Mme Bertin	St-Georges-de-Reneins
Mme et Mlle Callaud	Nice
Mlle E. Pleyte	Nice
Miss Gibson	Paris
Mme Bepoit d'Hautséure	Aubenas
Mme Thocquet	Neuilly-s-Seine
Mme Moyrand	Grenoble
Mlle Julio	La Bauche
Mme de Clavière	La Roche-Vineuse
Mme Caillol	Marseille
Mlle Caillol	Marseille
Mme Maignant	Créteil
Mme Feugier	Aubenas
Mme Sabatier	Paris
Mme Guillermain	Lyon
Mme Gadaix	St-Sauveur-de-Montagut
Mme Noël	Limoges
Mme Lejeune	Lyon
Mme Bize Douzet	Nice
Mme Waldmanp	Lyon
Mlle Laurent	Marseille
Mlle M. Nicolas	Paris
Mme Guillaume	Grenoble
Mme Goubet	Grenoble
Miss Porter	San-Francisco
Mlle Le Marchand	Bayeux
Mme Leclerc	Bayeux
Mme Soleillant	St-Julien-en-Beaujolais
Mme Dugelay	Villefranche-s-Saône

**WELCOME HOTEL RESTAURANT**

4, rue Claude-de-Seyssel - Tél. 7-45  
Cuisine soignée exclusivement au beurre frais. Entièrement remis à neuf - Eau cour. chaude et froide. Jardins et terrasse ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés.  
M<sup>me</sup> LANGE, prop. — Ouvert toute l'année

Mme Candelon	Paris
Mme Mercier	
M. Mercier	Petit Yvry
M. Belaïche	Tunis
M. Roubi	Tunis
Mme Vanchiarutti	Grenoble
M. Reschke Werner	Allemagne
Mme et M. Deluc	Paris
Mme et M. Perras	Lyon

**HOTEL FLOREAL MEUBLÉ**

Chambres avec salle de bains  
Grand confort  
16, avenue Victoria, face à la Villa des Fleurs  
Téléphone 3-59

HOTELS SPLENDIDE-ROYAL  
ET EXCELSIORLe maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.  
Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31

Miss A. Hendrie	Hamilton (Canada)
Mme Hery Marrel	Sainte-Catherine
M. et Mme François Marrel	—
Mlle Marrel	—
M. et Mme Carl Frédéric Jarl	Copenhague
Dr C. Heynsius van den Berg	Leersunn
Sir Ian Malcolm	London
Hon. Mrs Brett	—
Mr Fritz Kortner	Hendon
Miss Nita Hetterley	—
Mr Georges Hamburger	Neuilly
M. et Mme Emile Meyerhaus	Weinfeld
Dr A. P. Thomson	Birmingham
Dr J. Spence	Newcastle
Dr T. Hardy	Birmingham
Dr A. Hurst	Ascot
Dr A. Stott	London
Dr Anderson	—
Mr et Mrs C. E. Royds	Wimbledon
Mrs E. Laer	London
Mr et Mrs Garland-Wells	—
Miss M. Turk	Edinburgh
Mr E. Turk	London
Mme Emilie Derboven	Francfort
Miss Mary Rigby	Folkestone
Mme Georges Bourgeois	Paris
Mlle Lemaire	—
Dr P. Pipard	Courbevoie
M. E. Baumgartner	Paris
M. et Lady d'Oyly Carte	London
M. Gaston Peltzer	Verviers
Mrs Louise Stewart	New-York
Mr et Mrs D. Overall	Roehampton
M. B. F. Hagenzieker	La-Haye
Mrs Louise Llewellyn	Kingswear
M. et Mme H. Dichelette	Roanne

## HOTEL DE LA CLOCHE

En face la Gare. Eau cour. ch. et fr.  
Arrangem<sup>t</sup> pour familles. Cuisine réputée  
Tout confort. Jardin. Garage  
Tél. 1-06 — MICHEL, propr.

M. Sarraquiri	Lyon
M. et Mme Meunier	Monaco
M. Florent	Metz
M. Durain	Lyon
M. Prévost	Argentine
M. Grenier	Morez
M. et Mme Vaure	Ambert
M. et Mme Bock	Montpellier
M. Merle	Londres
M. Derrisme	Nice
Mmes Monck-Masson	Indes Anglaises
M. Dreyfus	Paris
M. Dard	Calvados
M. Aurillon	Generac
M. et Mme Rosso	Dijon
M. de Bilby	Rumilly
M. et Mme Muetseld	Strasbourg
Mme Ruffet	Lyon
M. Herr	Lausanne
Mlle Eve Govy	Bruxelles
Mme Dewisme	Nice
Mme Merle	Londres
M. Herding	Lausanne
M. Jeannarie	Clamart
M. Grégory	Bordeaux
M. et Mme Yon	Valencienne
Famille Lesueur	Paris
M. et Mme Pye	Nice
Famille Bless	Alexandrie
M. Lévy	Paris
M. Petit	Romai
M. Hamin	Salonique
M. Castelli	Toulon
M. Bouquet	Paris
M. Schaub	Strasbourg
Famille Sortou-Sébillou	Paris
M. Liagre	Fontenay-s-Bois
M. Dreyfus	Paris
M. Diez	Lyon
M. David	Longrue

Quelques Excursions  
à faire pendant le séjour  
à Aix-les-Bains

## LA GRANDE CHARTREUSE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grottes des Echelles, Les Echelles St-Laurent-du-Pont, Fourvoirie, Route du Désert, Pont-St-Bruno et le Couvent (visite). — Retour par St-Pierre de Chartreuse, Col du Cucheron, St-Pierre d'Entremont, Col du Granier, Tunnel de Portes, Apremont, Charmettes, Chambéry, Bord du Lac, Aix.

## LE MONT-REWARD

Magnifique Panorama sur toute la Région  
Aix, Vallée des Beauges, Col de Leschaux, Sevrier, Château de Duingt, Retour par Saint-Jean-d'Arvey, Chambéry.

## TOUR DU LAC D'ANNECY

Aix, Vallée des Beauges, Col de Leschaux, Sevrier, Château de Duingt, Doussard, Talloires (arrêt), Menthon, Annecy, Balmont, Saint-Félix, Albens, Aix.

## CHATEAU DE MIOLANS — CHALLES-LES-EAUX

Aix, les Gorges de Saint-Saturnin, Montmélian, Saint-Pierre-d'Albigny  
Château Féodal — Prison d'Etat.  
Château de Miolans (visite). — Retour par Challes-les-Eaux (arrêt), Chambéry, Aix.

## LES BEAUGES — COL DU FRENE ET VALLEE DE L'ISERE

Aix, Grésy, Cusy, Vallée des Beauges, Le Châtelard, Ecole, Col du Frêne (vue magnifique sur la vallée du Grésivaudan), (arrêt), St-Pierre d'Albigny, Vallée de l'Isère, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry (arrêt), bords du Lac, Aix.

Lac d'Aiguebelette, Novalaise, Col de Lépine, Saint-Sulpice, Chambéry, Aix

## CHAMBERY — LES CHARMETTES

Aix, Le Viviers, Lémenc, Chambéry, Les Charmettes (visite de la maison de Jean-Jacques Rousseau), Chambéry (arrêt), retour par Tresserve, Aix.

## TOUR DU LAC DU BOURGET

Saint-Innocent-Gresine et sa baie, Chindrieux, Portoux, Conjux, Saint-Pierre-de-Curtille, Nouvelle Corniche surplombant Hautecombe, le Lac et Aix, Col du Chat (arrêt), Le Bourget et Tresserve.

## LA CHAMBOTTE (vue magnifique sur le Lac)

## LE TOUR DU LAC LEMAN — GENEVE

Aix-les-Bains, Genève, Nyon, Lausanne, Vevey, Montreux (déjeuner), Château de Chillon, Saint-Gingolph, Evian, Thonon-les-Bains, Aix.

## GLACIER DE BIONNASSAY (2.600 m. d'altitude)

## Ascension du Mont-Blanc en chemin de fer

## CHAMONIX, COL DES ARAVIS ET LE MONT-BLANC

## Visite de la Mer de Glace

(Excursions inoubliables)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Le Fayet. — Retour par Chamonix, Saint-Gervais-les-Bains, Col de Mégève, Flumet, Col des Aravis.

## LAC D'AIGUEBELETTE — COL DE LEPINE

Aix, Chambéry, Vallée de Couz, Les Echelles, La Bauche-les-Bains, Lépin, Annecy, Aix.

## ANNECY — GORGES DU FIER

Aix, Albens, Rumilly, Hauteville, Lovagny, Gorges du Fier, (visite). — Retour par Cran, Annecy, (arrêt pour le thé) — Le Treige, Balmont, Gruffy, Pont-de-L'Abime, Cusy, Grésy, Aix.

## URIAGE — CHATEAU DE VIZILLE — GRENOBLE

Aix, Chambéry, Challes-les-Eaux, Montmélian, Pontcharra, Gières, Uriage (déjeuner), Vizille (visite du château), Grenoble, Le Touvet, Vallée du Grésivaudan, Chambéry, Aix.

## BRIDES-LES-BAINS — PRALOGNAN

Aix, Chambéry, Montmélian, Vallée de l'Isère, Albertville, Aigueblanche, Moûtiers-Salins, Brides, Pralognan. — Retour par Albertville, Col de Tamié, Faverges, Annecy, Aix.

## LE PETIT SAINT-BERNARD (2.200 mètres)

Aix, Chambéry, Montmélian, Saint-Pierre d'Albigny, Albertville, Moûtiers, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Col du Petit-Saint-Bernard, et visite de l'Hospice. Retour par Albertville, Ugine, Faverges, les bords du Lac d'Annecy, Aix.

## LE LAUTARET ET LE GALIBIER (2.648 m.)

Aix, Chambéry, Challes-les-Eaux, Les Marches, Chapareillan, Le Touvet, Grenoble, Bourg d'Oisans, La Grave, Le Lautaret, (2.075 m.). Déjeuner. — Retour par le Col du Galibier, Valloires, Saint-Michel, Saint-Jean-de-Maurienne, Vallée de l'Isère, Montmélian, Chambéry, Aix.

## AIX-LES-BAINS — TURIN (par le Mont-Cenis)

Trajet en 6 heures par autos-cars de grand luxe.  
Pour les billets et tous renseignements, s'adresser aux Bureaux des Agences d'Excursions (voir ci-contre).Vous achetez, Vous faites réparer,  
Vous échangez  
vos Cycles, Motos, Machines à Coudre,  
Voitures d'Enfants, chez

TERRIER Agent Exclusif TERRO

11, Square Alfred-Boucher

Tél. 2-97 AIX-LES-BAINS Tél. 2-97

TERRIER loue des TERROT, Cycles  
et Vélocipèdes, à l'heure, à la journée,  
à la semaine, au mois

\*\*\*\*\* Prix adaptées aux cours actuels \*\*\*\*\*

de ses routes, la suppression des taxes  
fiscales imposées aux étrangers, l'aména-  
gement impeccable des bureaux du Syn-  
dicat. Et c'est alors l'éclatante brillante  
de toute une série de cartes, de profils,  
de plans et de guides, dont la collection  
des guides bleus, véritable hymne à la  
Savoie, à ses beautés, à ses souvenirs.Cependant, à la publicité par éditions  
dont proportionnellement à ses moyens  
il tire le maximum. Il en est une autre  
qu'il préfère. Elle consiste à captiver le  
touriste par les évocations d'histoire et  
d'art.C'est ainsi qu'il est amené, dès 1924,  
à réorganiser la visite du château instau-  
rée par M. Coppier. Aidé de M. Bertin,  
architecte départemental, il met toutes  
ses connaissances et plus encore, tout son  
cœur, à faire parler ces vieilles pierres  
qui savent tout du passé. Il désencobre  
les chemins de ronde, aménage, éclaire  
les souterrains. Dans la Sainte-Chapelle,  
il projette d'exposer les photographies  
du Saint-Suaire qui, développées avec les  
procédés scientifiques modernes, révèlent  
des empreintes saisissantes.A l'exposition tricentenaire d'Emma-  
nuel Philibert à Turin, il envoie une  
maquette en bois, son œuvre, représen-  
tant le château de Chambéry tel qu'il  
fut au temps du vainqueur de Saint-  
Quentin. On peut voir aujourd'hui cette  
maquette dans une des salles du musée  
où il a groupé tout ce qui fait histori-  
quement partie de notre patrimoine sau-  
voisard. Là, voisinent avec le portrait de  
Charles-Félix, les gants et la tunique que  
portait au jour de son abdication le vain-  
cu de Novare et, tout près de là, massés  
par un rappel de gloire, s'allignent les  
drapeaux et fanions qu'à travers l'Europe  
et les siècles ont proménés les princes de  
la Maison de Savoie.Mais, si cher que lui soit le passé, le  
Marquis de Bissy reste toujours face aux  
exigences de la vie moderne et dans ce  
musée dont au double titre de président  
de la Société Savoisiennne d'histoire et  
d'archéologie et de la Commission d'or-  
ganisation du Musée, l'aménagement lui  
incombe, la Savoie contemporaine aura  
sa place. Il crée une salle de tourisme  
et de Géographie appelée, dit-il, à re-  
tenir les étrangers les jours de pluie :  
avec un panorama des Alpes par Bu-  
gnard, des plans en relief de Julliard,  
les cartes les plus marquantes du Mar-  
quis de Bissy se trouvent là. Elles sont gé-  
ologiques, ethnographiques, historiques,  
économiques, touristiques, toujours dres-  
sées avec le même souci d'exactitude et  
la même virtuosité technique. Mais n'est-  
ce point parce qu'à travers bois, torrents,  
montagnes, il sent intensément l'âme de  
sa patrie qu'il atteint pareille perfection.Historien et géographe, c'est toujours  
dans le cadre provincial qu'il travaille  
et c'est pour en maintenir l'intégrité  
qu'il lutte. En faut-il d'autres preuves  
que les brillants articles par lui écrits à  
maintes reprises pour défendre l'indé-  
pendance administrative et les institu-  
tions de Savoie ? Cette volonté arrêtée  
de maintenir le cadre provincial va s'af-  
firmer plus que jamais lorsqu'en 1925, le  
Marquis de Bissy est appelé pour cinq  
ans à la présidence de la Fédération des  
Alpes qui groupe tous les Syndicats  
d'Initiative du Dauphiné et de la Savoie.

A suivre.



# VISITEZ LA SUISSE



LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES  
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne ;  
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines



GENÈVE-PLAGE

## PENDANT ET APRÈS LA CURE D'AIX-LES-BAINS VISITEZ

# GENÈVE

VILLE ÉLÉGANTE ET AGRÉABLE  
GOLF LINKS — MAGNIFIQUE PLAGE — GOLF LINKS

### Avis aux automobilistes

A la frontière du canton de Genève, il est délivré des **Cartes d'Entrée valables dix jours**, au prix de 10 francs français, exonérant les automobilistes **non porteurs de triptyques** du dépôt des droits de douane suisse

Pour renseignements complémentaires et guides gratuits, s'adresser au Secrétariat de l'Association des Intérêts de Genève, 3, place des Bergues, GENÈVE

### Après votre cure à Aix-les-Bains,

#### FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion ..... 35 dep. 35
Hôtel Victoria ..... 100 » 60	Hôtel Placida ..... 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue ..... 80 » 55	Hôtel des Alpes ..... 60 » 45
et Belvédère ..... 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique
Instituts médicaux du Dr Widmer, Val-Mont et La Colline	

# GLION

Station climatique réputée  
sur TERRITET-MONTREUX  
ALTITUDE 700 mètres



## LAUSANNE-OUCHY-PLAGE

à 136 km. (auto) d'Aix  
GOLF 18 trous Ville de séjour agréable :: PLAGE ::  
Centre d'excursions de la région du Léman  
Bureau de renseignements : Galeries du Commerce, Lausanne

### LAUSANNE



## HOTEL DE L'EUROPE

Dernier confort. Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres.  
Chambres depuis 5 francs suisses  
Pension depuis 12 francs suisses

### MONTREUX



## Hôtel Suisse & Majestic

Le mieux situé. — Vue incomparable  
Tout dernier confort  
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée  
Chambres depuis 6 francs  
Arrangements en pension depuis 15 francs

J. SCHORI & C<sup>IE</sup>, Propriétaires

## SPIEZ (SUISSE) Parc Hôtel

L'Hôtel le plus moderne de SPIEZ

Cuisine de premier ordre — Tennis — Golf  
Immense parc privé avec forêt et places de jeux — Situé sur un plateau  
7 minutes au-dessus du village — Vue superbe — Centre d'excursions  
Pension et chambre eau courante depuis f. f. 60 ; avec bain privé depuis f. f. 75

H.-J. ARNET, Propriétaire



## MONTREUX GRAND HOTEL EDEN

(Suisse Française)  
220 lits. Situation absolument tranquille près du Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.

L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

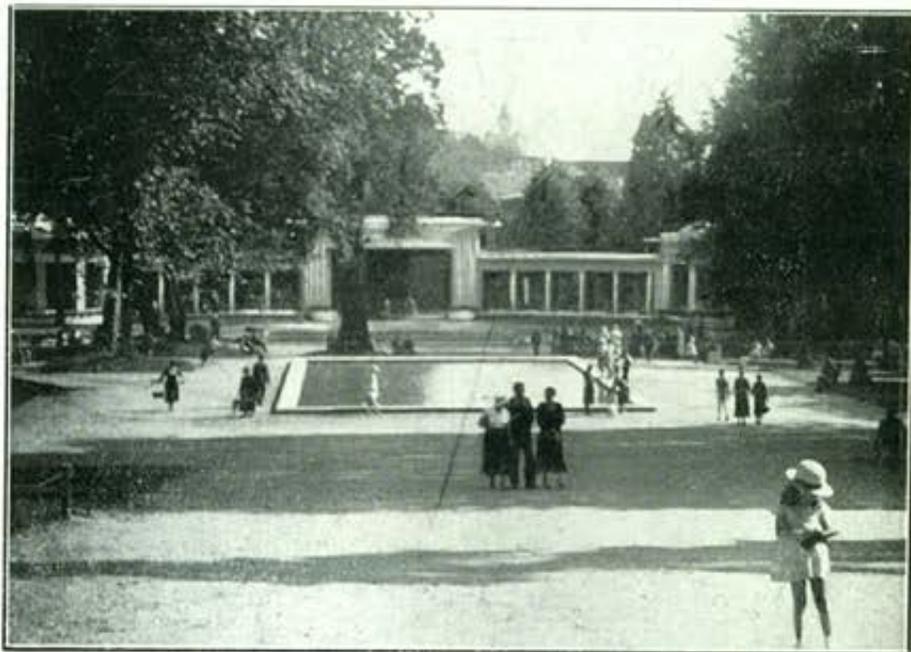
Téléphone 0-78

# Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

AIX-LES-BAINS

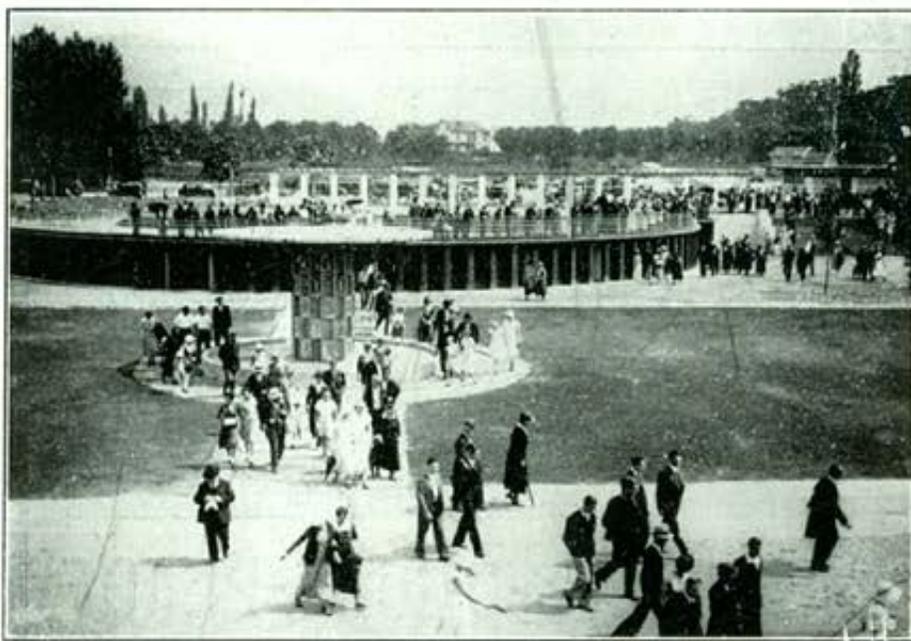
# AIX-LES-BAINS



Le Parc



Les Bains Romains



La Plage



Photo Joseph BRUN, rue des Bains

Le Mont Revard en hiver



# LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

PER 95

## REVUE MONDAINE D' AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



*Rédaction et Administration :*  
**Imprimerie Paul JACQUES**  
13, avenue de Tresserve  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 0-78



Achetez vos Pyjamas  
de Traitement aux **Nouvelles Galeries** (de Paris) .....  
Aix-les-Bains

# COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS  
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY

Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY

3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES

Location de Compartiments de Coffres-Forts

## MAISON DES TOURISTES HOTEL-RESTAURANT

Avenue de Marlioz, 4, et Avenue de Tresserve, 5 - Tél. 5

Tout Confort — Grands Jardins Ombragés

..... Spécialités Italiennes .....

Pension à partir de 25 francs

E. CERBONESCHI, propr

## Corps Medical d'Aix-les-Bains

Médecins

Bertier, 12, rue Albert-1 <sup>er</sup> .	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21.	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
Chesneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard Wilson, 25	2.69
Cléret F., square Temple de Diane	5.41
Clottens, avenue de Tresserve.	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Duvernay Mme, avenue de la Gare, 17.	2.55
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier J., fils, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 6.	1.71
Forestier H., rue Georges-1 <sup>er</sup> , 10.	0.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girard, sq. Temple de Diane	5.41
Graber-Duvernay, av. de la Gare, 17.	2.55
Konechowsky Mme, r. des Bains, 2.	6.39
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Pégaz, av. Saint-Simon, 29.	3.09
Robert, cabinet, Etablissement Thermal.	
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 27	4.38
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

Médecins-Spécialistes

Bossonnet G., rue des Bains, 21 (accouchements).	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0.74
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes génito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	5.41
Cornu (maladies nerveuses), place Carnot, 2.	2.73
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2.55
Girard (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple-de-Diane.	5.41
Konechowsky Mme, rue des Bains, 2 (diathermie, ultra violets).	6.39
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Gerbay. Laboratoire de diagnostic médical, sérologie, bactériologie, anatomie pathologique.	4.34
Michaud (yeux), square du Temple-de-Diane.	5.41
Robert, radiologiste, Etablissement Thermal.	
Saidmann (Solarium Tournant), bd de la Roche-du-Roi. Hélio-thérapie. Laboratoire Régional de Syphiliométrie. Correspondant de l'Institut Prophylactique de Paris.	7.31

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Duclos A., rue Dacquin, 2.	1.31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat.	6.64
Magnenat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

## Renseignements

### Pratiques

Cultes

a) Religion Catholique. Eglise, boulevard des Côtes. Curé-Archiprêtre, M. le Chanoine Jullien, 10, rue du Dauphin. Téléph. 5.55.

Services religieux: Semaine, Messes à 6 h., 7 h., 7 h. 30. Messe des baigneurs 9 h. (du 15 juin au 15 septembre). Pour les autres messes, consulter le tableau affiché à la porte de l'église. Dimanches et Fêtes: messes basses à 6 h., 7 h., 11 h. Messe des enfants, 8 h. Grand'Messe, 9 h. 15. Vêpres et Salut à 5 h.

Fête patronale de l'église, 15 août (Assomption).

Chapelle de Secours au Pont-Rouge.

b) Culte réformé français, tous les Dimanches à 11 heures. Temple, rue du Parc. Pasteur M. F. Guiraud, domicilié 14, rue de la Banque, Chambéry. Téléph. 9.61.

c) Culte Anglians Presbytérien (Ecoisais) au même endroit tous les dimanches, à 10 heures.

d) Culte Anglican. Temple, rue du Temple.



Maison de l'INDEFRISABLE

## G. SPIRITUS

Coiffeur - Parfumeur

Ex-premier Ondulateur

et Spécialiste pour mise en plis des Principales Maisons de Paris, Londres et Bruxelles

19, rue Albert-1<sup>er</sup>

Place du Revard

AIX-LES-BAINS

Opposite the Bank of Savoy

En face de la Banque de Savoie

Private Rooms for Ladies and Gentlemen

First Class

DAMES

MESSIEURS

Waving	5.00	Hair-Cutting	4.00
Ondulation	5.00	Cheveux	4.00
Shampooing	5.00	Shaving	2.00
Teinture	30.00	Barbe	2.00
Dyeing	30.00	Choropodiste	15.00
Manucure	6.00	Pédicure	15.00
Mise en plis	10.00	Dry Shampooing	4.00
		Friction	4.00

## AIX-LES-BAINS - AGENCE GENERALE E. CAOLA & S. JARRIER

2, rue Davat et place de l'Etablissement Thermal Téléphone 0-17

Excursions en Auto-cars et Voitures privées - Passages maritimes - Billets de Chemins de fer - Wagons-Lits

VENTE - ACHAT - LOCATION  
de Villas Propriétés, Fonds de Commerce.

- Télégrammas : Generalagenc -

## HOTEL MERCEDES

Tél. 0-88 - RUE GARROD - Tél. 0-88

Ouvert toute l'année - Tout confort moderne - Grand jardin ombragé - Situation Panquille à proximité des Casinos et de l'Etablissement Thermal - Cuisine réputée - Prix modérés. - M<sup>me</sup> MERMÖZ, propriétaire.

## HOTEL LOUVRE & SAVOY



Avenue de la Gare  
FACE LES JARDINS  
DES CASINOS

\*\*\*  
Tout Confort  
Restaurant

\*\*\*  
Prix réduits pour 1935

\*\*\*  
L. DUC, Propriétaire

Téléphone 0-89

## HOTEL LA FAYETTE

Avenue de la Gare, face les Casinos

CUISINE EXCELLENTE - SERVICE PAR PETITES TABLES - JARDIN - TERRASSE  
EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE PARTOUT - T. C. F. - TÉL. 4-28 - Pallanca, prop.

Ancienne Maison FEUILLET



## OPTIQUE

P. MICHEL, Ing. I. E. N.

6, Rue du Casino - AIX-LES-BAINS - Téléphone 5-42

## Excursions - Autocars Carrière

21, Avenue de la Gare -o- Tél. 7-54

Les plus belles Excursions

aux plus bas prix

dans les meilleurs Cars

Voyez le jour de nos Excursions Réclame à prix réduits



Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :  
**IMPRIMERIE JACQUES**  
 13, avenue de Tresserve  
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

ABONNEMENTS  
 France : Un an ..... 25 frs  
 Etranger : Un an ..... 40 frs

PUBLICITE :  
**AGENCE FOURNIER— AIX-LES-BAINS**  
 et dans toutes ses succursales

M<sup>me</sup> V<sup>o</sup> Edouard GERENTE  
 Editeur-Propriétaire  
 AIX-LES-BAINS

## Concours International des Théâtres d'Amateurs

La journée de dimanche fut pour tous les congressistes et artistes une journée de travail. Dans les différentes salles de spectacles d'Aix-les-Bains, trente-trois sociétés belges, suisses, françaises, furent en présence d'un jury, présenter différentes pièces tirées du répertoire tant classique que moderne.

La *Veillée de Genève*, division hors concours et la société dramatique de Nyon ont une fois de plus mérité leur titre.

La société locale Comedia vient d'être classée en division supérieure.

La matinée du lundi a été consacrée aux Congrès de la C. I. S. T. A. et de la Fédération Française dans les salons du Grand Cercle.

Dans la salle des fêtes de la Villa des Fleurs eut lieu le grand banquet confédéral qui réunissait plus de 250 couverts. Il était présidé par M. Paul Strauss, ancien ministre, entouré des divers représentants des arts et des lettres, tant français qu'étrangers.

Une dizaine de discours, coupés d'applaudissements ont été prononcés par MM. Paul Strauss, J. Casson, docteur Dussuel, Tristan Bernard, Denys Amiel, Elain, Dr Coutaz, Spycher, Claude Rolland, Ancelay.

Lundi soir, au théâtre du Grand Cercle, une représentation de gala fit salle comble. *Pomme d'Api*, opérette en 1 acte de J. Offenbach fut donnée par la Société dramatique de Nyon (Suisse). La Compagnie Lyrique Comedia de Saint-Etienne joua le troisième acte d'une opérette de A. Messager, *Les Petites Michu*. Nous félicitons ces excellents artistes lyriques autant pour le charme des

voix que pour l'agrément et le brio du jeu. Complimentons aussi accompagnateurs et orchestre, la Société de Saint-Etienne ayant amené un orchestre d'amateurs digne de bien des grandes scènes.

M. Tristan Bernard, président du Jury prononça entre les deux parties quelques paroles au sujet du concours et remercia les organisateurs.

La partie dramatique comprenait *Le Voyageur*, de D. Amiel, interprété par la *Veillée de Genève*. Ce drame psychologique, rendu à la perfection, eut les plus chaleureux applaudissements. Jamais acteurs professionnels n'auraient dépassé la vérité dramatique atteinte par les artistes amateurs de la *Veillée de Genève*.

La soirée se terminait par un acte de G. Feydeau, *Feu la Mère de Madame*. Cette comédie très gaie était jouée avec esprit et entrain par la *Dramatique d'Aigle* (Suisse).

Nous sommes heureux d'adresser nos remerciements aux congressistes et aux organisateurs.

### Le Jury

*Membres du jury dramatique* : président : M. Tristan Bernard ; MM. Denys Amiel, J.-J. Bernard, Lucien Besnard, Paul Blanchart, Romain Coolus, M.-R. Lenormand, Max Maurey, Charles Méré, C. Moncharmont, Matéi Rousseau, Léon Ruth, Charles Vildrac.

*Membres du jury lyrique* : MM. Francis Casadessus, G. Grovlet, Jacques Ibert, Mariotte.

*Membres du jury local* (section dramatique) : Mme Garcin ; MM. M. Bonnard, Guichard, Fontaine, Gras, Deslous, Virgile. (Section lyrique) : MM. Gressier, Lambert, Luguet.

### Le Palmarès

A) *Les Tréteaux de Perpignan*, première division, félicitations du jury pour les décors.

B) *L'Estrade de Paris*, première division, avec félicitations du jury pour les décors.

*Le Foyer de Quincampoix-les-Liège*, première division, section A. — *Les Tréteaux de Vichy*, première division, section A. — *Les Escholiers d'Annecy*, deuxième division, section A.

Section C., division supérieure : *Anciennes Elèves de l'E. P. S. de Saint-Chamond*, challenge Union artistique du Casino de St-Etienne deuxième prix.

Section A., deuxième division : *Cercle littéraire d'Yverdon et La Dramatique de Lyon* : challenge ex-æquo, avec félicitations du jury. — *Le Cercle des Anciens de Versailles*, premier prix. — *Les Amis d'Ivry*, 2<sup>e</sup> prix.

Section B., division supérieure *Quincampoix*, challenge. — Première division : *Union Artistique du Casino de Saint-Etienne* ; *Edelweiss de Paris* challenge ex-æquo.

Division d'excellence. — Section A., *Compétition du Bouif errant de Fougères*, obtient le challenge de la Ville d'Aix-les-Bains.

Section A. (hors concours). — Coupe du challenge international *Les Comédiens Liégeois*, *La Veillée de Genève*, avec félicitations du jury.

Un deuxième prix est accordé à *Arts et Théâtre de Toulouse*. — Troisièmes ex-æquo : *Compagnie Camon de Paris* et le *Cercle du Gui de Lyon*.

Division supérieure : challenge, *La Dramatique d'Aigle*, avec félicitations du jury. — Premier prix, *L'Avant-scène de Nancy*.

Section A. — *Amis des Arts* ; *Avant-scène de Saint-Ouen* ; *Comœdia* ; *Patronages laïques de Troyes*, tous challenge ex-æquo. *Club Littéraire de Rennes* et *Concert Roannais*, premier prix. — *Méan-Penhoët*, *Amis des Arts*

*d'Aix-en-Provence*, deuxième prix — *Lyon Théâtre*, troisième prix. — *Société P.-L.-M.* ; *Stella de Montreux* ; *Union artistique du Casino de St-Etienne*, une mention.

Section de classement lyrique. — Premier prix : *Concert Roannais*. — Excellence : *Société lyrique Comœdia de Saint-Etienne* challenge.

Première division : *Dramatique de Nyon* avec félicitations du jury : challenge.

## MONDANITÉS

L'amiral et Madame Guepratte sont récemment arrivés au Splendide pour y effectuer leur séjour habituel.

On sait que l'amiral Guepratte commandait en chef la flotte française de la Méditerranée pendant la guerre.

\*\*\*

On note parmi les dernières arrivées au Splendide-Royal : M. et Mme Fernand Tourres, de Sainte-Adresse ; M. et Mme René Herouard, de Sainte-Adresse ; M. Yves Dubosc, du Havre ; M. Joseph Mayer, de Paris ; MM. Max et Arthur Weinberg, de Bale.

\*\*\*

Among the latest arrivale at the Splendide-Royal are : Mr and Mrs Peter Kiek from London ; Mr and Mrs E. G. Sarasin, from London ; Colonel and Mrs Nicholson, from London ; Capt. and Mrs A. A. Moller, from London ; Mr and Mrs J. N. Kiek from London ; Mr and Mrs P. Halperin from London

\*\*\*

Mrs and Mrs A. N. Watts, from Winslow, have arrived vor thoir usual stay at the Splendide, where they have joined Sir Charles and Lady Hanson.

## VILLA DES FLEURS

La formidable affluence de visiteurs, attirée à Aix-les-Bains à l'occasion des fêtes de la Pentecôte, est maintenant un souvenir heureux, aussi bien pour ces visiteurs qui ont regagné leur résidence que pour les Aixois et nos hôtes.

Tous ont pu constater que le Casino de la Villa des Fleurs avait mis tout en œuvre par ses spectacles, sa joliesse, sa gaieté et son attrait pour que ce souvenir reste durable et gravé dans l'esprit de chacun, ceci pour la plus grande renommée de notre belle station et de sa région.

Les nombreuses marques de sympathie que donnèrent à la Société Fermière générale, aussi bien ses hôtes de passage que sa clientèle habituelle lui sont un précieux encouragement qui l'incite à persévérer et même à intensifier son effort.

Nous publierons sous peu le programme complet des attractions, des spectacles, des fêtes qui seront données à la Villa au cours de la saison, en attendant il nous est donné d'applaudir un excellent orchestre et des chanteurs merveilleux, c'est un premier attrait, dont tout le monde se réjouit.

\*\*\*

D'autre part, la direction nous communique :

De nombreuses personnes demandent à quel moment commenceront les Concerts du Parc de la Villa des Fleurs, dont l'attrait fut si grand l'an dernier auprès du public aixois et étranger.

Nous pouvons tranquilliser nos correspondants en leur affirmant que l'ouverture de ces concerts aura lieu maintenant dans un délai très rapproché. Tout est actuellement en préparation à la Villa où l'on s'occupe activement de la mise au point artistique définitive de la saison théâtrale qui s'annonce particulièrement brillante par la variété de ses futurs spectacles et de leurs interprètes.

Nous publierons incessamment ce sensationnel programme. En attendant la Direction de la Villa des Fleurs convie ses fidèles à entendre son excellent orchestre symphonique composé de solistes remarquables dans les concerts donnés en matinée et soirée. Il ne faut pas oublier que ces concerts se complètent par l'audition de deux parfaits chanteurs, Eve Govy, un véritable rossignol, et Marcel Roque, à la voix chaude et facile de baryton. Et l'on danse aussi après le concert à la Villa.

La Plage connaît déjà la grande affluence de même que le Golf dans son site enchanteur.

## Savoy-Cinéma

Rue de la Dent-du-Chat - Tél. 8-58

Programme du 21 au 27 Juin

### ACTUALITÉS

Fernand Gravey - Max Dearly

dans

## Si j'étais le Patron

Un film qui s'apparente " Au Roi des Resquilleurs "

Un film gai

Tous les soirs à 20 heures 45

Matinée Jeudi et Dimanche à 14 heures 45.

## Le Grand Prix Cycliste d'Aix-les-Bains

Comme chaque année, selon une ancienne tradition, le lundi de Pentecôte est marquée par le Grand Prix Cycliste d'Aix-les-Bains.

Pour la première fois, l'itinéraire de cette course était considérablement changé, puisque il consistait en un circuit très réduit qui nous changeait en tous points des précédents où les coureurs pouvaient se montrer véritablement eux-mêmes.

Il est vrai que la veille, des courses particulièrement pénibles avaient eu lieu et que certains craks qui y avaient pris part n'étaient pas en pleine forme.

### Le Classement

1. Vulin (Bourg, en 3 heures 19 minutes ; Vuillermet (A.C. Aixois) à une longueur ; Hugonnier (V. C. Grenoblois) 3 h. 21 minutes; Avallet E., à une demi-roue ; Scarragella (V. C. Grenoblois), et Mignot (A. C. Aixois), 3 h. 22 ; Cavalero V. C. (G.) ; Paladini (ind. Vizille) ; Bouvet (Albertville) ; Martinazzo (C. C. Annecy) ; Lozat (Modane), tous en 3 h. 22 m. ; Bergeret, Segantin, Thimel, Fiéoch, Zamolo, Roguet.

## Si j'étais le Patron

Henri Janvier, jeune ouvrier de l'Usine Leroy, a inventé un silencieux. Il essaye d'en avertir son directeur, mais ce dernier fait confiance à un ingénieur qui cherche à résoudre le même problème.

Une fête organisée par les ouvriers à la suite de la sortie d'un billet de loterie acheté en commun, met en présence le jeune Henri et le principal actionnaire de l'usine. A la fin de la soirée, ils sont tout à fait amis, mais Henri ignore qui est celui qu'il tutoie et appelle familièrement Max.

Dans sa griserie, le jeune homme a indiqué de si beaux projets, en ajoutant « Si j'étais le Patron » que le commanditaire le prend au mot, et de fait dans ses nouvelles fonctions, Henri sauve l'usine qui était en mauvaise posture.

Un film plein de gaieté.

## Les Distributions Postales

Par suite de modifications apportées aux horaires des trains pendant la période d'été, la distribution postale du bureau d'Aix-les-Bains a été organisée dans les conditions suivantes :

Première distribution. — Heure de départ des facteurs : 7 h. 30 au

lieu de 8 h. 30 ou 8 h. 45 comme précédemment, d'où une avance de 1 heure 15.

Cette distribution comprend les objets ordinaires en provenance de Paris, Lyon, Chambéry, Grenoble et des régions du Sud-Est et du Sud-Ouest.

Deuxième distribution. — Vers 10 heures 20, au lieu de 14 h. 30 comme pendant la période correspondante de l'année dernière.

Cette distribution s'applique aux objets de correspondance originaires de Paris, d'Annecy et de la région du Sud-Est ainsi qu'aux chargements, valeurs à recouvrer, mandats-cartes de toutes origines.

Troisième distribution. — 16 h. 15, au lieu de 17 h. 30. Elle suit immédiatement l'arrivée du train de Paris, d'où une avance de une heure 15 dans la distribution des correspondances en provenance de Paris.

UN

## GRAND SAVOYARD

Suite

Dans l'appellation choisie par la majorité des Syndicats fédérés, le mot « Savoie » ne figure pas : François de Bissy s'en indigna ! Devenu membre du Conseil d'administration de l'Union des Fédérations des Syndicats d'Initiative de France et membre du Conseil supérieur du Tourisme, il a l'autorité suffisante pour opposer sa doctrine provinciale à la conception régionale des grands dirigeants et la faire triompher.

A la suite d'une lutte épique, la « Fédération des Alpes Françaises » devient la « Fédération Savoie-Dauphiné » : elle groupe d'une part l'Union des Syndicats d'Initiative de la Savoie, de l'autre l'Union des Syndicats du Dauphiné.

L'idée de Province a triomphé, mais pour la rendre concrète il faut donner aux Etats-Généralx du Tourisme savoyard, convoqué pour la première fois en 1923 par M. Crolard, tout le relief possible. Et, de ce fait, ces Etats-Généralx, réunis alternativement chaque année dans un centre important de Savoie ou de Haute-Savoie, ont un intérêt puissant. Les cinq corporations intéressées, hôteliers, transporteurs, Syndicats d'Initiative, représentants des stations thermales, représentants des stations d'hiver y discutent d'abord séparément les questions de leur compétence. Le second jour, en assemblée plénière, sont examinés, en présence de tous les chefs des grandes administrations, les vœux émis.

### L'Ecrivain

François de Bissy repousserait la vanité d'un éloge limité à son activité ou même à son ascension vers les honneurs et les charges. Seul peut compter à ses yeux l'hommage rendu à ce qui fit le prix de sa vie la lente maturation de l'homme et des idées non pas au hasard des expériences, mais par l'étude approfondie de l'histoire.

Voir la suite page 7

# high = life

23, rue du casino (face au casino) aix-les-bains

## Chemisier Spécialiste

cravates, ceintures, costumes de bains

L'Hiver à Cannes

pyjamas, bonneterie,



# LISTE DES ÉTRANGERS EN SEJOUR A AIX-LES-BAINS

## HOTEL DE L'EUROPE ET VILLA VICTORIA

Tél.: Europe 1-15 et 5-22 — Victoria 1-05  
Chambres et appartements avec tout conf.  
moderne. Près des Bains. Face les Casi-  
nos. Restaurant renommé. Grand jardin.

Mrs A. E. Leman	New-York
Miss C. Brown	Londres
Marquis et Marquise Compens de Brichanteau	Turin
Miss D. M. Houtt	Londres
Mrs Grasset Baldwin	Londres
Mr et Mrs W. Scull	Philadelphie
Mr et Mrs O. Stonor	Briksire
Mrs Henning	Dorchester
Major O. Mackintosh	Devonport
M. Glenn-White	New-York
Général Sir M. Hawkes and Lady	Londres
Mr and Mrs Hugh Cotton	Boston
Mme Liebman Soltow	Ettingen
M. et Mme D. Polack	La Haye
Dr et Mrs Elliot	Bournemouth
M. et Mme Storjohanp	Suède
Mr et Mrs R. Hescott	Manchester
Dr E. S. Robinson	Stamport
Mr R. B. Worth	Stamport
Mme L. Lacroix	Genève
M. et Mme P. Walkiers	Bruxelles
Mrs Hamilton Browne	Cheltenham
Comtesse Tarnowska	Paris
Rev. Douglas Adam	Cannes
Mrs Adam	Cannes
Miss Wamstall	Cannes
Rev. F. H. Husband	Capnes
Mrs Peel	U. S. A.
Mme H. Barrois	Paris
Lady A. H. Robinson	Menton
Mr J. Crawford	Londres
Mme E. Chienne	Ecosse
Mme J. Ford	Ecosse
Mme A. Faerman	Nice
Mr et Mrs Symington A.	Surrey
M. et Mme Ch. L. Borie	Philadelphie
Princesse Constantin Toumanoff	Paris
Dr et Mme Sicard	Paris
M. et Mme G. Louis	Paris
Dr A. R. Rinet	Nice
Mr A. H. Williams	Langstone Harbour
Miss R. H. Frankenheimer	New-York
M. J. P. Leriche	Jersey
Mlle E. Goepert	Genève
M. et Mme Galliano	Paris

### Dernières arrivées

Mme et Mlle Mezger	Montauban
Mme G. Beaudre	Dinard
M. Ch. A. Strong	Florence
M. L. Salmon	Lille
M. et Mme Mazurel-Provoust	Tourcoing
Mme R. Thibault	Paris
M. Parry Jones	Thibe
Mme M. Th. Beltrami	Nice
Mrs L. Pollock	Londres
Mrs M. B. Grosvenor Jennings	Canterbury
Mme R. Lurie	Varsovie
M. J. Moser	Kendel
M. Howard Stone	Londres
Mrs H. Leslie	Surbiton
M. J. J. Levy	Paris
M. Ch. Oviadie	Paris
Mme G. Miego	Paris
M. Ed. Pearson	Monte-Carlo
M. Barrois	Paris
Mrs L. A. Pilgrim	Londres
M. J. Victorien	Paris

## HAUTE MODE

Draperies Françaises et Anglaises

### Gaston REVOL

TAILLEUR pour HOMMES  
et DAMES

4. rue Claude-de-Seysse  
AIX-LES-BAINS

Téléph. 5-45 R.C. Chambéry 8891

## LEÇONS

Français - Anglais - Italien  
Professeur diplômée B. S.

### M<sup>ME</sup> A. FARDE-BRAVET

Anciennement : 20, boul. des Côtes

Nouvelle adresse :

22, Avenue de Tresserve

— Téléph. 6-08 —

Former French Mistress  
at Bickley-Belmont School (Kent)

## ASTROLOGIE - CHIROLOGIE

Découragés quels que soient vos ennuis, vos difficultés ou questions à résoudre,  
consultez en toute confiance

### M<sup>ME</sup> Josepha MARIA

Grand psychologue, astrologue, chirologue renommée, professeur très sérieux  
(diplômé médaille d'honneur pour ses connaissances psychiques et conjec-  
turales). Dédicaces de notabilités françaises et étrangères lui constituant  
le plus beau livre d'or. Reçoit tous les jours à son cabinet d'études.

26, Avenue Victoria

Traductions en toutes langues. Consulte par correspondance

## SALON DE COIFFURE

DAMES & MESSIEURS

# JEAN

Spécialiste Permanente  
Teinture  
Manucure & Massage

7, Avenue de la Gare  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 6-99



Développement et Vente  
des Films de toutes Marques



## HOTEL DE L'EUROPE

suite

Mrs E. Simpson	Antibes
Milles P. et Ch. Aureglia	Monaco
M. et Mme Pecoul	Nogent-sur-Marne
M. et Mme Flammarion éditeurs	Paris
M. et Mme Dreyfuss	Genève
M. Larrive	Lyon
M. et Mme Bertrand	Lyon
M. Cl. Borde	Lyon
M. G. Holtzer	Paris
M. A. Lévy	Paris
M. et Mme Vildrac	Paris
M. Denis Amiel	Paris
M. J. Bernard	Paris
M. A. Husny	Genève
M. S. E. Modiapo	Paris
M. et Mme J. Josserra	Paris
M. S. Mallah	Paris
M. G. Saquis	Nice
M. Gueronik	Paris
Mr et Mrs Odling	Paris
M. et Mme Lapalu	Milan
M. L. Maillard	Fribourg
M. J. Ackermann	Bulle
M. R. Dousse	Bulle
Mlle F. Con	Amsterdam
M. et Mme E. Blum	Zurich
M. et Mme G. Vockars	—
Mme A. M. Gray	Bradford
Mme J. Napier	La Croix
M. J. J. Bernard	Paris
Mrs Cliford	Londres
Mrs J. Hutchinson	Londres
Mme Stead	Londres
Mme A. M. Gray	Bradford

## HOTELS SPLENDE-ROYAL ET EXCELSIOR

Le maximum de confort. Réputation  
mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.  
Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31

Miss A. Hendrie	Hamilton (Canada)
M. et Mme Carl Frédéric Jarl	Copenhague
Mme Emilie Derboven	Francfort
Miss Mary Rigby	Folkestone
Mrs Louise Stewart	New-York
Capt. Stewart Burt	London
Dr René Chevallier	Lyon
M. Dupont-Moptet	Lyon
M. Yves Dubosc	Sainte-Adresse
M. et Mme Albert Dubosc	Sainte-Adresse
Dr Hans Frankenberg	Zurich
Amiral et Mme Guepratte	Brest
M. et Mme B. F. Hagenzieker	La Haye
Sir Charles et Lady Hanson	London
Mr et Mrs P. Helperin	London
M. et Mme Herouard	Le Havre
Mr et Mrs J. Kiek	London
Mr et Mrs Peter Kiek	London
M. Joseph Mayer	Paris
Capt et Mrs Moller	London
Mr et Mrs Moffat-Smith	Bologne
Col et Mrs Nicholson	London
M. et Mme Gaston Pelzer	Bruxelles
M. Reyfer	Genève
M. Louis Salcedo	Paris
Mr et Mrs Sarasin	London
M. et Mme F. Tourres	Le Havre
Mr et Mrs A. W. Watts	Winslow
Mr M. Weinberg	Bale

— à Aix-les-Bains, les Vendredis —  
4, Rue Claude de Seyssel — Hôtel Welcome

## Madame Lina Carmof

d'ANNECY (26, Avenue de Cran) Tél. 9-45

Voyante réputée depuis 15 ans

Vous surprendra par sa précision sur tous sujets — 0 — Lignes de la Main  
Attestations élogieuses de toute la France, de Suisse, d'Angleterre et d'Amérique  
Célèbre par ses prédictions

## Les plus beaux Fruits

### F. BOGEY

3, Rue de Genève, 3

-- Près la Place Carnot --

AIX-LES-BAINS



Téléphone 5.78

Spécialité de Pêches et Poires de la Vallée du Rhône  
pour Corbeilles et Expéditions

CRÈME — POUDRE — SAVON

**THO-RADIA**

EN PHARMACIE SEULEMENT

**BERNASCON REGINA  
HOTEL**

Chambres et appartements privés  
avec tout confort moderne  
Situation et vue splendides. Grand parc.  
Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

Docteur et Mme Josef Hartmann	Zurich
Miss A. H. Ford	U.S.A.
Miss C. B. Ford	U.S.A.
M. Esio Ginobli	Roma
M. Albert H. Stagg	Genève
Docteur et Mme Josua Fergusson	Paisley
Miss Horne	Paisley
Mme Jeanne Alasnier	Montluçon
M. Henri Falcoz	Saint-Jean-de-Maurienne
M. Victor Toriel	Alexandrie
M. Gustave Riches	Alexandrie
M. Thomas Beddington	Londres
M. et Mme Pierre Perrin	Saint-Rémy
M. et Mme André Pedersen	Clichy-s-S.
M. Y. Y. Hacatoryan	Turquie
Mme et M. Jean de Fontrière de Vitrac	Clermont-Ferrand
Dr et Mme Emile Merle	Clermont-Ferrand
Mr et Mme Charles Taquet	Paris
Miss Anne Lochead	Cheltenham
Mme et M. Zarek Couyoumdjian	Monte-Carlo

*Dernières arrivées*

M. Max Deronet	Paris
M. Albert Hadjes	Le Caire
M. Joseph Cohen	Paris
Mrs Ophélie Strauss	Birmingham
Mrs Ida Seeberger	N. Y. C.
Mrs Maria Weiss	N. Y. C.
M. et Mme Duplaix	Paris
Mmes M. Odenkoven	Paris
M. et Mme Allivan	Paris

**HOTEL MIRABEAU**

Tout premier ordre. Admirablement situé  
dans grand parc, avec panorama unique.  
Grande Terrasse du Restaurant avec vue.  
2 Tennis Championnat — Garage  
Tél. dans chaque chambre relié au réseau  
Tél. 306-355

Docteur et Mme Louis Brot	France
Mme A. Colson	France
Mme S. M. Franck	—
Comtesse Elisabeth Kurnatowska	Pologne
Milles A. Marie et Elisabeth Kurnatowska	Pologne
Mrs Helen et Party Lindsay	Angleterre
Comtesse Thérèse de Neufbourg	France
Sir Algernon et Lady Osborn	Angleterre
Comtesse Joséphine Potocka	Pologne
M. et Mme Georges Tixier	France

*Dernières arrivées*

M. et Mme Louis Boucheron	France
M. et Mme Georges Chenard-Hüche	France
M. et Mme Colson	France
Miss Carrie Delaney	Angleterre
M. et Mme J. H. Kahn	Hollande
Mme Amy Menginou	France
M. Aarop Nissim	France
Miss J. Nathan	Angleterre
Mrs Josephine Trebor	Angleterre
Mrs Annie Westgate	Angleterre
M. et Mme René Schwab	Suisse
M. H. Pialoglou	Grèce
M. et Mme E. Renouard	France
Mme P. Rivière	France

MAISON

**A. BUFFLE**

65, rue de Genève Téléphone 3,63

**PÂTISSIER  
CONFISEUR  
- GLACIER -**

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins

Spécialité  
Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

Papiers peints  
& Décoration

Poteries Artistiques  
Gravures - Estampes

**V<sup>ve</sup> BUREL**

RUE BOYD

(à coté des Nouvelles Galeries)

**HOTEL BRISTOL**

UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de  
bonne classe, neuf et confortable,  
UNE CUISINE FRANÇAISE Cuisine renommée. Service soigné.  
et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.

*Prix très modérés*

SOCIETE DE

**BANQUE  
SUISSE**

Fondée en 1872

CAPITAL-ACTIONS et RESERVES :

**200 MILLIONS** de francs suisses**GENÈVE**

6-10, CORRATERIE

**TOUTES OPERATIONS DE BANQUE***aux conditions les plus favorables***HOTEL BRISTOL**

Complètement transformé et agrandi.  
110 chambres avec eau cour., toilette et  
salles de bains. Ascenseurs. Chauffage c.  
Jardin. Terrasse. Cuisine et service de 1<sup>er</sup>  
ordre. Situation centrale. Garage attenant  
Près de l'Etablissement thermal et des  
Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à  
octobre. Prix très modérés.

Général et Mrs R. F. Johnson	London
Mrs O. Mac Key	Paris
Mme E. de Jong Nuyts	Horn (Hollande)
M. Georges Mathieu	Paris
M. Dekker Bertus	Blacmendaal
M. Richard Marc	Lyon
M. et Mme E. Favier	Lyon
Colonel et Lady Naylor	London
Mr et Mrs A. J. Marsh	London
Mr et Mrs Forbes MacLellan	Dunham
Sir Louis Rieu	Montreux
Lady Eileen D. Rieu	Montreux
Colonel H. F. Shea	London
M. Alexander Langley	London
Mme B. H. Adrianse	La Haye
Mrs N. L. Worsford	London
Mme J. L. Nering Bogel	La Haye
Mrs M. I. Kirby	Scotland
Mrs J. Mac Gillivray	Scotland
Mrs E. Saint-Cyr Powell	Winfield
M. et Mme J. Girard	Lyon
Baron de Fournas	Maisons-Laffitte
M. et Mme F. Bergen Henegouwen	Wassenaar

M. et Mme Richard Stoffel	Zurich
Docteur J. Grèze	Villeneuve-St-Georges
Docteur Henri Labiot	Cluny
Docteur G. Mascarel	Yonne
M. H. Vandembroucq	Sallanches
M. et Mme Alfred Gremand	Fribourg
M. et Mme Pierre Gremand	Fribourg
M. Pierre Ortonne	Moulins
M. Paul Buvat	Moulins
M. G. Bovet	Valence
M. E. Heymann	Paris
M. F. Rey	Genève
M. R. Le Blanc	Genève
M. L. Collet	Paris
M. R. Hubon	Paris
Miss F. Burnett	London
M. Th. Aichinger	Muhlouse
M. Maurice Spalinger	Genève
Mlle M. Gross	Mulhouse
M. Pierre Vial	Firminy
M. J. Pitavy et famille	Le Creusot
M. Cohen Bekar	Marseille
M. Léon Martinière	Givors
M. André Cavié	Givors
M. Jean André	Saint-Etienne
M. et Mme A. Noyret	Lyon
M. François Fayette	Lyon
M. P. Geneste	Lyon
M. Paul Dubois	Lyon
M. et Mme Henri Journe	Toulouse
M. et Mme Louis Journe	Toulouse
M. et Mme Etienne Escallier	Marseille
Mme Magaud	Marseille
M. Léonard Massaux	Lyon

**HERMITAGE  
ET CHALET COCHET**

Meublé — Tout confort — Jardins  
14, avenue Victoria — Téléph. 1-12  
En face des Casinos — Près des Bains

M. J. Fabre	Montpellier
Mme J. Alasnier	Paris
M. et Mme Mayeur-Tison	Arras
Mlle S. Mayeur-Tison	Arras
M. T. Martin	Arras

**HOTEL ASTORIA  
ET DE L'ARC ROMAIN**

En face de l'Etablissement Thermal et des Sources. - A proximité des Casinos

- |                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| Mme Rose Bottenheim           | Paris     |
| Mrs M. Griplinton             | London    |
| Mme Marguerite Léonard        | Amsterdam |
| Mrs Gertrude Parson           | Montreux  |
| Miss Saint-George             | Owestry   |
| M. J. C. Van Deventer         | Amsterdam |
| Mrs F. R. Wood                | Owestry   |
| M. et Mme André Bisinger      | Ay        |
| Comtesse Marie de Brye        | Paris     |
| Lady Janette Garthwaite       | Paris     |
| M. et Mme Julius Hilborn      | New-York  |
| M. et Mme Yves Ramus          | Grenoble  |
| Mme Jeanne Lignop             | Nice      |
| M. Henri Robbereshts          | Le Havre  |
| Mme N. Fotopoulo              | Paris     |
| M. et Mme H. Champier         | Tarare    |
| M. Jean Champier              | Tarare    |
| Mr et Mrs Geoffrey L. Corbett | Bowdon    |
| Mme Camille Lardet            | Lyon      |
| Mrs Gertrude Matusch          | London    |
| M. Nils Alberston             | Stockholm |
| M. Jacques Voegeli            | Paris     |

**Dernières arrivées**

- |  |                |
|--|----------------|
| M. L. Poncet   | Marseille      |
| Dr et Mme Dapiel Fainberg                                      | Paris          |
| Mme H. Stern   | Genève         |
| Mrs Alice Crofton  | Menton         |
| Mme Vecchiotti   | Lille          |
| M. et Mme Raymond Firminhoc                                    | Paris          |
| M. et Mme Cosse  | Nantes         |
| S. E. M. Constantin Carusso et Mme                             | Athènes        |
| Marquis de Fayolle   | Paris          |
| M. L. Capitaine  | Genève         |
| M. et Mrs Ronald Wingate                                       | New-Delhi      |
| Mrs John R. Bennet   | New-York       |
| M. et Mme Tristan Bernard                                      | Paris          |
| M. Romain Coolus   | Paris          |
| M. Umberto Fantone   | Turin          |
| M. Camille Rotta   | Turin          |
| Médecin-général Mormet et Mme                                  | Paris          |
| M. Joseph Meyer et famille                                     | Valence        |
| M. Casimir Petit   | Paris          |
| Mme Yvonne Perret  | Maisons-Alfort |
| Mme et Mlle José Mourade                                       | Paris          |
| M. et Mme Jules Charvolin                                      | Lyon           |
| M. H. L. Lenormand   | Paris          |
| M. Alfred John Healey  | London         |
| M. George Henry Baker  | London         |
| M. Paul Strauss, ancien ministre                               | Paris          |
| S. E. M. Jean Macropoulos, ministre de l'instruction nationale | Athènes        |
| M. et Mme Peter Hadorn   | Bern           |
| M. et Mme Walter Rosch   | Bern           |
| M. Jean Cassou   | Paris          |
| M. Louis Alexandre Levy  | Strasbourg     |

**COTTAGE-HOTEL**

Meublé — Avec ou sans repas  
A 50 mètres de l'Etablissement Thermal  
Téléphone 0-55

- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Mme Darcenay      | Romainville          |
| Mme Stanford      | Angleterre           |
| M. Ozanne         | Friaridel            |
| M. Lebeau         | Marseille            |
| M. et Mme Barat   | Garches              |
| Mme Veuve Ganches | Garches              |
| Mme Fontanez      | Genève               |
| Mme Rebert        | St-Laurent-en-Royans |
| Mme Richard       | Chambéry             |
| Mme Collomb       | Bourg-de-Péage       |
| Mlle Sansanné     | Paris                |
| Sœur Sainte-René  | Thouars              |
| Mme Deveault      | Thouars              |
| Miss Belk         | Hiley-Yorks          |
| Mlle Forest       | Andance              |
| Mme Chalvet       | Paris                |
| M. et Mme Masseni | Grenoble             |
| Mme Bethenod      | Roanne               |
| Mmes Martin       |                      |
| Mme Guiboud       | Lyon                 |

**au bouquet de janine**

coiffure - beauté

**henry et jean**

-: coiffeurs pour dames :-

angle place carnot  
et du square  
du temple de Diane  
téléphone 5-73

salon de massage  
produit/ antoine

**VAL D'ISÈRE**

**Hôtel des Glaciers.** — Ancien Hôtel Moris. Ouvert toute l'année. Cuisine bourgeoise au beurre frais. Prix mod. Eau cour. chaude aux étages. Elect. Terr.-jard. Garage Boxes. Téléph. n° 1. Jh BONNEVIE, propr.

**BOURDEAU**

**Hôtel-Restaurant Novel.** — Gde terrasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air. Tél. 1

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter ANNECY et son LAC.  
Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur.

**PARIS**

**HOTEL BELFAST**

10, avenue Carnot — Cuisine réputée

**CHATEL-GUYON**

(Puy-de-Dôme)



**Hôtel Continental**

— Premier ordre —

Situation unique, gd jardin en bordure des parcs des Sources, à 50 mètres de l'Etablissement Thermal. Restaurant en plein air sur les terrasses. Cuisine et Régimes très réputés. Garage dans hôtel.

Propr.-Direct. : J. MARTIN.

**HOTEL METROPOLE**

En face le Cercle et l'Etablissement Thermal  
Confort moderne — Tél. 0-50

- |                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Miss Smyth Osbourne  | London            |
| Major H. Coddington  | Winchester        |
| Mrs Coddington       | Winchester        |
| Miss Coddington      | Winchester        |
| M. et Mme F. Durbec  | Menton            |
| Mrs Muir Smyth       | London            |
| Mr F. Fernyhough     | London            |
| M. et Mme Bernard    | Saint-Chamond     |
| Mlle H. Delsaux      | Neuilly-sur-Seine |
| Mlle M. Delsaux      | Neuilly-sur-Seine |
| Mrs S. Skinner       | Paris             |
| Comtesse A. de Carné | Paris             |
| Mrs E. M. Money      | Territet          |
| Miss M. K. Maisey    | Territet          |
| Mme Petit de Pouzol  | Limoges           |
| Mlle Wallach         | Lausanne          |
| M. Wallach           | Lausanne          |

**HOTEL DE LA PAIX**

Rue Lamartine et Rue de la Chaudanne (près l'Etablissement Thermal)  
Cuisine de famille - Tout confort  
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Mlle Schlumberger    | Mulhouse               |
| Miss Kidd            | London                 |
| Mlle Champion        | Saint-Genix-sur-Guiers |
| Mr Morgan            | Dublin                 |
| M. et Mme Clapp      | New-York               |
| Mme Fau              | Versailles             |
| M. Thiercelin        | Brest                  |
| M. et Mme Jacotey    | Paris                  |
| Mme Coulaty          | Lyon                   |
| Mme Maréchal         | Garches                |
| Mme Bonny et Mlle    | Estavayer-le-Lac       |
| Mme Rey              | Lyon                   |
| M. et Mme Brossat    | Saint-Marcellin        |
| M. Poncet            | Cuisery                |
| M. et Mme Collet     | Bourg                  |
| Mme Pinault          | Melun                  |
| Mme Barbier Corradin | Amiens                 |
| M. et Mme Collin     | Etampes                |
| Mmes Obucht          | Estavayer-le-Lac       |
| Mme Nozet            | Paris                  |
| Mme Bussat           | Petit Bornand          |
| M. et Mme Gibier     | Port Saïd              |
| M. et Mme Reboul     | Lyon                   |
| Mme et Mlle Bouget   | Tournus                |
| M. et Mme Pillonel   | Estavayer-le-Lac       |
| M. et Mme Cheminon   | Vincennes              |
| Mme Lesourd          | Auxerre                |
| M. et Mme Brunet     | Chartres               |
| Mme Sonthonnax       | Lyon                   |
| Mme Clément          | Gray                   |
| Mme Giacomino        | Lyon                   |
| Mlle Chaperon        | Le Péage               |
| M. et Mme Gudin      | Lyon                   |
| Mlle Lonchamp        | Auxonne                |
| Mme et Mlle Franca   | Paris                  |
| Mme Folliet          | Champagne              |

**Dernières arrivées**

- |                            |                |
|----------------------------|----------------|
| Mmes Berger                | Panissière     |
| M. et Mme Méhu             | Fleurie        |
| M. Leclerc                 | Vermonton      |
| Mme Bascourret             | Paris          |
| Mme Chouquet               | Paris          |
| M. et Mme Tamet            | Saint-Etienne  |
| Mme Terras                 | Plan-d'Organ   |
| Mme Penet                  | Lyon           |
| Mme Goy                    | Lyon           |
| M. Cattrat                 | Saint-Etienne  |
| Mme Claissac               | Paris          |
| Mme Corpu                  | Paris          |
| Commandant et Mme Bontemps | Nice           |
| Mme Davaine                | Nyon           |
| Mlle Champion              | Lyon           |
| M. Baboulat et famille     | Champagne      |
| M. et Mme Taylor           | Bourg-d'Oisans |
| Mme Chandemerle            | Paris          |
| Mme Bugeard                | Genève         |
| M. et Mme Giry             | Saint-Etienne  |
| Mrs Pooly                  | Turin          |

**INTERNATIONAL HOTEL RIVOLLIER**

— ouvert toute l'année —  
Avenue de la Gare  
Face les Jardins du Casino  
Service automobile gratuit pour les Bains  
Téléphone 1.00  
P. RIVOLLIER, propriétaire.

- |                                    |                |
|------------------------------------|----------------|
| Lieut.-Col. C. J. Middleton et Mrs | Hemel Hempsted |
| Mr Francis Herb                    | London         |
| Mrs Dolores Hughes                 | London         |
| M. et Mme Koning                   | La Haye        |
| Mme Ceratelli                      | Nice           |
| Baronne de Bruggen                 | —              |
| Mlle de Bruggen                    | —              |
| Mr Jorjy                           | Neuilly        |
| Lieutenant-Colonel S. Bayley       | Jersey         |
| Mrs Kerfox                         | Hastings       |
| M. et Mme Boulogne                 | Nantes         |
| Rev. Leather                       | Woodchester    |
| M. Deprat et Mme                   | Paris          |
| M. Capa                            | Lyon           |
| M. et Mme Cazes                    | Genève         |
| M. C. Audemar et Mme               | Dôle           |
| M. Canova                          | Turin          |
| M. et Mme Clerc                    | Lyon           |
| M. Mahnes                          | Lyon           |

**Dernières arrivées**

- |                       |            |
|-----------------------|------------|
| M. et Mme Lob         | Paris      |
| M. et Mme Dreyfus     | Romans     |
| Mlle L. Armleder      | Genève     |
| Milles Jérôme         | Bayonne    |
| Rev Lamb and Mrs      | Nice       |
| M. et Mme Fischer     | Paris      |
| M. Lindermeier        | Bale       |
| M. Spiess             | Bale       |
| M. Lacroix et famille | Lyon       |
| M. Perriolat          | Vienne     |
| M. Nefussy et famille | Paris      |
| M. Lindstrom          | Suède      |
| M. et Mme Weill       | Strasbourg |
| Mmes Picard           | Paris      |
| M. et Mme Bonnet      | Reims      |
| Mmes Van Doren        | Louvain    |
| Mme E. Girard         | Nîmes      |

**HOTEL LOUVRE ET SAVOY**

En face les jardins des Casinos  
Avenue de la Gare — Tél. 0-89

- |                     |            |
|---------------------|------------|
| Mr and Mrs Jackson  | Eastborne  |
| Colonel Hely        | London     |
| Mrs Scriven         | Bordighera |
| Dr Moyne et Mme     | Avignon    |
| M. et Mme Favell    | Edimburg   |
| Mlle de Kerpiassian | Paris      |
| Mlle Paris          | Paris      |
| Mr Henry Wright     | Hove       |
| Mrs Smith           | London     |
| Mme Dumont          | Margny     |
| Mrs Way             | Bordighera |
| Lady Cathcart       | London     |
| Dr Petillon et Mme  | Estrain    |
| Mrs Klaber          | Totteridge |
| Lady Tichborne D.   | Bracknell  |
| M. Pozzo di Borgo   | Lyon       |
| Mlle Pozzo di Borgo | Lyon       |
| M. Benedict         | Royat      |
| M. Chailier E.      | Vignerol   |
| M. L. Valette       | Menton     |
| M. Lempereur        | Marseille  |
| M. Harmap Single    | Labare     |
| Milles Avril        | Lyon       |

**HOTEL GENTIL CASTEL**

Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99  
Large Garden — Magnificent view

**HOTEL P.-L.-M. DU MONT-REVAR**

Panorama splendide sur le Mont-Blanc, les Alpes, le Lac du Bourget  
Tél. 2-18

**Fourrures & Pelleterie**

Transformations - Réparations

**F. PERILLAT, Ex-Coupeur et Directeur de grandes Maisons de Paris**

91, place St-Léger et rue de Boigne, CHAMBÉRY. Tél. 10.05

**HOTEL THERMAL**

Communiquant aux Bains  
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

M. et Mme Srolin	Lausanne
Mrs Were	London
Mme I. Didion	Vittel
Mlle Didion	Vittel
M. et Mme E. Bert	Paris
M. et Mme L. Duval	Paris
Mme Louise Runipghaus	Vienne
Mme Maria Houben	Bruxelles
M. et Mme Georges Van Steensel	Bruxelles
Mrs Edythe Radcliffe	Londres
Mrs Janet Christie	Londres
Mlle O. Bilderbeck	Bristol
Docteur et Mme Guichard	Chateaufvillain
M. Bert	Paris
M. et Mme Mohamed Fouad	Le Caire
Docteur Alexandre Giraud	Thueyts
Mme Veuve Albertine Livois	Granville
Miss Emma Cooke-Collis	Beaulieu-s-Mer
Mme Sophie Cuillery	Beaulieu-s-Mer
Docteur et Mme Auguste Latour	Le Pay
Mrs Agnes Swan	London
Mr Maurice Francis Swan	London
Mrs Gerald Radcliffe	London
M. et Mme F. Linke	Paris
M. et Mme Gaston Brunet	Cormelles
M. Auguste Mamelsdorf	London
M. et Mme Henri Heumann	Paris
M. et Mme François Linke	Paris
M. et Mme Gerald Radcliffe	Oldham
M. et Mme Gabriel Salle	Flers
M. Robert Joubert	Cannes
Mme Elisa Court	Lorient
Abbé Jean Le Roy	Lorient
M. Maurice Solary	Puteaux
Mme Duhamel	Dunkerque
M. Georges Duhamel	Dunkerque
Mme Marie Roger	Paris
Mme Anne-Marie Bret	Nîmes
M. Alexandre Blanc	Genève
M. Albert Cohanier	Genève
M. et Mme Paul Pestre	Etoile-sur-R.
M. et Mme Knuo Eisenburger	Paris
M. et Mme Charles Cornu	Genève
M. et Mme Kirschmanp	Genève
M. et Mme Alfred Heidenreich	Genève
M. Henry-Louis Boy	Genève
M. Ahmed Fouad	Paris
M. Jean Guihéry	Rennes
M. Salco Malleman	Paris
Famille Franzelli	Grenoble
M. André Spicher de Nicola	Genève
M. Edouard Kindermann	Lodz
Mme Yves Jallot	Copdè
Sous-Lieut. Guy Brunet	Montmédy
M. et Mme E. Thomas	Lyon

**HOTEL DU CASINO  
MEUBLE**

Pl. Carnot, r. du Casino et 20 r. des Bains  
Face aux Casinos, près Etablis thermal  
Tout conf. Eau ch. et fr. Chauff. centr.  
Chambres avec Salle de Bains  
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

Miss Bright	Angleterre
M. J. Ross	Londres
Mlle M. Légeret	Paris
M. et Mme A. Meyer	Monaco
M. et Mme P. Rivoire	Lyon
M. et Mme G. Place	Lyon

**Excursionnez en Haute-Savoie**

voici quelques bonnes adresses :

**MONT-SAXONNEX**

(Altitude : 1.000 mètres)

Hôtel du Bary, Jardin, tennis, garage.  
Eau cour. ch. et fr. Pension 30 à 40 f. T. 2.

**NERNIER (Lac Léman)****PENSION DU PORT**

Situation magnifique au bord du lac, hors de la grande route. Chambres confortables, eau courante, salle de bains, cuisine au beurre, poissons frais du lac, canotage, pêche, bains au lac. Prix : 18 à 28 fr., suivant chambre, époque, nombre de personnes et durée de séjour. Dès le 1<sup>er</sup> octobre, Pension 450 francs par mois.

J. CHAMPION, propr. — Tél. 31.

**Au REPOSOIR-s-Cluses**

Alt. 978 mètres. Site merv. en montagne  
**HOTEL de la POINTE-PERCÉE**

A 10 minutes : Chartreuse du Reposoir  
50 ch. confort. Salle de bains. — Terrasse.  
Cuisine soignée — Garage - Auto p. excurs.  
Arrangement p. fam. et séj. — Prix modérés  
Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

**ENTREMONT**

**HOTEL DE FRANCE**, pension de 25 à 30 fr. — Ses spécialités, truites du Borne, meunière et au blen, jambon fumé.  
Lucien LEVET. Tél. 5

**GRUFFY**

Altitude : 600 mètres  
15 km. d'Annecy - 18 km. d'Aix-les-Bains  
Centre d'excursions — Forêts  
**HOTEL DE LA POSTE**  
Cuisine soignée au beurre frais - eau courante  
chaude et froide - Salle de bains - Llectricité  
Terrasse - Jardin - Jeux de boules - Pêche  
Garage gratuit — Pension 22 à 25 frs  
Téléph. 4 L. GUÉVIN, propr.

**MONNETIER-MORNEX****Hôtel - Restaurant  
de la Terrasse**

Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa  
bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air  
et de repos — Pension depuis 25 francs  
Mme MARTIN, propr. Tél. 14

**EVIAN HOTEL  
BELLEVUE**

Mai à octobre, face au port  
Recommandé. Pension depuis 45 fr.

**HOTEL DES ALLOBROGES**

Café-Restaurant — Cuisine soignée  
Prix modérés — Ouvert toute l'année  
Eau courante chaude et froide — Téléph 6-69  
Vue Vuilliermet, propriétaire

**SAINT-GINGOLPH****HOTEL DE FRANCE**

INSTALLATION MODERNE

Son Restaurant au bord du Lac

Sa cuisine et cave réputées

Léon PERAY, Propriétaire

— Téléphone 4 —

**HOTEL BEAU-RIVAGE**

Situation unique au bord du Lac  
(en face le débarcadère français)

Cuisine renommée

Terrasse ombragée

Eau courante — Chauffage central

Grand garage

Poissons du Lac — Truites vivantes

Arrêt des Cars

Téléph. n° 3 — Simon BORGARD, propr.

**Bernex-sur-Evian**

Pension du Mont-César. — Alt. 950 m.  
Au pied jolies montagn. Forêts. Délic. séj.  
Abri des vents. Cure air et repos. Pêche.  
Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au  
beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr.  
Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens.  
— Sports d'hiver —

**Saint-Pierre-de-Rumilly**

Savoy-Hôtel. — Cuisine et cave renommées.  
Truites vivantes. — Téléph. 7.  
ETHER, anc. et nouv. propr.

**SALLANCHES****HOTEL DE L'ESPLANADE**

Ancienne route de Combloux-Mégève  
En dehors et au-dessus de la ville. Panorama  
incomparable. Service par petites tables.  
Cave et Cuisine renommées.  
Vaste salle pour Noces et Banquets.  
J. PION, propr. — Tél. 0-75

Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc  
Tout confort. Service par petites tables.  
Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1<sup>er</sup>  
juin au 1<sup>er</sup> oct. J.-B. THOUVENIS, p<sup>re</sup>. T. 40

**St-MARTIN-s/SALLANCHES****L'HERMITAGE**

A 10 minutes gare Sallanches. Tout conf.  
Grand Parc ombragé. Tennis. Garage.  
M. MOUREAUX, propr. — Téléph. 1-09

**HOTEL  
DES ILES BRITANNIQUES**

Sur la hauteur — Grand Parc  
— Tout confort moderne — Tél. 0-02

M. et Mme Eugène Guignon	St-Julien-S.
M. Gompertz Geoffred	Birminghaam
Mrs et Miss Annie Lacy	Burwash
Colonel et Mlle Bordier	Genève
Colonel et Mrs Harold Lea	London
Mrs Margaret Barneby	England
Miss Mary Hopton	England
Mrs Grace Niblett	London
Miss Talbot Mary	Boston
Mrs Jaggard Emily	London
Mrs Grace Davies Gilbert	London
Mrs Alice Sterling	U.S.A.
Docteur et Mme Billot	Champagnole
Mrs Grace Bucklet	England
M. et Mme Joseph Guichard	Lyon
M. et Mme J. Nelemans	La Haye
Mme A. Prakke	Gravenhaye
Mme F. Chalochet	Abbeville
M. et Mme Sens-Olive	Paris
Mme Martin-Planz	Paris
M. et Mme Tremeau et famille	Vienne
Mmes Guignon	Saint-Julien
M. et Mme Henri Bever	Genève
Mr et Mrs James Johnston	London
Mme J. H. Reuchlip	Paris
Mme Alice Moore	U. S. A.
Dr Holt et famille	Berne
M. Robert Alarozé et famille	Grenoble

**HOTEL DES NÉGOCIANTS**

Ouvert toute l'année - Cuisine soignée  
Eau courante chaude et froide  
Terrasse ombragée. Service par petites tables  
BRANCAZ, propr. Tél. 1-10

Mme et M. Schenkel	Saint-Moritz
Mme et M. Mueller	Saint-Germain
M. Gérard	Lyon
Mme et M. Schenkel	Saint-Moritz
M. Gérard	Lyon
Mme et M. Jaccoud	Lausanne
Mme Collignon	Paris
Mme et M. Vurpuillot	Sochaux
M. et Mme Sphikin	Angleterre
M. et Mme Pomagahlski	Pologne
M. Modet	Nice
M. et Mme Tiercelin	Courbevoie
Famille Blanc	Lyon
M. et Mme Martin	Roanne
M. et Mme Lacombe	Lyon

**Léon Léoni<sup>U</sup>**

Ancien Inspecteur Principal  
à la Direction de la Police Judiciaire  
à Paris

Agence Modèle Internationale  
de DéTECTIVES

Toutes missions délicates et difficiles  
Agents et Correspondants en France  
et à l'Etranger  
Correspondance en toutes langues

**Hôtel particulier :**

89, rue Ampère, PARIS-17<sup>e</sup>  
Téléphone : Wagram 78-08

Après la Cure d'Aix-les-Bains **SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX** (Haute-Savoie)  
faites un séjour idéal de montagne et de repos 750 m. d'altit.  
"Splendid after cure" Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc

— La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —

**GRAND HOTEL BELLEVUE**

Ancienne renommée et tout le confort moderne

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres.  
Appartements avec bains et w.-c. privés

**RESTAURANT**

Parc et terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 40 francs tout compris — Funiculaire et Auto-Car

Prospectus illustré sur demande — Téléphone 6

BONZANIGO, propriétaire-directeur

**HOTEL ET VILLA BEAU-SITE**

Ouvert toute l'année  
A 2 minutes des Thermes  
Face au Parc et aux Montagnes  
— Grand Jardin — Tél. 0-19 - 5-18

M. E. Hegenbarth	Tchécoslovaquie
M. et Mme Rapcoule	Montreuil-a-Bois
Mme et Mlle Feine	Paris
Mme Brin	Angers
M. Duquenois et Mme	Arras
M. Hartmann	Paris
Sir Hegeman et famille	New-York
M. et Mme Busignies	Somme
M. Charrier et Mme	Paris
Mme Borel	Epinal
Général et Mme Giralt	Reims
Mme et M. Henriot	Paris
M. Yvers et Famille	Guernesey
Mme Jonot	Paris
Mme et M. Choay	Paris

**Dernières arrivées**

M. et Mme Dartigolles	Villandrant
M. Barmat et famille	Paris
Mlle Nocher	Corbeil
M. Léon Ruth	Paris
M. Casenave et famille	Royat
Mme Rollip	Nancy
Mme Muazzezy	Izmm
Mme Lubrameiki	Nancy
M. Guy et famille	Givors
M. Ch. George	Nancy
Colonel et Mme Gerard	Maroc
M. et Mme Fougeriol	Les Allières
M. M. Veyer	Nancy
M. et Mme Rossi	Lyon
M. Matei Roussou	Paris
M. et Mme Berthier	Chauvallières
M. et Mme Fleurant	Nancy
Mme M. d'Eichtal	Paris
Mme C. Deru	Nancy
M. Arène et famille	Le Chambon-
M. David et famille	Clermont-Ferrand
M. Ch. V. Cardon	Paris
M. et Mme Choay	Paris
Docteur Bouget et famille	Lyon
M. P. L. Blanchart	Paris
M. et Mme Karin Aziz	Izmu

**HOTEL SUISSE**

Place de la Gare près des Casinos  
Confort moderne — Restaurant — Jardins  
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

M. et Mme Saugel	Péage
Mme Anne Drevon	Lyon
M. Alphonse Tournembon	Lyon
M. et Mme Dromour	Lyon
M. et Mme Henry Grumoud	Lyon
Famille Griffon	Pontarlier
M. et Mme Seguin Arnold	Tramayés
M. Emile Forster	Neurtald
Famille Breugne	Valence
M. Jules Tibardi	Lyon
M. et Mme Henri Bermes	Miramons
M. Hauren Siguerd	Paris
M. Juhge Siguerd	Doho
M. Etienne Genin	Paris
M. et Mme Jules Bautin	Tunis
M. Henry Berger	Ulsins
M. et Mme Lucien Guillon	Grenoble
M. et Mme Alex René	Paris
M. Pierre Gstalder	Poitiers
M. Georges Trotet	Saint-Jean
M. Max Barthélemy	Paris
M. Salvator Bramaglin	Montpellier
M. Spano Amadée	Paris
M. Carlo Gellen	Milan

**LES ÉCHELLES**

**HOTEL DU CENTRE**  
Lauréat du T.C.F.

Pension de famille — Tout confort  
Jardin — Centre d'excursions — Pêche  
à la truite

Tél. 14 E. VIAL, propr.

**Un Grand Savoyard**

Suite de la page 2

De tous les ouvrages de François de Bissy, « Genève et la Savoie » est peut-être celui qui met le plus en relief la profondeur de ses vues et l'étendue de ses connaissances.

Du seul point de vue littéraire on y trouve déjà de fort belles pages comme celle que Bissy, suivant Napoléon du 19 février au 27 mars 1814, consacre à la campagne de France.

Mais les trois derniers chapitres dans lesquels l'auteur envisage les traités de 1815, 1816, 1860 et de 1919, au triple point de vue de l'extention territoriale de Genève, des prétentions de Genève au moment de l'annexion et de l'affaire des zopes, sont d'un maître. Et si l'on veut bien se rappeler que les commentaires dont il s'agit émanent d'un homme qui a suivi toutes les conférences du Quai d'Orsay, après s'être employé à les préparer, ces commentaires prennent toute leur valeur. On dira que cette étude est faite sous « l'angle Savoie ». C'est l'évidence même ; mais l'exactitude et l'intérêt du récit n'en souffrent à aucun moment. N'est-il pas, au contraire, émouvant de constater que des travaux innombrables, édités ou non du Marquis de Bissy, la Savoie n'est jamais absente et que son œuvre, trop tôt interrompue, restera la synthèse de toutes les grandeurs passées et présentes de notre vieille province.

L'Académie de Savoie, qui en est par tradition la gardienne jalouse, se devait d'accueillir le Marquis de Bissy.

Elle lui ouvrit ses portes en 1924.

**Les derniers jours**

La masse réalise rarement la vie de ceux qu'elle voit dans une certaine situation. Elle range parmi les travailleurs un charpentier, un maçon, un ouvrier agricole, parce que sous ses yeux ils manient le rabot, la truelle, la bêche huit heures par jour. Elle ignore qu'à certains postes bénévolement acceptés, il est des privilégiés de la fortune, ou supposés tels, pour fournir un labeur autrement intense. De ceux-là aussi pour les conserver au pays, l'inspecteur du travail devrait bien limiter l'effort.

Le 20 octobre, François de Bissy s'assied pour la dernière fois à ce bureau du Syndicat d'Initiative d'où, pendant douze ans, il a dirigé tant de services publics, rendu tant de services privés. Deux mois plus tard, le bruit se répand qu'il entre à la clinique. Les nouvelles les plus alarmantes ne tardent pas à circuler. Puis, l'état toujours grave devient stationnaire. Après quelques semaines d'angoisse, un mieux réel se manifeste à la suite d'une intervention chirurgicale. L'entourage et les amis se reprennent à espérer... peu de temps, hélas !

A la rechute, dont le public n'est pas informé, nul autour du malade n'a d'illusions. Lui, moins que les autres. Il demande à recevoir son Dieu qu'on lui apporte.

Depuis son entrée à la clinique il a pris l'habitude de l'associer à ses souffrances, comme jadis au front il l'emmenait au danger.

Elles devienent atroces ; mais il les dominera pour aller mourir chez lui. Il estime en avoir encore la force. Avec une exquise délicatesse, il remercie la sœur des soins qu'elle lui a donnés. Au chirurgien qui l'encourage, il sourit en disant : « Les médecins sont des farceurs ».

Voir la suite page 10 ]

**HOTEL DE PARIS**

80 chambres avec balcon sur grand jardin  
Restaurant en plein air  
Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

Mme M. Bénard	Saint-Pourçain
Mme J. Bénard	Saint-Pourçain
Mrs Lee Knowles	London
Miss Love	London
M. C. Mérand	Dole
Mme d'Ocagne	Paris
Miss Young	London
Mrs Pascal	London
Miss Dapperfield	London
Colonel et Mme Champaloux	Paris
Mrs et Miss Remfrey	Menton
Miss Bullen	London
Mme Moisson	Maisons-Laffitte
Mme Plattier	Maisons-Laffitte
Mme Evesque	Paris
M. et Mme P. Beaudoin	Epinal
Mme Montagnon	Lagnieu
Mme Le Blanc	Sanvic
M. G. Fleury	Lyon
Mme Hunter Dumont	Le Havre
Capt. Appleton	Canada
Mrs et Miss Forbes	London
M. et Mme Gillmann	Lupéville
M. E. Jacques	Dôle
Mr et Mrs Corvan	Menton
Miss Corvan	Menton
Mme Wuillamier	Paris
Mrs Orr Deas	Menton
M. et Mme Morel	Paris
Mme Seedorff	Paris
M. Georges Dubois	Chaux-de-Fonds
Mme Renaud	Paris
M. et Mme Bordel	Grenoble
M. et Mme René Clouet	Charleville
Mlle Lempen	Montreux
Mme Lovepac	Nice
Mlle J. Chevallier	Paris
M. et Mme G. Schulz	Lyon
Mme Rambert	Paris
M. et Mrs Cambie	London
M. Miauton	Montreux

**HOTEL CONTINENTAL ET DES PRINCES**

100 chambres — Salles de bains privés.  
Jardin — Garage — Ascenseur  
Chauff. centr. dans toutes les chambres  
Ouvert toute l'année

LAMBERT, Directeur.

100 Rooms — Baths — Garden — Garage  
Lift — Central heating in rooms  
Open all the year  
Inclusive terms from, 30 fr.

LAMBERT, Manager.

M. Costa	Corse
M. Bride	Aix-les-Bains
Mme Bouveret	Bourg-en-Bresse
M. Bouveret	Bourg-en-Bresse
Mme et M. Moncy	London
M. Luttmann-Johnson	London
Mme F. A. Prescott	London
Mme Harvey	London
Mme Fr. Prescott	London
Mlle Bouweng	Stockholm
Mlle Wilson-Hall	Saint-Léonardo
Mme et M. Fasse	Seps
Mme et M. Pujol	Paris
Mme et M. Frank	Verdun
M. Agaieff	Grenoble
M. Dumont	Lyon
Mme et M. Guislin	Clamart
Mme et M. Geronimi	Le Havre
Mme Dudley	London
Mlle Laurent	Bourg-en-Bresse
Mme et M. Bauer	Zurich
Mlle Gallet	Rocheport
Docteur et Mme Lemonier	Paris
Mme et Mlle Gotillot	Dijon
Mme et M. Gayard	Lyon
M. Lamy	Vosves
Mme et M. Hand	Paris
Mme et M. Avril	Paris

**HOTEL DES BERGUES**

En face le Casino — Avenue de la Gare  
Près l'Établissement Thermal  
Tout confort  
Cave et cuisine renommées  
M<sup>me</sup> Bert, prop. Tél. 0-90

Mrs Hayward	Ventnor
Miss Laurie	Ventnor
Mrs Bradford	London
Miss Rust	Ventnor
Mrs Harvey	Docking
M. Hardy	Angers
M. et Mme Carlier	Paris
M. Etienne	Cruzy
M. Limonnier	Chalon-s-Saône
M. Couvert	Grenoble
Mlle Seiler	Genève
M. et Mme Happy	Bosc Roger
Mme Oudet	Lyon
Mme Pluvert	Paris
Mme Juhant	Lyon
Mme Pluvert	Paris
M. Marcel	Paris
Mlle Léauté	Paris
M. Chaudrop	Paris
M. et Mme Millien	Montrouge

**Dernières arrivées**

M. et Mme Chamuel et fils	Sousse
M. et Mme Jouve	Paris
M. et Mme Cadot	Touquière
Cte et Ctesse Perraca	Turin
M. et Mme Rezon	Nancy
M. et Mme Cosson	Toulon
M. et Mme Gérard	Villeneuve-St-G.
M. Desmet (	Dijon
M. et Mme Perche	Paris
M. et Mme Fossey	Mayenne
Mlle Renouf	Paris
Mme Fiegel	Sarrebourg
M. et Mme Marsac	Saint-Etienne
M. Chassignole	Beaujeu
Mme Varguet	Choisy-le-Roi
M. et Mme Baile	Lyon
Mmes Ecuyer	Lyon
M. et Mme Hermansen	Héliopolis
Mmes Mascelli	Paris
Famille Rossignol	Bourg
Famille Ribeyron	Saint-Etienne
M. et Mme Stouvenot	Vichy
M. Doussinand	Paris
M. et Mme Auberge	Paris
Mme et Mlle Pelou	Lyon
M. et Mme Chèvre	Roujon
M. et Mme Germain	Dijon
M. et Mme Dufour	Genève
M. et Mme Oberman	Genève
Mmes Esther	Paris
Famille Garnier	Lyon
M. et Mme Nouvel	Lyon
Famille Philippe	Lyon
M. et Mme Yvernay	Lyon
M. et Mme Danié	Troyes
Famille Louis	Lyon
M. et Mme Dubois	Lyon
Famille Perrin	Montrison
Mme et Mlle Bernard	Lyon
Famille Hémain	Rive-de-Gier
Mme Gublin	Troyes
Mme Lefèvre	Troyes
M. et Mme Loeb	Pont-à-Mousson

**HOTEL TERMINUS**

Confort moderne — Jardin — Restaurant  
Ascenseur Tél. 107

M. Fournier	Les Rousses
Mme Terreulton	Lyon
M. Jolhet	Auxerre
M. Lengereau	Lyon
M. Hester	Agen
Mme Bohat	Clermont-Ferrand
M. Badian	Nice
Miss Hilda Booth	Croydon
M. Aganat	Casablanca
Mlle Winkler	Fort-Thomas
M. Herbert	Boulogne

**HOTEL DU PAVILLON**  
Tout confort moderne  
**PAVILLON RESTAURANT**  
Premier ordre — Repas savoyards  
Arrangement pour séjour. — Tél. 1-04  
**Ouverts toute l'année**

M. Pauly	Paris
M. Mayer	Paris
M. de Riaz	Lyon
M. Magnin et famille	Strasbourg
M. Chevalier	Paris
M. Méalin	Strasbourg
Mme Burgal	Issoudun
M. et Mme Weill	Paris
Mrs et Mr Waterfield	Londres
Mme Tranchant	Villeurbanne
M. et Mme Constant	Limoges
M. et Mme Laurent	Saint-Nolain
M. et Mme Lefèvre	Montigny
M. Payan	La Garenne-Colombes
M. Simoni	Ajaccio
M. Galand	Paris
M. Morlier	Carcassonne
M. Lurdurg	Cologne
M. Gontur	Caen
M. Renaud	Versailles
Mrs Woodford	Londres
M. Rivas	Palerma
Mme Girault	Vichy
M. Lorentz	Mulhouse
M. et Mme Spire	Montmorency
M. Rebuffel	Paris
M. et Mme Manduit	Paris
M. et Mme Karasse	Lyon
M. et Mme Liot	Saint-Mandé
M. et Mme Delubac	Lyon
M. et Mme Musseline	Bourg
M. et Mme Bon de Montlaur	Lyon
M. et Mmes Wasasca	Genève
M. Amdsen	Lyon
M. et Mme Boillot	Lyon
M. et Mme Taneredi	Lyon
M. et Mme de Laconnay	Chambéry
M. et Mme Lejeune	Dijon
M. et Mme Trapadoux	Paris
M. M. Brossette	Lyon
M. et Mme Monigeon	Nuits-St-Georges
M. et Mme Lindstöhn	Linkeping
M. Juillet	Paris
M. et Mme Guéraud	Lyon
M. et Mme Mandon	Lyon
M. et Mmes Bastian	Genève
M. et Mme Lornetti	Lyon
M. et Mmes Lemaurst	Louhans
M. et Mmes Pops	Monand
M. et Mme Bonal	Arcueil
M. et Mme Chauffet	Villefranche

**HOTEL MODERNE**  
**RESTAURANT REVERDY**  
18, avenue du Petit-Port — Tél. 8.22  
Tout confort — Jardin — Garage  
Ouvert toute l'année — Prix modérés  
Ch. REVERDY, chef de cuisine, Propr.

Mlle Soulas	Paris
M. Paul Gayot	Villeurbanne
Mme et M. J. de Cadrincourt	Rouen
M. Paul Savel	Lyon
M. Graud	Lyon
M. Weiss	Lyon
M. Behar	Paris
M. Brog	Marseille
M. E. Blanc	Paris
M. et Mme E. Favre	Saint-Amand
M. Bala Agaief	Grenoble
M. Mégret	L'Abresle
M. E. Roux	Roux
M. F. Perrichon	Lyon
Mme M. Gallina	Genève
M. et Mme Ch. Gay	Paris
M. Vicher	Aiguebelle
M. Gaillard	Lyon
M. Maret	Lyon
Famille Duclos-Cerutti	Lyon
M. Menely	Lyon

## CHAMONIX ET SA VALLEE

### HOTEL DE MILAN

Situation tranquille et indépendante  
à 100 m. à droite en sortant de la gare

**Tout le Confort**

Saison été et hiver. Jardin. Tennis. Garage  
Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

### HOTEL BELLEVUE

Entièrement remis à neuf. Ouvert toute  
l'année. Eau courante chaude et froide.  
Chambres avec salles de bain. Ascenseur  
Parc. Téléph. 8.

WEISSEN-COUTTET, propr.

### International Hôtel

Tout le confort - Restaurant - Ascenseur  
Garage — Pension de 40 à 50 francs  
G.-H. COUTTET, propr.

### HOTEL BEAU-LIEU

Tout confort. — Vue splendide

### Hôtel des Etrangers

Chamonix (à gauche en sort. de la gare)  
Tout confort — Jardin — Garage  
Ouvert toute l'année — Téléph. 31

### Les Gaillands

face au Mont-Blanc (2 km.  
en aval de Chamonix)

#### Hôtel-Pension des Lacs

Spécialité de truites et écrevisses.  
ROUX Pierre — Téléph. 2-08 (Chamonix)

## ARGENTIÈRES

**Hôtel de la Couronne.** — Remis à neuf  
Eau courante chaude et froide. Arrange-  
ments pour familles. Ouvert toute l'année.

## VALLORCINE

**Le Mont-Blanc Hôtel.** Confort moderne.  
Bains. Garage. Tél. n° 2 — SERVAIN, propr.

### Le Fayet

La cure d'air et de repos  
après la cure thermale...

### HOTEL DU BON NANT

Confort moderne. A proximité de l'Éta-  
blissement Thermal. Cure d'air et de repos.  
Cuisine bourgeoise. — Téléphone n° 3.  
M. GALLOT, propr., ex-chef de cuisine.

**Hôtel des Alpes et Carlton** (à 200 m.  
de l'Établ. thermal. Confort moderne. Mai-  
son réputée. Grand parc ombragé. Tennis.  
J.-B. THOUVENIN, propr. — Téléph. 4.  
Même diect. Hôt. Interlaken, Nice T. 30-15

### HOTEL TERMINUS

Le Fayet, à proximité de la Gare et de  
l'Établissement Thermal. Ouvert toute l'an-  
née. Confort moderne. Terrasse. Grand parc  
ombragé. Grand garage.

Vve TAIRAZ, propr. — Téléph. 16.

**Pour tous vos Imprimés**  
**l'Imprimerie Paul JACQUES**  
vous servira le mieux  
13, avenue de Tresserve Tél. 0-78

### PUNAISES - CAFARDS

#### BLANCHUT

La Chevaline - AIX-LES-BAINS

Téléph. 0.09

M. Robert, opérateur, se charge de la  
destruction des punaises en 5 heures.  
Pas d'odeur, ne détériore rien. Garantie  
du travail. Cafards et souris sont détruits  
en deux opérations. Payable après des-  
truction. Références à disposition de  
Client.

Vente de Produits sur commande

### Les Houches-M<sup>t</sup>-Blanc

Altitude : 1.006 m.

à 7 km. en aval de Chamonix

### Hôtel des Glaciers

Nouvellement construit

Vue splendide sur chaîne Mt-Blanc et  
Aiguilles. — 10 m. de la Gare P.-L.-M.  
Place de l'Église (face Poste). — Confort  
moderne. Eau courante chaude et froide.  
Salle bains. Terrasse. Vérapda. Grandes  
prairies. Garage. — Cuisine soignée.

— Prix modérés —

BORREL-COMTE, propr.

### HOTEL DES BAINS

2, rue Georges-I<sup>er</sup>

Face à l'Établissement Thermal

Tout confort — Téléph. 6-96

Famille Ferriol	Saint-Etienne
M. et Mme Méasson	Saint-Etienne
Mlle Anita Méasson	Saint-Etienne
Mme et M. Forel	Rouen
Mme Chauvet	Nyom
M. Geoffroy	Serrières
M. Mutin	Saint-Denis-les-Bourg
Mme Maingval	Genève
M. Roux et famille	Saint-Chamond
M. et Mme Bertrand	Menton
M. et Mme Dizian	Lure
M. et Mme Finzi	Rouen
Mme Tissot	Nyon
M. Du Jardin	Nice
M. et Mme Leibel	Autriche
Mme Monier	Dijon
M. Modet	Nice
M. et Mme Lignier	St-Etienne

### ROUTE DE SEYSSSEL

A 30 kilom. d'Aix-les-Bains

A 200 m. du Pont du Fier

### Hôtel des Pêcheurs

(Mmes JANIN)

Allo 23

Sa bonne cuisine - Ses vins de Seyssel  
(1<sup>er</sup> cru) - Ses spécialités - Goûters froids  
Thé - Chocolat

Très bonne pension - 25 fr. tout compris

### Mornex-Salève

#### HOTEL " LES PLEIADES "

Construction récente - Vue incomparable  
en face des Alpes et du Mont-Blanc  
Situation abritée - Cure d'air et de repos  
30 à 40 fr. par jour. Saison Estivale  
28 à 35 fr. Saison Hiver, selon chambre  
Arrang' p. famille - Terrasse ombragée  
— Garage —

Voies d'accès : 8 km. de Genève  
P.-L.-M. A 20 m. Serv. Rég. Autos-Cars  
Gare d'Annemasse  
Téléph. 25

### GRAND HOTEL D'AIX

et RESTAURANT des AMBASSADEURS  
Entre les Casinos et près des Therme-  
150 chambres, toutes avec bains ou w.-c.  
Prix très modérés. Situation incomparable

Mrs Bruce-Clarke	Cheltenham (Angl.)
M. et Mme Ritter	Dresde (Allemagne)
M. et Mme Cherouvrier	Paris
M. et Mme Rochette	Paris
Col. Kincaid Smith	London
M., Mme et Mlle Kuster	Bâle (Suisse)
M. Rabouin	Nice
M. Ziffo	Marseille
M. Festor	Lyon
M. et Mme Gharagoziou	Téhéran
M. et Mme de Vaugelas	Semur
M. et Mme Genairon	Saint-Etienne
M. Blandin	Nuits-Saint-Georges
M. Gaston	Marseille
M. et Mme Baurand	Lyon
M. Chauvel et famille	Brionne
M. Ducrot	Ledier
M. et Mme Dick	Berpe
Mr and Mrs Robinson	Surrey
Mme Bassoul	Paris
Mme Costrejean	Paris
Mme Balagny	Paris
M. d'Esparbès	Saint-Mandé
M. et Mme Dubois	Nice
Mrs Dixon	Genève
M. et Mme Henssler	Genève
M. et Mme Gros	Genève
M. et Mme Cailler	Nice
Mrs Locket	London
M. et Mme Karsenty	Lyon
M. et Mme Brupschwig	Berne
M. Hirschmann	Genève
M. et Mme Rebli	Lyon
Mme Sebalt	Paris
M. C. Sebalt	Paris
M. et Mme Landauer	Vaduz

### GRAND HOTEL D'ALBION

"Palais des Alpes"

Direction : Téléphones :  
H. Mermoz 0-20 et 6-33

Dr et Mme Huguenin-Berthollet	Genève
M. et Mme Doche	Lyon
Miss Gladstone	Liverpool
Miss Rees	Liverpool
Dr et Mme Leclainche	Paris
Marquise de Saint-Séverin	Chambéry
Mlle de Saint-Séverin	Chambéry
M. Cahen	Thionville
M. et Mme Chalon	Lyon
Mme et Mlle Durand-Gosselin	Libourne
Mme Balacéano	Bucarest
Mlle van Stratum	Anvers
M. Daguerre	Saint-Séverin
M. et Mme Béghin	Paris
M. Fovean	Paris
M. Anselme	Chambéry
Dr et Mme Jobard	Is-sur-Tille
Mme Allard	Paris
Dr et Mme Nandrot	Montargis
M. et Mme Leroux	Montargis
Dr Sivrière	Passy
M. et Mlle Paton	Paris
M. et Mme Oudebert	Dijon
M. Mariotte	Paris
Mme Nassoti	Marseille
M. Grovbez	Paris
M. Ibert	Paris
M. Casadessus	Paris

Vous achetez, Vous faites réparer,  
Vous échangez

vos Cycles, Motos, Machines à Coudre,  
Voitures d'Enfants, chez

**TERRIER** Agent Exclusif **TERRO!**

11, Square Alfred-Boucher

Tél. 2-97 AIX-LES-BAINS Tél. 2-97

TERRIER loue des TERROT, Cycles  
et VéloMOTEURS, à l'heure, à la journée,  
à la semaine, au mois

\*\*\*\*\* Prix adaptés aux cours actuels \*\*\*\*\*

**HOTEL FOLLIET  
ET DE FRANCE**

Près de l'Etablissement thermal et des Casinos  
Eau courante ch. et fr. Salle de bains  
Chauffage central. Cuisine soignée  
Prix modérés. E. Montaldo, pr. Tél. 1-89

Mme Schlameur Saint-Vit  
Colonel Schlameur Saint-Vit  
Mme Rigallier Lyon  
Mme Voronoff Paris  
Mlle T. Voronoff Paris  
Mme Guigon Lyon  
Mlle Guigon Lyon  
Mlle Gabet Roussillon  
M. et Mme Allègre Valence  
Mme Hauser Lyon  
Mme Manoha Grenoble  
M. Manoha Grenoble  
M. et Mme Laurent Lyon  
Mlle Laurent Lyon  
M. et Mme Vuitton New-York  
Mme Lamy Paris  
M. et Mme Sauzé Firminy  
M. et Mme Bretagnon Paris  
Mme Terrier Villard-sur-Olon  
M. et Mme Bouchet Lausanne  
M. et Mme Bretin Autun  
M. et Mme Faucillon Tournus  
M. et Mme Guibeaud Lyon  
M. et Mme Petitdemange Epinal  
Mme Silberstrand Oslo

**HOTEL GERMAIN ET  
CHATEAU-DURIEUX**

à proximité de l'Etablissement et des Casinos  
Grand Jardin - Terrasses - Vue superbe  
Téléph. 1-92 J. Rous propr.

Mrs G. Bourne Londres  
Miss M. S. King Lapworth  
Mr F. Clarke Le Caire  
Mlle A. Mandrillon Chambéry  
M. et Mme H. Deopna Genève  
M. L. P. Gibbons Londres  
Miss A. Myburgh Londres  
Mrs S. Meiklejon Londres  
Miss M. Murray Londres  
M. et Mme Tribaudeau Besançon  
Mme Bohy-Debogys Cologny  
M. J. Berthet Besançon  
Mrs Hatchard Londres  
M. et Mme F. Labbé Orléans  
Mme G. Lacroix-Altramare Genève  
Mlle M. Duval Orléans  
Mme G. Lacroix-Servas Paris  
M. et Mme F. Lefèvre Rouen  
Mlle Lefèvre —  
Mme J. Tardy Lyon  
Miss M. Williams U.S.A.  
Miss M. Williams —  
Miss R. Williams —  
Miss A. Williams —  
M. et Mme Le Crosney Londres  
Miss Elwood —

*Dernières arrivées*

M. et Mme E. Lieps Hollande  
Mlle E. Kalman Budapest  
Mme M. Mosser Nancy  
Miss L. Littell U. S. A.  
M. P. Besacier Lyon  
Dr et Mme B. Arthaud Grenoble  
Mlle G. Rogelet Paris  
Mlle C. Alice Perpignan  
M. J. Saltraile Paris  
M. et Mme B. Xambo Perpignan  
M. et Mme J. Georges Perpignan  
M. et Mme Rocaricès Perpignan  
M. et Mme C. Carrère Perpignan  
M. et Mme Bernard Perpignan  
M. et Mme G. Bouriquet Perpignan  
M. J. Bosseneau Paris  
MM. Lacroix Genève  
Dr E. Somerville Cœck

**HOTEL SÉVIGNÉ**

128 chambres ensablées avec balcons fleuris  
Chambres avec salle de Bains et Téléph.  
Deux ascenseurs — Parc — Garage  
Le meilleur hôtel, le moins cher  
Téléph. 3-51 J. BORGEY, propr.

Mrs Coade Dublin  
M. Ziegel Juan-les-Pins  
Mme Arin Le Gall Nantes  
M. Hill Stow on the Wold  
Mrs Stevens Stow on the Wold  
Mme Bogni Londres  
M. Hardy Londres  
M. Shabetai Le Caire  
Mme Allament Lausanne  
Mme Campart Mulhouse  
Mmes Brustlein Mulhouse  
Mme Emery Nyon  
M. Bouchera Verdun  
M. Haigron Dol  
Mlle Schoen Mulhouse  
Mme Douillet Auvers-s-Oise  
Mlle Galopin Liège  
M. Sallet Paris  
M. Simian Dijon  
M. Salette Givors  
M. Vouton Chateaufvillain  
M. Bourriez Meulan  
M. Dervin Melun  
M. Noël Amiens  
Mme Jacquety Mazagand  
M. Denys Bergues  
M. Delcroix Le Havre  
M. Schobinger Vevay  
Mme Lemay Lille  
Mme Hutinet Baume-les-Dames  
M. Piotrowski Genève  
Mme Malfait Stockel-les-Bruxelles  
M. Gerber Frejus  
M. Richard Fez  
Mme Seluvob Genève  
Mme Gaillard Genève  
M. du Peuty Paris  
Mme Koltz Luxembourg  
Mme Kraus Luxembourg  
M. Carrance Paris  
Mme Dupont Ambérieu-en-Bugey  
M. Isaac Pusa-India  
M. Gauthier Valence  
M. Faivre d'Arcier Montbéliard  
M. Pruvost Messin  
M. Clément Mont-Saint-Martin  
Mlle Seppelsa Paris  
Mme Thibault Lyon  
Mme Reinheimer Berne  
Mme Fournier Marcenat  
Mme Bonnaud Venelles  
Mme Turquet de Beauregard Venelles  
M. Pourchot Voiron  
M. Omnes Maisop-Lafite  
M. Pecoud Elbeuf  
Mme Badoil Saint-Vincent-Renis  
Mme Locquin Lyon  
M. Hofland Genève  
Mme Reybel Strasbourg  
M. Boillon Lyon  
M. Pourchot Lyon  
M. Valette Lyon  
M. Milliquet Lausanne  
M. Gatty Dijon  
M. Badoil Saint-Symphorien  
M. Gaury Nancy  
Mlle Klein Dijon  
M. Hivert Montbard  
M. Drain Lyon  
M. Fustier Saint-Etienne  
M. Jeangros Genève  
Mme Vinçon Lyon-Villeurbanne  
M. Cosati Saint-Etienne  
Mme Fichelet Louvenière  
Mme Jomaron Annonay  
Mme Lanternier Lyon  
M. Souchier Saint-Laurent  
Mme Opoix Levallois  
Mme Charpillon Arintnod  
M. Brabant Anzoin  
Mme Bonnot Nantes

Mme Rosenthal Noroux-les-Mines  
M. Theunilat Cuenin  
M. Perrin Bourg  
Mme Gillet Nantes  
Mme Jardinière Monthey  
M. Dru et Fernaud Paris  
M. Mirobent Pont-de-Beauvoisin  
M. Oregno Antibes  
M. Dieu Caen

**HOTEL GALLIA  
ET BEAU SÉJOUR**

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79  
Tout confort — Jardin privé  
L. BELLIN

Mme de Vynchinska Paris  
Mrs Palme Dutt Lee Newhead  
Miss Dutt Genève  
M. et Mme Derbanne Paris  
Mme Humez Granville  
Mme Gavard Genève  
Mme Tripet Genève  
M. et Mme Baubet Argentan  
M. et Mme Mancotel Paris  
Mlle Hage Nuidand  
Mme Koerber Angleterre  
M. Ernest Koerber Nantes  
M. et Mme Cateno Diguoin  
M. et Mme Charrière Nice  
Miss M. Adams Nice  
M. et Mme E. Delannoy Le Vésinet  
M. Giboir Paris  
M. de La Grandville Neuilly-sur-Seine  
Mlle C. de Mayrhefer Genève  
Mlle M. de Mayrhefer Genève  
Mlle Michel St-Cyr-au-Mont-d'Or  
Mlle Reydellet —  
M. Baubet fils et Mme Paris  
M. et Mme Mepet Nevers  
M. et Mme Chaumb Nevers  
M. et Mme Biorne Nice  
Mme Briant Paris  
Mme Viallon et fils Bourg-de-Péage  
Mme Deumillière Paris  
Mme Borel Epinal  
M. et Mme Comoy Saint-Claude  
M. et Mme Segalon et famille Lyon  
M. et Mme Alorgue Lyon  
M. et Mme Collas Nevers  
M. et Mme Bordeaux Nevers  
M. et Mme E. Pennery Sens  
M. et Mme F. Pennery Sens  
Mme Durand Paris

**HOTEL DU PARC**

en face le Parc  
près de l'Etablissement Thermal et des Casinos  
Tout le confort moderne - Jardins  
Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

Mrs Lindsay-Woods Amoy  
Dr F. Lindsay-Woods Amoy  
Mme Cartizza Paris  
M. Pierre Cartizza Paris  
M. George Delabart Ascq  
M. Pierre Delabart Wattrelos  
M. A. Kappeler Berne  
M. K. Bailly Paris  
M. Henri Renart Paris  
M. Lucien Paimbœuf Paris  
M. J. A. Nicolas Paris  
M. M. Esquier Nice  
M. J. J. Giesser Lausanne  
M. Eng J. Bâle  
M. F. Beretta Paris  
M. G. Racht et famille Paris  
M. et Mme Pierre Odon Lyon  
M. et Mme Maréchal Lyon  
Dr Henri Carrez et famille Moirans  
M. Paul Covez et famille Hirsau  
M. Silvestre et famille Vienne  
M. Paul Nossach et famille Zurich  
M. Charles Dufour et famille Genève  
M. Louis Didier et famille Valence  
M. Jean Sénard Lyon  
Dr Jeannera et famille Neuchatel  
M. et Mme Champigny Nantes

**HOTEL BEAU-LIEU**

Av. de la Gare, face jardins des Casinos  
Tout confort moderne. Hall. Ascenseur.  
Chauffage central. — Cuisine renommée  
Prix modérés  
Ouvert toute l'année Téléph. 1-02

Mme Reiss Genève  
Miss Edmundo Angleterre  
Mr Hamilton Ecosse  
M. Rosicaud Montévido  
Mme et M. Cot Genève  
M. Mesnard Versaille  
Mme et M. Teutil L'Angelo  
Mme et M. Maillet Suisse  
Mme Mathieu Aix-en-Provence  
M. Urter Thoune  
Mme et M. Stenachters Anvers  
Mme et M. Lambert Paris  
Mme et M. Larraud Grenoble  
M. Lokes Lyon  
M. Masset Marseille  
M. Bayle Villeneuve  
M. Ciavaldini Annecy  
M. Monetier Rodez  
M. Jensen Norvège  
Mme Lindgnich Oslo  
M. Prudhon Tineune  
M. Ravel Kiz  
M. Loovepdale Cologne

*Dernières Arrivées*

M. Parisol Paris  
M. Bourdeau Paris  
M. Peter Starsbourg  
M. Bridaçon Grenoble  
M. Legendre Tilleroy  
Mme de Montynard Montebelier  
M. Beyle Beji  
M. et Mme Dauphin Colacens  
M. Michard Casablanca  
M. et Mme Sapy Paris  
M. Blavier Vaucouleurs  
Mme Dubarry Nice  
M. Kayes Luxembourg  
M. et Mme Veugrand Lyon  
M. Rock-Roch Luxembourg  
M. et Mme Garonnaire Amiens  
M. et Mme Marchand Le Cannet  
M. et Mme Soulagues Marseille  
M. et Mme Brunet Saint-Etienne  
M. et Mme Kuntz Saint-Etienne  
M. et Mme Beyberger Mulhouse  
M. et Mme Lacour Ramons  
M. Saunier Turin  
M. et Mme Clément Romans  
M. et Mme Refrin Chaux-de-Fonds  
M. Gros Dijon  
Mlle Gros Dijon  
M. Vincent Gap  
M. et Mme Leroy Lyon  
M. et Mme Lecuper Saint-Quentin

**HOTEL COSMOPOLITAIN**

Av. de la Gare, Face la Villa des Fleurs  
Dernier confort.  
Restaurant renommé.  
Tél. 1-01 FEROTIN, prop.

M. Voigelin Albert Lausanne  
M. et Mme Jean Chauvin Bruxelles  
Mme et M. Clément Londres  
Mme et M. René Trapier Valence  
M. Costanzo Ettore Turin  
M. Mesny Victor Puteaux  
M. Gunther Sarreguemines  
M. Arrighi Londres  
M. et Mme Delefortie Bruxelles  
M. Ranghuet Paris  
M. et Mme Chabot Paris  
M. et Mme Desbenoit Roanne  
Mmes Frignac Lyon  
M. et Mme Beaudoux Roanne  
M. et Mme Bouchain Romans  
M. et Mme Lebeau Lyon  
Dr Dehan Perpignan  
M. et Mme Costes Valence  
M. et Mme Vercasson Valence  
Famille Lacour Valence  
M. Ulmann Paris

### NOUVEL HOTEL DES THERMES

16, rue Georges-I<sup>er</sup>  
Le plus près des Thermes  
Vue splendide sur la Montagne et le Lac  
— Ascenseur — Dernier confort —  
Cuisine très soignée  
Pension de 30 fr. à 45 fr.  
Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

Mme Vollenweider	Lausanne
Miss Ross Johnson	Londres
M. Mme et Mlle Curchod	Aubonne
M. Tornare	Sainte-Catherine
M. Giroud	Sainte-Catherine
M. Chaumienne	Sainte-Catherine
M et Mme Luciani	Corse
Mme Boch	Moutiers
M. et Mme Maous	Paris
M. Wada	Tokio
Famille Gairoard	Bandol
Mme Feix	Vincennes
M. et Mme Voisenat	Dijon
Mme Renaut	Equens-de-Ville
Mme Thouvenin	Paris
Mme Noël	Grenoble
M. Israël	Lyon
M. et Mme Boudoint	Saint-Etienne
M. Honor	Saint-Etienne
Mme Dubois	Charenton
Mlle Raulin	Melun
Mme Amy	Maisons-Lafitte
Mme Foubert	Paris
M. Bérhault	Tunis
Dr et Mme Boutin	Auxi-le-Chateau
M. et Mme Robquin	Paris
M. et Mme Veidlich	Lyon
M. et Mme Métrillot	Lyon
Mme Gayet	Paray-le-Monial
Mme Schœffer	Vesoul

### HOTEL DE LA CLOCHE

En face la Gare. Eau cour. ch. et fr.  
Arrangem<sup>t</sup> pour familles. Cuisine réputée  
Tout confort. Jardin. Garage  
Tél. 1-06 — MICHEL, propr.

M. Herding	Lausanne
M. Jeannarie	Clamart
Mme Dewisme	Nice
Mme Merle	Londres
M. Grégory	Bordeaux
M. et Mme Yon	Valencienne
Famille Lesueur	Paris
M. de Bilby	Rutilly
Mlle Eve Govy	Bruxelles
M. Roque	Toulon
Mme Merle	Londres
Mme Devisme	Cannes
M. Boudra	Lyon
M. Prost	Paris
M. Marceau	Ruseaux
M. Moussart	Suresnes
M. Neyroud	Lyon
M. Prévost	Caen
M. Van Vilseh	Toulouse
Mme Balme	Grenoble
M. Charpentier	Chalon-sur-Saône
M. Simon	Paris
M. Bourprier	Paris
M. Boudra	Saint-Laurent-d'Aguy
M. Mondamey	Lyon
M. Coppellero	Marseille
Mme Rocher	Saint-Etienne
M. Schwartz	Strasbourg
Mme Raaltes Bela	Budapest
M. Canat de Cluzy	Lyon
M. Revil	Annecy
M. Picollet	Grenoble
M. Hermatier	Paris
Mme Lepelletier	Saint-Pierre-et-Miquelon
M. Perrier	Albertville
M. Miquel de Tories	Lyon
Mme Monprier	Saint-Laurent-d'Agrey
M. Rigacci	Genève
Famille Sain-Costes	Avignon
Mme Tujeau	Aurillac
M. Campin	Orléans
M. Bernoville	Asnières-sur-Seine
M. Bordes	Lyon

### PENSION DE DAMES

Boulevard des Côtes Tél. 2-93

Vicomtesse de Kergaaded	Paris
Révérènde Sœur Carola	Paris
Mlle E. Pleyte	Nice
Mme Thocquet	Neuilly-s-Seine
Mme Caillol	Marseille
Mlle Caillol	Marseille
Mme Maignant	Créteil
Mme Sabatier	Paris
Mme Guillermain	Lyon
Mme Gadaix	St-Sauveur-de-Montagut
Mme Noël	Limoges
Mme Lejeune	Lyon
Mme Bize Douzet	Nice
Mme Waldmann	Lyon
Mlle Laurent	Marseille
Mlle M. Nicolas	Paris
Mme Guillaume	Grenoble
Mme Goubet	Grenoble
Miss Porter	San-Francisco
Mlle Le Marchand	Bayeux
Mme Leclerc	Bayeux
Mme Soleillant	St-Julien-en-Beaujolais
Mme Dugelay	Villefranche-s-Saône
Mlle Le Laidier	Paris
Mlle Couégnas	Grenoble
Comtesse de Menthon d'Aviernoz	Lyon
Mme de Juigné	Lyon
Mme Gabet	Villefranche-sur-S.
Mme la Générale V. Goybet	Nice
Mme Glauser	Genève
Mlle C. Féraud	Marseille
Mlle Rousset	Saint-Etienne
Mme M. Alexander	Paris

### HOTEL WINDSOR

A 50 m. des Bains, près Poste et Casino  
Ascenseur — Eau courante  
Chauffage central — Cuisine soignée  
Téléphone 1-83

Mme Aubry	Chauvencourt
M. et Mme Valentin	Nice
M. Mendel	Paris
M. et Mme Billet	Champagnole
M. Favre	Genève
M. Portalès	Genève
M. Jourdap	Romans
M. et Mme Rutkowski	Valence
M. Mestrand	Moulins
Mme Perdigouse	Nice
M. Kahn	Bichviller
Mme Vauchez	Clairvaux-les-Lacs
Mme Andignoux	Paris
M. et Mme Lehmann	Lyon
M. et Mme Lehmann et famille	Flavil
M. et Mme Bonnet	Lyon
M. et Mme Blanchard	Chazelles-sur-L.
M. Huguin	Vesoul
Mlle Guyetand	Paris
M. et Mme Muiner	Lyon
M. et Mme Hays	Charenton
M. et Mme Schudé	Genève
M. et Mme Nicole	Genève

### HOTEL DES SPORTS

67, rue de Genève — Téléph. 2-88  
La savoureuse cuisine savoyarde a fait  
le succès de la maison

M. Henry Cappatti	Cannes
M. William Argenton	Territet
Mlle Louise Randin	Montreux
Mlle Marie Pinget	Montreux
M. Charles Valdemar	Lyon
M. Fernand Boulaz	Montreux
Mlle Marie-Louise Vagemay	Montreux
M. Robert Krammer	Montreux
Mlle Juliette Burger	Montreux
Mlle Davin Antoinette	Montreux
M. et Mme Henri Domeizel	Alès
M. Henri Pilet	Montreux
M. et Mme Louis Darvei	Lyon
M. et Mme Jules Lésens	Bruxelles
M. et Mme Commandeur	Oyonpax
M. et Mme Henri Larue	Lyon
M. et Mme René Mahu	Paris

### HOTEL LAFAYETTE

Avenue de la Gare - Face les Casinos  
Cuisine excellente. Service p. pet. tables  
English spoken - Man spricht deutsch -  
Si parla Italiano - Jardin. Terrasse - Eau  
courante chaude et froide — T.C.F.  
Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



Capitaine Lindtop et famille	Londres
M. Aumont	Calais
M. et Mme Treves	Marseille
M. et Mme Pierron	Lyon
M. Riffault	Menton
M. et Mme Verrando	Monaco
M. et Mme Edeline	Paris
M. et Mme Viala	Paris
M. et Mme Yon	Lyon
M. et Mme Blanchet	Marseille
M. et Mme Muel	Paris
M. et Mme Emir	Lyon
Mlles Baurnes	Lyon
M. et Mme Pignol	Aubagne
M. et Mme Thomas	Lyon
M. et Mme Degabrief	Villeurbanne
Famille Pellepol	Hyères
Famille Muller	Besançon
Famille Charvieu	Lyon

### WELCOME HOTEL RESTAURANT

4, rue Claude-de-Seysel - Tél. 7-45  
Cuisine soignée exclusivement au beurre  
frais. Entièrement remis à neuf - Eau  
cour. chaude et froide. Jardins et terrasse  
ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés.  
M<sup>me</sup> LANGE, prop. — Ouvert toute l'année

Mme Candelon	Paris
Mme Mercier	Petit Yvry
M. Mercier	Tunis
M. Belaïche	Tunis
M. Roubi	Grenoble
Mme Vanchiarutti	Allemagne
M. Reschke Werner	Paris
Mme et M. Deluc	Lyon
Mme et M. Perras	Lyon
M. et Mme Bermante	Saint-Mandé
M. Pajeau	Lannepox
M. Cavé	Lyon
M. Bouché et famille	Saint-Etienne
M. et Mme Marquet	Genève
M. Funer	Espagne
M. et Mme Gomez	Grenoble
M. Arlhac et famille	Grenoble

### HOTEL FLORÉAL

#### MEUBLÉ

Chambres avec salle de bains  
Grand confort  
16, avenue Victoria, face à la Villa des Fleurs  
Téléphone 3-59

M. et Mme Graivard	Panissières
M. et Mme Delhayé	Versailles
M. et Mme Hadamar	Versailles
Mlle Colin	Bourg
M. Diénari	Budapest
M. Castejon	Villeurbanne
M. et Mme Gal	Grenoble
Mme Lugand	Nice
Mme et M. Heck	Lyon
M. et Mme Bordessoulles	Paris
Dr et Mme Lorcin	Saint-Chamond

### GRAND HOTEL MERCÉDÈS

Rue Garrod Tél. 0-88  
Ouvert toute l'année - Installation com-  
prenant tout le confort moderne - Près  
des Casinos et de l'Etablis<sup>t</sup> thermal. Gd  
jardin. Garage. Ascenseur. Prix modérés

M. Lek	Amsterdam
M. Bouvet	Paris
Mme Haillier	Gand
M. et Mme Grondier	Lyon
Mme Duclos	Rouen
Prince de Tchkeydsé	Nice
Princesse de Tchkeydsé	Nice
Comte de Crouy	Megaudais
Mme Buchinger	Vienne
Mrs Callwell-Wilson	Cannes
Baronne Sinclair de Quincy	Bordighera
Baronne Sinclair de Quincy	Bordighera
Mme Perrichet	Paris
Mme Jean	Paris
M. Barioz	Lyon
M. Martin Frank	Lyon
M. Quattrain et famille	Charlieu

## Un Grand Savoyard

Suite de la page 7

Et maintenant dans l'ambulance qui l'emporte, le Marquis de Bissy lui nomme les points saillants de cette route sur laquelle, quatre fois le jour à bicyclette, mentalement jadis, il poursuivait ses travaux. Alors, avec le regret de ne plus pouvoir comme autrefois remplir ses yeux du paysage aimé, il répète pieusement après son épouse, demandant à chaque mot de provoquer l'apparition dernière des sites qu'il évoque : « Le Verney... le Popt d'Hyères... la Croix de Bissy. »

A peine a-t-il contourné cette Croix qu'il fait dire au chauffeur d'accélérer. Enfin, la voiture s'arrête : « La Maison », dit la Marquise de Bissy. « La Maison », reprend le mourant à plusieurs reprises, comme pour réaliser qu'il est bien chez lui, dans son cadre, dans son passé. A la maison, pour l'accueillir, ses morts pourroient mieux se grouper. Il les évoque... il les revoit... il les prie. Lorsqu'il arrive au seuil de sa chambre, par eux successivement occupée avant qu'elle ne fût sienne, l'immobilité soudaine du visage indique qu'il les a retrouvés.

Nul artiste ne peut lutter avec la mort pour fixer les traits d'un être humain à leur maximum de grandeur et de beauté. Elle seule l'épure vraiment de l'accessoire pour retenir l'essentiel. Du pied du lit où vêtu de ce bleu horizon qu'il aimait, François de Bissy repose, les mains jointes sur son crucifix, avec plus de relief encore que le soldat apparaît le chrétien.

A ce fils qui a tant fait pour elle, trois jours durant notre Province rend hommage, donnant tout leur sens à ces belles paroles d'un gentilhomme savoyard à ses enfants :

« La noblesse est aujourd'hui déchuë de ses privilèges. Ils ne constituaient pas son essence, elle ne doit pas les regretter. Mais elle aura toujours, dans l'opinion publique, la place qu'elle ambitionne si elle sait s'imposer non par des prétentions vaines, mais par la supériorité du mérite ou de la vertu. »

Lire dans notre

prochain Numéro

Les Sources du Giffre  
et la Cascade  
du Fer à Cheval



# VISITEZ LA SUISSE



LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES  
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne ;  
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines

**FAITES DU RÊVE  
UNE RÉALITÉ  
VENEZ À**



Hôtels de toutes catégories :  
Chambres de 17.50 à 40 francs français.  
Hôtels et Restaurants :  
Repas de 10 à 25 francs français.  
Demandez renseignements et guide illustré gratuit à l'Association  
des Hôtels de Genève, 2, Place des Bergues - GENEVE

**GENÈVE**



## LAUSANNE-OUCHY-PLAGE

à 136 km. (auto) d'Aix  
GOLF 18 trous Ville de séjour agréable :: PLAGE ::  
Centre d'excursions de la région du Léman  
Bureau de renseignements : Galeries du Commerce, Lausanne

LAUSANNE



## HOTEL DE L'EUROPE

Dernier confort. Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres.  
Chambres depuis 5 francs suisses  
Pension depuis 12 francs suisses

## SPIEZ (SUISSE) Parc Hôtel

L'Hôtel le plus moderne de SPIEZ

Cuisine de premier ordre — Tennis — Golf  
Immense parc privé avec forêt et places de jeux — Situé sur un plateau  
7 minutes au-dessus du village — Vue superbe — Centre d'excursions  
Pension et chambre eau courante depuis f. f. 60 ; avec bain privé depuis f. f. 75  
H.-J. ARNET, Propriétaire

Après votre cure à Aix-les-Bains,

FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion ..... 35 dep. 35
Hôtel Victoria ..... 100 » 60	Hôtel Placida ..... 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue ..... 80 » 55	Hôtel des Alpes ..... 60 » 45
et Belvédère ..... 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique
Instituts médicaux du Dr Widmer, Val-Mont et La Colline	

# GLION

Station climatérique réputée  
sur TERRITET-MONTREUX  
ALTITUDE 700 mètres

MONTREUX

## Hôtel Suisse & Majestic

Le mieux situé. — Vue incomparable  
Tout dernier confort  
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée  
Chambres depuis 6 francs  
Arrangements en pension depuis 15 francs  
J. SCHORI & C<sup>IE</sup>, Propriétaires



## MONTREUX — GRAND HOTEL EDEN

(Suisse Française)  
220 lits. Situation absolument tranquille près du  
Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante  
dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.

L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

Téléphone 0-78

# Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

AIX-LES-BAINS

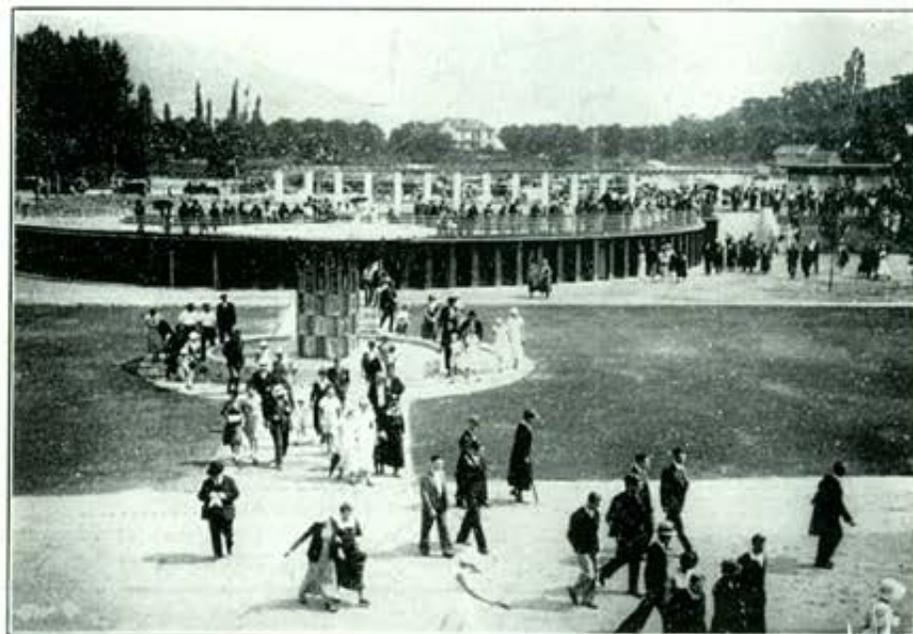
# AIX-LES-BAINS



Le Parc



Les Bains Romains



La Plage



Photo Joseph BRUN, rue des Bains

Le Mont Revard en hiver



# LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

PARIS

## REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



Rédaction et Administration :  
Imprimerie Paul JACQUES

13, avenue de Tresserve  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 0-78



Achetez vos Pyjamas  
de Traitement aux **Nouvelles Galeries** (de Paris) .....  
Aix-les-Bains

# COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS  
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY  
Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY  
3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES

Location de Compartiments de Coffres-Forts

## MAISON DES TOURISTES

HOTEL-RESTAURANT

Avenue de Marlioz, 4, et Avenue de Tresserve, 5 - Tél. 5

Tout Confort — Grands Jardins Ombragés

..... Spécialités Italiennes .....

Pension à partir de 25 francs

E. CERBONHESCHI, propr

AIX-LES-BAINS -

## AGENCE GENERALE

E. CAOLA & S. JARRIER

2, rue Davat et place de l'Établissement Thermal Téléphone 0-17  
Excursions en Auto-cars et Voitures VENTE - ACHAT - LOCATION  
privées - Passages maritimes - Billets de Villas Propriétés, Fonds de  
de Chemins de fer - Wagons-Lits Commerce.

- Télégrammes : Generalagence -

## HOTEL MERCEDES

Tél. 0-88 — RUE GARROD — Tél. 0-88

Ouvert toute l'année - Tout confort moderne - Grand jardin ombragé - Situation  
anquille à proximité des Casinos et de l'Établissement Thermal - Cuisine réputée  
Prix modérés. M<sup>me</sup> NERMOSZ, propriétaire.

## HOTEL LOUVRE & SAVOY



Avenue de la Gare  
FACE LES JARDINS  
DES CASINOS

\*\*\*  
Tout Confort  
Restaurant

\*\*\*  
Prix réduits pour 1935

\*\*\*  
L. DUC, Propriétaire  
Téléphone 0-89

## HOTEL LA FAYETTE

Avenue de la Gare, face les Casinos

CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE  
EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE PARTOUT — T. C. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.

Ancienne Maison FEUILLET



## OPTIQUE

P. MICHEL, Ing. I. E. N.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

## Excursions - Autocars Carrière

21, Avenue de la Gare -o- Tél. 7-54

Les plus belles Excursions

aux plus bas prix

dans les meilleurs Cars

Voyez le jour de nos Excursions Réclame à prix réduits

## Corps Medical d'Aix-les-Bains

Médecins

Bertier, 12, rue Albert-1 <sup>er</sup> .	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21.	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
Chesneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard Wilson, 25	2.69
Cléret F., square Temple de Diane	5.41
Clottens, avenue de Tresserve.	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Duvernay Mme, avenue de la Gare, 17.	2.55
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier J., fils, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 6.	1.71
Forestier H., rue Georges-1 <sup>er</sup> , 10.	0.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Daquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, sq. Temple de Diane	5.41
Graber-Duvernay, av. de la Gare, 17.	2.55
Konechouosky Mme, r. des Bains, 2.	6.39
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Pégaz, av. Saint-Simon, 29.	3.09
Robert, cabinet, Établissement Thermal.	
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 27	4.38
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

Médecins-Spécialistes

Bossonnet G., rue des Bains, 21 (accouche- ments).	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0.74
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes gé- nito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	5.41
Cornu (maladies nerveuses), place Carnot, 2. Chambéry 2.73	
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple- de-Diane.	5.41
Konechouosky Mme, rue des Bains, 2 (dia- thermie, ultra violets.	6.39
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Ger- bay. Laboratoire de diagnostic médical, sérologie, bactériologie, anatomie patho- logique.	4.34
Michaud (yeux), square du Temple-de-Dia- ne.	5.41
Robert, radiologiste, Établissement Thermal.	
Saidmann (Solarium Tournant), bd de la Roche-du-Roi. Hélio-thérapie. Laboratoire Régional de Syphilométrie. Correspon- dant de l'Institut Prophylactique de Pa- ris.	7.31

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Duclos A., rue Daquin, 2.	1.31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat.	6.64
Magnenat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

## Renseignements

Pratiques

Cultes

a) Religion Catholique. Eglise, boule-  
vard des Côtes. Curé-Archiprêtre, M. le  
Chanoine Jullien, 10, rue du Dauphin.  
Téléph. 5.55.

Services religieux: Semaine, Messes à 6 h.,  
7 h., 7 h. 30. Messe des baigneurs 9 h. (du  
15 juin au 15 septembre). Pour les autres  
messes, consulter le tableau affiché à la  
porte de l'église. Dimanches et Fêtes: mes-  
ses basses à 6 h., 7 h., 11 h. Messe des  
enfants, 8 h. Grand'Messe, 9 h. 15. Vêpres  
et Salut à 5 h.

Fête patronale de l'église, 15 août (As-  
sompction).

Chapelle de Secours au Pont-Rouge.

b) Culte réformé français, tous les Di-  
manches à 11 heures, Temple, rue du Parc.  
Pasteur M. F. Guiraud, domicilié 14, rue  
de la Banque, Chambéry. Téléph. 9.61.

c) Culte Anglial Presbytérien (Ecoisais) au  
même endroit tous les dimanches, à 10 heu-  
res.

d) Culte Anglican. Temple, rue du Tem-  
ple.



Maison de l'INDEFRISABLE

## G. SPIRITUS

Coiffeur - Parfumeur

Ex-premier Ondulateur  
et Spécialiste pour mise en plis  
des Principales Maisons de Paris, Londres  
et Bruxelles

19, rue Albert-1<sup>er</sup>

Place du Revard

AIX-LES-BAINS

Opposite the Bank of Savoy  
En face de la Banque de Savoie  
Private Rooms for Ladies and Gentlemen  
First Class

DAMES

MESSEURS

Waving	5.00	Hair-Cutting	4.00
Ondulation	5.00	Cheveux	4.00
Shampooing	5.00	Shaving	2.00
Teinture	30.00	Barbe	2.00
Dyeing	30.00	Choropodiste	15.00
Manucure	6.00	Pédicure	15.00
Mise en plis	10.00	Dry Shampooing	
		Friction	4.00
			4.00



Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :  
**IMPRIMERIE JACQUES**  
 13, avenue de Tresserve  
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

**ABONNEMENTS**  
 France : Un an ..... 25 frs  
 Etranger : Un an ..... 40 frs

**PUBLICITE :**  
**AGENCE FOURNIER — AIX-LES-BAINS**  
 et dans toutes ses succursales

M<sup>me</sup> V<sup>e</sup> Edouard GERENTE  
 Editeur-Propriétaire  
 AIX-LES-BAINS

## Le Rallye des Fleurs d'Aix-les-Bains

C'est le dimanche 30 juin qu'aura lieu le Rallye des Fleurs qui a, chaque année, un si grand succès. L'organisation est due au Comité des Fêtes, avec le concours de l'Automobile-Club de Savoie et de l'Automobile-Club du Mont-Blanc, sous le patronage du *Petit Dauphinois*. Voici quelques extraits du règlement :

Les engagements pour le Rallye sont ouverts à tout possesseur de voitures automobiles.

Les droits d'engagements sont fixés à 20 francs par voiture et reçus du 20 juin au 30 juin (1 heure avant le départ) au Comité des Fêtes. Les concurrents pourront également se faire inscrire à l'Automobile-Club de Savoie, Maison du Tourisme, Chambéry, et à l'Automobile-Club Mont-Blanc, Hérisson, rue Sommeiller, Annecy.

Le départ sera donné place de l'Établissement Thermal, à 14 h. ; les départs se succéderont à 1 minute d'intervalle ; les concurrents devront se rendre à Chindrieux et le parcours Aix-Chindrieux sera libre quant à la moyenne de route. Le contrôle de départ sera ouvert à partir de 13 heures, au Syndicat d'Initiative. Chaque concurrent recevra sa feuille de route au départ.

Au cours de ce Rallye des Fleurs aura lieu une épreuve de régularité en côte. Cette épreuve sera constituée par la montée du Col-du-Sappenay côté ouest c'est-à-dire Chindrieux via Col-du-Sappenay-Cessens.

La moyenne imposée sera de 30 km. pour la catégorie A et de 35 km. pour la catégorie B. (Les concurrents choisissent une catégorie.)

Elle sera contrôlée : 1°) au départ de Chindrieux par un poste de chronométrage établi près de

l'Église de Chindrieux ; 2°) à l'arrivée, par un poste de chronométrage établi au point culminant du col.

Pour le Rallye proprement dit, le but des concurrents sera de composer un bouquet tricolore.

Trois fleurs seront disposées dans les contrôles suivants :

1° Annecy, rue Sommeiller, Siège de l'Automobile-Club-Mont-Blanc ;

2° Aix-les-Bains, La Plage ;

3° Chambéry, Maison du Tourisme.

Ces trois fleurs devront former un bouquet bleu, blanc et rouge.

La fleur blanche ne pourra être remise qu'au concurrent présentant la fleur bleue.

La fleur rouge ne sera remise qu'au concurrent présentant les fleurs bleue et blanche.

Dans chaque contrôle sera disposée une seule fleur.

Pour la facilité dans la recherche, il est annoncé d'ores et déjà aux concurrents que la fleur blanche sera immuablement placée au contrôle d'Aix-les-Bains, Plage.

Sur tout le parcours du Rallye des Fleurs, la moyenne imposée sera de 50 km. heure.

Tout concurrent qui n'aura pas atteint ou qui aura dépassé la moyenne imposée sera pénalisé à raison de 1 point par minute ou fraction de minute en plus ou en moins du temps imposé.

Il y aura un classement général pour toutes les voitures quelle que soit leur cylindrée.

Sera déclaré premier du classement celui qui aura totalisé le moins de points au cours des deux épreuves ; second, qui vient après et ainsi de suite.

L'arrivée aura lieu à Aix-les-Bains au Syndicat d'Initiative, place de l'Établissement Thermal, où sera installé le contrôle d'arrivée.

Les commissaires qui se trouveront aux contrôles du Rallye des Fleurs donneront la fleur s'il y a lieu, et, à chaque passage d'un concurrent noteront l'heure du dit passage sur la feuille de route.

Il sera attribué : au 1<sup>er</sup>, 500 fr. plus une Coupe de l'Automobile-Club du Mont-Blanc ; au 2<sup>e</sup>, 400 fr. ; au 3<sup>e</sup>, 300 fr. ; au 4<sup>e</sup>, 200 fr. ; au 5<sup>e</sup>, 100 fr., et jusqu'au 14<sup>e</sup> inclus, 50 francs. Une somme de 50 francs sera attribuée au dernier concurrent classé.

Les prix attribués aux concurrents seront donnés sous forme de bons remboursables en nature chez n'importe quel commerçant de la ville d'Aix-les-Bains. Il y aura également une Coupe de l'Automobile Club de Savoie attribué à la 1<sup>re</sup> dame classée, deux Coupes du Petit Dauphinois attribuées aux concurrents qui auront le moins de points de pénalisation au Col du Sappenay. Il y aura une Coupe pour chaque catégorie.

## Voyages Médicaux

La ville d'Aix et la Société Médicale ont reçu lundi un groupe de médecins ayant participé au Congrès de l'Association des Médecins Conseil et Contrôleur des Assurances Sociales. D'intéressantes démonstrations ont été faites de l'efficacité du traitement d'Aix sur de grands invalides atteints de rhumatismes chroniques.

Il y a peu de temps, Aix avait réuni le Congrès annuel des médecins du P.-L.-M. et avait reçu un groupe de la Faculté de Médecine de Lille.

Un voyage de médecins suédois est prévu pour fin août et nous ne pouvons qu'applaudir à l'initiative prise par la Fédération Thermale de France sous l'égide de laquelle ce voyage est organisé.

## VILLA DES FLEURS

En attendant les grandes manifestations artistiques du plein été où les vedettes de la scène, du music-hall et de l'écran se coudoieront, nous présentons tour à tour, les chefs-d'œuvre du répertoire de grand opéra, tels que « Roméo et Juliette », « Orphée », avec notre grand Artiste National Georges Thill, entouré de partenaires d'élite, « Boris Godounov », « Le Prince Igor », avec toute la troupe de l'Opéra Russe de Paris, des comédies « Cyrano de Bergerac », « Madame Sans Gêne », avec les artistes de la Comédie Française, Romuald Joubé, Mlle de Chauveron, notre grande comédienne, Cécile Sorel, dans ses plus grands succès : « L'Aventurière » et « Sapho ». Les derniers succès des boulevardiers : « Les Sœurs Hortensias », avec Dranem et Alice Field ; deux comédies qui seront jouées à Aix avant Paris : « Le Train pour Venise », de M. Louis Verneuil et « Garder son Père », de M. Armand Somes ; les succès en vogue nous seront apportés par les ambassadrices de la chanson française, Lys Gauty, Marie Dubas, Lucienne Boyer, dont chacun se rappelle les ovations récoltées par ces vedettes dans notre ville. L'humour et l'esprit de Paris, avec les chansonniers des théâtres Montmartrois, « Le Théâtre de 10 heures », « Le Théâtre de la Lune Rousse ». Une débauche de costumes, de lumière, de décors, des girls endiablées à la plastique impeccable dans une merveilleuse revue, « Jusqu'aux Étoiles », et bien d'autres manifestations dont la Direction de la Villa des Fleurs nous réserve la surprise.

La Direction de la Villa des Fleurs offre à partir de samedi 22 juin des Concerts-Spectacles dans le Parc avec son grand orchestre sous la direction du Maître Gressier et une phalange de chanteurs remarquables ; nous ne doutons pas que les fidèles habitués de ce coquet établissement se réjouissent tous de cette bonne nouvelle.

## La Savoie à l'Exposition de Paris en 1937

On sait que l'exposition internationale qui est en préparation à Paris pour 1937 doit comprendre en annexe sur l'emplacement du Champ de Mars une sorte de reconstitution des types d'architecture ou de la physionomie des diverses parties de la France que les organisateurs ont divisé pour cela en 17 régions.

La Savoie voulait être traitée en région autonome, alors qu'elle se trouve réunie au Dauphiné dans le plan d'ensemble.

Les protestations savoyardes n'ont pu faire changer ce plan.

L'emplacement et les bâtiments réservés à la Savoie et au Dauphiné permettront du moins à la Savoie d'y aménager, nous l'espérons, une partie très savoyarde.

Nous pouvons en tout cas enregistrer déjà un gros succès dans les résultats du concours ouvert entre les architectes français sur les plans de chaque centre régional. Deux plans ont été retenus, ils sont tous les deux essentiellement savoyards.

Le projet primé est celui de M. Lenormand. Il fait songer à une vue de Thônes.

M. Léandre Vaillat, qui est chargé de la réalisation des divers centres régionaux le présente ainsi :

« Autour d'une place que domine un clocher bulbé, contre lequel s'appuie familièrement le presbytère, M. Lenormand répartit des maisons qui reposent solidement sur des arcades trapues et dont l'étage s'ouvre sur une galerie de bois ; il meuble la place d'une jolie fontaine et nous propose un intérieur d'église remarquable où la muraille jaune dans laquelle s'ouvre une haute grille s'oppose avec saveur au plafond de bois foncé. »

Parlant de l'autre projet également retenu et dû à M. Henry, M. Léandre Vaillat écrit :

« L'architecture des maisons de pierre et de bois, celles du plateau et celles de la montagne, paraît inspirée par les types des environs d'Annecy : le plan associe une mairie à escalier extérieur, une galerie d'exposition, une tour, une auberge, une habitation. »

## Savoy-Cinéma

Rue de la Dent-du-Chat - Tél. 8-58

Programme du 28 Juin au 4 Juillet

ACTUALITÉS

# ANGÈLE

Film de Marcel PAGNOL, interprété par

**Orane Demazis,  
Fernandel, Henri Poupon, etc.**

Un Film d'une beauté exceptionnelle

Tous les soirs à 20 heures 45

Matinée Jeudi et Dimanche à 14 heures 45.

## CINEMA KURSAAL

Tous les Jours :  
Matinée à 14 h. 45 — Soirée à 21 heures

Du Jeudi 20 au Mercredi 26 Juin

**GRETA GARBO** dans  
une magistrale réalisation

**LA REINE CHRISTINE**

Un grand et beau film, autant par l'importance et la notoriété de l'interprète que par la mise en scène minutieuse, pittoresque et souvent grandiose.

Une interprétation remarquable avec  
**JOHN GILBERT** et **LEWIS STONE**

Les enfants s'amuse, comique

Ne chinez pas, dessin animé  
**ECLAIR-JOURNAL**

Actualités de la semaine

La semaine prochaine :

Deux grands films : **LAUREL** et **HARDY**  
dans

Les Compagnons de la Nouba

et  
Les Amants Fugitifs

## A bord de "Normandie"

Il nous est agréable d'annoncer que le paquebot « Normandie » projette chaque jour durant ses traversées, Le Havre-New-York et retour, le film d'Aix-les-Bains. C'est là une excellente publicité que la Transatlantique a bien voulu accueillir sur la demande du Comte d'Ornano, représentant à New-York des stations thermales françaises.

## SAVOY-CINEMA

Tous les Jours :  
Matinée à 14 h. 45 — Soirée à 21 heures

Du Jeudi 20 au Mercredi 26 Juin

**ALBERT PREJEAN**

dans le triomphe du rire et de la gaieté française

**L'Auberge du Petit Dragon**

Le Spectacle le plus divertissant avec  
**Paulette Goddard, Rosine Derean,  
Raymond Cordy, Etcheparré, Larquey,  
Pizani, Madeleine Guitty et Jim Gérald**

Plaisirs d'Hiver, documentaire

Carmen, sketch

Taureau enragé, dessin animé

**ECLAIR-JOURNAL**

Actualités de la semaine

La semaine prochaine :

Un film tourné au Mont-Revard avec la délicieuse artiste aixoise

**Jacqueline Daix**

**L'Homme à l'oreille cassée**

d'après  
le célèbre roman d'Edmond About  
avec **Tommy BOURDELLE**

VOIR :

Page 7

*Le Golf*

Page 10 et 11

*Les Sources du Giffre  
et les Cascades du Fer à Cheval*

Page 12

*Les Mondanités*

*Le Congrès des Chamois*

*L'Ondine de Genève*

à Aix-les-Bains

## VILLA DES FLEURS

Direction Artistique : O. GUICHARD

Du Samedi 22 au Samedi 29 Juin 1935

En matinée, à 16 h. 30

En soirée, à 21 heures

**Inauguration  
des Concerts-Spectacles  
du Parc**

avec le concours de

**L'ORCHESTRE COMPLET**

sous la direction de **M. J. Gressier**

Directeur de la Musique

du Théâtre de la Gaîté Lyrique

Mlle **EVE GOVY** M. **Marcel ROQUE**

Soprano Baryton

Mlle **TAMARA ALEXANDROVA**

Danseuse Etoile

Mlle **LUCIA MENONCIN**, 1<sup>re</sup> Danseuse

avec

**Les Merveilleux Acrobates**

de Force et de Souplesse

**Les Andren'os**

de l'Empire

Après le Concert

**DANCING** dans le Hall

Tous les jours, en matinée et en soirée,

— Concerts-Spectacles dans le Parc —

A partir du 26 Juin

**Nouveau Programme**

avec les Artistes du Chant, de la Danse,  
de l'Orchestre et

Les sensationnels

**ROLET** et **DEMPSEY**

des Folies Bergères

Entrée du Parc : 1 franc

— Abonnement de deux mois : 20 francs

Les abonnés et porteurs de cartes de faveur ont droit aux Concerts-Spectacles du Parc.

Dimanche 1<sup>er</sup> Juillet

**Débuts du Corps de Ballet**

**ON JOUE A LA ROULETTE**

**BOULE — Dancing — BACCARA**

Kermesse permanente dans le Parc

En cas de mauvais temps, les Concerts-Spectacles seront donnés dans la salle du Théâtre de la Villa des Fleurs.

# ANGÈLE

Par la qualité de l'émotion ressentie en voyant « Angèle », un rapprochement s'impose avec « Symphonie Inachevée ». Ce sont les deux chefs-d'œuvre de la production cinématographique actuelle. « On dit, Angèle c'est plus beau que Fanny ». Eh bien, oui, nous y souscrivons de tout notre cœur, de toute notre raison.

Angèle est une merveille ! Un film choisi pour représenter le cinéma français dans un concours international. En effet, il est impossible de trouver un film d'une beauté plus pure, plus émouvante.

D'accord avec tous les échos de la presse mondiale, nous pouvons dire : « Angèle » est un chef d'œuvre.

# high = life

23, rue du casino (face au casino) aix-les-bains

## Chemisier Spécialiste

cravates, ceintures, costumes de bains

L'Hiver à Cannes

pyjamas, bonneterie,



# LISTE DES ÉTRANGERS EN SEJOUR A AIX-LES-BAINS

## HOTEL DE L'EUROPE ET VILLA VICTORIA

Tél.: Europe 1-15 et 5-22 — Victoria 1-05  
Chambres et appartements avec tout conf. moderne. Près des Bains. Face les Casinos. Restaurant renommé, Grand jardin.

Mrs A. Eiseman	New-York
Miss C. Brown	Londres
Marquis et Marquise Compens de Brichanteau	Turin
Miss D. M. Hault	Londres
Mrs Grasset Baldwin	Londres
Mr et Mrs W. Scull	Philadelphia
Mr et Mrs O. Stonor	Brikshire
Mrs Henning	Dorchester
Major O. Mackintosh	Devonport
M. Glenn-White	New-York
Général Sir M. Hawkes and Lady	Londres
Mr and Mrs Hugh Cotton	Boston
Mme Liebman Soltow	Ettlingen
M. et Mme D. Polack	La Haye
M. et Mme Storjohann	Suède
Mr et Mrs R. Hescott	Manchester
Dr E. S. Robinson	Stamport
Mr R. B. Worth	Stamport
Mme L. Lacroix	Genève
M. et Mme P. Walkiers	Bruxelles
Mrs Hamilton Browne	Cheltenham
Comtesse Tarnowska	Paris
Rev. Douglas Adam	Cannes
Miss Wamstall	Cannes
Mrs Peel	U. S. A.
Mme H. Barrois	Paris
Lady A. H. Robinson	Menton
Mr J. Crawford	Londres
Mme E. Chienne	Ecosse
Mme J. Ford	Ecosse
Mme A. Faerman	Nice
Mr et Mrs Symington A.	Surrey
M. et Mme Ch. L. Borie	Philadelphia
Princesse Constantin Toumanoff	
M. et Mme G. Louis	Paris
Mr A. H. Williams	Langstone Harbour
Miss R. H. Frankenheimer	New-York
M. J. P. Leriche	Jersey
Mlle E. Goepert	Genève
M. et Mme Galliano	Paris
Mme et Mlle Mezger	Montauban
Mme G. Beaudre	Dinard
M. Ch. A. Stropg	Florence
M. L. Salmon	Lille
M. et Mme Mazurel-Provoust	Tourcoing
Mme R. Thibault	Paris
M. Parry Jones	Thibs
Mme M. Th. Beltrami	Nice
Mrs L. Pollock	Londres
Mrs M. B. Grosvenor Jennings	Canterbury
Mme R. Lurie	Varsovie
M. J. Moser	Kendel
M. Howard Stone	Londres
Mrs H. Leslie	Surbiton
M. J. J. Levy	Paris
M. Ed. Pearson	Monte-Carlo
M. Barrois	Paris
Mrs L. A. Pilgrim	Londres
M. J. Victorien	Paris
Mrs E. Simpson	Antibes
Milles P. et Ch. Aureglia	Monaco
M. et Mme Pecoul	Nogent-sur-Marne
M. et Mme Flammarion éditeurs	Paris
M. et Mme Dreyfuss	Genève
M. Larrive	Lyon
M. et Mme Bertrand	Lyon
M. Cl. Borde	Lyon
M. G. Holtzer	Paris

## HAUTE MODE Draperies Françaises et Anglaises

**Gaston REVOL**

TAILLEUR pour HOMMES  
et DAMES

4, rue Claude-de-Seysse  
AIX-LES-BAINS

Téléph. 5-45 — R.C. Chambéry 8891

## LEÇONS Français - Anglais - Italien

Professeur diplômé B. S.

**M<sup>ME</sup> A. FARDE-BRAVET**

Anciennement : 20, boul. des Côtes

Nouvelle adresse :

**22, Avenue de Tresserve**

— Téléph. 6-08 —

Former French Mistress  
at Bickley-Belmont School (Kent)

*Vous savez exactement ce que l'avenir vous réserve ?  
Avoir des nouvelles ou connaître les pensées des êtres qui vous  
sont chers ou des Personnes avec lesquelles vous êtes en rapport  
d'affaires ou de sentiments ? Obtenir leur sympathie ?*

*Je puis beaucoup pour vous et vous  
renseignerai avec précision*

*M<sup>me</sup> Lina Carmes*

3, rue de Lionne, Grenoble

Les Vendredis ou sur rendez-vous, Hôtel Welcome  
AIX-LES-BAINS

Attestations Mondiales. — Prédications célèbres : Assassinat de Doumer  
(Lac d'Annecy 1932), Tragédie de Marseille et mort de Poincaré (Filmagazine  
1934), Date chute Ministère-Flandin (Petit Dauphinois, 1<sup>er</sup> Janvier 1935),  
Prédications Touristiques (Revue « Les Alpes », Juin 1932).

## SALON DE COIFFURE DAMES & MESSIEURS

**JEAN**

Spécialiste Permanente  
Teinture  
Manucure & Massage

7, Avenue de la Gare  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 6-99



Développement et Vente  
des Films de toutes Marques



## A VENDRE

à 30 kilomètres  
d'AIX-LES-BAINS

Une des plus Jolies  
PROPRIÉTÉS

du Valromey

Le plus beau  
point de vue  
de la région



GRANDE VILLA, 16 pièces — Annexe, 6 pièces  
Garage plusieurs voitures — Dépendances — Parc 5 hectares  
S'adresser à **M. Ch. SCOTTE**, 15, Avenue de Paris, BOURG (Ain)  
— Tél. 0-98 —

## HOTEL DE L'EUROPE

suite

M. A. Lévy	Paris
M. et Mme Vildrac	Paris
M. Denis Amiel	Paris
M. J. Bernard	Paris
M. A. Husny	Genève
M. S. E. Modiano	Paris
M. et Mme J. Josserra	Paris
M. S. Mallah	Paris
M. G. Saquis	Nice
M. Gueronik	Paris
Mr et Mrs Odling	Paris
M. et Mme Lapalu	Milan
M. L. Maillard	Fribourg
M. J. Ackermann	Bulle
M. R. Dousse	Bulle
Mlle F. Con	Amsterdam
M. et Mme E. Blum	Zurich
M. et Mme G. Vockars	—
Mme A. M. Gray	Bradford
Mme J. Napier	La Croix
M. J. J. Bernard	Paris
Mrs Cliford	Londres
Mrs J. Hutchinson	Londres
Mme Stead	Londres

### Dernières arrivées

Lady E. S. Robinson	Stamport
M. et Mme G. A. Demeusy	Lyon
Famille Klabin	Saint-Vincent-de-Paul
M. et Mme Person	Nice
Dr F. Cottin	Paris
Mme L. Snow	Cannes
Mrs Ad. M. Adler	Paris
M. Adler	Paris
Mme Trevisani	Rome
Col et Mrs H. Antony Dyer	Providence
Mrs Harriet K. Alexander	Pensylvania
M. J. L. d'Allemagne	Paris
M. S. Greiseher	Paris
M. L. Veillet	Paris
M. et Mme H. L. Fairfax	Warwich
Mr J. E. L. Torris	Rosendaal
M. Noisetier	Nimes
Mme L. Winter	Paris
Mmes Juste	Cannes
Mme N. Cawley	Northumberland
Mme Hornby	Northumberland
M. Galliano	Paris
M. et Mme Pictet de Rochemont	Genève
Mme Rouland	
M. Salmon	Lille
M. P. Raviez	
M. Ch. Knoedler	
Mr. A. Winterbotton	Cannes
M. Durand	Paris
M. Faro	Canterbury
Mr Bridghouse	Londres
M. A. Saint-Léger	Lille
Mlle J. Seminet	Lille
M. Oscen	Paris
M. A. Dertiez	Nimes
M. Dr. Bartid	Nimes
Col et Mrs Tarkington	Shillingstone
Mr Webber	Shillingstone
M. et Mme Menko	Paris
M. et Mme Hartog	Belgique
Mr J. H. Connor	Angleterre

## HOTEL P.-L.-M. DU MONT-REWARD

Panorama splendide sur le Mont-Blanc,  
les Alpes, le Lac du Bourget  
Tél. 2-18

CRÈME — POUDRE — SAVON

**THO-RADIA**

EN PHARMACIE SEULEMENT

**BERNASCON REGINA  
HOTEL**Chambres et appartements privés  
avec tout confort moderne  
Situation et vue splendides. Grand parc.  
Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

Docteur et Mme Josef Hartmann	Zurich
Miss A. H. Ford	U.S.A.
Miss C. B. Ford	U.S.A.
M. Esio Ginobli	Roma
Miss Horne	Paisley
M. Gustave Riches	Alexandrie
M. Thomas Beddington	Londres
M. et Mme Pierre Perrin	Saint-Rémy
M. et Mme André Pedersen	Clichy-s-S.
M. Y. Y. Hacatoryan	Turquie
Mme et M. Jean de Fontrière de Vitrac	Clermont-Ferrand
Dr et Mme Emile Merle	Clermont-Ferrand
Mr et Mme Charles Taquet	Paris
Miss Anne Lochead	Cheltenham
Mme et M. Zarek Couyoumdjian	Monte-Carlo

M. Max Deronet	Paris
M. Albert Hadjes	Le Caire
M. Joseph Cohen	Paris
Mrs Ophélie Strauss	Birmingham
Mrs Ida Seeberger	N. Y. C.
Mrs Maria Weiss	N. Y. C.
M. et Mme Duplaix	Paris
Mmes M. Odenkoven	Paris
M. et Mme Allivan	Paris
Mme Suzanne Namur	Paris
M. Arel Musaffer	Iznit
Mme Mariana Trompeter	La Haye
Mr et Mrs James W. Johnson	Paris
Mrs Gosler	Paris
The Hon. Mrs Bevon	London
Enarun Cemil Bey	Istambul
Miss Bevon	London
Mrs Maclean	Paris

**HOTELS SPLENDE-ROYAL  
ET EXCELSIOR**Le maximum de confort. Réputation  
mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.  
Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31

Miss A. Hendrie	Hamilton (Canada)
Mme Emilie Derboven	Francfort
Mrs Louise Stewart	New-York
Capt. Stewart Burt	London
M. Yves Dubosc	Sainte-Adresse
M. et Mme Albert Dubosc	Sainte-Adresse
Amiral et Mme Guepratte	Brest
M. et Mme B. F. Hagenzieker	La Haye
Sir Charles et Lady Hanson	London
Mr et Mrs P. Helperin	London
M. et Mme Herouard	Le Havre
Mr et Mrs Moffat-Smith	Bologne
M. et Mme Gaston Pelzer	Bruxelles
M. Reyfer	Genève
Mr et Mrs Sarasin	London
M. et Mme F. Tourres	Le Havre
Mr et Mrs A. W. Watts	Winslow
Miss Mary Rigby	Folkestone
M. et Mme Alfred Kesse	Schaffouse
Mrs I et Miss Blyth	London
M. Jean E. H. Debove	Paris
Mme Adina Anderson	Stockholm
M. Henri Bagrenault	Lyon
Mrs Rose Petro	Londres
Mme Jean Brunhes	Paris
Mme Mila de Mats	Barcelone
M. Freddy Alexan	Paris
M. T. H. Vasey	Bunlingford

**MAISON  
A. BUFFLE**

65, rue de Genève Téléphone 3,63

**PÂTISSIER  
CONFISEUR  
- GLACIER -**

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins

Spécialité  
Chocolats et Roseaux d'Aix-les-BainsVous achetez, Vous faites réparer,  
Vous échangez  
vos Cycles, Motos, Machines à Coudre,  
Voitures d'Enfants, chez**TERRIER Agent Exclusif TERRO**11, Square Alfred-Boucher  
Tél. 2-97 AIX-LES-BAINS Tél. 2-97  
TERRIER loue des TERROT, Cycles  
et Vélocipèdes, à l'heure, à la journée,  
à la semaine, au mois  
\*\*\*\*\* Prix adaptés aux cours actuels \*\*\*\*\***Pensionnat de Demoiselles**Etude approfondie du français  
Mlles SÖDERQUIST & FOURNIER  
Villa « Les Cyclamens », bd des Anglais**HOTEL ASTORIA  
ET DE L'ARC ROMAIN**En face de l'Etabliss<sup>t</sup> Thermal et des  
Sources. - A proximité des Casinos

Mme Rose Bottenheim	Paris
Mrs M. Griplinton	London
Mme Marguerite Léonard	Amsterdam
Mrs Gertrude Parson	Montreux
M. J. C. Van Deventer	Amsterdam
Comtesse Marie de Brye	Paris
Lady Janette Garthwaite	Paris
M. et Mme Julius Hilborn	New-York
Mme Jeanne Lignon	Nice
M. Henri Robbereshts	Le Havre
Mme N. Fotopoulo	Paris
M. et Mme H. Champier	Tarare
M. Jean Champier	Tarare
Mr et Mrs Geoffrey L. Corbett	Bowdon
Mme Camille Lardet	Lyon
Mrs Gertrude Matusch	London
M. Nils Alberston	Stockholm
M. Jacques Voegeli	Paris
M. L. Poncet	Marseille
Dr et Mme Daniel Fainberg	Paris
Mme H. Stern	Genève
Mme Vecchiotti	Lille
M. et Mme Raymond Firminhoc	Paris
S. E. M. Constantin Carusso et Mme	Athènes
Marquis de Fayolle	Paris
M. L. Capitaine	Genève
M. Casimir Petit	Paris
Mme Yvonne Perret	Maisons-Alfort
M. Alfred John Healey	London
M. George Henry Baker	London
S. E. M. Jean Macropoulos, ministre de l'in- struction nationale	Athènes

**Dernières arrivées**

M. Henri Robberechts	Le Havre
Mme Cosse	Nantes
Médecin-général Normet et Mme	Paris
M. et Mme M. Richer	Montreuil
M. François Bravay	Marseille
M. et Mme Charles Henry Evans	Neuilly-sur-Seine
Mme Edith M. Bonpau	Paris
M. et Mme Gino Guggi	Milan
Mr. M. S. Sasson	Londres
M. et Mme Richard Brunot	Saint-Louis-du-Sénégal
Mme Deriaz	Lausanne
M. et Mme Léon Sinquese	Monte-Carlo
Dr et Mme Jean Stehelin et famille	Canpes
Mme Mary Lemp	Lausanne
M. Rodolphe Kaulla	Gravenhague
M. G. R. Reber	Lausanne
Mme Germaine Loute	Charleroi

**HERMITAGE  
ET CHALET COCHET**Meublé — Tout confort — Jardins  
14, avenue Victoria Téléph. 1-12  
En face des Casinos — Près des Bains

M. J. Fabre	Montpellier
Mme J. Alasnier	Paris
M. et Mme Mayeur-Tison	Arras
Mlle S. Mayeur-Tison	Arras
M. T. Martin	Arras
M. Mennig	Bruxelles
M. L. Mennig	Bruxelles
Mlle L. Gonnet	Bruxelles
M. et Mme Glauser	Berne

**HOTEL BRISTOL**UN HOTEL FRANÇAIS : Pas un Palace, mais un Hôtel de  
bonne classe, neuf et confortable.  
UNE CUISINE FRANÇAISE Cuisine renommée. Service soigné.  
et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.

Prix très modérés

SOCIÉTÉ DE

**BANQUE  
SUISSE**

Fondée en 1872

CAPITAL-ACTIONS et RESERVES :

200 MILLIONS de francs suisses

GENÈVE

6-10, CORRATERIE

TOUTES OPERATIONS DE BANQUE

aux conditions les plus favorables

**HOTEL BRISTOL**

Complètement transformé et agrandi. 110 chambres avec eau cour., toilette et salles de bains. Ascenseurs. Chauffage c. Jardin. Terrasse. Cuisine et service de 1<sup>er</sup> ordre. Situation centrale. Garage attenant Près de l'Établissement thermal et des Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à octobre. Prix très modérés.

Mrs O. Mac Key	Paris
Mme E. de Jong Nuys	Horn (Hollande)
M. Georges Mathieu	Paris
M. Dekker Bertus	Blacmendaal
M. et Mme E. Favier	Lyon
Mr et Mrs Forbes Macbean	Dunham
Mme B. H. Adrianse	La Haye
Mrs N. L. Worsford	London
Mme J. L. Nering Bogel	La Haye
Mrs M. I. Kirby	Scotland
Mrs J. Mac Gillivray	Scotland
Mrs E. Saint-Cyr Powell	Winfield
M. et Mme Alfred Gremand	Fribourg
M. et Mme Pierre Gremand	Fribourg
M. E. Heymann	Paris
M. L. Collet	Paris
Miss F. Burnett	London
M. Maurice Spalinger	Genève
M. J. Pitavy et famille	Le Creusot
M. et Mme Henri Journe	Toulouse
M. et Mme Louis Journe	Toulouse
M. et Mme Etienne Escallier	Marseille
Mme Magaud	Marseille
M. et Mme A. Girard	Orgelet
Mme Selma Gutmann	Paris
Colonel C. J. Smeets	La Haye
M. et Mme Painblanc	Lausanne
Mrs Mary Seaman	London
Mr M. Seaman Lee	Canada
Mrs L. Fraser	U. S. A.
Mrs G. Durant	U. S. A.
M. Louis Pelissier	Marseille
M. Jean Isenberg (Consul de Belgique)	Sète
M. et Mme S. Dumas	Marseille
Mme Cécile Berdin	Paris
Mme Hélène Berdin	Paris
M. Paul Cote	Grenoble
M. C. Diot	Paris
M. et Mme J. Boutte	Saint-Etienne
Mme Liégeois	Dijon

**COTTAGE-HOTEL**

Meublé — Avec ou sans repas  
A 50 mètres de l'Établissement Thermal  
Téléphone 0-55

Mme Darcenay	Romainville
Miss Belk	Hiley-Yorks
Mlle Forest	Andance
Mme Chalvet	Paris
Mme Bethenod	Roanne
Mme Guiboud	Lyon
M. et Mme Massimi	Grenoble
Mme Martin	Tharigny-sur-Marne
M. Reval	Oullins
M. et Mme Declercq	Neuilly-sur-Seine
M. et Mme Rigollot	Lyon
Mlle Salomon	Paris
Mme Idermann	Gargan
M. et Mme Chauvin	Paris
M. et Mme Brion	Saint-Etienne
Mme Michaud	Orny
Mme Person	Saint-Mihiel
M. et Mme Clément	Vaugneroy
M. et Mlle Arniaud	Aix-en-Provence
M. Mme et Mlle Azéma	Argenteuil

**SAINT-GENIX-sur-GUIERS**  
(Savoie)

**HOTEL LABULLY**

— Fondé en 1630 —  
T.C.F. — A.C.S. — Téléphone 3  
Tout confort — Cuisine soignée — Prix modérés — Spécialités: Pâté maison. Truites du Guiers, son gâteau.  
Circuit touristique assuré par l'Hôtel.

**au bouquet de janine**  
coiffure - beauté  
**henry et jean**

—: coiffeurs pour dames :—

angle place carnot  
et du square  
du temple de diane  
téléphone 5-73

salon de massage  
produit/ antoine

**VAL D'ISÈRE**

**Hôtel des Glaciers.** — Ancien Hôtel Moris. Ouvert toute l'année. Cuisine bourgeoise au beurre frais. Prix mod. Eau cour. chaude aux étages. Elect. Terr.-jard. Garage Boxes. Téléph. n° 1. Jh BONNEVIE, propr.

**BOURDEAU**

**Hôtel-Restaurant Novel.** — Gde terrasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air. Tél. 1

**CHATEL-GUYON**

(Puy-de-Dôme)



**Hôtel Continental**

— Premier ordre —

Situation unique, gd jardin en bordure des parcs des Sources, à 50 mètres de l'Établissement Thermal. Restaurant en plein air sur les terrasses. Cuisine et Régimes très réputés. Garage dans hôtel.

Propr.-Direct. : J. MARTIN.

**HOTEL METROPOLE**

En face le Cercle et l'Établiss<sup>t</sup> Thermal  
Confort moderne — Tél. 0-50

Miss Smyth Osbourne	London
Major H. Coddington	Winchester
Mrs Coddington	Winchester
Miss Coddington	Winchester
M. et Mme F. Durbec	Menton
Mrs Muir Smyth	London
Mr F. Fernyhough	London
M. et Mme Bernard	Saint-Chamond
Mlle H. Delsaux	Neuilly-sur-Seine
Mlle M. Delsaux	Neuilly-sur-Seine
Mrs S. Skinner	Paris
Comtesse A. de Carné	Paris
Mrs E. M. Money	Territet
Miss M. K. Maisey	Territet
Mme Petit de Pouzol	Limoges
Mlle Wallach	Lausanne
M. Wallach	Lausanne
Mme et Mlle Beaumont	Sucy-en-Brie
Mme A. Limbourg	Lyon
M. et Mme Georges Bordas	Paris
Mrs M. V. Bumbury	London
Mlle Jane Royer	Paris
M. et Mme F.-J. Royet	Blois

**PARIS**

**HOTEL BELFAST**

10, avenue Carnot — Cuisine réputée

**HOTEL DES BERGUES**

En face le Casino — Avenue de la Gare  
Près l'Établissement Thermal  
Tout confort  
Cave et cuisine renommées  
Mme Bert, prop. Tél. 0-90

Mrs Hayward	Ventnor
Miss Laurie	Ventnor
Mrs Bradford	London
Miss Rust	Ventnor
Mrs Harvey	Docking
M. Hardy	Angers
M. et Mme Carlier	Paris
M. Etienne	Cruzy
M. Limonnier	Chalon-s-Saône
M. Couvert	Grenoble
Mlle Seiler	Genève
M. et Mme Happey	Bosc Roger
Mme Oudet	Lyon
Mme Pluvert	Paris
Mme Juhant	Lyon
Mme Pluvert	Paris
M. et Mme Millien	Montrouge
M. et Mme Jouve	Paris
Cte et Ctesse Perraca	Turin
Mme Fiegel	Sarrebouurg
M. Chassignole	Beaujeu
Mme Varguet	Choisy-le-Roi
M. et Mme Baile	Lyon
Mmes Ecuyer	Lyon
Mmes Mascelli	Paris
M. et Mme Auberge	Paris
Mme et Mlle Pelou	Lyon
M. et Mme Germain	Dijon
M. et Mme Dufour	Genève
M. et Mme Oberman	Genève
Mmes Esther	Paris
M. et Mme Loeb	Pont-à-Mousson
Famille Hémain	Rive-de-Gier
Famille Perrin	Montbrison

*Dernières arrivées*

M. et Mme Chamuel et fils	Bou-Hadjar
M. G. Marcel	Paris
Mlle Odette Léauté Marcel	Paris
M. Robert Chaudron	Paris
Mmes Ribes	Pont-à-Mousson
M. et Mme Denisart	Epinay
Mme Guignard	Bourg
M. et Mme Lamirault	Sens
Mrs Bryan	London
Mlle Sittler	Menton
M. et Mme Pinsard	Monte-Carlo
M. et Mme Jullien	Saint-Etienne
Mme Collinet	Boulogne
M. et Mme de Bruyn	Amsterdam
M. et Mme Vincent	Marseille

**HOTEL DE LA PAIX**

Rue Lamartine et Rue de la Chaudanne  
(près l'Établiss<sup>t</sup> Thermal)  
Cuisine de famille - Tout confort  
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

Mlle Schlumberger	Mulhouse
Miss Kidd	London
Mlle Champion	Saint-Genix-sur-Guiers
Mr Morgan	Dublin
M. et Mme Clapp	New-York
Mme Fau	Versailles
M. et Mme Jacotey	Paris
Mme Maréchal	Garches
M. et Mme Collet	Bourg
Mme Pinault	Melun
Mme Barbier Corradin	Amiens
M. et Mme Collin	Etampes
Mme Nozet	Paris
M. et Mme Gibier	Port Saïd
M. et Mme Reboul	Lyon
Mme et Mlle Bouget	Tournus
M. et Mme Pillonel	Estavayer-le-Lac
Mme Lesourd	Auxerre
M. et Mme Brunet	Chartres
Mme Sophonnax	Lyon
Mme Clément	Gray
Mme Giacomino	Lyon
Mlle Chaperon	Le Péage
M. et Mme Gudin	Lyon
Mlle Lonchamp	Auxonne
Mme et Mlle Franca	Paris
Mme Folliet	Champagne
Mmes Berger	Panissière
M. et Mme Méhu	Fleurie
M. Leclerc	Vermenton
Mme Bascouret	Paris
Mme Chouquet	Paris
M. et Mme Tamet	Saint-Etienne
Mme Terras	Plan-d'Organ
Mme Penet	Lyon
Mme Goy	Lyon
M. Cattrat	Saint-Etienne
Mme Claissac	Paris
Commandant et Mme Bontemps	Nice
Mme Davaine	Nyon
Mme Chandemerle	Paris
Mme Bugeard	Genève
Général Cheminon et Mme	Vincennes
Mme M. Cornu	Paris
Mme Minodier	Le Péage-de-Roussillon
M. Thévenon	Lyon
M. Charles Jochum	Wingen
Mme Rélaud	Paris
Mme Louveau	Paris
Mme Gérard	Marcilly
M. et Mme Haizet	Beaumont
M. Daillies	Saint-Quentin
M. et Mme Marzoff	Macon
M. et Mme Lécuyer	Paris
M. Champ Renaud	Bégnins
Miss Earle	London
M. et Mme Baitschi	Lausanne
M. et Mme Papin	Flixecourt
M. et Mme Dimmer	Roanne
M. et Mme Leroux	Asnières
Mlle Tartoni	Bastia
M. Thevenon	Lyon
M. Zalher	Genève

**HOTEL SUISSE**

Place de la Gare près des Casinos  
Confort moderne — Restaurant — Jardins  
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

M. Hauren Siguerd	Paris
M. Juhpe Siguerd	Doho
M. Etienne Genin	Paris
M. Max Barthélemy	Paris
M. Louis Henry	Lyon
M. Audré Oreil	Paris
M. et Mme Poureique	Paris
M. Louis Denis	Moulin
M. Naudiop	Bourges
M. Lucien Grevost	Evreut
M. Lucien Veber	Paris
M. et Mme Servière	Nice
Mme Rose Muller	Paris
Dr Michel	Sainte-Hilaine
M. et Mme Gabriel Perche	Lyon
M. Joseph Gaire	Grande-Croix

**Fourrures & Pelleterie**  
Transformations - Réparations

**F. PERILLAT,** Ex-Coupeur et Directeur  
de grandes Maisons de Paris

91, place St-Léger et rue de Boigne, CHAMBÉRY. Tél. 10.05

**HOTEL THERMAL**

Communiquant aux Bains  
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

M. et Mme E. Bert	Paris
M. et Mme L. Duval	Paris
Mme Maria Houben	Bruxelles
M. et Mme Georges Van Steensel	Bruxelles
Mlle O. Bilderbeck	Bristol
M. et Mme Mohamed Fouad	Le Caire
Docteur Alexandre Giraud	Thuets
Mme Veuve Albertine Livois	Granville
Miss Emma Cooke-Collis	Beaulieu-s-Mer
Mme Sophie Cuillery	Beaulieu-s-Mer
M. et Mme F. Linke	Paris
M. et Mme Gaston Brunet	Cormelles
M. et Mme Henri Heumann	Paris
M. et Mme François Linke	Paris
M. et Mme Gabriel Salle	Fiers
M. Robert Joubert	Cannes
Mme Elisa Court	Lorient
M. Ahmed Fouad	Paris
M. et Mme E. Thomas	Lyon
Mlle Constance Sajot	Ivry-sur-Seine
M. et Mme Lucien Nigay	Feurs
Docteur Louis Blanquinque	Compiègne
Mme Maria Bonnet	Bourgoin
M. Constant Augier	Lyon
M. et Mme Gabriel Barret	Lyon
M. et Mme Anna Turgot	Granville
Mmes Ilda Monteiro	Freamunde Douro
Dr et Mme Georges Fabre	Romans
Mme Marthe Bernus	Paris
M. François Démaré	Outrebois
Miss Evelyn Pearson	Chicago
Mrs Irene Wilkins Warneke	Saint-Louis
M. Jean Masse	Fontainebleau
Mme S. Batto	Maisons-Lafitte
Mme Jeanne Rouvier	Montpellier
Mme Pierre Binet	Lyon

**HOTEL****DES ILES BRITANNIQUES**

Sur la hauteur — Grand Parc  
— Tout confort moderne — Tél. 0-02

Colonel et Mrs Harold Lea	London
Mrs Margaret Barneby	England
Miss Mary Hopton	England
Mrs Grace Niblett	London
Miss Talbot Mary	Boston
Mrs Jaggard Emily	London
Mrs Grace Davies Gilbert	London
Mrs Alice Sterling	U.S.A.
Mrs Grace Bucklet	England
M. et Mme Joseph Guichard	Lyon
M. et Mme J. Nelemans	La Haye
Mme A. Prakke	Gravenhaye
Mme F. Chalochet	Abbeville
M. et Mme Sens-Olive	Paris
Mme Martin-Planz	Paris
Mr et Mrs James Johnston	London
Mme J. H. Reuchlip	Paris
Mr Van Rossep Jan	La Haye
Sir John et Lady Jarmay	London
Mme A. Huard	Paris
M. et Mme Georges Lechiche	Auxerre
M. et Mme Rizier	Ravières

**HOTEL GENTIL CASTEL**

Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99  
Large Garden — Magnificent view

**Excursionnez en Haute-Savoie**

voici quelques bonnes adresses :

**MONT-SAXONNEX**

(Altitude : 1.000 mètres)

Hôtel du Bary. Jardin, tennis, garage.  
Eau cour. ch. et fr. Pension 30 à 40 f. T. 2.

**NERNIER (Lac Léman)****PENSION DU PORT**

Situation magnifique au bord du lac, hors de la grande route. Chambres confortables, eau courante, salle de bains, cuisine au beurre, poissons frais du lac, canotage, pêche, bains au lac. Prix : 18 à 28 fr., suivant chambre, époque, nombre de personnes et durée de séjour. Dès le 1<sup>er</sup> octobre, Pension 450 francs par mois.

J. CHAMPION, prop. — Tél. 31.

**Au REPOSOIR-s-Cluses**

Alt. 978 mètres. Site merv. en montagne

**HOTEL de la POINTE-PERCEE**

A 10 minutes : Chartreuse du Reposoir 50 ch. confort. Salle de bains. — Terrasse. Cuisine soignée — Garage - Auto p. excurs. Arrangement p. fam. et séj. — Prix modérés  
Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

**GRUFFY**

Altitude: 600 mètres  
15 km. d'Annecy - 18 km. d'Aix-les-Bains  
Centre d'excursions — Forêts

**HOTEL DE LA POSTE**

Cuisine soignée au beurre frais - eau courante chaude et froide - Salle de bains - Llectricité  
Terrasse - Jardin - Jeux de boules - Pêche  
Garage gratuit — Pension 22 à 25 frs  
Téléph. 4 L. GUÉVIN, propr.

**MONNETIER-MORNEX****Hôtel - Restaurant de la Terrasse**

Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air et de repos — Pension depuis 25 francs

Mme MARTIN, propr. — Téléph. 14

**Mornex-Salève****HOTEL " LES PLEIADES "**

Construction récente - Vue incomparable en face des Alpes et du Mont-Blanc  
Situation abritée - Cure d'air et de repos 30 à 40 fr. par jour, Saison Estivale 28 à 35 fr., Saison Hiver, selon chambre  
Arrang<sup>t</sup> p. famille - Terrasse ombragée — Garage —  
Voies d'accès : 8 km. de Genève  
P.-L.-M. A 20 m. Serv. Rég. Autos-Cars  
Gare d'Annemasse  
Téléph. 25

**ENTREMONT**

HOTEL DE FRANCE, pension de 25 à 30 fr. — Ses spécialités, truites du Borne, meunière et au blen, jambon fumé.  
Lucien LEVET. — Tél. 5

**SAINT-GINGOLPH****HOTEL DE FRANCE****INSTALLATION MODERNE**

Son Restaurant au bord du Lac

Sa cuisine et cave réputées

Léon PERAY, Propriétaire

— Téléphone 4 —

**HOTEL BEAU-RIVAGE**

Situation unique au bord du Lac

(en face le débarcadère français)

Cuisine renommée

Terrasse ombragée

Eau courante — Chauffage central

Grand garage

Poissons du Lac — Truites vivantes

Arrêt des Cars

Téléph. n° 3 — Simon BORCARD, propr.

**Bernex-sur-Evian**

Pension du Mont-César. — Alt. 950 m. Au pied jolies montagn. Forêts. Dêlic. séj. Abri des vents. Cure air et repos. Pêche. Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr. Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens. — Sports d'hiver —

**Saint-Pierre-de-Rumilly**

Savoy-Hôtel. — Cuisine et cave renommées. Truites vivantes. — Téléph. 7.  
ETHER, anc. et nouv. propr.

**SALLANCHES****HOTEL DE L'ESPLANADE**

Ancienne route de Combloux-Megève  
En dehors et au-dessus de la ville. Panorama incomparable. Service par petites tables. Cave et Cuisine renommées. Vaste salle pour Noces et Banquets.  
J. PION, propr. — Tél. 0-75

Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc  
Tout confort. Service par petites tables. Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1<sup>er</sup> juin au 1<sup>er</sup> oct. J.-B. THOUVENIN, p<sup>re</sup>. T. 40

**St-MARTIN-s/SALLANCHES****L'HERMITAGE**

A 10 minutes gare Sallanches. Tout conf. Grand Parc ombragé. Tennis. Garage.  
M. MOUREAUX, propr. — Téléph. 1-09

**INTERNATIONAL HOTEL RIVOLLIER**

— ouvert toute l'année —  
Avenue de la Gare  
Face les Jardins du Casino  
Service automobile gratuit pour les Bains  
Téléphone 1.00  
P. RIVOLLIER, propriétaire.

Lieut.-Col. C. J. Middleton et Mrs

Hemel Hempsted

Mr Francis Herb	Londres
Mrs Dolores Hughes	Londres
M. et Mme Koning	La Haye
Mme Ceratelli	Nice
Baronne de Bruggen	—
Mlle de Bruggen	—
Lieutenant-Colonel S. Bayley	Jersey
Mrs Kerfox	Hastings
Rev. Leather	Woodchester
M. et Mme Cazes	Genève
M. C. Audemar et Mme	Dôle
M. et Mme Lob	Paris
M. et Mme Dreyfus	Romans
Milles Jérôme	Bayonne
Rev Lamb and Mrs	Nice
M. et Mme Fischer	Paris
M. Spiess	Bale
M. Lacroix et famille	Lyon
M. Nefussy et famille	Paris
M. et Mme Weill	Strasbourg
Mmes Van Doren	Louvain
Mme E. Girard	Nimes
M. F. Chabrier	Marseille
M. I. Westmark	Lovisedal Rô
M. Paul Creyssel	Paris
M. Harold Boulton	Richmond
M. et Mme Pierre Humbert	Montpellier
M. Mme et Mlle Puiggros	Barcelone
M. Jean Terris	Nice
M. Paul Hulot	Paris
M. et Mme Roger Bernard	Paris
M. Fernand Reynaud et Famille	Suisse
M. et Mme Léon Duriau	Fontaine-Lévêque
M. Fugucini et famille	Bienne
Rév. et Mrs Ponsonby Sullivan	Painton

**HOTEL TERMINUS**

Confort moderne — Jardin — Restaurant  
Ascenseur — Tél. 107

M. Fournier	Les Rousses
Mme Terreulton	Lyon
M. Jolhet	Auxerre
M. Lengereau	Lyon
M. Hester	Agen
Mme Bohat	Clermont-Ferrand
M. Herbert	Boulogne
M. Badian	Nice
Miss Hilda Booth	Croydon
M. Aganat	Casablanca
Mlle Winkler	Fort-Thomas
M. Naudot	Marseille
M. et Mme Riviera	Nice
Dr et Mme Beaudot	Paray-le-Monial
M. Rimbart	Auxerre
Comte et Comtesse Ogier d'Ivry	Château du Verbois
M. Hornblau	Pologne
Mme Daccord	Limoge
M. Meyer	Lucerne
M. Troussard	Paris
Mme Coquaz	Lyon
M. Rosasco	Gènes
Mrs Waterfield	London
Miss Stanley Cary	Birmingham

**Après la Cure d'Aix-les-Bains SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX (Haute-Savoie)**

Faites un séjour idéal de montagne et de repos  
Splendid after cure

Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc

— La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —

**GRAND HOTEL BELLEVUE****RESTAURANT**

Parc et Terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 40 francs tout compris — Funiculaire et Auto-Car

Prospectus illustré sur demande — Téléphone 6

Ancienne renommée et tout le confort moderne  
Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres  
Appartements avec bains et w.-c. privés

BONZANIGO, propriétaire-directeur

**HOTEL LOUVRE ET SAVOY**

En face les jardins des Casinos  
Avenue de la Gare Tél. 0-89

Mr and Mrs Jackson	Eastborne
Mrs Scriven	Bordighera
M. et Mme Favell	Edimburg
Mme Dumont	Margny
Mrs Way	Bordighera
Lady Cathcart	Londres
Dr Petillon et Mme	Estrain
Mrs Klaber	Totteridge
Lady Tichborne D.	Bracknell
M. Pozzo di Borgo	Lyon
Mlle Pozzo di Borgo	Lyon
Mlles Avril	Lyon
Lady Tichborne	Bracknell
M. Lombard J.	Lyon
M. d'Agrain P.	Lyon
Mme Trenwen	Genève
M. Meyer Justip	Genève
M. Masson	Paris
Mme et M. Chovin	Ulan
M. et Mme Philibert	Saint-Hilaire
M. Bornard	Oyonnax
M. et Mme Schjoth	Paris
Mme et M. Handschin	Thun
Mme et M. Gonon	Saint-Chamond
M. et Mme Michaud	Clamart
Mme et M. Mothios	Genève
Mme et M. Gruenois et Famille	Paris
Mme et M. Plojoux	Genève
M. et Mme Muynin	Roanne
M. et Mme Guérin	Bagnols-s-Serre
M. Larsy	Grenoble
Mmes Richard	Montpellier
M. Benedict Jacob	Bucarest
M. et Mme Reinflot	Châteauneuf
M. Dornbusch	Enghien-les-Bains
M. Matveeff	Paris
Mme et M. Villier	Carpentier
M. et Mme Maurel	Bordeaux
Mme et M. Brusewitz	Capnes
Mme et M. Basso	Lyon
Mme et M. Guérinot	Saint-Ange
Mme et M. Gallichet	Lyon
Mme Gaylord Alice	Cleveland
Mme Thompson	Hyères
Mme et Mlle Brielle	Neuilly-s-Seine

**GRAND HOTEL D'AIX**

et RESTAURANT des AMBASSADEURS  
Entre les Casinos et près des Thermes  
150 chambres, toutes avec bains ou w.-c.  
Prix très modérés. Situation incomparable

Mrs Bruce-Clarke	Cheltenham (Angl.)
M. et Mme Ritter	Dresde (Allemagne)
M. et Mme Cherouvrier	Paris
M. et Mme Rochette	Paris
Col. Kincaid Smith	London
M., Mme et Mlle Kuster	Bâle (Suisse)
M. Rabouin	Nice
M. Festor	Lyon
M. et Mme Gharagozlou	Téhéran
M. et Mme de Vaugelas	Semur
M. et Mme Baurand	Lyon
M. Chauvel et famille	Brionne
M. Ducrot	Ledier
M. et Mme Dick	Berpe
Mr and Mrs Robinson	Surrey
Mme Bassoul	Paris
Mme Costrejean	Paris
Mme Balagny	Paris
M. et Mme Dubois	Nice
Mrs Dixon	Genève
M. et Mme Gros	Genève
M. et Mme Caillet	Nice
Mrs Locket	London
M. et Mme Karsenty	Lyon
M. et Mme Brupschwig	Berne
M. Hirschmann	Genève
Mme Sebalt	Paris
M. C. Sebalt	Paris
M. et Mme Landauer	Vaduz
Mr Gillson	Londres
M. Delmas	Grenoble
M. Schneider	Prague
M. et Mme de Ferrari	Gènes
M. et Mme Prost	Paris
M. et Mme Kusama	Paris
M. et Mme Sabadini	Alger
Mme Arnaud	Lyon
M. Idelicato	Milan
Mr Rubenstein	Capetown
M. et Mme Cataldi	Gènes

**PENSION DE DAMES**

Boulevard des Côtes Tél. 2-93

Vicomtesse de Kergaadc	Paris
Révérènde Soeur Carola	Paris
Mlle E. Pleyte	Nice
Mme Caillot	Marseille
Mlle Caillot	Marseille
Mme Sabatier	Paris
Mme Noël	Limoges
Mme Bize Douzet	Nice
Mme Waldmanp	Lyon
Mlle Laurent	Marseille
Mlle M. Nicolas	Paris
Mme Guillaume	Grenoble
Mme Goubet	Grenoble
Miss Porter	San-Francisco
Mlle Le Marchand	Bayeux
Mme Leclerc	Bayeux
Mme Soleillant	St-Julien-en-Beaujolais
Mme Dugelay	Villefranche-s-Saône
Mlle Le Laidier	Paris
Mlle Couégnas	Grenoble
Comtesse de Menthon d'Aviernoz	Lyon
Mme de Juigné	Lyon
Mme Gabet	Villefranche-sur-S.
Mme la Générale V. Goybet	Nice
Mlle C. Féraud	Marseille
Mlle Roussel	Saint-Etienne
Mme M. Alexander	Paris
Mlle Bonfils	Caen
Mlle Croissandeau	Orléans
Mme Bréchet	Arvillard
Mme Degaudenzi	Saint-Etienne
Mlle Thuringer	Paris
Mme Maget-Guillon	Bonneville
Mme Godard	Nimes
Mme Isabey-Gillet	Paris
Mlle J. de Vaux	Lyon
Mme et Mlle Blanc	La Canourge
Mme et M. Recoura	Grenoble
Mlle J. A. Rigault	Paris
Mme Roulier	Paris

**GOLF-CLUB**

Depuis de longs jours, les links de Marlioz connaissent une grande animation.

Les joueurs y retrouvent avec plaisir M. Hirigoyen qui leur prépare pour cette saison de nombreux concours dont voici le calendrier :

Dimanche 14 Juillet

« STEPHEN » CHALLENGE CUP  
Medal Play 18 holes Hp. — Gentlemen

Dimanche 21 Juillet

PRIX DU GOLF

Dimanche 28 Juillet

« LE GOLF » CHALLENGE CUP  
8 holes handicap Medal Play. Gentlemen

Samedi 3 Août

COUPE SPLENDIDE-ROYAL  
Medal Play 18 holes. — Gentlemen

Dimanche 4 Août

MATCH INTER-CLUBS  
Hp. 36 holes

Dimanche 4 Août

M<sup>rs</sup> CHADDWICKS CHALLENGE Cup  
Ladies Against Par

Dimanche 11 Août

PRIX MIRABEAU  
Hp. 18 holes Mixed Foursomes

14 & 15 Août

« PEARCE CUP »  
Gentlemen. — Eclectic

Jeudi 15 Août

PRIX SPLENDIDE-ROYAL  
Dames : 18 holes Medal Play

Samedi 17 Août

COUPE « FIGARO »  
Mixed Foursomes 18 holes

Dimanche 18 Août

PRIX MURAT  
Mixed Foursomes 18 holes

Lundi 19 Août

PRIX MOURICHON  
18 holes Medal Play  
Ladies & Gentlemen (3 str. to Ladies)

Mardi 20 Août

PRIX BERNASCON  
Dames : Course au drapeau

Dimanche 25 Août

« LE GAULOIS » CHALLENGE CUP  
Medal Play 18 holes. — Gentlemen

Samedi 31 Août

MIXED FOURSOMES  
18 holes Hp.

Mercredi 4 Septembre

COUPE SPICKERNELL  
Medal Play Ladies and Gentlemen  
Contre par : 18 holes

**HOTEL DE PARIS**

80 chambres avec balcon sur grand jardin  
Restaurant en plein air  
Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

Mrs Lee Knowles	London
Miss Love	London
Mrs Pascal	London
Miss Dapperfield	London
Mrs et Miss Remfrey	Menton
Miss Bullen	London
Mme Moisson	Maisons-Laffitte
Mme Plattier	Maisons-Laffitte
Mme Evesque	Paris
M. et Mme P. Beaudoin	Epinal
Mme Le Blanc	Sanvic
M. G. Fleury	Lyon
Mme Hunter Dumont	Le Havre
Capt. Appleton	Canada
Mrs et Miss Forbes	London
M. et Mme Gillmann	Lupéville
M. E. Jacques	Dôle
Mr et Mrs Corvan	Menton
Miss Corvan	Menton
Mme Wuillamier	Paris
Mrs Orr Deas	Menton
M. et Mme Morel	Paris
Mme Seedorff	Paris
M. Georges Dubois	Chaux-de-Fonds
Mme Renaud	Paris
M. et Mme Bordel	Grepoble
M. et Mme René Clouet	Charleville
Mlle Lempen	Montreux
Mme Lovepac	Nice
Mlle J. Chevallier	Paris
M. et Mme G. Schulz	Lyon
Mme Rambert	Paris
M. et Mrs Cambie	London
M. Miauton	Montreux
Mme Rouffaud	Paris
Mme L. Jarrot	Saint-Malo
M. A. Lansiaux	Busigny
M. et Mme Hérouard	Amiens
M. et Mme J. Gallapd	Dijon
Mme E. Genet	Sierra Leone
M. et Mme Ferry	Lyon
Mme Fournier	Saint-Germain-en-L.
M. et Mme Conté	Saint-Germain-en-L.
M. et Mme Danson	Nice
Mme P. Landau	Paris
M. et Mme Antoni	Nice

**HOTEL FOLLIET ET DE FRANCE**

Près de l'Etabliss<sup>t</sup> thermal et des Casinos  
Eau courante ch. et fr. Salle de bains  
Chauffage central. Cuisine soignée  
Prix modérés. E. Montaldo, pr. Tél. 1-89

Mme Voronoff	Paris
Mlle T. Voronoff	Paris
Mme Guigon	Lyon
Mlle Guigon	Lyon
Mlle Gabet	Roussillon
M. et Mme Allègre	Valence
Mme Manoha	Grenoble
M. Manoha	Grenoble
M. et Mme Vuitton	New-York
Mme Lamy	Paris
M. et Mme Sauzé	Firminy
Mme et M. Rigollier	Lyon
M. et Mme Jacob	Vire
M. et Mme Pautet	Chalon-sur-Saône
M. et Mme Racamier	Valence
M. et Mme R. Southwood	Londres
Mme M. Farge	Feurs
Mme Donpeaud	Lyon
Mme Silfverstrand	Goteborg
Mme Wilner	Goteborg
Mme Priou de Baudimart	Bruxelles
Mlle Priou de Baudimart	Bruxelles
Mme Lévy	Lyon

**EVIAN HOTEL BELLEVUE**

Mai à octobre, face au port  
Recommandé. Pension depuis 45 fr.

**HOTEL DE LA CLOCHE**

En face la Gare. Eau cour. ch. et fr.  
Arrangem<sup>t</sup> pour familles. Cuisine réputée  
Tout confort. Jardin. Garage  
Tél. 1-06 — MICHEL, propr.

Mme Balme	Grenoble
Mme Eve Goy	Bruxelles
M. Roque	Toulon
Mme Devisme	Nice
M. et Mme Lavalon	Paris
M. Boudra	Saint-Laurent-d'Agny
Mme Monnier	Lyon
Famille Escoffier	Firminy
M. Camfeir	Orléans
Mme et M. Blancheton	Orléans
M. Graconni	Milan
M. Hubert	Paris
Mme et M. Gérau	Nimes
M. Dubois	Paris
Mme et M. Delaguerrapde	Caroué
Mme et M. Besson	Bordeaux
M. Delfour	Marseille
M. Perris	Sommir
M. Thomas	Paris
M. Chavent	Lyon
M. Favier	Contrexéville
M. Kleer	Strasbourg
M. Rodenbach	Clichy-s-Bois
M. Ducas	Le Perreux
M. Bamailleri	Lure
Mme et M. Martel	Saint-Etienne
M. Teppaz	Lyon
M. Bernard	Carcassonne
Famille Rocher	Saint-Etienne
M. Wedel	Copenhagce
Mme et M. Balau	Paris
Mme et M. Herding	Lausanne
M. Hagron	Paris
M. Flandin	Langeac

**HOTEL CONTINENTAL  
ET DES PRINCES**

100 chambres — Salles de bains privés.  
Jardin — Garage — Ascenseur  
Chauff. centr. dans toutes les chambres  
*Ouvert toute l'année*

LAMBERT, Directeur.

100 Rooms — Baths — Garden — Garage  
Lift — Central heating in rooms  
*Open all the year*  
Inclusive terms from, 30 fr.  
LAMBERT, Manager.

M. Bride	Aix-les-Bains
Mme Bouveret	Bourg-en-Bresse
M. Bouveret	Bourg-en-Bresse
Mme et M. Moncy	London
M. Luttmann-Johnson	London
Mlle Bouweng	Stockholm
Mlle Wilson-Hall	Saint-Léonardo
Mme et M. Guislin	Clamart
Mme et M. Géronimi	Le Havre
Mme Dudley	London
Mlle Laurent	Bourg-en-Bresse
M. Lamy	Vosves
M. Costa	Ajaccio
M. Caen	Hambourg
M. et Mme Fisher	Paris
Mlle M. Gédalge	Paris
Mlle A. Gédalge	Paris
M. et Mme Chavanis	Elezy
M. et Mme de Loye	Lyon
M. et Mme Bonhours	Courbevoie
Mme et Mlle Pêchel	Lyon
M. et Mme Cuboulot	Autun
Mme et Mlle de Varenne	Bourg-en-Bresse
M. et Mme Béjar	Smyrne
M. et Mme Hen	Lyon
M. et Mme Janton	Saint-Etienne
M. et Mme Gautier	Bourg
M. et Mme Grosbois	Lyon
M. et Mme de Nordeck	Cannes
M. Weinzaepfel	Vienne
M. et Mme Pouisse	Grenoble
M. Sallaz	Genève
Mme Beltrami-Massoratti	Genève
M. Duval	Paris
M. Sicre	Lille
M. Maillefer	Paris
Mme Perrelier	Paris
M. Schonfelberger	Paris
Mmes Poulain	Villeneuve
Mme Liautaud	Nice
Mme et M. Bouschot	Lyon

**HOTEL MODERNE  
RESTAURANT REVERDY**

18, avenue du Petit-Port — Téléph. 8.22  
Tout confort — Jardin — Garage  
*Ouvert toute l'année — Prix modérés*  
Ch. REVERDY, chef de cuisine. Propr.

Mlle Soulas	Paris
M. Paul Gayot	Villeurbanne
M. Paul Savel	Lyon
M. Graud	Lyon
M. Behar	Paris
M. Brop	Marseille
M. E. Blanc	Paris
M. et Mme E. Favre	Saint-Amand
M. Mégret	L'Abresle
M. E. Roux	Roux
M. F. Perrichon	Lyon
Mme M. Gallina	Genève
M. et Mme Ch. Gay	Paris
M. Gaillard	Lyon
M. Menely	Lyon
M. Pelissier Robert	Lyon
M. Ferella Ch.	Marseille
M. Bullien	Neufchatel
M. Aubert	Neufchatel
M. Maillefert	Marseille
M. Bufflier	Lyon
M. Berthet	Lyon
M. Orsas	Marseille

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter  
ANECY et son LAC.  
Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur.

**CHAMONIX ET SA VALLEE****HOTEL DE MILAN**

Situation tranquille et indépendante  
à 100 m. à droite en sortant de la gare

**Tout le Confort**

Saison été et hiver. Jardin. Tennis. Garage  
Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

**HOTEL BELLEVUE**

Entièrement remis à neuf. Ouvert toute  
l'année. Eau courante chaude et froide.  
Chambres avec salles de bain. Ascenseur  
Parc. Téléph. 8.

WEISSEN-COUTTET, propr.

**International Hôtel**

Tout le confort - Restaurant - Ascenseur  
Garage — Pension de 40 à 50 francs  
G.-H. COUTTET, propr.

**HOTEL BEAU-LIEU**

Tout confort. — Vue splendide

**Hôtel des Etrangers**

Chamonix (à gauche en sort. de la gare)  
Tout confort — Jardin — Garage  
Ouvert toute l'année — Téléph. 31

**Les Gaillands** face au Mont-Blanc (2 km.  
en aval de Chamonix)**Hôtel-Pension des Lacs**

Spécialité de truites et écrevisses.  
ROUX Pierre — Téléph. 2-08 (Chamonix)

**ARGENTIÈRES**

**Hôtel de la Couronne.** — Remis à neuf  
Eau courante chaude et froide. Arrange-  
ments pour familles. Ouvert toute l'année.

**VALLORCINE**

**Le Mont-Blanc Hôtel.** Confort moderne.  
Bains. Garage. Tél. n° 2 — SERVAINE, propr.

**Le Fayet**

La cure d'air et de repos  
après la cure thermale...

**HOTEL DU BON NANT**

Confort moderne. A proximité de l'Éta-  
blissement Thermal. Cure d'air et de repos.  
Cuisine bourgeoise. — Téléphone n° 3.  
M. GALLOT, propr., ex-chef de cuisine.

**Hôtel des Alpes et Carlton** (à 200 m.  
de l'Établ. thermal. Confort moderne. Mai-  
son réputée. Grand parc ombragé. Tennis.  
J.-B. THOUVENIN, propr. — Téléph. 4.  
Même diect. Hôt. Interlaken. Nice T. 30-15

**HOTEL TERMINUS**

Le Fayet, à proximité de la Gare et de  
l'Établissement Thermal. Ouvert toute l'an-  
née. Confort moderne. Terrasse. Grand parc  
ombragé. Grand garage.

Vve TAIRAZ, propr. — Téléph. 16.

**Pour tous vos Imprimés**

l'Imprimerie Paul JACQUES  
vous servira le mieux

13, avenue de Tresserve Tél. 0-78

**PUNAISES - CAFARDS****BLANCHUT**

La Chevaline -:- AIX-LES-BAINS

Téléph. 0.09

M. Robert, opérateur, se charge de la  
destruction des punaises en 5 heures.  
Pas d'odeur, ne détériore rien. Garantie  
du travail. Cafards et souris sont détruits  
en deux opérations. Payable après des-  
truction. Références à disposition de  
Client.

Vente de Produits sur commande

**Les Houches-M<sup>t</sup>-Blanc**

Altitude : 1.006 m.

à 7 km. en aval de Chamonix

**Hôtel des Glaciers**

Nouvellement construit

Vue splendide sur chaîne Mt-Blanc et  
Aiguilles. — 10 m. de la Gare P.-L.-M.  
Place de l'Eglise (face Poste). — Confort  
moderne. Eau courante chaude et froide.  
Salle bains. Terrasse. Véranda. Grandes  
prairies. Garage. — Cuisine soignée.

— Prix modérés —

BORREL-COMTE, propr.

**HOTEL BEAU-LIEU**

Av. de la Gare, face jardins des Casinos  
Tout confort moderne. Hall. Ascenseur.  
Chauffage central. — Cuisine renommée  
Prix modérés

Ouvert toute l'année Téléph. 1-02

Mme et M. Lambert	Paris
M. Loovepdale	Cologne
Mme et M. Larraud	Grenoble
M. Lokes	Lyon
M. Masset	Marseille
M. Bayle	Villeneuve
M. Ciavaldini	Ancey
Mme et M. Stenachers	Anvers
M. Monetier	Rodez
M. Jensen	Norvège
Mme Lindgnich	Oslo
M. Prudhon	Tineune
M. Ravel	Kiz
M. Parisol	Paris
M. Bourdeau	Paris
M. Peter	Starsbourg
M. Bridaçon	Grenoble
M. Legendre	Tilleroz
Mme de Montnyard	Montebellier
M. Beyle	Beji
M. et Mme Dauphin	Colacens
M. Michard	Casablanca
M. et Mme Sapy	Paris
M. Blavier	Vaucouleurs
Mme Dubarry	Nice
M. Kayes	Luxembourg
M. et Mme Veugrand	Lyon
M. Rock-Roch	Luxembourg
M. et Mme Garonnaire	Amiens
M. et Mme Marchand	Le Cannet
M. et Mme Soulagues	Marseille
M. et Mme Brunet	Saint-Etienne
M. et Mme Kuntz	Saint-Etienne
M. et Mme Beyberger	Mulhouse
M. et Mme Lacour	Ramons
M. Saunier	Tutip
M. et Mme Clément	Romans
M. et Mme Refrin	Chaux-de-Fonds
M. Gros	Dijon
Mlle Gros	Dijon
M. Vincent	Gap
M. et Mme Leroy	Lyon
M. et Mme Lecuper	Saint-Quentin

**HOTEL ET VILLA BEAU-SITE**

Ouvert toute l'année  
A 2 minutes des Thermes  
Face au Parc et aux Montagnes  
— Grand Jardin — Tél. 0-19 - 5-18

M. E. Hegenbarth	Tchécoslovaquie
M. et Mme Rapcoule	Montreuil-s-Bois
Mme et Mlle Feine	Paris
Mme Brin	Angers
M. Duquenois et Mme	Arras
M. Hartmann	Paris
Sir Hegeman et famille	New-York
M. Charrier et Mme	Paris
Général et Mme Giralt	Reims
Mme et M. Henriot	Paris
M. Yvers et Famille	Guernesey
Mme Jonot	Paris
M. et Mme Dartigolles	Villandrant
M. Barmat et famille	Paris
Mlle Nocher	Corbeil
M. Casenave et famille	Royat
Mme Muazzezy	Izmm
M. Guy et famille	Givors
Colonel et Mme Gerard	Maroc
M. et Mme Fougeriol	Les Allières
M. et Mme Rossi	Lyon
M. Matei Roussou	Paris
M. et Mme Berthier	Chauvilières
Mme M. d'Eichtal	Paris
M. Arène et famille	Le Chambon-
M. David et famille	Clermont-Ferrand
M. Ch. V. Cardon	Paris
M. et Mme Choay	Paris
Docteur Bouget et famille	Lyon
M. P. L. Blanchart	Paris
M. et Mme Karin Aziz	Izmu
Mme et M. Mitchells	Cap Ferrat
Mme et M. Strauss	Zurich
Mme Bouillant	Cannes
Mme Armand	Lyon
Mme Maganza in Bergera	Monaco
M. Michel	Paris
Mme et M. Anselin	Amiens
Mme et M. de Palezieux	Vevey
Mme et M. Gabrie	Paris
Mme la comtesse de Ferol	Paris
Mme et M. Galleani	Nice
Mrs C. J. Williams	Angleterre
Mrs Lancaster F. K.	Angleterre
M. M. Arel	Smyrne

**HOTEL WINDSOR**

A 50 m. des Bains, près Poste et Casino  
Ascenseur — Eau courante  
Chauffage central — Cuisine soignée  
Téléphone 1-83

M. Favre	Genève
M. Portalès	Genève
M. Jourdap	Romans
M. et Mme Rutkowski	Valence
M. Mestrand	Moulins
Mme Perdigouse	Nice
M. Kahn	Bichviller
Mme Vauchez	Clairvaux-les-Lacs
Mme Andignoux	Paris
M. et Mme Lehmann	Lyon
M. et Mme Lehmann et famille	Flavil
Mlle Guyetand	Paris
M. et Mme Muiner	Lyon
M. et Mme Nicole	Genève
M. et Mme Akcebrod	Paris
M. et Mme Théran	Bessèges
Mme Pfluger	Lausanne
Mme Villard	Paris
M. Burlet	Epinal
M. et Mme Guinet	Paris
M. Gramard	Rouen
M. Lecomte	Dunkerque

**LES ECHELLES**

**HOTEL DU CENTRE**  
Lauréat du T.C.F.

Pension de famille — Tout confort  
Jardin — Centre d'excursions — Pêche  
à la truite  
Tél. 14 E. VIAL, propr.

**HOTEL DU PAVILLON**  
Tout confort moderne  
**PAVILLON RESTAURANT**  
Premier ordre — Repas savoyards  
Arrangement pour séjour. — Tél. 1-04  
**Ouverts toute l'année**

M. Pauly	Paris
M. de Riaz	Lyon
M. Magnin et famille	Strasbourg
M. Méalin	Strasbourg
Mme Burgal	Issoudun
Mme Tranchant	Villeurbanne
M. Rivas	Palerma
M. Lorentz	Mulhouse
M. et Mme Trapadoux	Paris
M. Rebuffel	Paris
M. et Mme Manduit	Paris
M. et Mme Karasse	Lyon
M. et Mme Gabriel	Lyon
M. Amon	Lyon
M. et Mme Martinod	Panissière
M. Henriels	Colmar
M. Mumsels	Colmar
M. Pays	Anancy
M. et Mme Tavinier	Avignon
M. Burnat	Vevey
M. Dumas	Lyon
M. et Mme Simeeck	Nerindowa
M. et Mme Aussilloux	Vichy
M. Sauteur	Paris
M. Ullmann	Dijon
M. et Mme Taffiorelli	Rome
Mme Bohat	Clermont-Ferrand
Mme Loubet	Estressin
M. Moistier	Nancy
M. Genking	Paris
M. et Mme Poteau	Modane
Mr et Mrs William	Annapolis
M. Hertz	Lyon
Mme Goffin	Anancy
M. M. Reusser	Berne
M. Grataloup	Lyon
M. Duquesne	Albertville
M. et Mme Vent	Paris
M. et Mme Manquin	Tulle
M. Tournon	Fontenay-s-Bois
M. Scoppini	Paris
M. Maresse	Roubaix
M. Rondot	Chargny-les-Gray
M. Francès	Paris
M. et Mme Moens	Chalon
M. Giraud	Paris
Mme Barbiaux	Paris
M. et Mme Peyret	Paris
M. Joliot	Paris
M. Firanza	Paris
M. Thomas	Paris
M. Romarié	Saint-Jean-en-Royans
M. Abanaf	Turin
Mme Désoroux	Héricourt
M. Thibault	Paris
M. et Mme Wasasca	Genève
M. Levannier	Paris
Mme Pens	Paris
M. Barre	Limoges
M. Sandor	Paris
Mme Muller	Paris
M. Constant	Paris
M. Bauche	Paris

## Léon Léoni

Ancien Inspecteur Principal  
à la Direction de la Police Judiciaire  
à Paris

Agence Modèle Internationale  
de Détectives

Toutes missions délicates et difficiles  
Agents et Correspondants en France  
et à l'Étranger

Correspondance en toutes langues

Hôtel particulier :

89, rue Ampère, PARIS-17<sup>e</sup>  
Téléphone : Wagram 78-08

# Quelques Excursions à faire pendant le séjour à Aix-les-Bains

## LA GRANDE CHARTREUSE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grottes des Echelles, Les Echelles, St-Laurent-du-Pont, Fourvoirie, Route du Désert, Pont-St-Bruno et le Couvent (visite). — Retour par St-Pierre de Chartreuse, Col du Cucheron, St-Pierre d'Entremont, Col du Granier, Tunnel de Portes, Apremont, Charmettes, Chambéry, Bord du Lac, Aix.

## LE MONT-REVAR

Magnifique Panorama sur toute la Région  
Aix, Vallée des Beauges, Col de Leschaux, Sevrier, Château de Duingt, Retour par Saint-Jean-d'Arvey, Chambéry.

## TOUR DU LAC D'ANNEY

Aix, Vallée des Beauges, Col de Leschaux, Sevrier, Château de Duingt, Doussard, Talloires (arrêt), Menthon, Anancy, Balmont, Saint-Félix, Albens, Aix.

## CHATEAU DE MIOLANS — CHALLES-LES-EAUX

Aix, les Gorges de Saint-Saturnin, Montmélian, Saint-Pierre-d'Albigny  
**Château Féodal — Prison d'Etat.**  
Château de Miolans (visite). — Retour par Challes-les-Eaux (arrêt), Chambéry, Aix.

## LES BEAUGES — COL DU FRENE ET VALLÉE DE L'ISERE

Aix, Grésy, Cusy, Vallée des Beauges, Le Châtelard, Ecole, Col du Frêne (vue magnifique sur la vallée du Grésivaudan), (arrêt), St-Pierre d'Albigny, Vallée de l'Isère, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry (arrêt), bords du Lac, Aix.

Lac d'Aiguebelette, Novalaise, Col de Lépine, Saint-Sulpice, Chambéry, Aix

## CHAMBERY — LES CHARMETTES

Aix, Le Viviers, Lémenc, Chambéry, Les Charmettes (visite de la maison de Jean-Jacques Rousseau), Chambéry (arrêt), retour par Tresserve, Aix.

## TOUR DU LAC DU BOURGET

Saint-Innocent-Gresine et sa baie, Chindrieux, Portoux, Conjux, Saint-Pierre-de-Curtille, Nouvelle Corniche surplombant Hautecombe, le Lac et Aix, Col du Chat (arrêt), Le Bourget et Tresserve.

## LA CHAMBOTTE (vue magnifique sur le Lac)

## LE TOUR DU LAC LEMAN — GENEVE

Aix-les-Bains, Genève, Nyon, Lausanne, Vevey, Montreux (déjeuner), Château de Chillon, Saint-Gingolph, Evian, Thonon-les-Bains, Aix.

## GLACIER DE BIONNASSAY (2.600 m. d'altitude)

## Ascension du Mont-Blanc en chemin de fer

## CHAMONIX, COL DES ARAVIS ET LE MONT-BLANC

## Visite de la Mer de Glace

## (Excursions inoubliables)

Aix, Anancy, La Roche, Bonneville, Cluses, Le Fayet. — Retour par Chamonix, Saint-Gervais-les-Bains, Col de Mégève, Flumet, Col des Aravis.

## LAC D'AIGUEBELETTE — COL DE LEPINE

Aix, Chambéry, Vallée de Couz, Les Echelles, La Bauche-les-Bains, Lépin, Anancy, Aix.

## ANNEY — GORGES DU FIER

Aix, Albens, Rumilly, Hauteville, Lovagny, Gorges du Fier, (visite). — Retour par Cran, Anancy, (arrêt pour le thé) — Le Treige, Balmont, Gruffy, Pont-de-L'Abime, Cusy, Grésy, Aix.

## URIAGE — CHATEAU DE VIZILLE — GRENOBLE

Aix, Chambéry, Challes-les-Eaux, Montmélian, Pontcharra, Gières, Uriage (déjeuner). Vizille (visite du château), Grenoble, Le Touvet, Vallée du Grésivaudan, Chambéry, Aix.

## BRIDES-LES-BAINS — PRALOGNAN

Aix, Chambéry, Montmélian, Vallée de l'Isère, Albertville, Aigueblanche, Moutiers-Salins, Brides, Pralognan. — Retour par Albertville, Col de Tamié, Faverges, Anancy, Aix.

## LE PETIT SAINT-BERNARD (2.200 mètres)

Aix, Chambéry, Montmélian, Saint-Pierre d'Albigny, Albertville, Moutiers, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Col du Petit-Saint-Bernard, et visite de l'Hospice. Retour par Albertville, Ugine, Faverges, les bords du Lac d'Anney, Aix.

## LE LAUTARET ET LE GALIBIER (2.648 m.)

Aix, Chambéry, Challes-les-Eaux, Les Marches, Chapareillan, Le Touvet, Grenoble, Bourg d'Oisans, La Grave, Le Lautaret, (2.075 m.). Déjeuner. — Retour par le Col du Galibier, Valloires, Saint-Michel, Saint-Jean-de-Maurienne, Vallée de l'Isère, Montmélian, Chambéry, Aix.

## AIX-LES-BAINS — TURIN (par le Mont-Cenis)

Trajet en 6 heures par autos-cars de grand luxe.

Pour les billets et tous renseignements, s'adresser aux Bureaux des Agences d'Excursions (voir ci-contre).

## HOTEL GERMAIN ET CHATEAU-DURIEUX

à proximité de l'Établissement et des Casinos  
Grand Jardin - Terrasses - Vue superbe  
Téléph. 1-92 J. Rous propr

Mr F. Clarke	Le Caire
Mlle A. Mandrillon	Chambéry
M. L. P. Gibbons	Londres
Miss M. Murray	Londres
Mme Bohy-Debogys	Cologne
Mrs Hatchard	Londres
M. et Mme F. Labbé	Orléans
Mme G. Lacroix-Altramare	Genève
Mlle M. Duval	Orléans
Mme G. Lacroix-Servas	Paris
M. et Mme F. Lefèvre	Rouen
Mlle Lefèvre	—
Miss M. Williams	U.S.A.
Miss M. Williams	—
Miss R. Williams	—
Miss A. Williams	—
M. et Mme Le Crosney	Londres
Miss Elwood	—
M. et Mme E. Lieps	Hollande
Mlle E. Kalman	Budapest
Mme M. Mosser	Nancy
Miss L. Littell	U. S. A.
Dr et Mme B. Arthaud	Grenoble
M. et Mme E. Lüps	Hollande
Dr E. Sommerville	Cock
M. et Mme L. Massuet	Villejuif
M. et Mme F. Tourte	Finistère
Mrs H. M. Dawson	Angleterre
M. Vigière-Anval	Lyon
M. J. Dawson	Grenoble
M. A. Hache	Paris
M. L. Dietz	Lyon
Mlle E. Kauffeld	Luxembourg

## NOUVEL HOTEL DES THERMES

16, rue Georges-I<sup>er</sup>  
Le plus près des Thermes  
Vue splendide sur la Montagne et le Lac  
— Ascenseur — Dernier confort —  
Cuisine très soignée  
Pension de 30 fr. à 45 fr.  
Téléph. 3-71 — L. LORAU, propriétaire

Mme Vollenweider	Lausanne
Miss Ross Johnson	Londres
M. Mme et Mlle Curchod	Aubonne
M. Tornare	Sainte-Catherine
M. Giroud	Sainte-Catherine
M. Chaumienne	Sainte-Catherine
M. et Mme Luciani	Corse
M. et Mme Maous	Paris
M. Wada	Tokio
Famille Gairoard	Bandol
Mme Feix	Vincennes
M. et Mme Voisenat	Dijon
Mme Renaut	Equens-de-Ville
Mme Thouvenin	Paris
Mme Noël	Grenoble
M. et Mme Boudoint	Saint-Etienne
M. Honor	Saint-Etienne
Mme Dubois	Charenton
Mlle Raulin	Melun
Mme Amy	Maisons-Laffitte
Mme Foubert	Paris
M. Bérhault	Tunis
Dr et Mme Boutin	Auxi-le-Chateau
M. et Mme Robquin	Paris
M. et Mme Veidlich	Lyon
M. et Mme Métrillot	Lyon
Mme Gayet	Paray-le-Monial
Mme Schœffer	Vesoul
Mme Bovy	Liège
M. et Mme Girard	Contes
Mlle Malga	Arpajon
Mme Grognoz	Merlet
Mmes Demanne	Lille
M. le Sénateur Hamelin et Mme	Joigny
Mmes Berthaut	Senlis

## HOTEL DES ALLOBROGES

Café-Restaurant — Cuisine soignée  
Prix modérés — Ouvert toute l'année  
Eau courante chaude et froide — Téléph. 6-69  
Vve Vuillermet, propriétaire

**HOTEL DU PARC**  
en face le Parc  
près de l'E. abli<sup>s</sup> Thermal et des Casinos  
Tout le confort moderne - Jardins  
Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

- |                              |               |
|------------------------------|---------------|
| Mrs Lindsay-Woods            | Amoy          |
| Dr F. Lindsay-Woods          | Amoy          |
| Mme Cartizza                 | Paris         |
| M. Pierre Cartizza           | Paris         |
| M. George Delabart           | Asej          |
| M. Pierre Delabart           | Wattrelos     |
| M. A. Kappeler               | Berne         |
| M. K. Bailly                 | Paris         |
| M. Henri Renart              | Paris         |
| M. Lucien Paimbœuf           | Paris         |
| M. J. A. Nicolas             | Paris         |
| M. M. Esquier                | Nice          |
| M. J. J. Giesser             | Lausanne      |
| M. Eng J.                    | Bâle          |
| M. F. Beretta                | Paris         |
| M. G. Rachet et famille      | Paris         |
| M. et Mme Pierre Odon        | Lyon          |
| M. et Mme Maréchal           | Lyon          |
| Dr Henri Carrez et famille   | Moirans       |
| M. Paul Covez et famille     | Hirson        |
| M. Silvestre et famille      | Vienne        |
| M. Paul Nossach et famille   | Zurich        |
| M. Charles Dufour et famille | Genève        |
| M. Louis Didier et famille   | Valence       |
| M. Jean Sénard               | Lyon          |
| Dr Jeannera et famille       | Neuchatel     |
| M. et Mme Champigny          | Nantes        |
| M. Charles Jeannera          | Neufchatel    |
| M. et Mme Pontié             | Nice          |
| Mme Beaucri                  | Dijon         |
| Mme Ossiker                  | Zurich        |
| Mme Trundle                  | Genève        |
| M. et Mme Jacques            | Sainte-Maxime |
| M. et Mme Ficonetti          | Sainte-Maxime |
| Mme Burgalet                 | Bayonne       |
| Mme Bonnaure de la Payrilhe  | Alès          |
| M. et Mme Eisert             | Lodz          |

**HOTEL COSMOPOLITAIN**  
Av. de la Gare, Face la Villa des Fleurs  
Dernier confort.  
Restaurant renommé.  
Tél. 1-01 FEROTIN, propr.

- |                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Mme et M. Clément         | Londres           |
| Mme et M. René Trapier    | Valence           |
| M. Arrighi                | Londres           |
| M. et Mme Defortie        | Bruxelles         |
| M. Ranghuet               | Paris             |
| M. et Mme Chabot          | Paris             |
| M. et Mme Desbenoit       | Roanne            |
| M. et Mme Beaudoux        | Roanne            |
| M. et Mme Bouchain        | Romans            |
| M. et Mme Lebeau          | Lyon              |
| Dr Dehan                  | Perpignan         |
| M. et Mme Costes          | Valence           |
| M. et Mme Vercassop       | Valence           |
| Famille Lacour            | Valence           |
| M. Ulmann                 | Paris             |
| M. Gouju André            | Vichy             |
| M. Bonnefoy Albert        | Vichy             |
| M. Gosler Louis           | Vichy             |
| M. Decorce Léon           | Vichy             |
| M. et Mme Galerne Maurice | Vichy             |
| M. et Mme Sinchon André   | Beauvais          |
| Mme et Mlle Hauser Reine  | Lyon              |
| M. Sreestat Louis         | Paris             |
| M. Rouquet Félix          | Clément-l'Hérault |
| M. et Mme Legat Eddoves   | Murraphores       |
| M. et Mme Legat Robert    | Murraphores       |

**ROUTE DE SEYSSSEL**

A 30 kilom. d'Aix-les-Bains  
A 200 m. du Pont du Fier

**Hôtel des Pêcheurs**  
(Mmes JANIN)

Allo 23  
Sa bonne cuisine - Ses vins de Seyssel  
(1<sup>er</sup> cru) - Ses spécialités - Goûters froids  
Thé -o- Chocolat  
Très bonne pension - 25 fr. tout compris

**Lac d'Annecy**

**HORAIRE**  
des  
**Bateaux à Vapeur**  
**SERVICE D'ÉTÉ**  
1935

- ▲ A partir du 8 juin
- ◆ A partir du 7 juillet.
- Jeudi, dimanche et fêtes, jusqu'au 6 juillet, régulier, au 7 juillet.
- Dimanches et fêtes jusqu'au 15 juin, régulier au 16 juin.

Années	7 49	9 32	11 12	13 41	15 24
Année	8 47	10 29	12 14	14 45	16 14

ANNECY d.	8 50	11 05	12 45	14 10	15 45	18 00
Beau-Rivage	...	...	...	...	...	...
Chavoire	9 01	11 23	12 56	14 28	16 03	18 11
Veyrier	9 08	11 30	13 03	14 35	16 10	18 18
Menthon	9 19	11 41	13 14	14 47	16 22	18 29
Sévrier	...	...	...	...	...	...
Saint-Jorioz	9 27	11 49	13 22	15 12	16 31	18 54
Talloires	9 38	12 00	13 33	15 23	16 42	19 05
Duingt	9 43	12 05	13 38	15 28	16 47	19 10
Angon	...	...	...	...	...	...
Bredannaz	9 54	12 16	13 46	15 36	16 55	19 18
Lathuille arr	10 02	12 24	13 54	15 44	17 03	19 26
Départ pour Albertville	11 30	...	...	...	...	...
Arrivée d'Albertville	7 26	9 45	...	...	...	...

Lathuille arr	10 02	12 24	13 54	15 44	17 03	19 26
Bredannaz	10 11	12 33	14 03	15 53	17 12	...
Angon	...	...	...	...	...	...
Duingt	10 19	12 41	14 14	16 01	17 20	19 44
...	10 24	12 46	14 19	16 06	17 25	19 49
S. Jorioz	10 35	12 57	14 31	16 18	17 37	20 00
Sévrier	10 47	13 09	14 43	...	...	...
Saint-Jorioz	11 00	13 22	14 56	16 26	18 02	20 08
Menthon	11 11	13 33	15 08	16 38	18 14	20 19
Veyrier	11 18	13 40	15 15	16 45	18 21	20 26
Chavoire	...	...	...	...	...	...
Beau-Rivage	...	...	...	...	...	...
ANNECY a.	11 34	13 56	15 31	17 09	18 45	20 42

Année	13 10	14 59	17 58	19 57	21 26
Année	13 54	15 58	18 58	20 42	22 20

**Les Sources du Giffre**  
**et la Cascade**  
**du Fer à Cheval**

A l'occasion de la XIII<sup>e</sup> session des Etats généraux du Tourisme Savoyard, qui se tenait cette semaine à Samoens, nous sommes heureux de reproduire un article sur une des plus belles excursions que l'on peut faire pendant le séjour à Aix-les-Bains.

Dès que l'on a atteint Sixt, la vallée semble se refermer entre d'après montagnes. A l'entrée de cette « cluse » une cascade tombe d'une grande hauteur sur un ressaut de rochers d'où elle rejaillit en nappe de diamants entre des sapins noirs.

Au fond, le Giffre, échappé d'une fissure, creuse des « oules » où vient se perdre la cascade. A gauche, la chapelle de Salmair surveille la route et fait face à une autre chapelle dédiée à N.-D. des Grâces. Un petit bassin de verdure apparaît ensuite, que la route contourne et l'on pénètre à nouveau dans une gorge étroite dans laquelle le Giffre roule ses eaux avec fracas dans le lit qu'il s'est creusé.

On franchit alors un épaulement rocheux sous lequel la voie ferrée passe en tunnel, et l'on débouche dans une plaine au fond de laquelle se groupent les quelques maisons du chef-lieu de Sixt.

Sixt a rang de commune depuis que la Révolution a chassé les Augustins de leur abbaye. Au reste, les bâtiments abbatiaux constituent à peu près tout le village, puisque l'église, la mairie et même l'Hôtel ne sont rien autre

Dans l'église, se trouve le tombeau du fondateur de l'Abbaye, le Bienheureux Ponce de Fauci-

gny, qui vivait au XII<sup>e</sup> siècle ; dans le cimetière, on voit celui d'un grand géographe savoyard, originaire de Sixt, Abanis Beaumont, mort sous le Premier Empire.

La salle à manger de l'Hôtel, ornée de blasons et d'inscriptions anciennes, est l'ancien réfectoire des Augustins, qu'ils avaient réparé sous le règne de Charles-Emmanuel. De cette époque datent les poutres apparentes et les solives du plafond qui donnent à l'ensemble un cachet très particulier et tout à fait sympathique.

Un bon chemin remonte le Giffre sur sa rive droite : il conduit au Plan-du-Lac, plateforme artificielle établie juste au centre du cirque incomparable, l'un des sites les plus grandioses des Alpes.

On arrive par une gorge tellement étroite et tellement enfoncée qu'on demeure saisi d'étonnement lorsque le Cirque paraît soudain dans toute sa majesté. De formidables rochers, blanchis sur le sommet par les neiges et les glaces, dessinent un « Fer à cheval » de deux à trois kilomètres de rayon.

Le Plan-du-Lac est à 1.000 m. d'altitude, les premiers gradins du cirque sont 300 mètres plus haut ; les dernières crêtes dépassent 2.500 mètres.

Une montagne splendide, qui se termine par la pointe de Tannerge, domine le paysage à moins de 3 kilomètres à vol d'oiseau ; elle à 3.000 mètres de hauteur.

Suite page 11.

**WELCOME HOTEL RESTAURANT**  
4, rue Claude-de-Seyssel - Tél. 7-45  
Cuisine soignée exclusivement au beurre frais. Entièrement remis à neuf - Eau cour. chaude et froide. Jardins et terrasse ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés.  
M<sup>me</sup> LANGE, prop. — Ouvert toute l'année

- |                      |               |
|----------------------|---------------|
| Mme Candelon         | Paris         |
| Mme Mercier          | Petit Yvry    |
| M. Mercier           | Tunis         |
| M. Belaïche          | Tunis         |
| Mme Vanchiarutti     | Grepoble      |
| M. Reschke Werner    | Allemagne     |
| Mme et M. Deluc      | Paris         |
| M. et Mme Bermante   | Lyon          |
| M. Pajean            | Saint-Mandé   |
| M. Cavé              | Lannepox      |
| M. Bouché et famille | Lyon          |
| M. et Mme Marquet    | Saint-Etienne |
| M. Funer             | Genève        |
| M. et Mme Gomez      | Espagne       |
| M. Arhac et famille  | Grenoble      |
| M. et Mme Gal        | Grenoble      |
| M. et Mme Gotteland  | Konakri       |
| Mlle Perriraz        | Lausanne      |

**HOTEL FLOREAL**  
**MEUBLÉ**  
Chambres avec Salle de Bains  
Grand Confort  
16, avenue Victoria, face Villa des Fleurs  
Téléphone 3-59

- |                        |               |
|------------------------|---------------|
| M. et Mme Graivard     | Panissières   |
| M. et Mme Delhaye      | Versailles    |
| M. et Mme Hadamar      | Versailles    |
| Mlle Colin             | Bourg         |
| M. Castejon            | Villeurbanne  |
| M. Diénari             | Budapest      |
| Mme Lugand             | Nice          |
| Mme et M. Heck         | Lyon          |
| M. et Mme Bordessoules | Paris         |
| Dr et Mme Lorcin       | Saint-Chamond |

**GRAND HOTEL D'ALBION**  
"Palais des Alpes"  
Direction : H. Mermoz  
Téléphones : 0-20 et 6-33

- |                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Miss Gladstone              | Liverpool     |
| Miss Rees                   | Liverpool     |
| Dr et Mme Leclainche        | Paris         |
| Marquise de Saint-Séverin   | Chambéry      |
| Mlle de Saint-Séverin       | Chambéry      |
| M. Cahen                    | Thionville    |
| M. et Mme Chalon            | Lyon          |
| Mme et Mlle Durand-Gosselip | Libourne      |
| Mme Balacéano               | Bucarest      |
| Mlle van Stratum            | Anvers        |
| M. Daguerre                 | Saint-Séverin |
| Mme Allard                  | Paris         |
| M. et Mme Leroux            | Montargis     |
| M. et Mlle Paton            | Paris         |
| M. et Mme Oudebert          | Dijon         |
| M. Mariotte                 | Paris         |
| Mme Massot                  | Marseille     |
| Dr et Mme Cluzet            | Lyon          |

**HOTEL DES NEGOCIANTS**  
Ouvert toute l'année - Cuisine soignée  
Eau courante chaude et froide  
Terrasse ombragée. Service par petites tables  
BRANCAZ, propr. Tél. 1-10

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| Mme et M. Schenkel  | Saint-Moritz  |
| Mme et M. Mueller   | Saint-Germain |
| M. Gérard           | Lyon          |
| Mme et M. Schenkel  | Saint-Moritz  |
| M. Gérard           | Lyon          |
| Mme et M. Jaccoud   | Lausanne      |
| Mme Collignon       | Paris         |
| Mme et M. Vurpillot | Sochaux       |
| M. et Mme Sphikin   | Angleterre    |
| M. et Mme Pomagahls | Pologne       |
| M. Modet            | Nice          |
| M. et Mme Tiercelin | Courbevoie    |
| Famille Blanc       | Lyon          |
| M. et Mme Martin    | Roanne        |
| M. et Mme Lacombe   | Lyon          |

## HOTEL SÉVIGNÉ

128 chambres ensoleillées avec balcons fleuris  
Chambres avec salle de Bains et Téléph.  
Deux ascenseurs — Parc — Garage  
Le meilleur hôtel, le moins cher  
Téléph. 3-51 J. BORGEY, propr.

M. Hill	Stow on the Wold
Mrs Stevens	Stow on the Wold
M. Hardy	Londres
M. Shabetai	Le Caire
Mme Allament	Lausanne
Mme Emery	Nyon
M. Haigron	Dol
Mme Douillet	Auvers-s-Oise
Mlle Galopin	Liège
M. Sallet	Paris
M. Simian	Dijon
M. Salette	Givors
M. Vouton	Chateaufvillain
M. Bourriez	Meulan
M. Dervin	Melun
M. Noël	Amiens
Mme Jacquety	Mazagand
M. Denys	Bergues
M. Delcroix	Le Havre
M. Schobinger	Vevay
Mme Lemay	Lille
M. Hivert	Montbard
Mme Hutinet	Baume-les-Dames
M. Piotrowski	Genève
Mme Malfait	Stockel-les-Bruxelles
M. Gerber	Frejus
M. Richard	Fez
Mme Seluvob	Genève
Mme Gaillard	Genève
M. Milliquet	Lausanne
Mme Koltz	Luxembourg
Mme Kraus	Luxembourg
Mme Dupont	Ambérieu-en-Bugey
M. Gauthier	Valence
M. Faivre d'Arcier	Montbéliard
M. Pruvost	Mesnie
M. Clément	Mont-Saint-Martin
Mme Reinheimer	Berne
Mme Fournier	Marcenat
Mme Bonnaud	Venelles
Mme Turquet de Beauregard	Venelles
M. Omnes	Maison-Lafitte
M. Pecoud	Elbeuf
Mme Badoil	Saint-Vincent-Renis
Mme Locquin	Lyon
Mme Reybel	Strasbourg
M. Badoil	Saint-Symphorien
Mme Lanternier	Lyon
Mme Opoix	Levallois
Mme Bonnot	Nantes
Mme Rosenthal	Nœux-les-Mines
M. Theunillat	Cuenin
Mme Gillet	Nantes
Mme Jardinière	Monthey
M. Dru et Fernaud	Paris
Mme Datry	Genève
Mme Braillop	Vitry-sur-Seine
Mme Marc	Meaux
Mrs Arnold	
Mrs Makensie	
M. Saladin	Fieuzé
M. Desclou	Roanne
M. Etienne	Rouen
M. Noël	
M. Médecin	Monte-Carlo
M. Marteville	Saint-Germain-en-Laye
Mme Villez	Paris
Mme Brann	Paris
M. Coynault	Niort
Mrs Camerop	Camberlay
M. Perrinque	Paris
Mme Le Monnier	Fécamp
Mme Marel Le Grand	Fécamp
M. Pelletier	Lyon
M. Roger	Paris
Mme Bertrauche	Paris
Mme Forconi	Nice
M. Boulard	Clermont-Ferrand
M. Krait	Besançon
Mme Farjas	Saint-Etienne
Mme Maltre	Montargis

## Les Sources du Giffre et la Cascade du Fer à Cheval

Suite

Sur toute l'étendue de cette gigantesque paroi, les eaux ruissellent ; elles suintent des pâturages, s'échappent des glaciers et bondissent des falaises. Ici, ce sont des nappes claires et minces ; là, des cataractes qui font en tombant un bruit ininterrompu du plus étrange effet. Au moment de la fonte des neiges, le bruit devient assourdissant ; à cette époque, parfois, le Giffre est tellement gonflé qu'il saute hors de ses digues, recouvre le chemin et intercepte tout passage.

Pourtant, le cirque ne termine pas la vallée. Un bon sentier de mulets s'insinue sur la gauche entre d'âpres parois rocheuses. Il continue jusqu'au fond d'une crasse, d'où l'on voit le Giffre sortir d'une caverne de glace ; il escalade les rochers, décrit une boucle complète, et se repliant sur lui-même, il se dirige vers le col de Sageroux, ouvert à 2.500 mètres, au pied du Mont-Ruan. Tout près de là, se trouve le lac de Vogeaule, dont l'écoulement souterrain se fait, croit-on, par la gouille qui tombe en cascade, près de la route, en aval de Natbride.

La haute vallée du Giffre est séparée de la vallée de Chamonix par un massif découpé en tous sens, sur lequel s'enlèvent, en allant du nord-est vers le sud-ouest, le Cheval-Blanc, le Grenairon, le Buet, les Aiguilles Rouges, la Pointe de Pormène, l'Aiguille de Varan et la pointe de Peloux.

Ces trois derniers sommets délimitent assez exactement un vaste territoire rocheux de 15.000 m. carrés et de 2.300 mètres d'altitude moyenne, qu'on appelle le Désert Platé. On ne saurait mieux comparer ce plateau qu'à un immense glacier de pierres et de rochers, tout entier fissuré, crevassé et brisé en tous sens. Tantôt il est couvert d'une multitude d'arêtes tranchantes séparées par de profonds sillons ; tantôt il est gercé de fentes parallèles qui simulent à s'y méprendre des crevasses glaciaires.

Plusieurs coupures donnent accès à ce désert que le col d'Anterne sépare des Aiguilles-Rouges et du Buet. Ce col, qui s'ouvre à 2.250 mètres, permet de rejoindre la haute vallée de l'Arve en partant de Samoëns. Un très bon sentier le dessert et, malgré la longueur de la course, c'est un de ceux qu'il faut avoir suivis pour bien comprendre la montagne. Tout est beau sur ce parcours qui demande douze heures, si l'on se rend à Chamonix, huit, si l'on va à Servoz, et dix, si l'on veut descendre à Passy.

On remonte par la rive droite le vallon des Fonds jusqu'au pied du glacier du Buet, et l'on revient vers le sud-ouest en longeant l'arête qui sert de ligne de partage des eaux entre l'Arve et le Giffre. On franchit plusieurs crêtes schisteuses et l'on débouche sur un petit lac d'un beau bleu foncé qui demeure gelé les trois-quarts de l'année. Le col se trouve à une demi-heure de là, à cinq heures de Sixt.

On en a l'une des vues les plus grandioses de toutes les Alpes : le Mont-Blanc se détache majestueux sur un premier plan que découpent la pointe de Pormène, le Brévent et les multiples Aiguilles-Rouges. Un chalet-hôtel construit sur « l'Endroit » en contrebas du col, permet de faire la course en deux jours. Deux sentiers se détachent du Col : l'un se dirige sur Chamonix par le col du Brévent, l'autre vers les chalets d'Ayère, où il se divise à son tour pour gagner d'une part Servoz et, de l'autre, Passy.

## Choses et Autres

Le Comité des Fêtes remercie tout particulièrement les commissaires qui ont bien voulu se mettre à sa disposition pendant les journées du Concours International de Théâtre Amateur, et leur transmet les félicitations de tous les concurrents qui ont participé au Challenge International.

|||

A l'occasion du passage à Aix-les-Bains de touristes italiens venant visiter la station le 29 juin, un interprète parlant couramment l'esperanto a été demandé au Syndicat d'Initiative. Dans le cas où un espérantiste voudrait bien prêter au Syndicat d'Initiative sa collaboration, celui-ci lui serait particulièrement obligé de se faire connaître à ses bureaux.

|||

La Société de Pêche et de Pisciculture d'Aix-les-Bains, sous le patronage de la municipalité et avec l'aide du Comité des Fêtes, organise un concours de pêche à la ligne ouvert à tous les pêcheurs amateurs (affiliés aux Sociétés de pêche ou non).

Ce concours aura lieu dimanche 30 juin, sur le boulevard du Lac, entre le Grand-Port et le Petit-Port, sur le lac d'Aix-les-Bains.

Il comprendra trois catégories : Dames, messieurs et enfants.

Le règlement du concours sera envoyé aux Présidents des sociétés de pêche de la région, qui le communiqueront à leurs Sociétaires. En outre, ce règlement pourra être réclamé au Président de la S.P. P.A.

Un banquet clôturera ce concours.

Mme Murback	Le Locle
M. Rousseau	Corbeil
Mme Lohner	Lubry
Mme David	Sarre-Union
M. Gueraud	Grenoble
Mme Zettwoog	Lyon
M. Marret	Saint-Laurent-les-Macon
M. Morel	Grenoble
M. Guérand	Paris
M. Colenian	Paris
M. Imer	Genève
M. Macquet	Saint-Amand-les-Eaux

## HOTEL GALLIA ET BEAU SÉJOUR

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79  
Tout confort — Jardin privé  
L. BELLIN

Mme de Vynchinska	Paris
Mme Gavard	Genève
Mme Tripet	Genève
M. et Mme Baubert	Argentan
M. et Mme Mancotel	Paris
Mlle Hage	Nuidand
Mme Koerber	Angleterre
M. Ernest Koerber	Nantes
M. et Mme Charrière	Nice
Miss M. Adams	Nice
M. et Mme E. Delannoy	Le Vésinet
M. Giboir	Paris
M. de La Grandville	Neuilly-sur-Seine
Mlle C. de Mayrhefer	Genève
Mlle M. de Mayrhefer	Genève
Mlle Michel	St-Cyr-au-Mont-d'Or
Mlle Reydellet	
M. Baubert fils et Mme	Paris
M. et Mme Mepet	Nevers
Mme Briant	Paris
Mme Viallon et fils	Bourg-de-Péage
Mme Borel	Epinal
M. et Mme Comoy	Saint-Claude
M. et Mme Segalon et famille	Lyon
M. et Mme Alorgue	Lyon
M. et Mme Bordeaux	Nevers
M. et Mme E. Pennery	Sens
M. et Mme F. Pennery	Sens
Mme Durand	Paris
M. et Mme Biarne	Nice
Mme Demuillière	Paris
M. Guillot	Nivolas
M. Pedrazzini	Lambin
M. et Mme Commelin	Nice
Mme Bodolec	Paris
Mme Martin	Paris
Mme Lemonnier	Paris
Mme Sieber	Paris
M. et Mme Bouteron	Alger
Mlle Trojanosrka	Paris
M. et Mme Zwolinski	Paris
M. et Mme Riotet	Saussey
M. et Mme Dubois	Fontaine-s-Saône

## HOTEL DES BAINS

2, rue Georges-1<sup>er</sup>  
Face à l'Etablissement Thermal  
Tout confort — Téléph. 6-96

Mlle Anita Méasson	Saint-Etienne
Mme et M. Forel	Rouen
Mme Chauvet	Nyon
M. Geoffroy	Serrières
M. Mutin	Saint-Denis-les-Bourg
Mme Maipviabile	Genève
M. Roux et famille	Saint-Chamond
M. et Mme Bertrand	Menton
M. et Mme Dizian	Lure
M. et Mme Finzi	Rouen
Mme Tissot	Nyon
M. Du Jardin	Nice
M. et Mme Leibel	Autriche
Mme Monier	Dijon
M. Modet	Nice
M. et Mme Lignier	St-Etienne
Mme Laporte	Paris
M. Lambert	Paris
M. et Mme Patchiero	Italie
Milles Patchiero	Italie

**HOTEL LAFAYETTE**

Avenue de la Gare - Face les Casinos  
Cuisine excellente. Service p. pet. tables  
English spoken - Man spricht deutsch -  
Si parla italiano - Jardin. Terrasse - Eau  
courante chaude et froide - T.C.F.  
Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



Capitaine Lindtop et famille	Londres
M. Aumont	Calais
M. et Mme Treves	Marseille
M. et Mme Pierron	Lyon
M. Riffault	Menton
M. et Mme Verrando	Monaco
M. et Mme Edeline	Paris
M. et Mme Viala	Paris
M. et Mme Yon	Lyon
M. et Mme Blanchet	Marseille
M. et Mme Muel	Paris
M. et Mme Emir	Lyon
Mlles Baurnes	Lyon
M. et Mme Pignol	Aubagne
M. et Mme Thomas	Lyon
M. et Mme Degabrief	Villeurbanne
Famille Pellepol	Hyères
Famille Muller	Besançon
Famille Charvieu	Lyon
Mme Lafon	Avignon
Mlle Marchand	Bully
M. et Mme Breteau	Combie
M. Roggerini	Turin
M. de Clincamp	Assy
Mlle Coffignal	Paris
Mlle Odette	Carcassonne
Mlle Broumer	Amsterdam
Mme Mouru	Marseille

**GRAND HOTEL MERCÉDÈS**

Rue Garrod Tél. 0-88  
Ouvert toute l'année - Installation comprenant tout le confort moderne - Près des Casinos et de l'Établissement thermal. Gué jardin. Garage. Ascenseur. Prix modérés.

Mme Haillier	Gand
Prince de Tchkeydsé	Nice
Princesse de Tchkeydsé	Nice
Comte de Crouy	Megaudais
Mme Buchinger	Vienne
Mrs Callwell-Wilson	Cannes
Mme Perrichet	Paris
Mme Jean	Paris
M. Barioz	Lyon
M. Martin Frank	Lyon
M. Quatrain et famille	Charlieu
Amiral Pogoulatoff et Mme	La Garenne
M. Barton et famille	India
Mr et Mrs Proudfool	Ecosse
Baronne Sinclair-Quinci del Grano	Bordigheza
M. et Mme Valin	Caen
Mme Vuillard	Grenoble
M. Mongini et famille	Italie

**Le CINTRA**

Consommations de premier choix  
Ouvert toute la Nuit

**Le Congrès des Chamois**

Le Congrès des Chamois (anciens du 97<sup>e</sup> R.I.A.) groupant les Amicales de Chambéry, Paris, Lyon et du Chablais, se tiendra cette année à Aix-les-Bains, le dimanche 23 juin. Il est organisé par l'Amicale de Chambéry, avec le concours de la section d'Aix-les-Bains.

En voici le programme : à 9 h. 30, départ de la gare d'Aix pour le monument aux morts. Dépôt d'une gerbe, minute de silence; à 9 h. 45, départ en cars de la place du Monument pour le Grand-Port; à 10 h., embarquement pour la traversée du Lac; à 11 h., messe à l'Abbaye d'Hautecombe à la mémoire des anciens Chamois; à 12 heures, départ d'Hautecombe; à 12 h. 30, réception au Grand-Port par la Municipalité d'Aix-les-Bains, suivie du banquet chez le camarade Lille, restaurant au Grand-Port; à 15 h. 30, excursion facultative à la Chambotte, à prix spécial.

**Le Train-Exposition**

Le train-exposition qui parcourt actuellement le réseau P.-L.-M. et y fait de nombreuses haltes, était à Aix-les-Bains le dimanche 16 juin. On sait qu'il est une sorte de foire-exposition de la production française. Les 24 voitures sont aménagées en stands présentant tous les articles utiles à la vie rurale, industrielle et commerciale.

De nombreux visiteurs admirèrent les stands, en particulier le stand touristique avec ses dioramas suggestifs, ses affiches aux coloris attrayants, ses enseignes lumineuses, ses aquarelles artistiques, évoquant les plus beaux paysages de France.

**MONDANITÉS**

Mrs J. Blyth from London, accompanied by her daughter has arrived for a stay at the Splendide.

Mme Jean Brunhes, de passage à Aix-les-Bains, venant d'Italie, est descendue au Splendide-Royal.

On note parmi les dernières arrivées au Splendide-Royal :

Mme M. Mila de Mata et sa famille, de Barcelone ;

M. Freddy Alexan, de Paris ;

Mr T. H. Veasey, de Bunlingford ;

Mrs Rose Petro, de Londres.

**L'Ondine Genevoise à Aix-les-Bains**

Le dimanche 30 juin aura lieu à Aix-les-Bains une *Grande Journée Suisse*, avec le concours de la célèbre société musicale « L'Ondine Genevoise », qui réunit 150 exécutants.

Un grand défilé est prévu pour 11 heures et sera suivi d'un Concert-Apéritif. L'après-midi, de 15 heures à 17 heures 30, un *Grand Concert* sera donné dans les jardins, des Casinos, au profit du Camp de Vacances de la ville d'Aix-les-Bains.

**Les Eaux de Marlioz**

Les eaux de Marlioz sont prescrites spécialement contre toutes les affections :

1° *De la Gorge et des Voies Respiratoires en général* : Bronchite chronique, catarrhe des bronches, angine granuleuse chronique, végétations adénoïdes du pharynx, hypertrophie des amygdales ;

2° *Affections du Nez* : Catarrhe chronique de la muqueuse nasale, Hypertrophie des cornets, Rhinite chronique, atrophique, etc... etc... ;

3° *Affections des Oreilles* : Catarrhe chronique simple de la caisse, otite moyenne purulente chronique, eczéma du conduit auditif externe, etc. ;

4° *Affections des Yeux* : Blépharite ciliaire, conjonctivite chronique granuleuse, etc. ;

5° *Les Affections Chroniques de l'Utérus* : Leucorrhée, etc. ;

6° Scrofule, lymphatisme, engorgements glandulaires, rachitisme, affections tertiaires spécifiques, etc... (Les eaux de Marlioz conviennent admirablement aux enfants lymphatiques anémiés par le séjour des grandes villes) ;

7° L'arthritisme sous toutes ses formes : goutte, rhumatisme, gravelle, eczéma, asthme, etc.

En résumé, on peut dire que l'eau de Marlioz a pour effet primitif de fortifier l'estomac et d'augmenter l'activité de ses fonctions, et pour effet secondaire, en passant dans le torrent de la circulation, d'agir diversement suivant la manière dont on la boit et la quantité qu'on en prend.

Pour montrer maintenant la supériorité de l'eau de Marlioz sur les eaux sulfureuses des Pyrénées et autres les plus réputées, il suffit de mettre en regard la quantité de soufre que chacune renferme.

L'eau de Marlioz occupe le premier rang parmi les eaux sulfureuses de France.

**HOTEL DES SPORTS**

67, rue de Genève — Téléph. 2-88  
La savoureuse cuisine savoyarde a fait le succès de la maison

M. Henry Cappatti	Cannes
M. William Argenton	Territet
Mlle Louise Randin	Montreux
Mlle Marie Pinget	Montreux
M. Charles Valdemar	Lyon
M. Fernand Boulaz	Montreux
Mlle Marie-Louise Vagemay	Montreux
M. Robert Krammer	Montreux
Mlle Juliette Burger	Montreux
Mlle Davin Antoinette	Montreux
M. et Mme Henri Domeizel	Alès
M. Henri Pilet	Montreux
M. et Mme Louis Darvei	Lyon
M. et Mme Jules Lésens	Bruxelles
M. et Mme Commandeur	Oyonnax
M. et Mme Henri Larue	Lyon
M. et Mme René Mahu	Paris

**HOTEL DU CASINO MEUBLE**

Pl. Carnot, r. du Casino et 20 r. des Bains  
Face aux Casinos, près Établiss<sup>t</sup> thermal  
Tout conf. Eau ch. et fr. Chauff. centr.  
Chambres avec Salle de Bains  
Georges RASSAT, propr. -- Tél. 6-28

Miss Bright	Angleterre
M. J. Ross	Londres
Mlle M. Légeret	Paris
M. et Mme A. Meyer	Monaco
M. et Mme P. Rivoire	Lyon
M. et Mme G. Place	Lyon
Mme Guillot	Lyon

**Renseignements****Pratiques****Consulats Régionaux**

ALLEMAGNE, 26, cours Gambetta, Lyon  
Tél. Vaudray 47-00. De 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 16 h.

ARGENTINE, avenue de Saxe, 25 (Tél. Moncey 11-47). De 13 h. à 17 h. : samedi, de 10 h. à midi.

BELGIQUE, 11, avenue Jean-Jaurès (Tél. : Parmet 45-28). De 9 h. à 11 h. et de 14 h. à 17 heures.

DANEMARK, rue Marietton, 91. Téléph. : Burdeau 18-32. De 9 h. à 16 h.

ESPAGNE, 2, quai Tilsitt. De 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h.

GRANDE BRETAGNE, 10, rue Childbert, Lyon (III<sup>e</sup>). Frank. 07-05. De 9 h. 30 à midi et de 14 h. 30 à 16 h. 30. — Vice-Consul : M. Bramley, Pharmacie de l'Établissement Thermal, r. des Bains, Tél. 8.93

ITALIE, route de Lyon, 9, Chambéry, Tél. : 4-32. De 9 h. à midi et de 14 h. à 16 heures.

JAPON, 18, place Tolozan, Lyon (I<sup>er</sup>). Burd. 13-67. De 10 h. à midi et de 14 h. à 17 heures.

NORVEGE, 74, cours de la Liberté. Tél. Lalande 54-75. De 10 h. à midi.

PAYS-BAS, 4, place Puviss-de-Chavannes, Lyon (II<sup>e</sup>). De 10 h. à 14 h.

ROUMANIE, 75, rue de l'Abondance, Lyon (VII<sup>e</sup>). Tél. Moncey 33-38. de 8 h. à 10 heures.

SUISSE, 6, quai des Brotteaux, Lyon (VI<sup>e</sup>)  
Tél. Lalande 06-70. — Des 10 h. à midi et de 14 à 17 heures.



# VISITEZ LA SUISSE



LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES  
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne ;  
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines

**FAITES DU RÊVE  
UNE RÉALITÉ  
VENEZ À**



Hôtels de toutes catégories :  
Chambres de 17.50 à 40 francs français.  
Hôtels et Restaurants :  
Repas de 10 à 25 francs français.  
Demandez renseignements et guide illustré gratuit à l'Association  
des Intérêts de Genève, 3, Place des Bains - GENEVE

**GENÈVE**



## LAUSANNE-OUCHY-PLAGE

à 136 km. (auto) d'Aix  
GOLF 18 trous Ville de séjour agréable :: PLAGE ::  
Centre d'excursions de la région du Léman  
Bureau de renseignements : Galeries du Commerce, Lausanne

LAUSANNE



## HOTEL DE L'EUROPE

Dernier confort. Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres.  
Chambres depuis 5 francs suisses  
Pension depuis 12 francs suisses

## SPIEZ (SUISSE) Parc Hôtel

L'Hôtel le plus moderne de SPIEZ

Cuisine de premier ordre — Tennis — Golf  
Immense parc privé avec forêt et places de jeux — Situé sur un plateau  
7 minutes au-dessus du village — Vue superbe — Centre d'excursions  
Pension et chambre eau courante depuis f. f. 60 ; avec bain privé depuis f. f. 75  
H.-J. ARNET, Propriétaire

Après votre cure à Aix-les-Bains,

FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion ..... 35 dep. 35
Hôtel Victoria ..... 100 » 60	Hôtel Placida ..... 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue ..... 80 » 55	Hôtel des Alpes ..... 60 » 45
et Belvédère ..... 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique
Instituts médicaux du Dr Widmer.	Val-Mont et La Colline

# GLION

Station climatérique réputée  
sur TERRITET-MONTREUX  
ALTITUDE 700 mètres

MONTREUX

## Hôtel Suisse & Majestic

Le mieux situé. — Vue incomparable  
Tout dernier confort  
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée  
Chambres depuis 6 francs  
Arrangements en pension depuis 15 francs

J. SCHORI & C<sup>IE</sup>, Propriétaires

MONTREUX • HÔTEL SUISSE & MAJESTIC



MONTREUX

GRAND HOTEL

## EDEN

220 lits. Situation absolument tranquille près du  
Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante  
dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.

L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

Téléphone 0-78

# Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

AIX-LES-BAINS

# AIX-LES-BAINS



Le Parc



Les Bains Romains



La Plage



Photo Joseph BRUN, rue des Bains

Le Mont Revard en hiver

